Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

JAN 21 1972

Sau nhiều lần Hoa Kỳ minh xác « dù có thế nào Mỹ không cắt viện trợ cho VNCH »

TT THIỆU TUYÊN BỐ: SẼ RÚT LUI NẾU MỸ CẮT VIỆN TRỢ

Năm Thứ 8 — Số 2.256 — Thứ Bảy 11-9-1971 (Ngày 22 Tháng 7 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

HÃNG THÔNG TẤN HAY « KIẾM CHUYỆN » NHẤT CỦA MỸ NÓI NGAY :

KHÓ CÓ VIỆC CẮT VIỆN TRỢ vậy cũng khó có việc rút lui

- TT Thiệu đồng ý để Quốc Hội «vịt què» sửa luật tạo cơ hội để hai ông Minh Kỳ có thể ra lại

SAIGON, 10-9 (Reuter). — Tổng thống Nguyễn văn Thiệu tiết lộ là ông đã thông báo cho các tướng lãnh VNCH là ông sẽ rút lui nếu Quốc hội Hoakỳ cắt viện trợ vì việc ông tái đắc cử trong cuộc tranh cử một mình.

Ông Thiệu tuyên bố như trên trong một cuộc phỏng vấn đặc biệt dành cho phái viên hãng Reuter tại Dinh Độc Lập và được công bố hôm thứ Sáu.

Trong cuộc phỏng vấn kéo dài một giờ, TT Thiệu nói «nếu tôi thấy là tôi không thể được chấp nhận (Intolerable) đối với chính phủ Mỹ, tôi không có sự lựa chọn nào khác là từ chức».

Ông Thiệu cũng cho hay là ông đang nghĩ đến sự bắt chước cách trưng cầu dân ý kiểu của tướng De Gaulle đối với dân chúng Pháp và hứa hẹn sẽ từ chức, nếu ông không nhận được một tỷ lệ số phiếu định trước trong cuộc tranh cử không có đối thủ.

Phái viên Reuter đưa ra nhận xét là trong cuộc phỏng vấn, Tổng thống Thiệu có thái độ kém hăng hái so với cuộc nói chuyện với Reuter cách đây 18 tháng. Trong khi giữa năm 1970, ông Thiệu tỏ ra tin tưởng về phương diện chính trị nhưng lo lắng về việc Mỹ rút quân nhanh, và bây giờ thì ông lại không lo ngại kế hoạch Việt Hóa bị ngăn cản mà (ông thấy) sự thất bại về chính trị có thể làm hại đến sự thành công về quân sự.

Tuy nhiên, ông Thiệu hình như lo lắng nhiều hơn đối với phản ứng của Mỹ hơn là của VNCH về việc 2 liên danh đối thủ của ông rút lui (Tướng Minh và tướng Kỳ). Ông nói «Tôi biết là điều này tạo nên chút ít ngạc nhiên tại Hoa Kỳ. Đúng ra, người ta nghĩ rằng chúng tôi phải có nhiều đối thủ.

Nhưng điều gì sẽ xảy ra nếu «sự ngạc nhiên» đi đến kết quả là Quốc hội (Mỹ) cắt viện trợ cho chính phủ của ông (Thiệu)? Câu trả lời của ông Thiệu dứt khoát một cách bất thường.

«Chúng tôi cần sự viện trợ quân sự để theo đuổi sự tự vệ của chúng tôi.» Ông nói ông đã nói với các tướng lãnh là «nếu chính phủ Mỹ [illegible] (Thiệu) [illegible] độc, ông (Thiệu) sẽ không được sự viện trợ đó, (thì) tôi sẽ nói một cách rõ rệt với dân chúng là tôi từ chức».

TT Thiệu tỏ ra ít có quyết định rõ rệt về cuộc trưng cầu dân ý mà ông hứa hẹn khi ông tuyên bố trong tuần qua là ông sẽ từ chức nếu ông bị bỏ phiếu bất tín nhiệm trong cuộc bầu cử không có sự kình địch.

Mặc dầu các viên chức Mỹ hy vọng là ông (Thiệu) sẽ đưa ra một tỷ lệ [illegible] trong bầu này, Ô. Thiệu nói với Reuter là ông chưa có một quyết định nào như thế để đặt «một giá cả về cuộc bầu cử» và ông sẽ không quyết định cho đến khoảng hai tuần lễ trước cuộc bầu cử.

Hơn nữa, ông Thiệu còn nêu những câu hỏi về việc thực hiện cuộc bầu cử. Nếu các đoàn thể đối lập tẩy chay cuộc bầu cử thì làm thế nào để các cử tri (đi bầu) được phân biệt với các cử tri ở nhà (không đi bầu) như thường lệ?

Liệu tỷ lệ phần trăm sẽ căn cứ trên tất cả các cử tri hợp lệ hay chỉ những cử tri đi bầu? Ông Thiệu chỉ hứa hẹn là ông sẽ công khai giải thích các lối bỏ phiếu «không» (chống đối) bằng cách ở nhà hay làm cho lá phiếu bất hợp lệ.

Ông Thiệu nhấn mạnh rằng «ngay cả bây giờ» Quốc hội (với một Hạ viện vịt què sắp hết nhiệm kỳ) có thể tu chính Hiến pháp để cho phép các ứng cử viên đối lập (ra tranh cử lại) ngày 3-10 và ông sẽ vui lòng chấp nhận sự thay đổi đó.

Nhưng ông từ chối một sự bảo trợ rõ rệt của một hành động xem ra không chắc thành công.

Để nén mối miệt thị mà ông thường dành cho ông Kỳ, TT Thiệu [illegible] các lời đe dọa tùy hứng của Ông Kỳ đòi lật đổ chính phủ. Mặc dù tố cáo ông Kỳ đã gây ra «sự phỏng đoán sai tai hại», ông Thiệu nói với chúng tôi rằng ông sẽ không áp dụng biện pháp pháp lý nào đối với ông Kỳ. Được hỏi liệu ông Kỳ được phép ở lại VN khi nhiệm kỳ PTT của ông chấm dứt, ông Thiệu trả lời

2 XEM TIẾP TRANG 11

ĐẢ KÍCH VIỆC NGA LOAN TIN TC ĐỒNG Ý CÙNG MỸ KHAI THÁC DẦU HỎA, ĐỂ MỸ LẬP XƯỞNG PHI CƠ

T. C. : Nga hám đô-la, bán rẻ đất nước bán rẻ cả chủ quyền của Đông Đức

- ✶ TC viết lại lịch sử : Chính CS Bắc Cao giải phóng Bắc Cao chớ không phải Nga
- ✶ TC thu hồi toàn bộ tài liệu về đại hội thứ 9 của đảng CS Trung Hoa hồi 1969.

SAIGON, 10-9. — Đài bá âm Bắc Kinh nghe được ở Saigon đêm hôm qua đã đả kích dữ dội một bản tin của hãng Tass Ngaxô thuật nguồn tin từ Đài Bắc rằng TC chấp thuận đề nghị của Mỹ cùng hợp tác khai thác dầu lửa, Mỹ lập một xưởng chế tạo máy bay ở Hoa Lục. Đài BK cho rằng chính Ngaxô mới là kẻ hám đô la mà bán rẻ đất nước mình, thậm chí còn bán rẻ danh dự và chủ quyền của nước khác trong số đó có Đông Đức. Sau đây là nguyên văn tiếng nói của đài Bắc Kinh.

«Trong một bản tin ngày 6-9, thông tấn xã Tass của Liênxô ngang nhiên dựa vào những lời bịa đặt của bọn Tưởng Giới Thạch để tuyên truyền chống TQ. Đây lại là một tội ác của tập đoàn lãnh đạo xét lại Liên Xô đang rao tiết thù hằn Trung Quốc.

«Dưới nhan đề «Báo chí Nhật nói về việc Kissinger hội đàm tại Bắc Kinh» thông tấn xã Tass dựa theo những tin dựng đứng của cái gọi là nhân sĩ có thẩm quyền ở Đài Bắc được đăng trên số ra ngày 5-9 trên tờ Tin Tức Tokyo, một tờ báo phản động của Nhật rồi soạn lại. Suốt bản tin toàn là những lời bịa đặt hết sức trắng trợn. Bản tin [illegible] Bắc Kinh, Kissinger đề nghị TQ và Mỹ hợp tác để khai dầu lửa ở vịnh Bộc Hải của Trung Quốc, đồng thời tỏ ý bằng lòng xây dựng một nhà máy làm máy bay ở Trung Hoa đại lục trong thời gian sắp tới. Hơn nữa, còn nói bừa là TQ về nguyên tắc đã đồng ý vấn đề này v.v... và v.v...

«Bọn Tưởng phao tin vịt, nhưng việc đó chẳng có gì là lạ cả, cần phải vạch ra rằng: Sau khi số ra ngày 5-9 của tờ Tin Tức Tokyo đăng tin bịa đặt của bọn Tưởng thì thông tấn xã Tass lại coi như của báu, lập tức tuyên truyền rùm beng để khắp nơi, nhưng thông tấn Tass hiểu rõ đó không phải là một tin đường đường, chính chính, nên không dám nói rõ tờ Tin Tức Tokyo lấy nguồn tin đó từ đâu. Rõ ràng nó là tin vịt của bọn Tưởng tung ra, nhưng lại cố tình nói là tài liệu riêng của ban biên tập Tờ Tin Tức Tokyo.

«Qua đó có thể thấy rõ: Quen thói phao tin nhảm, thông tấn xã Tass rất sợ lộ tẩy. Nhân dân TQ vĩ đại luôn luôn tuân theo lời dạy của lãnh tụ vĩ đại Mao chủ tịch về tự lực cánh sinh, xây dựng tổ quốc xã hội chủ nghĩa, không đời nào giống những kẻ chỉ vì hám mấy đồng đô la mà bán rẻ đất nước mình, thậm chí còn bán rẻ cả danh dự và chủ quyền của nước khác. Các bạn chẳng thấy đó sao, trên đời này có những kẻ tự vỗ ngực xưng mình đang xây dựng chủ nghĩa CS mà lại không ngần ngại cử những quan chức [illegible] đến từng nước tư bản xin số vốn để xây dựng ở nước mình một nhà máy ô tô chở hàng. Gần đây,

9 XEM TIẾP TRANG 11

CSBV loan bắn rơi 1 PHI CƠ F-4 CỦA MỸ

SAIGON, 10-9. — Tin tức từ Hà Nội cho biết hôm qua bộ Ngoại giao CSBV ra tuyên bố tố cáo:

«Từ ngày 5 đến ngày 7-9-71, Mỹ cho máy bay, trong đó có máy bay B-52, và dùng đại bác đặt từ phía

0 XEM TIẾP TRANG 12

Tòa xử

THA BỔNG CHÍNH LUẬN về tội tiếp tay PTT Kỳ

phá hoại an ninh Quốc gia

SAIGON (10-9). — Trong phiên xử thường lệ về báo chí sáng nay, Chính Luận hầu Tòa vì đã đăng tải lời tuyên bố của Phó TT Kỳ nhân ngày kỷ niệm liệt sĩ Nguyễn Thái Học.

Trước Tòa, LS đại diện Bộ Nội Vụ đã gay gắt buộc tội Chính Luận đã tiếp tục cho PTT Kỳ phá hoại an ninh quốc gia và gây chia rẽ quân đội.

Bênh vực cho Chính Luận, LS

5 XEM TIẾP TRANG 11

N.S. Mc Govern đã qua Ba Lê sẽ đến Saigon

HOA THỊNH ĐỐN, 9-9 (AP): Thượng nghị sĩ Mc Govern, người đương vận động được đảng DânChủ đề cử làm ứng cử viên chính thức ra tranh cử tổng thống cho đảng này, hiện nay trên đường đi Balê, nơi đây ông Mc Govern cho hay sẽ tìm kiếm tin tức đầu tay liên hệ tới cuộc thương nghị VN. Thượng nghị sĩ này cũng sẽ viếng thăm VNCH và [illegible] nhập cảnh TC nhưng các phụ tá của ông cho hay là ông Mc Govern không trông đợi là TC chấp thuận kịp thời để ông có thể viếng thăm Bắc Kinh trong chuyến đi này.

Sổ Cứu Trợ

Đồng Bào Miền Bắc bị nạn bão lụt

Hội Ái Hữu NINH BÌNH 2.000 đồng

Số tiền đã nhận : 105.000 đồng

Tổng cộng : 107.000 đồng

NGUỒN TIN TỪ DINH ĐỘC LẬP QUẢ QUYẾT :

TT Thiệu không chán, không từ chức Bộ TM ông Thiệu phì cười vì ông Kỳ

- ✶ *Tối Cao Pháp Viện đã dựng bảng ghi kết quả bầu T.T.*
- ★ *12-9 bích chương LD Dân Chủ bắt đầu được dán.*

SAIGON, (10-9). — Nguồn tin từ Dinh Độc Lập hôm nay tiết lộ rằng bộ tham mưu tranh cử của Tổng thống Thiệu đã «buồn cười» trước đề nghị của Phó Tổng thống Kỳ [illegible] Tổng thống Thiệu [illegible] chức và để PTT Kỳ nhiếp chính tổ chức bầu cử và mô tả thái độ đó như là «ăn không được thì tìm cách đạp đổ».

Một nhân vật trong Bộ tham mưu này nói rằng, bất cứ ai, khi nghe đến đề nghị đó, đều phải nghĩ ngay đến việc Ông Kỳ sẽ tìm cách tạo ra những biến cố như thế nào khi ông Thiệu từ chức để ông Kỳ nắm trọn quyền hành lãnh đạo quốc gia.

Dinh Độc Lập cũng bác bỏ luôn các tin tức cho rằng TT Thiệu đã quá chán nản trước cuộc khủng hoảng chính trị hiện nay và có thể sẽ quyết định từ chức một cách bất ngờ trước ngày 3-10 tới đây.

Như vậy, đề nghị này của LS Trần Văn Tuyên đã cũng là của PTT Kỳ đã không được Dinh Độc Lập chấp nhận.

Vả chăng, các vị phụ tá của TT Thiệu cho rằng, không có một lý do nào khiến Tổng Thống Thiệu phải từ chức, một khi chỉ tách đây mấy hôm, chính ông ta đã kết án hành động đó như

6 XEM TIẾP TRANG 12

Nixon đọc thông điệp khẳng định : nguy cơ chiến tranh ĐNÁ bớt dần

Thiết lập kinh tế phồn thịnh thời bình là sự nghiệp vĩ đại của nhân dân Mỹ

- ✶ Không triển hạn 90 ngày ngưng tăng giá cả, lương bổng
- Mỹ cố tạo công ăn việc làm cho 100 triệu người trong 10 năm

HOA THỊNH ĐỐN, 9-9 (Reuter). — Tổng thống Hoakỳ Richard Nixon hôm nay xác định trước Quốc Hội Mỹ rằng lệnh cấm tăng lương xé, vật giá 90 ngày sẽ chấm dứt ngày 12-11 tới và sau đây, chính phủ sẽ áp dụng mọi biện pháp cần thiết khiến nền kinh tế Hoakỳ sẽ không bao giờ còn bị siêu khuẩn lạm phát tha hồ tàn phá nữa.

Nixon cho biết, muốn ổn định vật giá và lương bổng sau khi lệnh cấm trên được bãi bỏ, Hành pháp cần được Lập pháp và mọi tầng lớp nhân dân Mỹ hết lòng hợp tác. Để thực hiện mục đích này, ông đã mời đại diện Quốc Hội, giới kinh doanh, giới lao động, giới nông nghiệp họp với ông trong vòng mấy ngày tới và giúp ông soạn thảo kế hoạch cho giai đoạn tới của chương trình kinh tế. Những người được mời đã nhận lời cộng tác và ngày Thứ Sáu 10-9, ông sẽ gặp ChủTịch AFL-CIO Georges Meany cùng 1 số lãnh tụ nghiệp đoàn khác.

Nixon khẩn khoản yêu cầu Quốc Hội chấp thuận chóng vánh 3 đề nghị của ông là luật bãi bỏ khoản thuế phụ trội 7o/o đánh vào xe hơi với mục đích khuyến khích dân chúng ham rẻ đua nhau mua ô tô, luật cho giới kinh doanh nợ thuế để họ có tiền mua thêm máy móc và luật nâng cao mức chước giảm thuế lợi tức cá nhân lên 50 mỹ kim nữa bắt đầu từ 1.1.73. Tuy nhiên, ông xin Quốc Hội đừng tìm cách ép chính phủ phải tiêu nhiều tiền hơn nữa hay giảm bớt thuế thêm nữa ngoài những đề nghị của ông.

Nixon tỏ ý hy vọng cả hai đảng Dân chủ và Cộng Hòa sẽ thực lòng ủng hộ ông trong nỗ lực đối phó với những thử thách của thời bình. Mục đích của ông là xây dựng 1 nền kinh tế phồn thịnh có thể nâng tổng số người có công ăn việc làm từ 80.618.000 người hiện nay lên 100 triệu người trong vòng 10 năm tới.

Tuy không đề cập đến việc ngày nào ông sẽ thu hồi khoản thuế nhập cảng phụ thu 10o/o, Nixon đoan chắc chính phủ đang áp dụng mọi phương thức điều chỉnh và biện pháp cần thiết để Hoa Kỳ một lần nữa lại có thể cạnh tranh Thương Mại hợp lý với các nước và giữ vững ngôi bá chủ kinh tế trên hoàn cầu.

Nixon kết luận, trong khi nguy cơ chiến tranh ở Đông Nam Á bớt dần, những thử thách của vấn đề hòa bình lại gia tăng. Việc thiết lập một nền kinh tế phồn thịnh trong thời bình là một sự nghiệp vĩ đại của nhân dân Hoa Kỳ.

Phản ứng đầu tiên của Quốc Hội đối với bài diễn văn của TT Nixon nói chung đã khá thuận lợi và các người thuộc đảng Cộng Hòa cho thấy nhiệt thành hơn các người của đảng Dân Chủ.

Trước đây, trong buổi điều trần trước Ủy ban Ngân sách Hạ Viện sáng 9-9 Bộ trưởng Ngân khố John Connally và Trưởng Ban Ngân sách Bạch Cung George Schultz tiết lộ chính phủ đã quyết định cho giới xuất cảng được hoãn đóng thuế như giới kỹ nghệ, và loan tin buồn là trong tài khóa 1972 ngân sách sẽ thâm thủng từ 27 đến 28 tỷ Mỹ kim so với 23 tỷ 242 triệu trong tài khóa 1971 và 2 tỷ 845 triệu trong tài khóa 1970.

Đô Đốc Mc Cain hội đàm quân sự tại Nam Vang

NAM VANG, 9-9 (UPI) — Đô đốc John Mc Cain, Tư lệnh lực lượng Hoakỳ ở Thái Bình Dương hôm thứ Năm đã họp kín với các viên chức quân sự cao cấp KPC, vài giờ sau khi ông tới Nam Vang.

Sau cuộc họp mặt với các tướng lãnh, đô đốc Mc Cain đã hội đàm 70 phút với Thủ Tướng Lon Nol. Đây là cuộc họp dài nhất của Thủ tướng KPC kể từ ngày ông bị lâm bệnh.

Các nguồn tin Chính phủ cho biết trong cả hai cuộc hội đàm trên, đô đốc Mc Cain đã giải thích về điều gọi là «Chủ thuyết Nixon» chủ trương viện trợ về không lực, kỹ thuật và tài chính cho các đồng minh Á châu của Hoa Kỳ như KPC chẳng hạn.

Tuy nhiên, đô đốc nhấn mạnh

7 XEM TIẾP TRANG 11

Trước khi TT Kinh Tế Ngọc lên phi cơ qua Đài Bắc

Bào huynh TT Thiệu ra tận sân bay «duyệt xét» thêm với T.T. Ngọc

✚ ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON 10-9. — Đại sứ Nguyễn văn Kiểu, bào huynh của TT Thiệu sáng nay đã đến phi cảng Tân Sơn Nhất, hội kiến riêng với Tổng trưởng Kinh tế Phạm kim Ngọc tại phòng khách danh dự, trước khi ông này hướng dẫn 1 phái đoàn 6 Bộ rời Saigon 1 tuần để tham dự 1 Hội nghị Kinh Tế tại Đài Bắc.

Tầm mức của Hội nghị này không có gì là quan trọng lắm mà đại sứ Kiểu đã rời Đài Bắc cả tháng nay để về nước giúp Tổng Thống Thiệu trong các kế hoạch tái tranh cử, nên cuộc tiếp kiến đặc biệt này, được các giới thân cận ước đoán là không liên quan đến Hội nghị Hoa-Việt sắp tới.

Sự gặp gỡ giữa bào huynh Tổng Thống và Tổng Trưởng KT giữa tình cảnh này, cho thấy TTThiệu vẫn chưa được yên tâm về những xáo trộn kinh tế có thể xảy ra nay mai trong khi Đài Bắc đang có cảm tưởng bị Mỹ hy sinh. Được biết hôm vừa qua TT Thiệu đã với TT Ngọc và Dinh Độc Lập và Tổng Ngọc đã báo cáo những con số tiếp tế khả quan.

Tổng Ngọc đã ra lệnh cho các thuộc hạ, không một ai được rời nhiệm sở và phải cố gắng đẩy mạnh công tác, nhất là đối với Tổng cục Tiếp tế, trong những ngày ông vắng mặt tại quê nhà.

Tin Điện

VẠN TƯỢNG. — Một cựu hạ sĩ quan Ai Lao bị loạn óc sau khi giải ngũ, hôm thứ Ba đã ném lựu đạn vào một trường tiểu học khiến 11 trẻ em và một nữ giáo viên bị trọng thương.

Ông ta tưởng trường học gần nhà là một trại huấn luyện của địch, và sau khi biết mình ném lầm đã tự sát bằng một quả lựu đạn khác.

VỌNG CÁC : Một nghị sĩ Thái loan báo rằng các bộ phận máy bay trị giá 800.000 Mỹ kim bị đánh cắp tại căn cứ Korat.

NAHA, OKINAWA. — Hoa kỳ đã hoàn tất việc dời 13.000 tấn hơi độc và võ khí hóa học khỏi căn cứ quân sự ở đảo Okinawa.

HÁN THÀNH. — Chính phủ Đại Hàn hôm thứ Năm đã tích cực phản đối việc TC chấp thuận viện trợ quân sự cho Bắc Hàn.

DJAKARTA. — Vì hạn hán, nạn đói đang đe dọa xảy ra tại đảo Borneo.

MẠC TƯ KHOA : Cảnh sát Nga biện hộ việc đả thương một bạn thân của văn hào Nga bằng cách nói là họ tưởng nạn nhân là một tội phạm.

BÁ LINH. — Hội đàm Đông Tây Đức gặp khó khăn vì Đông Đức cứ đòi dựa vào bản dịch Đức ngữ của Đông Đức về thỏa hiệp Ba Linh làm căn bản thương thuyết.

4 XEM TIẾP TRANG 12

2PB Đàlạt bị buộc tự thiêu trốn vô Sàigòn xin bảo vệ tính mạng

— Sinh viên biểu tình đến Hạ Viện chống QSHĐ bị Cảnh Sát mời tuốt về bót.

● LÊ-VĂN-THIỆP — TRẦN TUYÊN

SAIGON 10-9 : Hai phế binh từ Đàlạt chạy trốn về Saigon sáng nay đã phải vượt qua hàng rào kẽm gai, vật nhau với cảnh sát để lọt vào được trụ sở Hạ Viện xin bảo vệ tính mạng vì họ bị những người nhận là Phế binh buộc phải tự thiêu.

Hai phế binh Phạm Dương Châu và Phạm hữu Du cho biết ngày 5/9 vừa rồi, khoảng 100 người võ trang gậy gộc dây thừng, xăng lùng bắt họ để «đốt». Hai phế binh này không nói lý do họ bị buộc tự thiêu nhưng cho hay những người tự nhận là PB đã giật sập nhà họ. Các ông Châu Du đã trốn về Saigon nương náo tại Ủy Ban Tranh Đấu đòi quyền sống Thương Phế Binh và được các yếu nhân trong UB này dẫn đến Hạ Viện sáng nay, với các biểu ngữ «Yêu cầu Quốc Hội bảo vệ tính mạng chúng tôi» và «Quyền chủ tịch UBTDĐQSTPB cực lực lên án mọi âm mưu sát hại tính mạng Phế Binh của bất cứ phe nhóm nào».

Những người kêu cứu đã phải vượt rào kẽm gai, xô đẩy với cảnh sát mới lọt vào Hạ viện được. Hai phế binh được đệ nhất phó tổng thư ký Lê Tài Hòa tiếp và sau đó các viên chức bộ Cựu chiến binh và cả bộ trưởng Cao văn Tường đến Hạ viện để theo dõi nội vụ.

SV tuyệt thực tiếp

Cuộc tuyệt thực của 2 nhóm SV Lý Bửu Lâm, Huỳnh tấn Mẫm trước Viện Đại học Saigon để chống HL-QSHĐ đã bước qua ngày thứ ba và có nhiều SV đã tỏ ra mệt mỏi hết sức. Trong khi đó thì cảnh sát đã phong tỏa nghiêm ngặt quanh địa điểm tuyệt thực của SV. SV dự định tuyệt thực cho đến khi nguyện vọng của họ được Chính phủ giải quyết.

Trong khi đó, nói về cuộc gặp gỡ TTGD chiều qua, bản tin của Tổng Hội SV Huỳnh tấn Mẫm nói, chính quyền công nhận có khuyết điểm để xảy ra chết chóc cho SV tại quân trường. Phái đoàn SV cũng phản đối ý kiến của Tổng Trưởng Ngô Khắc Tỉnh cho rằng, SV chết vì mang truyền nhiễm từ ngoài vào, đồng thời SV cũng phản đối sự giải thích của TT Tỉnh về chương trình huấn luyện quân sự học đường đã được đổi thành huấn luyện sĩ quan dự bị nhưng không hề có quân sự hóa học đường và vấn đề bây giờ thuộc thẩm quyền Bộ Quốc Phòng.

Sinh viên cho rằng, cuộc tiếp xúc giữa SV và nhà cầm quyền Giáo Dục hôm qua chỉ là một cuộc gặp gỡ để

1 XEM TIẾP TRANG 11

Có chân trong Bộ Tham mưu của Đại Tướng Minh nhưng lấy tư cách công dân

1 Giáo sư kiện lên TCPV đòi đình hoãn bầu cử 3-10

- ▼ *Ấn Quang vẫn đang chờ diễn tiến thời cuộc rồi mới có thái độ về bầu cử Tổng Thống*

SAIGON 10-9 (STA) : Ông Bùi Nhung, sáng 8-9 đã chính thức nạp đơn tại TCPV yêu cầu đình chỉ cuộc bầu cử Tổng thống và Phó Tổng Thống VNCH ngày 3-10 đến một ngày khác và đã đóng 5000 đồng dự phạt do ông chánh sự vụ Bảo Hiến thu nhận.

Ô. Bùi Nhung tự Băng Dương, sanh ngày 18-6-1908 tại Hà Nam (BV) từng là Đại diện Liên Danh Hoa Sen ứng cử Thượng Viện và đương như hiện có chân trong Bộ Tham Mưu của ĐT. Dương văn Minh. Tuy nhiên, GS Bùi Nhung đã khiếu nại trước TCPV với tư cách công dân.

Theo ông Nhung, điều 52 khoản 1 của Hiến Pháp đã qui định rằng: «Tổng Thống và Phó Tổng Thống cùng đứng chung 1 liên danh được cử tri toàn quốc bầu lên theo lối phổ thông đầu phiếu trực tiếp và kín». Chữ kín ngoài nghĩa bỏ bao thơ không, chữ này có mục đích đảm bảo cho cử tri quyền tự do chọn mà ngoài đương sự không ai được hay biết. Nếu chỉ một Liên danh cuộc đầu phiếu sẽ trở thành công khai và biến thành cuộc Trưngcầu Dân ý, một điều mà Hiến pháp hoàn toàn không dự liệu.

Điều 51 còn được Điều 54 Hiến pháp nhấn mạnh thêm nữa khi qui định thêm rằng: «Các UCV được hưởng đồng đều phương tiện trong cuộc vận động tuyển cử».

Như vậy Hiến pháp VNCH không hề bao giờ chấp nhận một cuộc

8 XEM TIẾP TRANG 12

Trong phiên nhóm 128 lần đầu tiên có ĐS Porter tham dự

Đồng minh đề nghị họp kín 4 bên C.S. đòi Mỹ họp kín riêng với V.C.

- ĐS Lâm nêu nguyên tắc tiếp xúc riêng giữa người Việt Nam
- Cộng Sản đả kích bầu cử 3-10 và hành quân Lam Sơn 810

BA LÊ, 10-9 (AFP). — Trong phiên họp lần thứ 128 của hội đàm Balê về VN triệu tập hôm qua, tân trưởng phái đoàn Hoakỳ, đại sứ William Porter đã kêu gọi mở các cuộc hội đàm thu hẹp và coi đó là một phương cách để tiến tới sự dung hòa với Hanoi và CS miền Nam.

Trong phiên họp đầu tiên mà ông tham dự, ĐS Porter đã yêu cầu Hanội và CS miền Nam hãy coi việc ông nhậm chức Trưởng phái đoàn Hoa Kỳ tại hội đàm Ba Lê, như là một cơ hội để hoạch định một vài tiến triển khả dĩ đưa tới giải pháp thương thuyết, một sứ mạng quan trọng mà T.T. Nixon đã giao phó cho ông hoàn thành tại Ba Lê.

Ông nói tiếp rằng tình hình ở Đông Dương cũng như tại các nơi khác, đã biến đổi rất nhiều, kể từ khi các cuộc hội đàm này khởi đầu, cách đây hơn ba năm. Ông thúc dục Hà Nội và VC hãy cùng với phe đồng minh, lượng định lại căn bản để từ đó có thể đạt được những cuộc thương thuyết thành công. Ông nói tiếp rằng việc Hà Nội và VC cứ tiếp tục đưa ra những đòi hỏi một chiều và gạt bỏ thẳng tay những đề nghị của phe đồng minh đã làm cho danh từ thương thuyết mất hết ý nghĩa của nó. Ông kêu gọi họ ngưng chỉ việc dùng các cuộc hội đàm Ba Lê để tạo nên một cuộc bút chiến trên mặt báo chí, cố gắng tìm kiếm những lãnh vực dung hòa trong các cuộc thảo luận thu hẹp để tránh những sự quảng cáo rầm rộ. Để kết luận ông Porter đã yêu cầu phe bên kia hãy đưa ra những ý kiến và đề nghị mà họ tin là có thể làm cho các cuộc hội đàm này sống lại. Nhưng ông gạt bỏ thẳng tay phản đề nghị của VC mở những cuộc họp riêng giữa VC và Hoa Kỳ để bàn những đề nghị 7 điểm của VC. Cũng trong phiên họp, ĐS Phạm đăng Lâm trưởng phái đoàn VN Cộng Hòa đã nhắc lại những đề nghị của Chính phủ Việt Nam Cộng Hòa muốn mở những cuộc hội đàm kín hoặc những cuộc tiếp xúc riêng với các tổ chức của MTDTGP và thiện chí của chính phủ ông sẵn sàng mở những cuộc thảo luận trực tiếp với nhà cầm quyền Hanội về vấn đề quan hệ giữa hai miền Bắc và Nam VN. ĐS Lâm tuyên bố không nên để cho sự khác biệt về chế độ chính trị, ngăn cản sự sống chung hòa bình. Đại sứ nói thêm «Chúng tôi đã tỏ rõ ý định của chúng tôi, không phải là để cho đất nước bị chia đôi mãi mà trái lại, là dọn đường cho sự thống nhất đất nước, qua đường lối dân chủ». Theo lời ĐS Lâm, các vấn đề chính trị quốc nội của miền Nam VN phải do chính nhân dân miền NamVN giải quyết, không có sự can thiệp của bên ngoài và trong tinh thần hòa giải dân tộc.

ĐS Lâm đã ngỏ ý tiếc là Hà Nội và VC vẫn cứ từ chối không

3 XEM TIẾP TRANG 11

CS chống lại Hành Quân Lam Sơn 810 :

Bắn trực thăng chở quân buộc trực thăng phải đáp xuống

- ● *Giao tranh ở Phù Mỹ, 16 Cộng Quân bị hạ*

SAIGON, 10-9 — Các tin tức từ mặt trận cho biết lực lượng CSBV hôm thứ Năm lần đầu tiên đã kháng cự lại cuộc tấn công của VNCH vào vùng rừng rậm góc Đông-Bắc VNCH, khi các xạ thủ CS đã dùng hỏa lực súng máy buộc một trực thăng Hoa kỳ chở đầy binh sĩ phải hạ cánh.

Thông tín viên Kellerman của hãng UPI thuật rằng chiếc trực thăng UH 1 của Mỹ bị trúng đạn địch khi đang sửa soạn đổ bộ một toán BB thám sát VNCH xuống đỉnh ngọn đồi ở ngoài 2cs Bắc Khe Sanh.

Hai xạ thủ trực thăng đã nhả 1 loạt đạn đại liên xuống ngọn đồi trong khi 2 viên phi công cố gắng điều khiển chiếc trực thăng bị thương hạ cánh an toàn xuống Khe Sanh.

Các trực thăng võ trang Cobra Hoa Kỳ đã nả đại bác và hỏa tiễn vào các ổ đại liên của CS trong khu rừng rậm. Không một binh sĩ VN-CH hay nhân viên phi hành của chiếc trực thăng trúng đạn, bị thương.

Hai tiểu đoàn VNCH khác sáng thứ Năm đã được trực thăng vận đến những vùng đổ bộ ở phía Đông Nam và Nam Khe Sanh.

Một trong hai tiểu đoàn được đưa tới vùng đổ bộ ở 9 cây số Nam Khe Sanh và cách biên giới Lào 3 cây số.

Tiểu đoàn thứ hai được đưa tới đỉnh một ngọn đồi khoảng 3 cây số vùng mà lãnh thổ Lào chạy sâu vào lãnh thổ VNCH thành hình một cái sừng tê giác.

Các vị tư lệnh hành quân cho biết các binh sĩ VNCH sẽ tảo thanh

12 XEM TIẾP TRANG 13

TÌNH HÌNH CHIẾN SỰ Ở CHIẾN TRƯỜNG LÀO

VẠN TƯỢNG, 9-9 (AFP). — Nguồn tin quân sự Vạn Tượng cho biết các lực lượng Hoàng Gia Ai Lao tham dự cuộc hành quân «Montagne dorée» nhằm tái chiếm căn cứ Mường Suy, ở phía Tây cánh Đồng Chum đã tái chiếm đồn Xieng Det, thất thủ hồi năm ngoái. Như vậy các binh sĩ hành quân đã tiến đến còn cách mục tiêu khoảng 20 cây số.

Tại vùng Nam Lào, cuộc tấn công tái chiếm thị trấn Paksong vẫn dẫm chân tại chỗ. Lực lượng đặc biệt Lào trước đây đã tiến sát vùng ngoại ô nay lại phải rút lui vì tình thế bất lợi. Sau khi họ rút lui, 2 tiểu đoàn Thái Lan mà cho đến nay vẫn bao che hậu quân Lào nay lại thành những lực lượng ở tuyến đầu.

14 XEM TIẾP TRANG 13

Câu chuyện hôm nay

ĐỒNG MỸ-KIM VÀ NGÔI BÁ-CHỦ

◴ NGUYỄN-VĂN.

Sau 3 tuần thí nghiệm, các biện pháp chấn chỉnh kinh tế Hoa Kỳ, đã gây những hậu quả nào trên lãnh vực tiền tệ và ngoại thương ? Mỹ đã được toại ý phần nào?

Sự mong muốn của Mỹ, là hàng hoá các nước lớn phải mắc hơn, để khó bán hơn sang Mỹ: còn hàng hoá Mỹ sẽ tương đối rẻ hơn, để xuất cảng được nhiều hơn.

Nếu vậy, tiền tệ các nước phải lên giá so với mỹ kim, và hàng nhập cảng vào Mỹ phải chịu thêm thuế (10o/o).

Các giới am hiểu đều nhận thấy Mỹ nhắm trước hết hai đối thủ mạnh nhất là Nhật Bản và khối quốc gia thuộc Thị trường chung Âu Châu.

Nếu Mỹ đạt mục tiêu, tình hình kinh tế Mỹ khả quan hơn, thì ngoại viện mới khỏi bị giảm hoặc còn có thể tăng.

Ngược lại, tất nhiên những nước vốn được Mỹ giúp sẽ chịu thiệt thòi: hoặc nếu Mỹ vận động nổi nước khác gánh vác thay mình, thì lợi hại sẽ như thế nào đối với các quốc gia hậu tiến, nhất là khi phải nhận viện trợ Nhật Bản ?

⁂

Tại Âu Châu, ngay sau ngày Mỹ ban bố các biện pháp mới, (15-8) giá vàng lên, và giá nhiều tiền tệ cũng lên, vì Mỹ kim không còn được Hoa Kỳ đem vàng ra đổi nữa.

Phản ứng đầu tiên của các nước lớn, cũng như trong các cuộc khủng hoảng Mỹ kim trước kia, là hạn chế mức tăng : như tạm đóng cửa thị trường vàng, (Luân Đôn, Zurich) chỉ cho tiền tệ theo hối suất linh động trên thị trường tự do, bên ngoài thị trường xuất nhập cảng (Pháp) mua nhiều Mỹ kim theo giá gần hối suất chánh thức nhất (Tây Đức)...

Bởi vậy, tới tuần đầu tháng này, tính trung bình, thì giá tiền tệ Tây Âu chỉ tăng chừng 7o/o, trong khi chính giới Mỹ mong thấy tăng từ 12o/o đến 15o/o.

Song các nước thuộc Thị Trường Chung thấy rằng các phương thức nào để giữ nguyên tình trạng cũ hoặc hạn chế sự tăng giá tiền tệ, cũng chỉ có tính cách tạm thời: muốn chấm dứt một cuộc khủng hoảng cứ trở đi trở lại hoài, lần này họ muốn có giải pháp dứt khoát, là không thừa nhận Mỹ kim làm ngoại tệ dự trữ nữa; Quỹ Tiền Tệ Quốc Tế phải tìm một phương tiện chung, một đơn vị ngoại tệ chung cho thế giới tự do ; đó chính là quan điểm mà Pháp cùng Tây Đức đã chấp nhận sau cuộc thảo luận hôm 30-8.

Lập trường của Tây Đức rất đáng chú ý, vì cho tới nay, Tây Đức đã cố nâng đỡ cho Mỹ kim khỏi sụt giá và cố giúp Mỹ giảm thiểu thiệt hại, vì còn muốn Mỹ giữ phần trách nhiệm phòng thủ Tây Âu và nhất là duy trì quân lực đồn trú tại Tây Đức.

Nay Tây Đức đã ký với Nga Sô hiệp ước bất tương xâm, vấn đề Bá Linh cũng vừa được tạm giải quyết, Thị Trường Chung Âu Châu đã được kiện toàn, sự lệ thuộc Hoa Kỳ về mọi mặt không còn chặt chẽ như trước, nên áp lực của Mỹ tất nhiên không còn hữu hiệu như trong 25 năm qua.

Ngoài ra, các nước thuộc Thị Trường Chung không hoan nghênh quyết định tăng thuế nhập cảng 10o/o, vì cho là trái với Thỏa Ước quốc tế về Quan Thuế và Ngoại thương (General Agreement on Tariffs and Trade, GATT).

Theo điều 23 Thỏa Ước này, thì các nước có quyền trả đũa. Nên 55 quốc gia liên hệ đã họp hội nghị để xét vấn đề này tại Genève, hôm 26/8.

Song trong dịp này, Mỹ đã tỏ ra hết sức cứng rắn. Theo đại diện Mỹ Nathaniel Samuels, thì sự tăng thuế này không thể đem ra thương lượng, vì còn liên quan đến những vấn đề rộng lớn hơn, như vấn đề tiền tệ và cán cân chi phó của HK. Chánh phủ Mỹ quyết không bãi bỏ phụ thâu 10o/o, khi nào cán cân chi phó HK chưa được quân bình một cách lâu bền.

Lời lẽ của Mỹ lần này rất hách, mà các cường quốc Tây Âu không gạt bỏ nổi : hội nghị không đi tới một quyết nghị nào dứt khoát.

Theo các quan sát viên, **thì lý do thất bại của Tây Âu, là quên không đếm xỉa đến quyền lợi của đa số quốc gia hậu tiến tham gia hội nghị.** Họ cố đòi được miễn phụ thâu 10o/o, trong khi Mỹ khăng khăng từ chối, rút cuộc hội nghị không tìm được giải pháp dung hòa nào, chỉ giao vấn đề cho một ủy ban xét trình lại vào ngày 20/9 sắp tới.

Dù sao thị trường Mỹ còn rất cần cho Tây Âu; tổng số hàng bán sang Mỹ trong năm 1970, lên tới 11 tỷ 403 triệu MK, riêng số xe hơi đang mong bán qua Mỹ năm nay ước chừng 1 triệu 600 ngàn chiếc.

Sự trả đũa việc tăng thuế Mỹ sẽ đưa tới một chiến tranh quan thuế và ngoại thương chưa biết hại cho ai hơn : nên chính giới Mỹ không ngại phản ứng, nhất là khi đang nuôi hy vọng chiếm được thị trường Hoa lục.

Ngoài ra, Tây Âu tuy phát triển mạnh, vẫn còn những nhược điểm lớn, nên Mỹ còn được thể bắt chẹt:

— Trót tích trữ quá nhiều Mỹ kim, nên Mỹ kim mất giá trị, thì Tây Âu khỏi sao thiệt hại ? (hơn 43 tỷ).

— Chưa tìm ra nổi một đơn vị tiền tệ chung, hay phương tiện chi phó chung, để thay thế tiền Mỹ ; vấn đề đã được nêu ra trong nhiều năm qua.

— Thái độ và lập trường đối với Mỹ chưa đồng nhất, dù về mặt phòng thủ hay kinh tế : Pháp chống, Đức thân, Anh chưa gia nhập Thị Trường Chung, Đức muốn Mỹ tiếp tục đóng quân, Pháp lãng xa Minh Ước Bắc Đại Tây Dương v.v...

Tuy nhiên, nếu quả thật Mỹ quá găng không lùi, cứ nhất định giữ nguyên giá Mỹ kim so với giá vàng, trong khi cứ một mực đòi tăng giá tiền khác so với MK, thì vẫn kéo dài một tình trạng bất ổn không lợi cho ai.

Hoa Kỳ muốn giữ ngôi bá chủ, và TT Nixon trong phần cuối bài diễn văn 15-8, đã hiệu triệu nhân dân Mỹ cố gắng đạt mục đích trên bằng cách chấp nhận các biện pháp mới.

Song, nếu Mỹ muốn hùng cường tột bậc, thì nước khác đâu có chịu kém, tỉ như Pháp với chính sách hùng cường do De Gaulle đề xướng (politique de grandeur) nên tránh sao khỏi tranh hoành, khi tranh hoành nên nhường chỗ cho hợp tác quốc tế, một lý tưởng của hậu bán thế kỷ XX.

Dù sao, Tây Âu đã thành một thực lực đáng kể, sau 25 năm tạm khuất ở hàng thứ mấy... Một chính sách thiết thực sao có thể nào quên sự kiện này ?

Nhưng ngược lại, các nước Âu Châu hẳn cũng thừa biết rằng họ đã phải nhờ cậy Mỹ rất nhiều, trong cũng như sau thế chiến, về mặt chiến đấu, hay phòng thủ và phục hưng.

Nên những sự va chạm quyền lợi hay tự ái quốc gia cũng không cho phép quên bao mối dây ràng buộc Tây Âu và Bắc Mỹ mà người ta đã kêu là khối Đại Tây Dương. Nếu kinh tế Mỹ và Mỹ kim suy sụp thì thịnh vượng chung của Tây Âu cũng không khỏi tổn thương trầm trọng.

Nên giải pháp chỉ có thể tìm ra ở giữa một khuynh hướng bá chủ và một phản ứng ích kỷ; và sự tương nhượng sẽ có lợi cho hai bên hơn là sự cạnh tranh, nguồn gốc của mọi cuộc khủng hoảng.

Chẳng rõ Quỹ Tiền Tệ Quốc Tế sắp họp cuối tháng này, có giải quyết nổi vấn đề không ? (Còn một kỳ)

QUÂN SỰ HỌC ĐƯỜNG : ĐỂ HAY BỎ ?

Á-TRÌNH.

« Cái khốn khổ của xã hội miền Nam hiện nay là mọi sự kiện không may xảy ra đều được « chính trị hóa » khiến bầu không khí trở nên ngột ngạt. Những kẻ sẵn sàng mang dầu tưới thêm vào lò lửa đang rực cháy không thiếu.

Vụ 3 sinh viên Đại Học Vạn-Hạnh không may bị bịnh chết trong thời gian thụ huấn tại Quang Trung theo chương trình Quân sự Học Đường đã trở thành một vụ xung đột mang nặng tánh chất chính trị giữa hai khối cai trị và bị trị. Nếu ở trong khung cảnh của một xã hội thanh bình, hoặc chánh trị ổn định, vụ ba sinh viên không may quá cố sẽ được mọi người, dù là ở phe cai trị, hay bị trị, nhìn nhận dưới một khía cạnh xã hội hơn.

Dù sao thì sự kiện không may đã xảy ra, phía chánh quyền cũng như phía sinh viên, đều có lập luận riêng để bênh vực cho hành động, cử chỉ của mình.

Giữa 2 lập trường đối kháng nhau, chúng ta thử mò sẻ vấn đề may ra có thể tìm ra được những giải pháp thích ứng, hoặc gợi ra cho cả hai bên tìm một lối thoát có lợi cho thời cuộc trong lúc này.

Quân sự học đường là gì ?

Các sinh viên đang tòng học tại các phân khoa Đại học công và tư theo sắc lệnh Tổng động viên đều được hoãn dịch vì lý do học vấn trong thời gian một niên khóa. Nếu sinh viên nào may mắn «vượt được vũ môn» theo kiểu cá chép hóa rồng, nghĩa là lên được lớp thì đương nhiên sẽ được hoãn dịch trong niên khóa tới.

« Quân dịch » như lưỡi gươm Damoclès luôn luôn treo trên đầu người sinh viên suốt trong thời gian hoãn dịch vì học vấn. Trong tình trạng đó, sinh viên phải khổ công học tập để suốt niên khóa vượt được một bậc « vũ môn », nếu họ được để yên thân mà học hành.

Theo chánh phủ, trong nước đang có chiến tranh, một cuộc chiến tranh quyết tử chỉ có thể giải quyết được khi địch bị bại hay bị tiêu diệt hoàn toàn. Chánh phủ phải tìm đủ mọi cách để đạt đến cứu cánh trên càng sớm càng tốt. Như vậy đáng lẽ ra mọi chàng trai đều phải xếp bút nghiên theo việc đao cung mới phải. Sinh viên được hoãn dịch để học hành là được coi như ưu đãi rồi. Nhưng nếu ưu đãi đó trở thành một đặc ân nghĩa là trong lúc mọi tầng lớp thanh niên khác lăn lộn trên sa trường, chẳng lẽ lại để các sinh viên ung dung sôi kinh nấu sử... Vì vậy nên bộ Quốc gia Giáo dục có mỹ ý luôn luôn nhắc cho sinh viên biết thực trạng chiến tranh đang đè nặng lên mọi người... Và sinh viên phải chuẩn bị tinh thần cũng như thể xác để học làm quen với «giặc giã» trong mấy tháng nghỉ hè. Quân sự học đường là một chương trình huấn luyện nhập môn của đời binh nghiệp dành cho sinh viên. Trong khoảng 5,6 tuần lễ, người sinh viên phải tạm xếp sách vở lại vào trại huấn luyện Quang Trung để học cơ bản thao diễn, xử dụng vũ khí, luyện các môn cần thiết cho một binh sỹ khi xông pha trận mạc như đi «cầu khỉ», leo « giây tử thần» bò, trườn dưới hỏa lực v.v....

Về mặt sinh hoạt tập thể trong thời gian thụ huấn, sinh viên phải giữ tác phong và kỷ luật quân ngũ, sống thành đoàn, đội, có cấp chỉ huy điều khiển, chia nhau canh gác, làm phiên trực vv...

Một biện pháp nửa vời

Cái mỹ ý của Bộ Giáo dục muốn cho sinh viên khỏi bỡ ngỡ khi đột ngột bỏ bút nghiên theo cung kiếm sau khi đã thành tài, gặp phải ngay sự chống đối của sinh viên.

Lý do chánh của sự chống đối đại khái dựa trên hai lập luận :

Đã để cho sinh viên được học hành để trở thành nhân tài sau này giúp ích cho đất nước, trong thời chiến cũng như trong thời bình, thì hãy để cho họ yên tâm học hành. Thời gian «nguy kịch» nhất đối với sinh viên là vào cuối niên khóa, lúc mà các sinh viên phải thức sáng đêm để ôn tập bài vở đặng thi lên lớp. Nên nhớ rằng thủ tục thi cử của Đại Học Việt Nam phần lớn còn giữ nề nếp của tổ chức Đại học Pháp. Tất cả các môn đều được đem ra khảo thí vào cuối năm để kiểm soát lại những tri thức mà người sinh viên đã thâu lượm được trong suốt một niên khóa. Lối thi cử này bắt buộc người sinh viên phải dồ hết sức lực vào tháng cuối năm. Nếu rủi ro khóa đầu rớt, người sinh viên còn được thời gian nghỉ hè để ôn tập để thi kỳ tới. Niên khóa của Đại học lại trễ hơn niên khóa bậc Trung học. Ở Đại học mỗi môn có một số giờ lý thuyết và thực tập nhất định phải học và hành cho hết, nếu một môn nào đó rủi rơi vào nhiều ngày nghỉ, hay trong thời gian học môn đó, học khóa bị gián đoạn bởi những vụ rắc rối lộn xộn như thường đã xảy ra gần đây, giáo sư môn đó có quyền kéo dài số giờ và lùi lại ngày thi...

Như vậy có nhiều sinh viên vừa phải lo học thi, vừa phải đi thụ huấn quân sự học đường, nếu sinh viên nào bị rớt kỳ đầu họ không còn thì giờ nữa để học kỳ sau vì quân sự học đường đã cướp mất khoảng thời gian « nghỉ hè» của họ.

Đó là chưa kể đến những trường hợp sinh viên mệt mỏi bơ phờ sau các cuộc thi không đủ sức khỏe để chịu đựng quân trường.

Thời gian thụ huấn quân sự học đường theo sinh viên không có một ích lợi nào hết vì dù có đi thụ huấn hẳn hòi đi nữa thì sau này khi ra trường hoặc rủi ro bị ở lại lớp, người SV phải theo chế độ quân dịch tại Thủ Đức, học như mọi người khác ròng giã chín tháng trời tròn.

Chống đối và trả đũa

Một khi chương trình Quân sự học đường bị sinh viên chống đối : giữa Bộ Quốc gia Giáo Dục, Trung tâm Huấn Luyện Quang Trung và tập thể sinh viên bị cưỡng bách đi thụ huấn đều có cái tâm trạng phản kháng và trả đũa.

Riêng về Bộ Giáo dục, không lẽ chịu nhượng bộ sinh viên và còn e sợ rằng nếu nhượng bộ cái này, sinh viên sẽ đòi hỏi và yêu sách cái khác. Tâm lý của kẻ cai trị là không bao giờ chịu nhịn, bằng bất cứ giá nào, và bằng mọi thủ đoạn phải làm sao cho mệnh lệnh phải được tuân theo.

Bộ Giáo Dục muốn bắt ép sinh viên phải đi thụ huấn Quân sự học đường không ngần ngại sử dụng lưỡi gươm Damoclès đang treo lủng lẳng trên cổ của mọi sinh viên. Thông cáo của Nha Quân sự Học đường cho biết nếu sinh viên nào không đi thụ huấn thì không được hoãn dịch học vấn, dù sinh viên đó được lên lớp đều đều cuối năm.

Trước lời đe dọa đó, sinh viên đành «chào thua» để tính kế khác.

Với một tâm trạng ấm ức trước khi bước chân lên xe GMC để vào trung tâm, sinh viên sẽ phản ứng mạnh mẽ và liên tục suốt trong thời gian học tập.

Phản ứng đầu tiên của họ là tinh thần tiêu cực.

Họ coi trại thụ huấn như một trại tập trung những nạn nhân của chế độ và thời gian thụ huấn như những chuỗi ngày buồn tẻ, mất tự do, mà thể xác lẫn tâm hồn của họ bị dày vò, đầy đọa tùy theo sở thích của ban chỉ huy. Họ luôn luôn nhìn sự vật trong trại dưới con mắt nghi ngờ, ác cảm.

Trong tình trạng tâm lý đó, những hành động, cử chỉ của sinh viên đều là những phản ứng của kẻ bất mãn.

Những hành động vô kỷ luật, phá phách dụng cụ, tiện nghi của trung tâm chỉ là những biểu thị thông thường của tâm trạng chống đối.

Trung tâm thụ huấn trở thành một «vườn ươm» đào tạo những sinh viên ương ngạnh cứng đầu mặc dù trước khi vào trại một số đông sinh viên có thái độ ôn hòa. Tuổi trẻ là tuổi đối kháng xã hội do lớp đàn anh độc chiếm quyền định đoạt, tình trạng đối kháng đó lại cảnh thêm sắc cạnh ở một môi trường mà tâm lý quần chúng lấn áp tâm lý cá nhân, sự phá phách dưới mọi khía cạnh sẽ trở thành một phong trào tập thể, một thái độ thách thức của một từng lớp xã hội bất mãn.

Trong hoàn cảnh đó, những sinh viên ở ngoài đã từng tham gia, hoặc cầm đầu những vụ xuống đường, những vụ phản kháng, trở thành những cán bộ sách động, và những sinh viên ở ngoài hiền lành cũng có thể trở thành những lãnh tụ đối kháng mới một cách dễ dàng vì môi trường quần chúng, vì bầu không khí căng thẳng giúp họ thành công một cách dễ dàng trong hành động.

Phản ứng của các cấp giảng huấn và chỉ huy trại trước thái độ chống đối chung của sinh viên là «trả đũa». Sự tình không có gì là khó hiểu.

Chương trình quân sự học đường là do sáng kiến của bộ Giáo dục, bỗng dưng những cấp chỉ huy «quân sự» phải nhận lãnh một trách nhiệm khó khăn và tế nhị.

Những người «nhà binh» chuyên nghiệp này dù muốn dù không cũng có cái «ấm ức» rằng họ bị đám sinh viên, tầng lớp trí thức khinh khi hoặc coi thường họ. Những hành động, hoặc cử chỉ vụng về, thiếu thích nghi hoàn cảnh, thiếu chuẩn bị tinh thần của sinh viên sẽ được ban giảng huấn nhà binh coi như một thách thức hỗn láo, hoặc một sự nhục mạ trá hình.

Đáng lẽ phải tìm hiểu động cơ và nguyên nhân của những sự thiếu sót của sinh viên, các cấp chỉ huy giảng huấn áp dụng chung một cách giải quyết : thi hành kỷ luật quân sự để trả đũa.

Để trả đũa cho bõ ghét, phải, chúng ta phải nói toạc ra như vậy, và biện pháp đó cũng chẳng có gì là đáng trách, nó chỉ là một phản ứng thông thường của những người nhà binh vốn đã bực dọc với cuộc sống tinh thần và vật chất của đời binh nghiệp, nay lại phải chịu đựng thêm những cái khó chịu của một lớp người mà họ cho là được « ưu đãi ». Giữa hai cái va chạm của lớp cai trị và bị trị trong Trung tâm huấn luyện quân sự học đường, những hậu quả không hay tất nhiên không sớm thì muộn sẽ xảy ra.

Trường hợp 3 sinh viên Vạn Hạnh, — một nhóm sinh viên được xếp vào loại bất hảo vì thái độ chống đối, lên đường xuống sá của họ ở ngoài — bị bịnh và chết trong thời gian thụ huấn, chỉ là một trường hợp điển hình được «nổ» ra một cách dữ dội trước dư luận mà thôi. Nếu như chương trình huấn luyện Quân sự học đường được cả đôi bên thông cảm và chấp nhận, chắc chắn là sự không may này đã không xảy ra. Ba sinh viên trên không đến nỗi bị bỏ mạng nếu họ không bị coi như những phần tử chống đối, vô kỷ luật, họ sẽ được ban chỉ huy săn sóc đến sức khỏe chu đáo, lúc họ bị bịnh được nghỉ ngơi không phải tập tành mệt nhọc....như bò, trườn dưới hỏa lực......

Thảm kịch đã xảy ra....không ai chịu trách nhiệm, bên sinh viên cũng như ban chỉ huy trại đều đưa ra những lý lẽ vững chắc để bào chữa lập luận của mình.

Thật ra cả hai đều cũng chỉ là nạn nhân mà thôi — lỗi lầm không hoàn toàn hẳn ở họ, chính Bộ Giáo dục là kẻ chịu trách nhiệm chánh. Trách nhiệm của bộ Giáo dục là không theo dõi, không trù liệu những gì có thể xảy ra một khi đã «lùa» được sinh viên lên xe GMC để đưa vào Trung Tâm. Quân sự học đường,

(Xem tiếp trang 11)

Một biến-cố lớn: Đường chiến-lược mới của Ấ.Q.

THEO RÕI NHỮNG THAY-ĐỔI QUAN-TRỌNG TRONG CHỦ-TRƯƠNG CỦA GIÁO-HỘI PHẬT-GIÁO Ấ.Q. ◂ KHÔNG CẦN QUI CHẾ GIÁO-HỘI, VẪN MẠNH LÊN NHƯ THƯỜNG. ◂ 3 KHÚC QUẸO CHÁNH-THỨC. ★ LẦN SÔI-NỔI NHẤT : THÁI-ĐỘ ĐỐI VỚI LIÊN-DANH CỦA BIG MINH. ◴ TƯƠNG-LAI CỦA P.G. VÀ TƯƠNG-LAI CỦA CHẾ-ĐỘ SAU CHỦ-TRƯƠNG MỚI CỦA Ấ.Q

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Chúng tôi đã được nhiều lần viết về giáo hội Phật giáo gọi nôm để hiểu là khối Ấn Quang. Có khi lời viết khắc nghiệt, có khi lời viết nhẹ nhàng với thái độ tán thưởng. Trước khi ông Minh rút lui, chúng tôi cũng đã cân nhắc cái thế của Ấn Quang có thể không ủng hộ ông Minh. Trong mọi lúc, lời viết đã ráng giữ sự vô tư, ngay cả khi phải công kích Giáo hội trong vụ tấn công cướp Việt Nam Quốc Tự. Thái độ của người viết là do một tin tưởng: Phật giáo phải mạnh lên, thì không phải bằng những cuộc xuống đường và tranh cướp lẫn nhau, mà bằng một cuộc cạnh tranh quang minh chính đại, làm việc giáo dục và xã hội để chiêu dụ lòng người và giúp dân. Để đạt tới hòa bình, chủ trương hành động trong hoà hoãn và làm việc xã hội, giáo dục, cũng lợi hơn chủ trương bạo động. Đạo Phật, nói chung, đạo hiếu hoà, sẽ lấy lại hết phong độ với đường lối ôn hoà của các Giáo Hội.

Từ bạo động đến ôn hoà

Vài hàng lịch sử :

— Lần Phật giáo đấu tranh được nhiều người hưởng ứng và trợ giúp nhất, là hồi 1963.

— Giáo hội Phật giáo Thống Nhất ra đời năm 1964, trong niềm hân hoan của Phật tử, do chương trình 20 năm xây dựng ôn hoà để nắm lại thế cờ.

— Những cuộc đấu tranh sau đó (hồi Nguyễn Khánh và hồi ông Hương), được coi là những cái rớp, trong một thời kỳ chưa đủ tự tin, chưa đủ tin ở đường lối ôn hòa, còn phải theo nếp cũ.

— Phong trào Tranh Đấu lần thứ nhất ở miền Trung, với tờ Lập Trường, là một điều đáng tiếc, nhưng cũng cần thiết. Đáng tiếc vì có những chủ trương chống báng đi quá tầm mức (như chống các đảng Quốc Gia). Nhưng cần thiết và có lợi vì để lộ những khuôn mặt Cộng Sản nằm vùng trong đó.

— Phong trào tranh đấu lần thứ hai (cuộc nổi dậy 1966 cướp chánh quyền miền Trung và vụ bàn thờ xuống đường) là trận thử thách chót trong chủ trương bạo động bất hợp pháp. Trận này, Ấn Quang thiệt hại nhiều nhất, do cuộc tấn công của thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ. Nhưng cũng đạt được hai cái lợi : dứt khỏi một số khuôn mặt Cộng Sản và nắm được chánh nghĩa đấu tranh dân chủ.

— Tết Mậu Thân : cái may lớn cho Ấn Quang. Bọn cán bộ CS lò diện bị giết hoặc chuồn hết

— Tuy nhiên, ít có người nhìn thấy được lợi ích của lần đấu tranh cuối cùng 1966. Sau lần đó, khối Ấn Quang đã rút tỉa được kinh nghiệm và chuyển thế cờ sang những cuộc đấu tranh ôn hoà, trong khuôn khổ Hiến Pháp. Cuộc đấu tranh mới bắt đầu bằng một cuộc củng cố hàng ngũ, tạo nên một tổ chức chặt chẽ để thành khối cử tri mạnh. Ấn Quang vượt lên trên tất cả các giáo phái khác và đáng kể là có khối quần chúng kỷ luật nhất.

— Ra quân lần đầu chỉ là để thí nghiệm và rút kinh nghiệm (1967). Tiếp đấy là mấy trận tranh đấu có vẻ gay cấn, nhưng chỉ cốt có mục tiêu gây tinh thần, giữ Phật tử trong tình trạng báo động bằng cách « hướng cầm thù ra ngoài ». Vì thế mà có lần Thượng Tọa Trí Quang xuống đường tuyệt thực trước dinh Độc Lập để đòi lại quy chế giáo hội cũ. Lần khác là vụ đánh cướp Việt Nam Quốc Tự. Trong cả hai vụ, Ấn Quang chỉ nhắm gây chuyện cho có chuyện rồi làm êm đi một cách dễ dàng. Chỉ chú trọng làm cho Phật giáo đồ đừng quên tranh đấu.

—Thế rồi cuộc chuyển hướng xuất hiện rõ ràng với cuộc ra quân trong lần bầu cử bán phần Thượng Viện. Liên danh Hoa Sen, liên danh chánh thức của Ấn Quang, đã đắc cử dễ dàng (người ta còn cho rằng trong liên danh đó, có lọt vào vài phần tử mà các vị lãnh đạo Ấn Quang không tin cậy, nhưng nếu đúng thì đó là một sự thường khó thể tránh).

— Lần ra quân hùng hậu thứ hai là trong cuộc bầu cử Hạ-Viện 1971. Chúng tôi từng ghi rằng số dân biểu mới có khuynh hướng Ấn Quang có thể lên tới 45 người. Như vậy, khối Ấn Quang đương nhiên trở thành lực lượng Giáo phái mạnh nhất, tạo được thế đối lập lớn lao, và còn có khả năng thu hút các phần tử đối lập khác, nếu không phải là sẽ làm lu mờ các phần tử đối lập đó. Nếu khối đối lập đó lại khéo vận dụng, có thể đạt được nhiều thế lợi về chánh trị. Lần này ra quân trong bầu cử Hạ Viện càng bộc lộ cuộc chuyển hướng lớn của Ấn Quang.

Cơn thử thách lớn lao : cuộc giao dịch với tướng Minh.

Cơn thử thách lớn lao nhất của Ấn Quang đã xảy ra trong cuộc giao dịch với tướng Minh qua giai đoạn tiền tranh cử Tổng Thống. Giai đoạn đó là một sự đánh dấu lớn lao nhất trong cuộc chuyển hướng của Ấn Quang cũng như đánh dấu sự thất bại chua chát nhất trong đời nhà chánh trị Dương văn Minh.

Qua những biến cố trong sự giao dịch giữa Ấn Quang và tướng Dương văn Minh người ta thấy Ấn Quang có vẻ có thái độ từ những ngày đầu tiên và do đấy người ta có kinh nghiệm về lối làm việc của các thượng tọa Ấn Quang và về cách thức tìm hiểu những biến cố về phía đối lập. Chúng tôi từng ghi rằng không phải tất cả những người chống chánh quyền cùng kết khối với nhau; và không phải những ai lui tới chùa Ấn Quang đều là người của Ấn Quang (tỷ dụ như một ông cựu tổng trưởng nào đó).

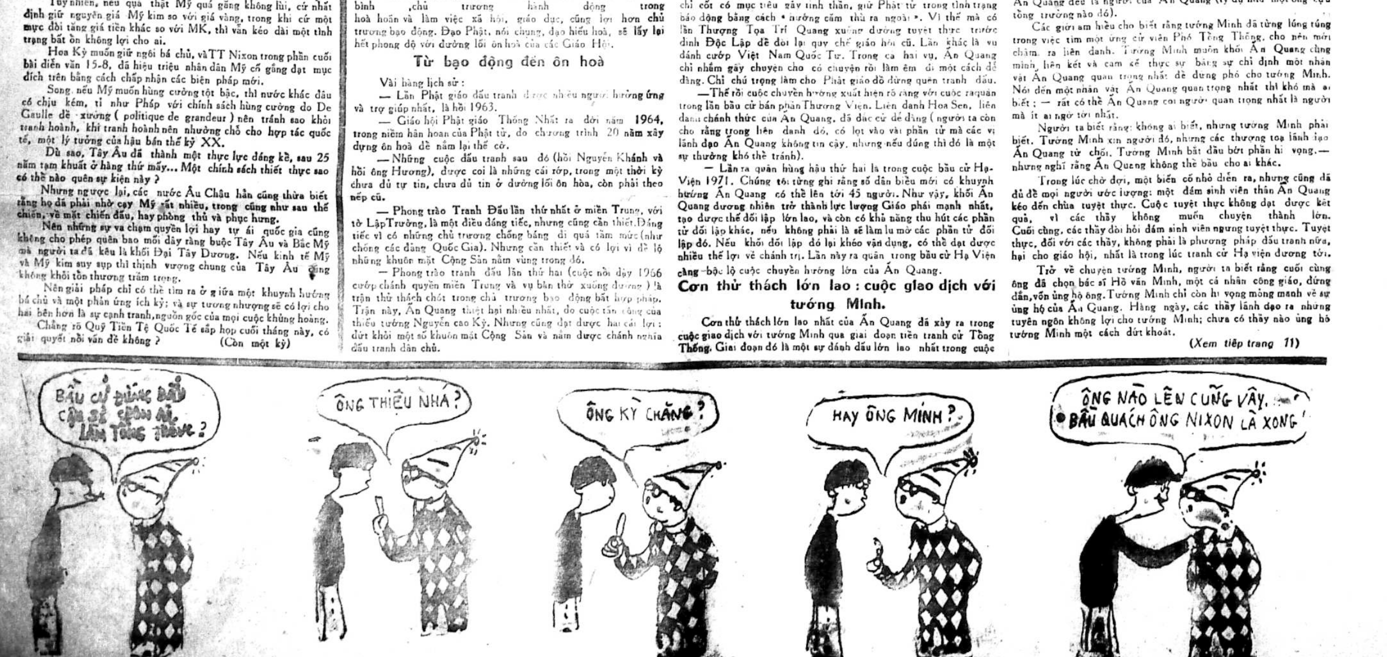
Các giới am hiểu cho biết rằng tướng Minh đã từng lúng túng trong việc tìm một ứng cử viên Phó Tổng Thống, cho nên mới chậm ra liên danh. Tướng Minh muốn khối Ấn Quang cùng mình liên kết và cam kết thực sự bằng sự chỉ định một nhân vật Ấn Quang quan trọng nhất để đứng phó cho tướng Minh. Nói đến một nhân vật Ấn Quang quan trọng nhất thì khó mà ai biết : — rất có thể Ấn Quang coi người quan trọng nhất là người mà ít ai ngờ tới nhất.

Người ta biết rằng: không ai biết, nhưng tướng Minh phải biết. Tướng Minh xin người đó, nhưng các thượng tọa lãnh đạo Ấn Quang từ chối. Tướng Minh bắt đầu bớt phần hi vọng.— nhưng nghĩ rằng Ấn Quang không thể bầu cho ai khác.

Trong lúc chờ đợi, một biến cố nhỏ diễn ra, nhưng cũng đã đủ để mọi người ước lượng: một đám sinh viên thân Ấn Quang kéo đến chùa tuyệt thực. Cuộc tuyệt thực không đạt được kết quả, vì các thầy không muốn chuyện thành lớn. Cuối cùng, các thầy đòi hỏi đám sinh viên ngưng tuyệt thực. Tuyệt thực, đối với các thầy, không phải là phương pháp đấu tranh nữa, hại cho giáo hội, nhất là trong lúc tranh cử Hạ viện đương tới.

Trở về chuyện tướng Minh, người ta biết rằng cuối cùng ông đã chọn bác sĩ Hồ văn Minh, một cá nhân công giáo, đứng dân, vốn ủng hộ ông. Tướng Minh chỉ còn hi vọng mỏng manh về sự ủng hộ của Ấn Quang. Hàng ngày, các thầy lãnh đạo ra những tuyên ngôn không lợi cho tướng Minh; chưa có thầy nào ủng hộ tướng Minh một cách dứt khoát.

(Xem tiếp trang 11)


BẦU CỬ ĐỦNG BẨY
CẬU SẼ CHỌN AI
LÀM TỔNG THỐNG ?
ÔNG THIỆU NHA ?
ÔNG KỲ CHĂNG ?
HAY ÔNG MINH ?
ÔNG NÀO LÊN CŨNG VẬY.
BẦU QUÁCH ÔNG NIXON LÀ XONG

THỨ BẢY 11-9-1971

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

ĐÀI BBC: Có dấu hiệu cho thấy T.T. Thiệu chưa dứt khoát nhưng...

Sài Gòn không có gì căng thẳng phe đối lập cũng chẳng ồn ào lắm

★ TT Thiệu có cái tài «muốn đòi gì ở dân thì nhất định đòi cho bằng được»

LUÂN ĐÔN (BBC) 10-9.— Phái viên đài BBC từ SàiGòn cho biết là tới nay vẫn chưa có một dấu hiệu nào tại Nam Việt về việc vận động cuộc bầu cử Tổng Thống vào ngày 3-10 này, đáng lý ra cuộc vận động có thể khởi diễn vào thứ Sáu trước.

TT Thiệu, người loan báo là tiếp tục ra tranh cử một mình vào ngày bầu cử 3-10 chưa hề tung ra một bích chương vận động nào gọi là có và chưa biết là bích chương của ông sẽ thế nào. Trong cuộc bầu cử Tổng Thống lần trước thì là một bản dấu nhắc nhở tới chữ dân chủ ở trên, chân dung có bàn luận là liệu vẫn bích chương đó có còn thích nghi nữa hay không. Có lẽ một dấu hiệu có ý nghĩa khác là Tổng Thống hình như đã hoãn một buổi họp với các ký giả, thứ Bảy trước ông nói là ông sẽ gặp họ vào tuần này, nhưng cho đến nay không thấy nói gì đến việc ấy nữa. Đối với một vài nhà báo thì dinh Độc Lập mà có im tiếng như vậy thì đó là dấu hiệu cho thấy rằng Tổng Thống chưa quyết định được gì cả và có thể sẽ có đổi thay vào phút cuối cùng.

Một câu hỏi chưa được giải đáp là Tổng Thống làm thế nào để cho dân chúng có thể dùng lá phiếu mà biểu lộ lòng tín nhiệm hay không tín nhiệm ông như ông đã nói là ông muốn thấy người dân làm như vậy. Hẳn đó là một trong những điều mà ông đang nghiên cứu, vì cho dù không mấy ai ở Saigon dám nghi ngờ về cái tài của T.T. Thiệu, cái tài muốn đòi gì ở dân thì đòi cho bằng được. Cũng không có mấy người tin là T.T. Thiệu sẽ chú trọng vào một giải pháp khác cho cơn khủng hoảng chính trị mà người ta nói là do ông Kỳ đưa ra.

Theo các nhà báo người Việt thì ông Nguyễn Cao Kỳ đề nghị là chính ông nghĩa là ông Kỳ sẽ giữ chức Tổng Thống trong ba tháng để tổ chức một cuộc bầu cử mới giữa tướng Thiệu và tướng Minh, một cuộc bầu cử mà ông Kỳ không ra tranh.

Cho tới nay không có một dấu hiệu nào cho thấy là có nhiều người chống đối việc Tổng Thống Thiệu ra tranh cử một mình vào tháng tới. Tại Sài Gòn tình hình không căng thẳng và ngay cả phe đối lập chính trị cũng không có nhiều lời lẽ tỏ ý thù nghịch, làm như thế là vẫn chưa có gì chắc chắn là TT Thiệu sẽ cứ tiếp tục độc diễn và vẫn hy vọng là rồi ra sẽ tìm được một giải pháp khác. Cho đến nay những hành động phản đối cụ thể và những âm mưu hoặc lời lẽ dọa nạt sẽ tự thiêu của một số nhỏ cựu chiến binh, thực ra thì đã có 9 người làm như vậy. Hơn một chục sinh viên đã tuyệt thực để phản đối việc sinh viên phải đi tập quân sự, nhưng cái đó không công khai định dáng gì đến cơn khủng hoảng.

10 triệu truyền đơn và bích chương LD Dân Chủ đã được tung đi khắp nơi

SAIGON 10-9 (TV).— Các quan sát viên ngoại quốc theo tin ở Saigon hôm thứ Năm và thứ Sáu tuần này đã khẳng định rằng, TT Thiệu hôm thứ Năm 9/10 đã mở màn cuộc vận động tranh cử Tổng Thống bằng việc cho in 10 triệu truyền đơn và bích chương mang hình ông và cựu Thủ tướng Trần văn Hương cùng với một chương trình tranh cử lược giản, mặc dầu đã có những nguồn tin nói rằng TT Thiệu rất có thể sẽ từ chức nếu ông tin rằng Hoa Kỳ sẽ cúp viện trợ hoặc cắt giảm quá nhiều ngân khoản viện trợ cho VNCH.

Nguồn tin này cho biết rõ rằng chính phủ đã cho lệnh phân phối số truyền đơn này đi khắp 44 tỉnh và 6 Đô thị.

Các bích chương có màu đen trắng trên đầu có mang khẩu hiệu «Dân Chủ» và phía dưới mang

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Tổng Trưởng Giáo Dục tiếp PĐ Sinh viên đòi bãi bỏ QSHĐ

SAIGON 9-9.— Ông Ngô Khắc Tỉnh, Tổng Trưởng Giáo Dục hồi 15 giờ chiều nay đã tiếp một số Đại diện Sinh viên tại Phòng Khánh Tiết Bộ Giáo Dục đường Lê Thánh Tôn Saigon. Các SV này đã xin yết kiến để yêu cầu chính phủ bãi bỏ Chương trình Huấn Luyện Quân Sự Học Đường.

Theo VTX, sau khi nghe các đại diện Sinh viên trình bày nguyện vọng, ông Tổng Trưởng Giáo Dục cho biết sẽ chuyển đạt những nguyện vọng này qua Bộ Quốc Phòng.

Ngoài ra, ông Tổng Trưởng cũng đã giải thích rõ nguyên nhân gây ra cái chết cho các sinh viên Phạm Hạnh, Nguyễn thanh Xuân và Trần hữu Quang do bệnh đau màng óc từ bên ngoài xâm nhập vào chứ không phát sinh ngay tại Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung.

Cũng theo VTX, đồng thời, ông Tổng Trưởng Giáo Dục đã bác bỏ quan niệm của Đại diện Sinh Viên cho rằng Chính Phủ có ý định quân sự hóa học đường. Cuộc tiếp xúc diễn ra trong vòng 30 phút,

Trong âm mưu kéo Sihanouk khỏi bàn tay TC

Nga ca ngợi mặt trận Sihanouk và hội nghị Thượng đỉnh CSĐD

MẠC TƯ KHOA, 9-9 (AFP).— Qua một nguồn tin thông thạo, người ta được biết phái đoàn Mặt Trận Đoàn Kết dân tộc KPC, tới MTK và lưu lại đây từ ngày 1-9, sẽ được giới hữu trách cao cấp Nga tiếp kiến tại Ủy Ban Trung Ương Cộng đảng Nga tại thủ đô Nga hôm nay.

Phái đoàn, trên lý thuyết, là khách mời của Ủy Ban Nga về vấn đề đoàn kết Á Phi, hiển nhiên đã được đảng CS Nga dành cho một quy chế chính thức, và hôm thứ Năm tờ Pravda đã nhiệt liệt ca ngợi «xứ KPC tranh đấu».

Tờ báo viết : «Việc thành lập Mặt Trận Đoàn kết dân tộc KPC, và những biện pháp mà những nhà ái quốc Khmer áp dụng để đánh đuổi xâm lăng, được sự tán trợ và ủng hộ của Liên Xô. Nhân dân Liên Xô giúp đỡ tất cả các lực lượng ái quốc Đông Dương».

Bài báo trên, ngoài ra bất ngờ ca ngợi hội nghị thượng đỉnh CSĐD do TC triệu tập tại Quảng Châu mà Nga không tham dự (hay không được mời tham dự).

Tờ Pravda viết : «Hội nghị này là một bước tiến quan trọng để tăng cường một mặt trận thống nhất chống đế quốc của các dân tộc ĐD và biến đổi ĐD thành một khu vực hòa bình và độc lập».

Bài báo trên, cũng như việc phái đoàn Mặt Trận Đoàn kết dân tộc KPC được Ủy ban Trung Ương tiếp đón, càng làm cho các quan sát viên có cảm tưởng là Nga sẽ đang chuyển hướng trên chính sách KPC của họ và ngả về phía Sihanouk vào một lúc mà MTK tìm cách o bế cả CSBV lẫn KPC để củng cố tư thế trước cảnh Mỹ và TC sáp lại gần nhau.

Khuynh hướng này đã nẩy sinh sau khi Nga kéo [illegible] giải nhiệm cho đại sứ Serge Koudriavtsev và sau đó loan báo là ông sẽ không được thay thế.

Tuy nhiên, trong bài báo hôm thứ Năm, tờ Pravda chỉ ca ngợi hành động của Mặt Trận Đoàn Kết Dân tộc KPC, như là một phong trào giải phóng quốc gia và không nhắc gì đến sự hiện hữu của chính phủ lưu vong Sihanouk.

Trong khi đó, thông tấn xã KPC của chính phủ lưu vong Sihanouk hôm thứ tư, trong một bản tin bằng Pháp ngữ, đã tung ra lời kêu gọi các quốc gia mới hãy thừa nhận chính phủ Sihanouk.

Thông tấn xã nhấn mạnh rằng cho đến nay đã có 28 chính phủ hoặc phong trào cách mạng thừa nhận chính phủ Sihanouk.

tin cần biết

Mất thẻ cử tri có thể xin cấp phó bản

— Theo thông cáo của Tòa Đô Chánh, đồng bào nào mất thẻ cử tri hãy liên lạc với Phường Địa phương nơi lập danh sách cử tri để xin cấp phó bản.

Tòa Đô Chánh nhắc lại rằng trong cuộc bầu cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống ngày 3-10-71 sắp tới đồng bào sẽ dùng lại thẻ cử tri đã được cấp phát và sử dụng trong cuộc bầu cử Dân Biểu Hạ Nghị Viện ngày 29-8-71.

Vậy đồng bào nên lo giữ thẻ cử tri kỹ lưỡng để có dùng trong cuộc bầu cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống ngày 3-10-71 sắp tới. Cử tri nào chưa bỏ phiếu Dân biểu Hạ Nghị Viện tức thẻ cử tri chưa cắt ô A vẫn được dùng để đi bỏ phiếu vào ngày 3-10-71 sắp tới.

Mở thêm lớp Nhạc

— Trường Âm Nhạc J.S. Bach, giấy phép số 5159-GDTN/PC sẽ mở thêm lớp «Âm nhạc Sư phạm» nhằm mục đích đào tạo các Giáo học có khả năng âm nhạc để dạy hát cho học sinh và các đoàn thể thanh thiếu niên.

Lớp học sẽ khai giảng vào ngày 15-9-71 do Nhạc sĩ Trần Anh Linh Cao học âm nhạc Sư phạm Đại học Florida phụ trách. Mọi chi tiết, xin liên lạc với văn phòng tại số 43bis Nguyễn Thông Saigon. ĐT 91.135.

Cấp 49 học bổng cho SV Y Dược Nha Khoa

— Bộ Y Tế cho biết trong năm 1971 sẽ tân cấp 49 học bổng cho Sinh Viên Y Dược Nha Khoa tại Saigon và Huế.

Số học bổng này gồm có 20 học bổng Y khoa Saigon năm thứ nhất, 20 học bổng Y khoa Huế năm thứ nhất, ba học bổng Dược khoa năm thứ hai và sáu học bổng Nha khoa năm thứ nhất.

Các Sinh viên muốn xin hưởng học bổng 1971 phải liên lạc với trường liên hệ để lập hồ sơ và do trường sở quan chuyển đến Bộ Y Tế trước ngày 9-10-71.

CSBV CÔNG BỐ QUYẾT ĐỊNH VỀ CHÍNH SÁCH ĐỐI VỚI NHÂN DÂN VÙNG BỊ LỤT

Đồng bào bị lụt phải tự lực cánh sinh không được phép ỷ lại vào nhà nước

◕ Ai hết cái ăn cái mặc nhà nước cho 13 kí gạo, 4 thước vải trong 1 tháng thôi ◕ Nhà nước hứa ngăn chặn cán bộ đảng viên ăn cắp, ăn chặn của đồng bào ◕ Lần đầu tiên các lãnh tụ CSBV đi thăm vùng bị lụt xung quanh Hà Nội, dân chạy lụt chưa về nhà

SAIGON 10-9.— Mười ngày sau khi trận lũ lụt bắt đầu xảy ra tại miền Bắc, hôm qua, các lãnh tụ CSBV như Lê Duẩn, Trường Chinh và Phạm văn Đồng mới đi thăm viếng lần đầu tiên đồng bào và cán bộ những nơi bị lụt trong tỉnh Hà Bắc và Hà Tây xung quanh Hà Nội. Cuộc thăm viếng này được thực hiện sau khi Ban Bí thư Trung ương Đảng CSVN và Thường Vụ Hội Đồng Chính Phủ CSBV quyết định chính sách đối với nhân dân vùng bị lụt. Chính sách này dựa trên nguyên tắc tự lực cánh sinh của nhân dân là chính. Các vùng bị lụt nước vẫn còn úng và dân vẫn chưa thể trở về nhà được.

Nguồn tin từ Hànội tiếp nhận được ở Saigon cho biết hôm qua, trong khuôn khổ thăm viếng vùng bị lụt lần đầu tiên, Lê Duẩn đã đến huyện Gia Lâm, ngoại thành Hànội, Trường Chinh đến thăm một đơn vị bộ đội ở ngoại thành Hànội, Phạm văn Đồng đến thăm huyện Chương Mỹ, tỉnh Hà Tây (Hà Đông Sơn Tây).

Vẫn theo tin từ Hà Nội, tại thôn Cao, huyện Gia Lâm, nơi đồng bào thôn Trùng Quán chạy lụt qua, Lê Duẩn đã nói với đồng bào rằng «ở trong Nam dưới bom đạn Mỹ, lại còn bị lũ lụt liên miên khổ cực trăm bề», CS Nam VN vẫn kiên trì đánh giặc thì ở ngoài Bắc này đồng bào phải nhanh chóng khắc phục khó khăn với sự giúp đỡ của nhà nước.

Tại ngoại ô Hà Nội, nói chuyện với binh sĩ thuộc đơn vị «đã đánh giặc ngoại xâm» và hiện làm tại Công trường T.100, Trường Chinh bảo «đã đánh thắng giặc ngoại xâm, các đồng chí phải thành công lớn trong việc đánh thắng giặc lụt».

Thăm đồng bào bị lụt tại thôn Trảng An, xã Ngọc Sơn, huyện Thượng Mỹ, tỉnh Hà Tây, Phạm văn Đồng khuyên đồng bào «phải tìm mọi cách để khôi phục sản xuất và bảo đảm đời sống». Đồng còn nói rằng «Bão lụt là một thử thách lớn, và phải từ thử thách này nâng cao chất lượng đảng viên». Đồng giao cho tỉnh ủy CS trách nhiệm ấn định kế hoạch cụ thể và toàn diện để khôi phục sản xuất.

Việc các lãnh tụ CSBV đến thăm lần đầu tiên đồng bào bị lụt ở quanh Hà Nội 10 ngày sau khi trận lụt khởi sự cho thấy các lãnh tụ CSBV phải đối phó với nhiều vấn đề nghiêm trọng do trận lụt gây ra, phải quyết định cho được một chính sách đối với nhân dân vùng bị lụt.

Công tác này còn khẩn thiết hơn cả việc đi thăm viếng đồng bào. Ngoài ra, sự việc này còn cho thấy cho đến hôm qua, nước lũ trong vùng quanh Hànội mới hạ xuống khả dĩ cho phép tổ chức một cuộc thăm viếng cho các lãnh tụ CS cao cấp cỡ Duẩn, Chinh, Đồng tại vùng quanh Hànội.

Quyết định của CSBV

Nguồn tin từ Hà nội còn cho biết sau nhiều ngày nghiên cứu và thảo luận, hôm kia ban Bí thư trung ương đảng CSVN và Thường vụ Hội đồng chính phủ CSBV mới ra được một quyết định về chính sách đối với nhân dân vùng bị lụt.

Quyết định này được công bố hôm qua tại Hà nội quy định nguyên tắc căn bản sau đây : «Cần phải giáo triệt tinh thần tự lực cánh sinh, đoàn kết tương trợ dựa vào tập thể địa phương là chính, kết hợp với sự giúp đỡ của nhà nước, để gấp rút giải quyết một số vấn đề [illegible] đời sống nhân dân chủ yếu là vấn đề ăn ở, phòng bệnh, chữa bệnh».

XEM TIẾP M TRANG 10

Để chuẩn bị cho bầu cử 3-10 ?

NHIỀU NHÂN VẬT LỚN tới tấp ra Trung

SAIGON, 10-9.— Theo tin TV, Đại Tá Nguyễn khắc Bình, Tân Tư Lệnh CSQG đã thăm viếng Đà Nẵng và tiếp xúc với các viên chức Cảnh Sát QK1 và Đà Nẵng đồng thời ban hành nhiều chỉ thị, nội dung các chỉ thị này không được tiết lộ.

Nhân vật thứ hai thị sát miền Trung và lưu lại 5 ngày tại Đà Nẵng và các tỉnh thuộc Quân Khu I là Trung Tướng Trần văn Trung, Tổng Cục Trưởng TCCTCT. Tướng Trung đã mở nhiều cuộc tiếp xúc với các giới chức quân sự cao cấp tại Quân khu I cũng như tại các tỉnh, thị và trao chỉ thị của thượng cấp cho các giới chức này.

Dường như vấn đề học tập để chuẩn bị bầu cử và giải thích lập trường 4 không của TT Thiệu được xem như là lý do chính của các cuộc tiếp xúc. Ngoài ra, tướng Trung cũng còn mở nhiều cuộc họp

Xem tiếp R trang 10

DB Phiên minh xác:

KHÔNG HỀ BỊ ĐÀN BÀ CHỤP QUẦN LÊN ĐẦU

SAIGON 10-9.— Trong số báo đề ngày 28-8-71, chúng tôi cũng như nhiều đồng nghiệp khác đã đăng một bản tin của hãng thông tấn STA (Saigon Tin Ảnh) theo đó trong khi đi vận động tranh cử ở Quảng Ngãi, DB TVP đã bị đàn bà trùm quần lên đầu.

Hôm nay Dân Biểu Trần Vạn Phiên Đệ Nhị Phó TTK Hạ Viện gửi thư cho hay «đó là tin hoàn toàn bịa đặt, xuyên tạc nằm trong kế hoạch vận động tranh cử của một hai người không xứng đáng nào đó dùng các thủ đoạn đê hèn nhằm triệt hạ uy tín của tôi với cử tri ở Quảng Ngãi». Ông Phiên nói rõ là trong suốt thời gian vận động tranh cử công khai, vì chịu tang thân phụ ông nên ông đã phải ở lại nhà ngưng mọi hoạt động tranh cử bên ngoài.

Vậy xin nói lại theo lời dân biểu Trần vạn Phiên.

Đức TGM Saigon kêu gọi các địa phận tổ chức cứu lụt BV

SAIGON 9-9 (VTX).— Đức Tổng Giám mục Nguyễn văn Bình, Chủ tịch Hội Đồng Giám Mục VN vừa gửi văn thư lưu ý các Đức Cha nỗ lực xúc tiến việc cứu trợ nạn nhân bão lụt miền Bắc và yêu cầu mỗi địa phận «trong vòng hợp pháp hoạt động theo cách thức và ngày giờ do Đấng Bản quyền ấn định».

Theo một thông cáo của văn phòng thường trực Hội Đồng Giám Mục Việt Nam thì ngay sau khi được tin nạn lụt tại miền Bắc cơ quan Caritas Việt Nam, hồi cuối tháng 7 vừa qua đã gửi một bản phúc trình về tình hình trên tới Caritas quốc tế và cơ quan này đã yêu cầu Caritas Việt Nam âm thầm xúc tiến việc cứu trợ nạn nhân bão lụt miền Bắc.

Nhớ con hay vì sinh kế làm liều thiếu phụ bắt cóc trẻ tù 30 tháng

♥ *Chủ nhiệm Báo Đen bị phạt vạ 80.000 đồng trong vụ cố Đại Tướng Đỗ Cao Trí*

SAIGON (10-09).— Trong phiên nhóm sáng qua, ban Đại Hình Tòa sơ thẩm đã khoan hồng xử phạt 1 thiếu phụ 30 tháng tù ở về tội bắt cóc 1 trẻ em dưới 15 tuổi. Ra trước Tòa bị can Nguyễn thị Hai 33 tuổi đã nghẹn ngào khai rằng : vì quá nhớ thương đến đứa con gái 3 tuổi của y thị với người chồng cũ mà trước đây vì nghèo phải đem cho người khác nuôi hộ rồi mất tích nên lúc đến nhà ông Trần-văn-Chiêu thấy đứa con gái nhỏ của ông này cũng vọc, dáng đó y thị đã liên tưởng đến đứa nhỏ mà nẩy ra ý nghĩ đem đứa con của ông Chiêu đi định sẽ đưa nó về Ba xuyên với người chồng cũ. Nhưng vì chưa có đủ tiền vàng phí nên y thị đem gửi một nhà người quen chứ không phải y thị bắt nó với mục đích bán cho người khác lấy tiền.

Người chồng cũ của bị can có mặt trong phiên xử đã khai rằng vợ y có tánh bất thần như người mất trí có lẽ vì vậy mà y thị đã có những hành vi phạm pháp như trên. Vợ chồng ông Trần-v.-Chiêu nhận có quen biết thị Hai mấy năm trước đây, nên khi thấy tới thăm thì mừng mà không ngờ sáng ra thừa lúc người trong nhà còn ngủ, Thị Hai đã lặng lẽ dắt con ông đi, mãi mấy ngày sau ông mới tìm ra Thị Hai. Nhờ vậy mà đứa nhỏ đã trở về với gia đình ông (mặc dù nó chỉ là con nuôi được vợ chồng ông khai sinh cho nó).

Trong phần buộc tội Công Tố Viện đã phản đối giả thuyết lãng trí của bị can để yêu cầu Tòa lên 1 bản án nghiêm khắc cân xứng với tội trạng.

Tiếp sau lời biện hộ của Luật sư Trịnh Khắc Hồng cho bị can. Tòa đã xử như trên.

Báo Đen bị phạt

Như bạn đọc còn nhớ sau khi cố Đại Tướng Đỗ Cao Trí nằm xuống, Nhật Báo «Báo Đen» đã liên tục cho đăng trên nhiều số, báo 1 loại bài với nhan đề «Ngoại quyền các cận trong lưới nhện quanh cố Đại Tướng Trí» làm tổn thương danh dự 2 bào đệ người quá cố.

Vì vậy 2 ông Đỗ cao Thanh và Đỗ cao Thọ đã nhờ Luật Sư Phạm Thụy Hùng vô đơn trực tố Báo Đen ra Tòa Sơ thẩm Tiểu hình về tội công khai phỉ báng và mạ lỵ.

Nội vụ đã được dình lại 4 lần và mãi sáng qua. Tòa Tiểu hình xử việc trực tố mới xét xử vụ này và đã lên án khuyết tịch ông Trần Dạ Từ chủ nhiệm kiêm chủ bút Báo Đen 80 ngàn tiền vạ về tội trên. Ngoài hình phạt vừa kể, Tòa còn dạy bị can bồi thường nguyên cáo 1 đồng bạc danh dự và truyền đăng bản án lên 3 Nhật Báo do Công Tố Viện chỉ định./.

(Th.Vũ)

Podgorny qua HàNội để khai thác mối lo sợ của BV

TC không để CSBV kiểm soát ĐD sau khi quân Mỹ đã rút hết

● *Nga muốn có tiếng nói trong 1 giải pháp cho cuộc tranh chấp Á Châu* ★ *Không thể nào có trung lập trong vụ tranh chấp Nga—Tàu.*

HOA THỊNH ĐỐN (VOA) 9-9.— Bản tới cuộc du hành sắp tới của chủ tịch Sô viết Podgorny qua Hà Nội và bản thỏa hiệp Xô Viết-Ấn Độ đã được một tờ báo Tây Đức coi như là những bước đầu tiên của chính sách ngăn ngừa sự bành trướng ảnh hưởng của TC. Tờ báo này viết tại Hà Nội Podgorny đã thấy là tình hình đã thuận lợi cho một chính sách như thế vì ngay sau khi chương trình du hành của ông Nixon được công bố, Hà Nội đã ngờ ý lo sợ là sự hòa giải Trung Cộng-Hoa Kỳ có thể phương hại tới phong trào giải phóng VN. Mặc dầu là những người Trung Cộng không phản bội Hà Nội là người học trò du kích chiến thông minh nhất của họ, Trung Cộng cũng sẽ không để cho Hà Nội có thể kiểm soát ĐôngDương là vùng ảnh hưởng cố hữu của Bắc Kinh sau khi quân Mỹ rút đi.

Liên Xô sẽ khai thác mối lo sợ này của Hà Nội và chuyến viếng thăm của Podgorny cho thấy là Mạc Tư Khoa muốn có một tiếng nói trong một giải pháp cho cuộc tranh chấp Á Châu.

1 tờ báo ở Thụy Sĩ thì bình luận về những lời Liên Xô tố cáo Trung Cộng đi theo đế quốc và tìm cách chia rẽ khối Cộng Sản. Tờ nhật báo Thụy Sĩ cho rằng Mạc Tư Khoa đã đi tới kết luận rằng không thể nào có sự trung lập trong một vụ tranh chấp Liên Xô-Trung Cộng và bất cứ quốc gia nào có những quan hệ thân hữu với Bắc Kinh đều hoạt động chống lại sự thống nhất khối Cộng sản. Báo này viết những đảng Cộng sản và các quốc gia CS khác đều được kêu gọi hãy coi mối quan hệ giữa Mạc tư Khoa và Bắc Kinh như là một mẫu mực như chính những quan hệ của họ với Trung Cộng. Để trả lời sự kiện Trung Cộng và Hoa Kỳ xích lại gần nhau, những người cai trị Điện Cẩm Linh đã đả kích Bắc Kinh và tìm cách có thể là làm cho tình hình Liên Xô-Trung Cộng thêm căng thẳng, dựng những chướng ngại vật trên đường TT Nixon qua thăm Trung Cộng. Tuy nhiên những lời đả kích [illegible] Trung Cộng ngày càng tăng là yếu tố [illegible] của Breznev liên kết tất cả những Quốc gia và những đảng Cộng sản với Mạc Tư Khoa một cách chặt chẽ hơn.

Tờ Times xuất bản tại Luân Đôn thì gọi chuyến du hành qua Hà Nội của Podgorny là một biện diện ngoại giao mà cũng là một hành động quan trọng nhằm nhấn mạnh tới sự khác biệt giữa thái độ của Liên Xô và Trung Cộng đối với cuộc tranh chấp Việt Nam. Tờ báo này viết người Nga đã không thể hình thành một chiến lược lớn nào ở Á Châu khác hơn là cái ý tưởng mơ hồ về an ninh tập thể cho tới khi những nét đại cương về mô

XEM TIẾP B TRANG 10

Nixon chỉ ghé Nhật khi từ Trung Cộng về nước

NHẬT - MỸ ĐỐI THOẠI NẢY LỬA TẠI HỘI NGHỊ CẤP NGOẠI TRƯỞNG

★ *Diễn văn của Rogers bị báo Nhật phổ biến trước*
★ *Tư bản Nhật buộc chính phủ cứng rắn với Mỹ*

HOA THỊNH ĐỐN, 8-9 (AFP).— Cuộc mặc cả về chính trị và Kinh Tế Mỹ-Nhật kéo dài 4 giờ liền chiều 8-9 được coi là một «cuộc đối thoại giữa những người điếc».

Phiên họp chính trị giữa NT Rogers, NT Fukuda và cố vấn của 2 bên, đáng lẽ diễn ra lúc 16g quốc tế, đã được triệu tập sớm hơn vào lúc 12giờ30 QT thể theo lời yêu cầu của phái đoàn Nhật để họ có thì giờ theo dõi diễn từ của Nixon đọc trước Quốc Hội lúc 16g30 QT với hi vọng Nixon sẽ công bố «quyết định nảy lửa thứ 3» có thể là «HK quyết định phá giá gián tiếp Mỹ kim bằng biện pháp nâng giá vàng chính thức ?» Trong phiên họp này, Rogers yêu cầu Nhật hợp tác với Mỹ trong nỗ lực giữ THĐQ tại LHQ và cho biết Mỹ đã sẵn sàng bán cho Nhật, Gia Nã Đại, Úc, Anh và 1 số quốc gia Âu châu khác một số tài liệu kỹ thuật tối mật đặc biệt là phương pháp phân tán nguyên tử bằng chất hơi. Fukuda nhận định rằng lúc này Nhật chưa thể có thái độ dứt khoát về việc cùng Mỹ bảo trợ kiến nghị đặt vụ đuổi Trị DQ thành «vấn đề quan trọng», việc đưa TC vào Hội đồng Bảo an thay thế THĐQ vì còn phải hỏi ý kiến một số nước bạn nữa. Ông nghĩ rằng Nhật Hoàng cần gặp Nixon trước khi sang Bắc Kinh, nhưng Nixon chỉ sẽ ghé qua Bắc Kinh trên đường từ TC trở về Mỹ.

Trong phiên họp kinh tế khai mạc lúc 13g30 QT, Fukuda dọa nếu Nixon không sớm thu hồi khoản thuế nhập cảng phụ thu 10o/o các nước sẽ bắt buộc phải áp dụng mọi biện pháp trả đũa cần thiết. Ông nhấn mạnh muốn đạt mục đích lấy lại thăng bằng cho cán cân chi phó của Kỳ không nên buộc nước ngoài chịu thiệt thòi thay cho Mỹ mà phải tự giải quyết các khó khăn kinh tế trong nước, nhất là lạm phát, và nâng giá vàng chính thức nhằm hạ giá đồng Mỹ kim đôi chút khiến hàng Mỹ có thể cạnh tranh với ngoại hóa trên thị trường quốc tế. Rogers nhận định rằng, trong bao năm qua, Nhật đã được hưởng lợi quá nhiều, trung bình mỗi năm cán cân thương mại Nhật thặng dư không dưới 4 tỷ đô la Mỹ trong khi Mỹ ngày thêm lỗ vốn nặng. Đến nay, ông nhận thấy Nhật phải có bổn phận giúp Mỹ quân bình cán cân thương mại đồng thời chấn bỏ [illegible] xuất cảng, tăng nhập cảng để quân bình cán cân thương mại Nhật. Sự thâm thủng của Mỹ do sự thặng thu của ngành xuất cảng các đại cường kinh tế, đặc biệt là Tây Đức và Nhật gây ra. Ngoài ra, Nhật nên bỏ bớt các sắc luật giới hạn hàng Mỹ bán sang Nhật và tư nhân Nhật hùn vốn vào Nhật. Nói 1 cách khác giờ đã đến lúc Nhật nên mở cửa rộng thêm nữa cho Mỹ vào, chia sớt lợi lộc trong giai đoạn phát triển. Hình sẽ nói

XEM TIẾP X TRANG 10

Bị vợ bỏ chồng lấy xàbeng ĐẬP CHẾT LUÔN 5 CON

LELAND NORTH COROLINA 7-9 (UPI).— Cảnh sát tại tiểu bang North Carolina cho biết một người cha của năm đứa con, tên Robert Allas Johnson 47 tuổi bị vợ ruồng bỏ vì có quá nhiều con, hôm thứ Ba đã đánh năm đứa con bằng cây xà beng : bốn đứa đã chết và đứa thứ năm bị thương trầm trọng, tất cả tuổi từ 2 đến 10.

Hai em bé vẫn còn sống sót khi cảnh sát đến hiện trường. Nhưng một đứa trút hơi thở tại bệnh viện còn đứa bé gái 3 tuổi đang ở trong tình trạng nguy kịch tại một bệnh viện ở Wilmington gần đây.

Vợ kẻ sát nhân đã bỏ ông ta đi hồi cuối tuần trước. Ông Johnson đã nhờ đài truyền hình hai lần kêu gọi vợ ông trở về, nhưng vô hiệu. Sau đó ông chở 5 đứa con ba gái 2 trai tới 1 vùng cây cối gần nhà người em gái ông và ông đã đập các con bằng cây xà beng nặng.

SỨC MÁY
ghi chép

LỰA CHỌN

Hôm qua, một nhật báo (Báo HB) đã đăng hình hai lá phiếu khác nhau của liên danh Dân Chủ, tức là liên danh của T.T Thiệu. Về danh hiệu, dấu hiệu, và số thứ tự trên 2 lá phiếu đều giống nhau. Chỉ khác có một điểm, là một lá phiếu ghi tên ứng cử viên T.T. là Nguyễn văn Thiệu và ứng cử viên Phó Tổng Thống là Trần thiện Khiêm. Lá phiếu thứ nhì cũng ghi ứng cử viên Tổng Thống là Nguyễn văn Thiệu, nhưng ứng cử viên Phó Tổng Thống là Trần văn Hương. Tin này không biết có xác thực không, nếu xác thực thì chuyện lạ lắm.

Như mọi người đều biết, luật bầu cử TT và Phó TT nhiệm kỳ 71.75, ngoài khoản 7 điều 10 rất nổi tiếng, còn có thêm khoản 2 điều 12 khá lạ lùng, là ngoài ứng cử viên T.T và Phó T.T., mỗi liên danh còn có thêm một ứng cử viên Phó TổngThống dự khuyết, để đôn lên thay thế trong trường hợp ứng cử viên Phó T.T vì bất cứ lý do gì không thể ứng cử được.

Luật bầu cử không bắt buộc mỗi liên danh phải in hai loại phiếu, mà chỉ nói rằng sự thay thế ứng cử viên Phó TT dự khuyết vào chỗ ứng cử viên Phó TT chính thức «chỉ được thực hiện cho đến ngày bầu cử».

Luật không bắt buộc, nhưng liên danh duy nhất của TT Thiệu đã phòng xa, in cả hai loại phiếu, một phiếu ông chánh đứng với ông Phó chính thức, một phiếu ông Chánh đứng với ông Phó dự khuyết.

Không hiểu khi in cả 1 loại phiếu T.T. Thiệu đứng chung với Đ.T Khiêm, Nghị Sĩ Trần Văn Hương có được thông báo không. Nếu không, thì một khi biết được sự việc, chắc NS Hương sẽ buồn không ít. Vì một khi in sẵn phiếu T.T. Thiệu đứng chung với Đ.T. Khiêm, có nghĩa là :

— T.T Thiệu không hoàn toàn tin vào Nghị sĩ Hương, sợ cụ Hương có thể rút lui vào phút chót. Hay định thay thế cụ vào phút chót.

— T.T. Thiệu nghi ngờ về gân cốt của Nghị Sĩ Hương, sợ cụ không đủ sức khoẻ vào phút chót, có thể không ứng cử được.

Cả hai trường hợp trên đều có thể làm cho một người đa cảm như Nghị Sĩ Hương buồn lòng.

Nhưng người ta nghĩ rằng sự lo xa của Tổng Thống Thiệu trong vấn đề in phiếu, có thể là một điều rất hay.

Dư luận quốc nội và quốc tế quan tâm đến cuộc bầu cử tháng Mười của VN đều thất vọng khi ngày 3.10 tới, cử tri chỉ được lựa chọn trong số... một lá phiếu duy nhất. Nay mặc dầu vẫn chỉ có một liên danh ứng cử, nhưng nhà nước đã cho in hai loại phiếu với hai ứng cử viên Phó Tổng Thống khác nhau.

Như vậy, ngày bầu cử 3-10 sắp tới, hãy cứ để cả 2 loại phiếu cho cử tri tha hồ lựa chọn. Đối với ứng cử viên Tổng Thống, vì là một vĩ nhân cỡ lớn của thời đại chúng ta, mà đến TT Nixon cũng phải khen, nên khỏi cần lựa chọn lôi thôi, phiếu nào cũng có ông rồi. Cử tri chỉ việc lựa chọn giữa hai ứng cử viên Phó Tổng Thống mà thôi : Ai muốn Nghị sĩ Hương làm Phó T.T thì chọn lá phiếu Thiệu-Hương. Ai muốn Tướng Khiêm làm PTT, thì chọn lá phiếu Thiệu-Khiêm.

Nếu áp dụng đúng như thế, cuộc bầu cử vẫn có hai lá phiếu với 2 ứng cử viên khác nhau, cử tri vẫn có quyền lựa chọn, và không ai có thể chê là cuộc bầu cử thiếu dân chủ.

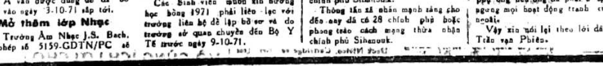
Sức Máy xin tặng không sáng kiến trên để làm lối thoát cho cuộc bầu cử sắp tới.

NÓI LẠI CHO RÕ

Theo một nguồn tin Chính Luận đăng tải về kết quả bầu cử HạViện ngày 29-8-71, thì Trung tá Nguyễn văn Bình, người về đầu tại đơn vị 33 Gia Định, là em ruột của Đức Tổng Giám Mục Nguyễn văn Bình. Căn cứ vào nguồn tin này, Sức Máy và nhiều đồng nghiệp khác cũng ghi lại như vậy.

Nay được biết, Trung Tá Bình không phải là em ruột Đức Cha Bình, mà chỉ có một sự liên hệ rất xa xôi như sau : Vợ Trung Tá Bình là chị Dân Biểu Ngô Công Đức, mà ông Ngô Công Đức là cháu ngoại Đức Tổng Giám Mục Nguyễn Văn Bình.

Vậy xin nói lại cho rõ.



Đại lễ Giỗ Đức Tả Quân Lê Văn Duyệt

SAIGON.— Hội Thượng Công Quý Tế Gia Định vừa cho biết ngày huý kỵ Đức Tả Quân Lê Văn Duyệt năm nay nhằm vào ngày 18-9-71 tức ngày 29 tháng 7 âm lịch sắp đến. Nhân dịp này, Hội sẽ tổ chức một Đại lễ Chánh Giỗ và Lễ Xây Chầu Đại Bội, vào lúc 9g30 và 18g trong ngày 18-9-71, Đại Lễ Diêu Tế Đàn Ca vào sáng 19-9-71, lễ Cúng Các Chiến sĩ vào sáng 20-9-71 và Lễ Tế Tiền Hiền sáng 10 giờ. Song song với những Đại lễ nói trên, Hội Thượng Công Quý Tế còn tổ chức bốn buổi hát bội, gồm các tuồng: Phó Hội Giang Đông, Cửu Nhĩ gặp Bàng Hồng, Lục Vân Tiên, Ngũ Sắc Châu, Từ Thứ Qui Tào và San Hậu. (VTX)

Vợ trẻ mê trai khuân cả triệu bạc của chồng già

GIA ĐỊNH.— Một vụ lường gạt tình lẫn tiền hi hữu vừa xảy ra làm chấn động dư luận đồng bào ở vùng Phú Nhuận, cô vợ trẻ vì mê trai đem hết gia sản cung hiến cho chàng khi sạch trơn mới hay chàng đã có vợ liền vô đơn tố cáo. Chàng trai đã bị bắt giải tòa hôm 8-9. Nguyên cô Nguyễn thị M. (37 tuổi) ngụ tại đường Nguyễn Minh Chiếu có chồng là ông lão 50 tuổi. Vì chồng già, tình không thỏa mãn, lại nữa không tạo được cho nàng 1 đứa con nên M. rất buồn khổ trong lòng. Một hôm M. gặp lại người bạn tên Nguyễn thị Th. đã trên 30 tuổi lại có chồng còn trẻ là Ng. đình G. mới 34 cái xuân và Th. cũng không sanh được một mụn con nào cho chồng. Th. vì thấy M. có nhiều tiền nên ngỏ ý làm mối bạn cho chồng để 2 người có hy vọng kiếm chút lửa thương, nhưng Th. nói dối chồng chỉ là bạn thân của mình mà thôi. M. đồng ý và Th. giới thiệu M. với chồng. Từ đó, M. mê một ông G. nên thường lén chồng xuống nhà Th. để âu yếm với G. Một năm qua, M. đã lén lút chồng đưa cho G. cả triệu bạc, 2 người ăn ở với nhau gần như chánh thức, do đó chồng M. biết được. Và cũng trong lúc ấy M. đã phát giác ra G. là chồng của bạn. Do đó M. mới vô đơn tố cáo G. đã lường gạt tình và tiền.(DL)

Phá vỡ thêm một ổ trộm xe gắn máy

SAIGON.— Sau nhiều ngày theo dõi, sáng 8-9, nhân viên an ninh quận Ba có bắt 2 thanh niên khả nghi là Trần Văn C. (20t.) Lâm văn T. (25t), ngụ tại đường Trương Minh Giảng. Sau khi gạn hỏi thì 2 tên này thú nhận đã ở trong một ổ trộm xe gắn máy vùng quận Ba. Nhân viên an ninh tịch thu được 2 chiếc xe Honda mà chúng đã trộm được [illegible] tuần lễ qua. (CC)

Xe díp tư nhân bị B.40 VC, 4 chết 5 bị thương

NINH HÒA.— Hồi 15 giờ 45 ngày 7-9 tại đèo 4 cây Phượng Hoàng (Madrak) cách Trung tâm Huấn luyện Lam Sơn Dục Mỹ 6 cây số, một chiếc xe hơi tư nhân đã bị VC bắn trúng 1 quả B.40 làm 4 người chết và 5 bị thương nặng.

Được biết, vào giờ nói trên chiếc xe Land Rover màu xanh công xa mang số EF 1917 từ Ban mê Thuột chạy về NhaTrang, đến đoạn đèo «4 cây» Madrak, đã bị VC từ trong rừng thụt B 40 làm cho xe phát cháy gây tử thương cho 4 người là ông Lê văn Quý, bà Trương thị Quỳnh Mai, ông Triệu Giàu, và bà Tám (người Ninh Hòa) theo quá giang đã được gia đình lãnh chôn. 5 người khác bị thương nặng, hiện đang nằm điều trị tại Bệnh viện Y tế Nha Trang. Ba người chết có tên trên được 1 chiếc xe vận tải số HB 1771 chở xác về, vì không có thân nhân nhìn nhận nên Nghiệp đoàn xe vận tải Khánh Hòa đã cấng một chiếc nhà dù tại sây xăng Mỹ Vọng đầu đường Trần quý Cáp Nha Trang để quàn xác tẫn liệm, chôn cất. (THT)

Quân nhân nằm chết trên công xa

SAIGON.— 10 giờ đêm 8/9, Cảnh Sát đi tuần tới trước số 174 đường Tôn thọ Tường, thấy chiếc quân xa số 117.510 đậu nhưng không thấy tài xế mà lại có một người mặc quân phục đeo lon trung sĩ nằm chết trong xe. 5 phút sau, Cảnh Sát thấy một người mặc quân phục đeo lon Thượng sĩ tên Trần văn T. tới quân xa nhận là Trưởng xa. Ông T. cho biết, ông lái xe chạy trên bến Lê quang Liêm thì thấy người mặc quân phục Trung Sĩ nằm ở trước cửa 1 căn nhà, ông ngừng lại coi thì chủ căn nhà cho biết là vừa thấy ông Trung sĩ đi tới trước nhà bị té nằm bất tỉnh, nên nghi ông này bị trúng gió. Vì tình hạnh đệ chi binh nên ông mới chở tới bệnh viện Triều Châu nhờ cứu cấp, nhưng vừa tới cửa bệnh viện thì ông ta chết. Cảnh Sát xét trong người nạn nhân thấy giấy tờ tên Lê văn Trung (30t) tùng sự tại đơn vị 3 Quản Trị thuộc Bộ Tổng Tham Mưu. Thi hài được chở vào nhà xác khám nghiệm. (DL)

Cướp cũng tổ chức «cướp hội đồng»

CHOLON—9g30 sáng 9-9, dân chúng đi lại trên đường Tản Đà, đã chứng kiến một vụ giựt xách tay tập thể. Bọn cướp gồm 6 tên cỡi xe gắn máy giựt một lượt 4 xách tay của 4 người đàn bà đi đường. Các khổ chủ đã la cầu cứu cả khu vực nhưng bọn này đã phóng xe chạy mất.(THT)

Thấy ngon ăn, cướp 2 lần một nhà nên bị tóm cổ lũ

GIA ĐỊNH.— Ngày 8-9, 1 bọn cướp ba tên dùng lựu đạn và súng colt xông vào nhà bà Võ thị L (30 tuổi) thương gia ngụ tại ấp Đông Nhì đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận, uy hiếp bắt buộc phải đưa cho chúng 50.000 đồng. Vì quá sợ bọn này, nên bà L. nạp đủ tiền cho chúng. Trong lúc mở tủ lấy tiền chúng thấy còn tiền nhiều và có 1 số vàng nên hôm sau chúng lại đến nữa, bà L. buộc lòng phải đưa cho chúng, nhưng không còn chịu đựng được nữa bà liền đi tố cáo. Biệt đội hình cảnh ty cảnh sát Gia Định đến nơi bắt được tên Trần Đình C. (17t), Nguyễn văn L. tự K. (20t) và Trần văn M. Được biết C. là chúa trùm du đãng vùng này đã từng cướp bóc và phá phách khu Nguyễn Huệ. (DL)

Bênh con bắn chết người

LONG AN.— Trưa 9-9, tại ấp Phước Toàn B, thuộc xã Long Hiệp (Long An) có xảy ra một vụ án mạng chết người nguyên nhân chỉ vì trẻ con gây lộn nhau sanh ra chuyện người lớn ẩu đả. Ông Nguyễn văn Tr. Phó Trưởng ấp An ninh đã dùng súng bắn ông Nguyễn văn L. ở cạnh nhà nhiều phát làm cho ông này bị trúng đạn nơi đầu và ngực tắt thở.

Theo người tánh chuyện thuật lại, giờ nói trên con ông Tr. Phó Trưởng ấp An ninh và con ông L. ở cạnh nhà gây lộn nhau, ông Tr. là một người ỷ quyền thế hống hách với dân lành trong ấp nên mới xảy ra vụ án mạng đáng tiếc như trên. (CC)

Vợ đem thừa phát lại bắt quả tang chồng và nhân tình

SAIGON.— Bà Trịnh hồng Đ. (36 tuổi) nhà ở đường Lê đại Hành, có chồng chính thức là Đồng công Đ. Trung sĩ đã có 4 con. Nhưng cách đây 3 tháng bà Đ. thấy chồng bỏ nhà ra đi cả ngày lẫn đêm, có khi nửa tháng mới về nhà một lần. Tiền lương cũng chẳng thấy chồng mang về mà còn lấy tiền nhà đem đi, sanh nghi bà Đ. theo dõi thì lúc đó mới hay chồng mình đã tằng tịu với 1 thiếu nữ tên Trần thị Kim Ph. (23t) mướn một căn phòng ở trên từng lầu 2 một nhà ở đường Hồng thập Tự. Bà Đ. liền đệ đơn trình nhà chức trách. 1g sáng 9-9, bà Đ. cùng ông thừa phát lại Đỗ Khánh T. thừa lịnh Tòa tới căn nhà nói trên hiệp lực cùng Cảnh sát bắt được ông Đ. và Ph. đang nằm ngủ trong căn phòng. Thừa phát lại liền lập biên bản, chàng và nàng được mời về bót thẩm vấn.(AH)

Con ai nằm bất tỉnh ngoài đường ?

SAIGON.— Trưa 9-9, cảnh sát quận 5 tuần tiễu trên đường Pétrus Ký thấy một cậu bé nằm bất tỉnh trước nhà số 238. Cảnh sát phải chở cậu bé này đi bệnh viện cứu cấp. Theo giấy tờ được biết cậu này tên Huỳnh văn Hùng (16t), nhưng không biết nhà cửa ở đâu và con ai và vì sao lại nằm bất tỉnh ngoài đường. (CC)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **120đ** mỗi dòng sau tính thêm **30đ.**

Sang lầu mặt tiền đủ tiện nghi. Hỏi 111 Đinh Tiên Hoàng Saigon.

Sang văn phòng 240 TAX lầu 1 Nguyễn Huệ Sg. Liên lạc ĐT 95.157.

Đakao sang phố lầu đúc. Mặt tiền đại lộ. Tiện đặt văn phòng Dân Biểu. Chỗ để xe hơi. Giá 1T1. Tại 120E/10 Đinh Tiên Hoàng.

Sang nhà lầu 1 chung cư Ng Th. Thuật và bán 1 máy chữ hiệu Underwood live còn mới. Hỏi 111 lô D chung cư Nguyễn Thiện Thuật.

Đổi đi xa, cần sang gấp 1 phòng mạch. Xin liên lạc với điện thoại 96.308.

200.000đ sang lại. Nhà dành riêng cho công chức, quân nhân trả góp. Hỏi ông Cần, 284/17 Cô Bắc. Sg.

Sang 620 ngàn Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật 323 lô K. Tiếp 19 giờ.

Sang gấp Bar Restaurant 27 Tự Do Sg vì không người trông nom. Hỏi tại địa chỉ trên.

Nhà sang rẻ phố lầu một 4mx28m, khu trung tâm mát mẻ, mặt tiền rất đẹp, có đồng hồ điện nước. Hỏi 11G Nguyễn Biểu quận 5.

Nhà sang số 9 đường Nguyễn văn Trương Gia Định, tiền phố mỗi tháng 250đ mặt tiền, đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi.

Nhà sang rẻ Lô E, Chung cư Nguyễn thiện Thuật mặt tiền tầng trệt đã sửa lại để buôn bán Hỏi 476 Lý Thái Tổ Saigon.

Sang nhà hoặc bán có đất 4x25m2 phòng ngủ, bếp và toilette rất đẹp cần gạch men, điện nước, 3 quạt trần cửa sắt, chỗ để xe. Xem nhà 25/5 Ngô tùng Châu Gia Định.

Đi xa sang lô 500.000 phòng trang trí tuyệt đẹp, thích hợp cho tổ uyên-ương, có gác nhỏ, đủ đồ luôn tủ lạnh 140L, máy lạnh mới, chỗ ở thật an ninh, bảo đảm, tiền phòng 4.000đ. Hỏi phòng 9-S số 128 Hai Bà Trưng Sg.

THƯƠNG XÁ TAM-ĐA vì không người trông nom, sang 1 gian hàng lầu 1, địa điểm tốt. Hỏi bà Khiêm 153 Hồ văn Ngà Sg (từ 12g tới 16g).

Sang nhà mở tiệm thuốc tây, điện, nước, ĐT bán tủ quầy Pharmacie. Hỏi 201 đường Lục Tỉnh Cholon.

Sang phố thương mãi đại lộ Võ di Nguy hợp mọi ngành. Hỏi 35 Võ di Nguy P.N chỉ dẫn.

Sang 1 căn phố hàng lầu, buôn bán. 116 Tự Do

Sang 1 gian hàng từng trệt Thương xá TAX. Phố lầu mặt tiền Trương minh Giản, mặt tiền Bùi Viện. Sang từng căn lầu nhỏ mặt tiền gồm 2 phòng, có bếp, lối đi riêng, tiền phố 1.000đ 1 tháng. Liên lạc 139J Võ Tánh Saigon. Đ.T. 92.775.

Sang Bar 25 Tự Do Sg. Xin hỏi từ 10g sáng. 5g chiều.

Dịp tốt cho ai sắp mở Pharmacie, nhượng tất cả tủ thuốc [illegible] vẫn. Sang luôn quầy hàng tủ kệ [illegible] formica. Hỏi số 77 [illegible] Saigon.

Nhà Sang Gấp

Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg. Lô F, lầu 1, số 105, [illegible] đông, khu yên tĩnh mát mẻ. Giá nhứt định 850.000đ, miễn [illegible] gian. Hỏi căn kế số 104. Muốn xem cho hỏi ông Tam số 241 Đề Thám Saigon, sang xong giao nhà trống.

Sang Gian hàng [illegible] cửa sắt tủ kiến, [illegible] giá 750.000đ. Xin hỏi gian hàng số 58-59 chợ An Đông hoặc 200 Dương Bá Trạc Saigon.

Sang sạp chợ Vườn Chuối, cửa sắt cuốn, xây chân 2m5x1m5, buôn bán chạp phô quần áo, mỹ phẩm hoặc lập tiệm may, rất đắt hàng, chợ đông 2 buổi, 650.000đ. Hỏi sạp số 12 đối diện dãy bán thịt heo bên cạnh gian hàng bán mỹ phẩm chợ Vườn Chuối

NHÀ ĐẤT

Nhà bán mặt tiền số 620 Phan thanh Giản Saigon.

Villa lầu 200m2 đất có bằng khoán, mới xây cất 7 ph. phòng ngủ điện nước khu yên tĩnh. Hỏi 201/31 Võ Tánh, Lăng Cha Cả GĐ, giao nhà liền.

Nhà bán 1Tr. Hẻm 321 số 123/7 Cao Đạt (Quán Hoa Hội) Chợ Quán. Gạch bông, gác suốt, Compteur điện nước. Giao nhà trống. Chìa khóa hỏi số 139/7

4.500.000đ nhà bán luôn đất, đủ tiện nghi 32/3 Yên Đỗ.

Nhà bán Lầu đúc suốt sân dài 9th.vx100th.v đất có bằng khoán riêng đồng hồ điện nước riêng mặt tiền đường lớn gần chợ trường chùa nhà thờ và siêu thị. Giao nhà trống 145K (số mới 227) Ngô Tùng Châu Giađịnh.

Phố lầu Bán một phố lầu 3 từng khu vực yên tĩnh tại Trương Tấn Bửu Phú nhuận, 5T5. Hỏi Bà Vệ, 73, Huỳnh quang Tiên Saigon Đ.T. 91.194.

BÁN HÃNG NƯỚC MẮM

Tại tỉnh Kiến Hoà, xin hỏi số 2 cũ (số 36 mới) đường Thủ Khoa Huân Kiến Hòa.

Bán gấp 1 từng dưới 2 từng trên, 9 phòng, bề dài 8m bề ngang 18m, số 80/2 đường Độc Lập Đà Nẵng, đầy đủ tiện nghi, đồ đạc, sẵn có bục lợi, giao nhà liền.

Bán gấp nhà lầu đúc, 3 tầng đủ tiện nghi. Hỏi 173 Nguyễn Lâm (Trước cửa chợ Nguyễn tri Phương).

Bán 1 căn phố

tiện mở thuốc tây phòng mạch, tiệm ăn 751 Nguyễn Trãi (gần thể thao Thanh Vân) từ 10g-12g - từ 16g 20g

Nhà bán thật rẻ 11250 [illegible] gạch bông [illegible] compteur [illegible] gác lửng. [illegible] Địa chỉ [illegible] Hải Hà. CL.

Nhà Bán

135/14 [illegible] Phú Nhuận [illegible] đất [illegible] 3m5x30m, Hỏi 2621 [illegible]

Đất bán lô đất [illegible] 8 Phú Thọ 530m2 [illegible]

Nhà [illegible]

Bán [illegible] Tự Do [illegible] 7 Ngô đức Kế Saigon [illegible]

Đi xa [illegible] Cassette Teac 20 [illegible] Xin hỏi tại 155 Trần Quang Khải [illegible] 407 28 Trương Minh Giảng

Phố bán lầu đúc suốt 4mx 12m, đang cất, kiến trúc đẹp, luôn đất điện nước, sân để xe cửa hậu, khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tĩnh. Hỏi 135/41 Nguyễn Huề Phú Nhuận.

GiaĐịnh Nhà bán 2 căn cơ lầu đúc, sân thượng, đủ tiện nghi, khoảng 3 triệu. Xin hỏi 45/2 Cô Lăng Phú Nhuận (Quán Tuấn Ngọc) ngoài giờ làm việc.

Bán nhà lầu 2 tầng, căn bìa rất đẹp và tiện nghi, hẻm lớn, chỗ [illegible] 3m50x17m nhiều phòng. Hỏi 177/17 Trần Q. Toản (ngang HV Hành Chánh)

Nhà lầu đúc 3 từng bán, có chỗ để xe hơi. Số 224/131 Cư xá Nguyễn tri Phương Saigon (sau trường Mẫu Giáo VN đường Trần quốc Toản gần ngã tư Nguyễn tri Phương. Trần qu. Toản)

Nhà bán-gấp rẻ

Nhà tường lầu bán có compteur điện nước riêng hỏi 303/133 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Bán 1 căn phố (4mx16m) gần chợ và trường học có chỗ để xe đầy đủ tiện nghi số 17A cư xá Đô Thành Saigòn tiếp khách từ 3 giờ trưa đến tối.

Bán gấp 1 tiệm chụp hình đang đông khách hiệu Ánh Sáng tại chợ Bình Tiên 97A đường Minh Phụng

Bán 1 căn nhà lầu 5 từng có gác lửng mặt tiền đường Bác sĩ Calmette Saigon. Và 1 căn nhà tol lót gạch bông gần Cầu Tre. Hỏi 115 đường Calmette Sg.

Nhà bán 1T. 16x4m có sân để xe. Hỏi 98 Thánh Mẫu Chí Hòa Gia Định.

Vũng Tàu Bán khách sạn Hòa Thành đang hoạt động tất cả 16 phòng Sân thượng để cất thêm 1 tầng nữa. Xem 18 [illegible] V.T. Hỏi cùng đường 8 [illegible] Vũng Tàu.

Dịp may hiếm có

Khu thương mại [illegible] phố 100, 200 ngàn phố luôn đất 220 đến 900 ngàn, nóc bêtông đổ lên lầu bán vốn sau dịp may sẽ lên 30 lo, có người tựu rồi, có nhiều xưởng phía Thủ Đức mới, điện nước, đến trước chọn chỗ tốt, có nhiều việc làm. 220bis Pasteur Saigon.

1 triệu 9 hai căn nhà

Bán hai căn nhà gạch đủ tiện nghi 8mx11m, có sân để xe rộng rãi Có thể bán từng căn. Hỏi 115/1B Nguyễn Thần Hiến Q.4 Khánh Hội.

Nhà bán, nhà đúc 4mx18m số 65/13A Trần Quang Khải Tân Định. Cổng sau trường Văn Hiến [illegible] qua. Xin hỏi bà An 300 Trần Hoàng Quân Cholon.

Nhà bán gấp giá rẻ, gần chợ, trường học, rạp hát xe hơi vào tận nhà. Đồng hồ điện nước riêng. 6m5x16m5 chắc giá 2T. 358/2N Lê văn Duyệt Sg.

Nhà bán lầu đúc có sân thượng diện tích 50m2, mặt tiền đường Trương minh Ký Gia định, đầy đủ tiện nghi, gần Tân sơn Nhứt tiện Buôn Bán, mở văn phòng, gần trường học và chợ, chắc giá 2T. Hỏi 298 (số mới) Trương minh Ký G.Đ.

Nhà buôn mặt chợ Hàng Xanh Số 6/14 kế bót Cảnh Sát 21.

Bán nhà mặt tiền đầy đủ tiện nghi, thích hợp nơi thương mại. Tại số 217 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon. Xin hỏi ông An số 487 Đồng Khánh Cholon.

Dịp may nền phố 100, 200ng phố luôn đất 210 đến 1000 ngàn nóc bêton để lên lầu. Trung tâm thương mại mới chung quanh là cơ xưởng đang thu nhơn viên, đang hoàn tất, đang xây cất, Quốc lộ 1 Thủ Đức mới. Sau đợt này giá sẽ thêm 30o/o. Siêu thị ở đây sẽ bán bộ phận rời nhiều loại máy, nông cơ, máy cày, còn ráp lại và đặc cho một hiệu để có nguyên chiếc. 220 bis Pasteur Sg.

Bán phố thương mãi, luôn đất 4x21 và 8x21 ba tầng, đủ tiện nghi, bán đất 4x26 có bằng khoán và giấy phép xây cất đường Lê quang Định gần chợ Bà Chiểu. Xin hỏi 449 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 40.288.

Nhà bán khu Nancy đủ tiện nghi gác đúc, gần chợ và trường. Hỏi 553 Trần hưng Đạo đi thẳng vào, bên mặt, số TK 7/7.

Bán gấp một căn nhà đầy đủ tiện nghi số 252/74 đường Yên Đỗ Saigon vào đường xe lửa 50m, giá 650.000đ.

Nhà Quận 2

đủ tiện nghi, khu an ninh, gần chợ trường học 3,30x13m giao nhà trống 102/7/9 Cống Quỳnh.

Bán nhà

283 Công Lý

Nhà cửa hàng mặt tiền 1 tầng lầu đúc hiện đang buôn bán rất đông khách lợi tức 80.000đ một tháng 4m.x16m. có cửa hậu đủ tiện nghi. Hỏi 241 đường Vĩnh Viễn Chợ Lớn, bán gấp giá 4 triệu mời ông bà trả 3 triệu 8 đến thương lượng.

Bán nhà trống lầu đúc luôn đất mặt tiền đủ tiện nghi số 125C Trương tấn Bửu PN Hỏi 39 Phố trong chợ Trương minh Giảng. chắc giá 3T.

Phố bán (hoặc sang phần trước) ở Trung Tâm Gia Định, tiện làm Pharmacie, VP Luật sư, Bác sĩ, Nha sĩ. Hỏi 6 Nguyễn Văn Học Gia Định. Bán luôn xe Simca 9 hoàn hảo.

Bán gấp Nhà lầu đúc 140 T.V đủ tiện nghi có ĐT Nhà xe gần chợ trường học Hương Đông Nam. Hỏi 339/40 Trương minh Giảng Sg.

Bán gấp nhà có lầu, đủ tiện nghi. Tại 102/7 Trần khắc Chân. Hỏi 16C Nguyễn văn Giai Đakao.

Nhà Quận II bán luôn đất, có bằng khoán 4x16 mặt tiền đường (ngang hông bót). Số 14 đường Trịnh văn Cấn Sg. giá 3.600.000đ.

Đất Lái Thiêu

4 mẫu. Ngay Trung Tâm Thành phố an ninh, mặt tiền đường gần chợ, có sẵn nhà, tiện lập trại chăn nuôi, xây cất trường học, xây phố, lập vườn. Liên lạc ĐT 40663, tại 511 bis Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Đất quí Camranh

Bán 3.000m2 đất quí tại Đá Bạc (Cam Ranh) sát lộ, gần ngân hàng, nhà thờ, trường học, rất tiện dụng. Hỏi tại Kim Chi, Thương xá TAX phòng 218 (lầu 1) 135 Nguyễn Huệ Saigon. Đ.T. 92.357.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Nhà lầu đúc 2 từng thật đẹp, đủ tiện nghi Đi xa cần bán rẻ. Hỏi 303/137 Đỗ-th-Nhân Xóm Chiếu.

STUDIOS bán: 1 tại 213 Tự Do điện thoại, bếp, phòng tắm, toilette, WC riêng, có phòng cho người làm, sang bực nhứt, giá 6T5. — 1 tại 60 Nguyễn Du, bếp, phòng tắm, toilette, điện thoại, có phòng cho người làm và gara riêng. Giá 4T6. Xin do nơi LELION LEFORT 213 Tự Do, lầu 4, phòng 40, trong giờ làm việc.

2.200.000đ 1 căn phố 4mx16m. 373/45 Phạm ngũ Lão (Saigon), đầy đủ tiện nghi, gần trường, gần chợ Thái Bình. Hỏi 157 Hùng Vương Thị Nghè (Gia Định).

NHA TRANG

Bán giá rẻ nhà có gác đường Thoại ngọc Hầu, rộng rãi, đủ tiện nghi, ở hoặc mở phòng mạch. Hỏi 35 Trần nhật Duật tức Phước Hải nối dài.

Bán nhà lý tưởng rộng mát tại chợ, trung tâm đô thành tiện cho gia đình đông người buôn bán hay làm tiểu công nghệ, nhà lầu đúc hai từng rưỡi nóc bằng sân thượng đủ tiện nghi 4m,30x21m hẻm riêng 1mx21m. Hỏi tại 482/3 Phan thanh Giản Sg.

7.000.000đ Biệt thự luôn đất 4 phòng ngủ, nhà bồi, bếp riêng. Đủ tiện nghi. Hỏi 8B Tân Hòa Phú Lâm. Cần gặp ông Chính Thọ ở Chánh Hưng.

Nhà lầu bán mặt tiền có điện nước, khu yên tịnh đường Trần bình Trọng. Hỏi số 3 công trường Mê Linh.

Nhà bán Biệt thự luôn đất (có bằng khoán) mặt tiền đường giá rẻ. Tiện nghi: điện 220V 30 Ampères, nước Đồng Nai, vườn. Garage, 8mx28m đường Lê Lợi Gò Vấp. Hỏi 57 Bùi thị Xuân Sg.

Bán rẻ Villa lầu thật rộng, đẹp Chi Lăng Gia Định. Kiến trúc tối tân. Đất trên 1500m2 có vườn cây ăn trái, hồ tắm. Hỏi 369 Trg. minh Giảng Sg. Đ.T-41.401. giờ làm việc.

Cần bán một căn phố lầu 4mx22m trống, gồm 5 phòng và 2 phòng vệ sinh ở số 257/17 đường Nguyễn văn Thoại mặt tiền, có máy lạnh, điện 3 giây có chỗ để xe hơi. Xin hỏi số 2/24 Cư xá Lữ Gia hoặc tại chỗ, điện thoại quân sự số 40.203.

Thật! Tắm nước nóng dễ để phòng phong thấp cảm cúm rẻ bại xụi, chỉ có 10.500đ 1 máy tắm nước nóng của ITALY có bao luôn công ráp 43 Nguyễn tri Phương Cholon gần đường Đồng Khánh.

Bán gấp căn nhà lầu đúc suốt tại khu Bàn Cờ đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, tiện đường xe đi Saigon Cholon giá rẻ. Hỏi 443/12 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán Trương minh Ký cổng xe lửa số 6 hẻm 4, cách lộ 25m, béton, nóc bằng bề 3m,20x14m tiện nghi, đẹp đẽ, lối vào sạch sẽ do 95 Trương minh Ký chỉ dẫn.

Nhà mặt tiền, đủ tiện nghi, bán luôn đất gần 200m2, căn bìa đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận, tiện mở tiệm buôn đủ mọi ngành. Hỏi 480 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán phố thương mãi có đèn, nước, điện thoại, luôn đất (4x25). 121/1C Hùng Vương Thị Nghè gần xa lộ ĐT 21.148-94.979.

Dọn nhà

Chở hàng hóa, ba chuyến, bao tháng bằng xe vận tải nhẹ Daihatsu xin hỏi 629 Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat) ĐT.50.732.

Bán 2 căn nhà gạch lầu ván mới cất có điện nước, trần giá mỗi căn 600 ngàn Hỏi 86/5 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán gần chợ Vườn Chuối có gác suốt đủ tiện nghi 500.000đ Hỏi 275/477B Phan đình Phùng Saigon.

4T5 Phố lầu đúc một từng sân thượng đủ tiện nghi khu Cao Thắng Phan đình Phùng Hỏi 554/5 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà thật rẻ mặt tiền đường, có điện nước, tiện làm thương mãi, gần chợ Nguyễn tri Phương. Hỏi 283 đường Nhật Tảo Cholon.

3T3 bán hoặc đổi xe d.l. mới, lầu đúc, 4 phòng, luôn đất 4x26m, sân để xe, mới cất rất đẹp, yên tĩnh hướng Đông. Hỏi 10/7 Hoàng Hoa Thám GĐ (xế Ty Lao Động). ĐTQS 40.030.

Nhà bán gấp giá rẻ 1 căn nhà 2 tầng, xinh xắn, nơi yên tịnh, gần chợ và trường học, giá 950.000đ. Số 325/800B đường Nguyễn Duy Khương Cholon Quận 10.

Chung cư Ấn Quang tầng trệt số 010 đã sửa sang đẹp gần chợ và trường học mặt đường cái giá 1.600.000đ. Hỏi số 010 từ 9g đến 12g hoặc số 94/5C đường Hùng Vương Cholon.

PHI CÔNG - BIÊN HÒA

Nhà mới cất, rộng mát, yên tịnh, an ninh, gần phi trường, tiện đi lại v.v.. Cần bán gấp hoặc đổi xe du lịch nhỏ. Liên lạc Tr/Sĩ Viên, phi trường KQ BH. Hay tại số 54/14A Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Bán rẻ một căn phố đẹp mới toanh luôn 74m2 và 1 sở đất 500m2 trên có sẵn 1 nhà 15mx 20m. Tiện nhất để làm garage hay bán vật liệu kiến trúc. Xem tại số 205 Xa lộ (xế cây xăng Caltex).

Nhà mặt tiền

Lầu đúc mới cất, tân kỳ, gác lửng sân thượng, 4mx11m30, công tơ điện nước riêng. Phố đang phát triển thương mại. Cần tiền bán 55 B Nguyễn Hoàng ChợLớn (gần bến An Đông).

Nhà bán căn bìa hướng Đông Nam, gần chợ, trường học, đủ tiện nghi, có chỗ để xe (khu chợ Nguyễn tri Phương) 80B Nguyễn Lâm CL.

Bán 1 căn nhà 3mx10m có gác suốt khu thương mãi, mặt tiền đường, đủ tiện nghi đèn nước câu. Hỏi 90A Cô Giang Saigon.

Bán nhà đường Công Lý, mặt tiền, tiện buôn bán 3T 3,5x27m. Hỏi 185 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận buổi sáng.

Nhà bán lầu đúc, rộng, mát mẻ, gần chợ, trường học bán gấp, giao nhà trống. Hỏi 88 Nguyễn Hoàng Cholon.

Nhà bán 72/7 Nguyễn Thông Saigon. Xin hỏi từ 6g-7g mỗi chiều.

Nhà bán gấp số 54/4 ấp Hàng Dầu (hẻm cạnh số nhà 90 Phạm hồng Thái tức Lê văn Duyệt nối dài cũ đi vào chừng 80m) rộng 4x24m điện nước riêng, thoáng mát gần chợ trường, hẻm rộng, dân đông Hội điều kiện thuận tiện cho việc để ở hoặc buôn bán. Giá rẻ đến mau kẻo lỡ dịp tốt.

Đặc biệt 2T nhà lầu đúc, mặt tiền luôn đất có bằng khoán 3,8x18m điện nước 560 Hùng Vương CầuKinh Thịnghè

Bán 1 căn nhà lầu đúc luôn đất giá 3T5. Hỏi 48 bis Trần tấn Phát Tân Định.

Nhà lầu 4 tầng tuyệt đẹp, mới cất xong bán 7 triệu. Hỏi 379 Nguyễn tri Phương (căn bìa).

Bán nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, liên lạc 302 Thành Thái. Hoặc 476 Lý thái Tổ Saigon, Sang luôn cả tiệm đang làm ăn, lợi tức cao.

Phố bán lầu đúc 3 tầng mặt tiền, luôn đất 4mx20m kiến trúc mới, đầy đủ tiện nghi, giao nhà trống. Xem và hỏi tại 185 (số cũ 159A) Chi Lăng Gia Định.

1T6 4mx17m, đủ tiện nghi, gần trường, chợ, bến xe lam, mát mẻ, tiện cho gia đình đông con, có sân trước, gác suốt. Số 19/1B Nguyễn Duy GĐ Bà Chiểu (hông trường về Chi Lăng).

Bán Villa lầu luôn đất 2400thv. 10T Villa và đất 300thv. 7T. lập trường học, bịnh viện, bảo sanh, khu đất mặt tiền Chi Lăng, nhiều nhà mới cất 1T6. Hỏi hẻm 134 Vạn Kiếp GiaĐịnh số nhà 1104.

Thị Nghè phố lầu đúc, 4mx17m, mặt tiền, đủ tiện nghi, điện 110-220, nước, gần chợ trường học, bán luôn đất có bằng khoán giao trống, giá rẻ Hỏi 77B Hùng Vương chỉ dẫn. ĐT. 96280.

Đất bán Lăng Yên Tử, sát Xa Lộ Saigon - Biên Hòa, đã đổ nền, chỉnh trang, có phép xây cất (lô từ 200m2 đến 400m2). Hỏi chi tiết tại Hợp Tác Xã Kiến ốc Lăng Yên Tử, số 584/1 Phan thanh Giản Saigon.

Đất cho lô nhỏ để cất phố thương mãi kỹ nghệ chăn nuôi v.v. gần cầu Băng Ky hỏi 83 Phan kế Bính Dakao hoặc Đ.T 90.498.

4T250 Vì đổi đi xa cần bán gấp rẻ nhà lầu đúc 3 tầng, 21mx5m, gồm có garage, salon, phòng ăn, nhà bếp, terrasse, 5 phòng ngủ, 6 toilettes với hệ thống nước, nóng và lạnh, 8 quạt trần, biếu luôn đồ meuble trong nhà. Xin liên lạc 267D (hẻm 267) đường Trương minh Ký Gia Định (ngoài giờ làm việc) hoặc ông Kim, Đ.T. 99.475 (trong giờ làm việc).

TV-RADIO

BĂNG VÀNG Shotguns 71
Phát hành 11-9-71.

Cassette Sanyo bán. Hỏi Ô. Thọ cư xá Cảnh Sát Trần văn Các, Khánh hội.

Bán 1 máy A Kai M 10 có 2 loa tiếng hiệu AR và một máy phát điện hiệu Kubota 5 ngựa 2 máy có dùng qua Hỏi 72 Nguyễn Thông (Saigon).

100 ngàn đồng : 1 Tapedeck Teac A-4010 S và 1 Reverberation Pioneer SR.202 hỏi 530 Trương minh Giảng Saigon.

Đi lính bán lỗ 12 ngàn 1 TV Sharp 12" kiến xanh dùng 1 tháng có hoa đơn. 1 máy may Sinco Deluxe, 72/4 Triệu Đà Cholon.

Bán Ampli Pioneer SX9000 2 loa Sonic AS-330 và 2 Loa Kenwood 40watts. Tất cả còn mới nguyên. Hỏi Ô. Bảo 267/15A Trương Minh Ký GĐ. ĐT 41795.

T.V. Radio hư

hay gọi ngay ĐT96313 là có chuyên viên đến nhà sửa tức khắc rẻ nhanh chóng bảo đảm. Siêu Thanh 139 Hùng Vương Thị Nghè.

Teac 4000 còn tốt bán. Nhà in Thuận Đức 285 Bạch Đằng Gia Định.

Bán Ampex Micro 87 Cassette Stéréo cùng cặp loa rời 50w tuyệt hảo. Hỏi 78/3 Bạch Đằng GĐ (ngoài giờ làm việc).

Bán Tivi Sharp 19 inches còn tốt, chưa sửa chữa từ khi mua. Hỏi 182 Hiền Vương Saigon

Bán gấp 1 TV Transistor xài điện 110 và 220, ft bao 55 ngàn, 3 máy đan len mới nguyên. Hỏi tiệm sửa xe Honda Bình Dân Chợ Nhỏ Thủ Đức.

Bán rẻ vì đi xa, cần bán gấp một bộ Stéreo, gồm [illegible] Speakers Sansui 40w [illegible] Ampli 160W Receiver [illegible] 90.551 hay đến xem tại 225 Võ Tánh SG, hỏi cô Minh.

AKAI 220D

Akai 1810, 1730SS, Fisher 250TX 800T, Akai 2000 [illegible] loa Fisher XP7b, [illegible] Võ Tánh Sg

Bán nguyên bộ Sony [illegible] 200 và quay đĩa [illegible] Thân Hiếu Ki [illegible]

Sony 730 [illegible] XP9B, 103/7 P [illegible]

Bán 1 TV Panasonic [illegible] 37.000đ 1 [illegible] 35.000đ 94/14 [illegible] Tân Định.

Dư xài bán lại 1 Radio Hi Fi 3 băng nhạc [illegible] origine chung với 1 máy [illegible] Super Phonic Stéréo System hiệu National và 1 cặp loa nhỏ Kenwood model S40. Tất cả tốt như mới. Hỏi tại 37 Trần quang Diệu nối dài Saigon.

Loa Fisher 111K, 65K, Scott S15, Ampli Fisher 800T, 250TX, Nivico 5040, 5003, QXi 8000, 2500, 6000, Scott 382C, Akai GX220D, 1810W, CS50D. Hỏi 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Mã Đá).

AmpliFisher 800T. 250TX Scott 386, Pioneer SX2500, QX-8000, SX6000, 5040U, Akai GX-365D, GX220D, 1810 1730SS. Sony 730. Loa AR3a, 111K, AR4X. Hẻm 376 Trần Quý Cáp, ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 •gần Quán 8 Lọ•.

Tivi Sony Panasonic Hitachi 9, Sharp 12', National 16' Sanyo 19' cửa lùa 2 kính, Motorola 20'. Hỏi 253/5 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Dư dùng, bán 1 Cassette hiệu National còn tốt giá 8.000đ Hỏi số 10 Huyền Quan Tân Định.

Cần tiền bán rẻ 1 bộ máy Teac 6010 2 loa CS 99 âm ly Kenwood TK140X 210.000đ hoặc bán riêng từng món 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán rẻ 7.500đ một máy thâu băng hiệu •Revoton• (không loa ngoài) Xài băng từ 600 feet đến 5000 feet, hỏi : 8 Lô t.1 Phan đình Phùng Saigon (hẻm đầu chợ Vườn Chuối).

Bán Pioneer Ampli 9000 QX 8000 Akai 1730SS Bán rẻ Hỏi 245/2B đường 46 Chợ Lớn.

TV Denon 19 in xách tay (47) 1 TV Mỹ 12 in (25) Ampli Sherwood FM 130 watt (38) và 1 tủ lạnh National Jet ycle bán. hỏi cô Viết 270 Lê văn Duyệt SG.

Bán Sony 355, Garar 80, Nivico 5003, Denon 150 Watt, tất cả tình trạng tốt bán rẻ. Hỏi 126 Trần khắc Chân Tân Định Saigon.

Bán Echo Kenwood model KC-6060 mới. Hỏi Lợi 479 Trần quý Cáp Saigon, buổi sáng.

5000W (50) SX990 (44). KR 5150 (53), 1600, A [illegible] 1800SD [illegible] (73) [illegible] 2 loa (44) [illegible] 77A [illegible] (57). 15 ô Nguyễn [illegible]

Tivi [illegible] 19 (51 ngàn) 16 [illegible] 12 (33 ngàn) [illegible] Trị Phương [illegible]

Đại hạ giá

Akai [illegible]

TIVI MỚI VỀ

[illegible] đảm 1 năm [illegible] chắc chắn sẽ mua [illegible] đến

T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

Akai 360 D bán rẻ 80.000 hỏi 125D Phan đình Phùng Saigon ngoài giờ làm việc.

SONY TC 330

730, 630, 366, Panasonic 763FS 820S 253S, Teac 6010, 4010 SL. 2070, Nivico cattridge, quay dĩa 5040, Cassette đủ loại CS50D, A23 Echo RA 500 259/1 Nguyễn huỳnh Đức PN (số cũ).

Bán Teac 1500W (có echo) (72) Sony 366 (49) 365D (142) M10 (85). Hỏi 152 Cách Mạng SG.

TV đại hạ giá

Cam đoan rẻ nhất Saigon. Hàng mới về đủ loại. Xài bình, Xài điện. Xuống giá từ 8 ngàn đến 10 ngàn 1 máy, sẽ giao tận nhà. TV **Thăng Long** 2E Trần quốc Toản (ngang Công trường Dân Chủ Saigon).

TV Sharp 19in có chân cửa (62). TV 16 in National (46). Ampli Denon 2 loa (38) mới. Tủ lạnh Hitachi 140 lít mới (62). 165 Huỳnh Quang Tiên G.Đ. Cư Xá Trương Minh Giảng.

PANASONIC 763FS

820S, 253S, 257S, Sony 330, 730, 630, 366. Teac 6010, 4010SL, 2070, 2050 Nivico quay dĩa, Nivico Cattridge, Ampli Nivico 5040, đủ loại Cassette CS50D, A23, Echo RA500. Hỏi 177/17 Trần quốc Toản Sg (trước HVQG Hành Chánh).

Hoa Sim thâu băng

259 Gia Long Saigon
(trước rạp Long Phụng)

Đại lý đủ các loại băng : Jo Marcell, Shotgun, Tứ Quỳnh, Mây Hồng v.v.. Đủ loại băng thâu sẵn, chọn từng bài. Tuồng, Cổ nhạc, Tân nhạc. Sách và bài học : Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhật, Tây Ban Nha v.v...

Hoa Sim kính mời

Sửa TV, Ampli

vùng An Đông Chợ Lớn

Sửa đủ hiệu TV, Magné, Ampli [illegible] Cassette [illegible] đến [illegible] An Đông.

Bán rẻ Teac 2050 [illegible]

T.V. Thiên Mỹ

[illegible]

20.000đ [illegible] 58.000đ, Sony [illegible] 63.000đ, Akai [illegible] 75.000đ, Ampli 5000X [illegible] Ampli Denon Stereo AM-FM [illegible] Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

NATIONAL TV 20 inch TF 201A, 2 loa Hifi Direct Vision, Radio Meuble Pick-up 4 loa Stéréo SE 62 AG, de luxe mới về, 110V 220V. Hỏi 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Fisher 800T võ gỗ Ampli 5000XW, 5000A, SX9000, SX2500 (77.000đ), Kenwood 5150 (55.000đ), Fisher 250TX, Teac 4010SL, 6010S, Akai 365 (145.000đ) 220D (82.000đ), 280D, Sony 730, Akai 1810S (hát được Cartrige). Teac 4070 (tối tân nhứt của Teac đẹp hơn 7010). Loa CS99A, 88A, 77A, 33A, Carol 1200, 1001, Fisher 65K, 111K, AR2a, AR3a. Còn nhiều loại Ampli, Magné, Loa tối tân bán với giá hạ hơn các nơi. Mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

5000X 5000A, 5150, 1000-TW, Loa CS88, 77, 44 (dùng cho M10, 2000SD, 1800-SD rất đẹp). Akai 1800SD, 200D, 360D, Sony 366, 260, Nivico trọn bộ 40W, Denon trọn bộ 20W, Loa Sonic 66 2 mặt tuyệt đẹp, Cassette Stereo, monon. 253/6 (số cũ) Ng. Huỳnh Đức Phú Nhuận.

GX.365D X200D 220D 1810SD, 1730 SS, GX.355, Teac A4010SL, A. 6010. Ampli, 5000AW, 5000XW, 1000TW, 1500TD, QX.8000, SX. 9000, SX2500, Loa C830, 33A, 77A, 88A, 99, SP.1500, 2000, 2500, 3000, 3500, Sony TC 330, 366, 630, 730, Hỏi 55 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán gấp CS99, 100W, 82 ngàn, Kenwood 140X, 58 ngàn, Teac A1500, 45 ngàn, Ampli Denon AM-FM, loa gỗ rời (58). Hỏi tiệm Hớt tóc Chí Thành 195 Đề Thám Saigon.

Bán rẻ 1 Panasonic còn mới. 1 TV 19 inch Motorola. 1 Toshiba. 591 Trần Quốc Tuấn Cholon.

Télévision OPÉRA Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio T V cũ.

Ampli Sansui 3000A 55.000, Kenwood 45.000. Loa [illegible] 45.000, Sansui 55.000, Máy [illegible] 355 38.000. Panasonic 755S [illegible] 000, Electronic Pioneer 20.000. [illegible] Radio AM FM 6 inch loại xe [illegible] 25.000, điện 110, bình 12V, [illegible] Hỏi 324 Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật lô C lầu III [illegible] chiều.

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ
(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUAN

Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO
- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN kính mời

Ampex Castette Stéréo Micro 88 bán, ít xử dụng như mới. Hỏi 1192 Cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng PN (từ 14g-21).

Loa Fishet 111K, 65K, Akai M10, Sansui 700X, AK-1800W chưa khui bán rẻ. 89 đường Bàn Cờ.

SOUND ON SOUND Tape I Băng nhạc gồm 33 nhạc phẩm lừng danh trên hoàn vũ với lời hòa âm dồi dào của 33 bản nhạc và ca sĩ khác nhau. Có in sẵn và đặt thâu tại HOAN'S REC 95 HAI BA TRUNG SAIGON (sau Hạ Viện).

SONY TC730

Pioneer QX8000, SX6000, 1500-TD, Fisher 800T, 250TX, Sansui 5000X, Akai GX200D, 365D, 1810 1730SS, 1800SD, Cassette CS50D, Teac 2070, 4010S, Loa Fisher 65K, 111TK, CS99, 88A, 77A, 33A, SP-3500, 3000, 2500, 2000, SP1500, 1000, BX1200, 1001. Hỏi 177/17 Trần quốc Toản Saigon (trước Học Viện Quốc Gia Hành Chánh).

Bán rẻ 1 máy quay dĩa luôn ampli, số dĩa, 1 máy thâu băng 700AGeo xài transistor âm thanh độc đáo 2 loa rời. 457/130 Lê văn Duyệt Saigon, (vào cùng hẻm 457 quẹo trái hỏi Ô. Mão).

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào, Chầu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (sô điều, Top Hit...) Băng Học tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, T.B Nha.

Đại lý : băng **Shotguns**, Jo Marcel, T.Hải, T.Khanh, Nghệ thuật TKC, P.M.Cương, Tr. Sơn **Minh Châu** 66c Lê Lợi SG.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn Akai M10, 150D, 200D, TC-630, 355, Sansui 5000-AW, 4000, Pioneer SX9000, 1500TD, 990, 1000TW, Kenwood TK140X KR100, KR77, TV RCA 23, Telefunken 23, National 23, Loa CS99, Akai SW160 (6 loa 120w), Coral BX-1200. (Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli, thùng loa mới cũ v.v..). **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

XUÂN ĐÔ

Chuyên sửa các loại máy :
Ampli : Sansui, Kenwood, Pioneer.
Thu băng : Teac Akai Sony Dokorder
TV : Mỹ, Nhựt, Hòa Lan có đủ phụ tùng thay thế. Thợ nhiều năm kinh nghiệm sửa chữa mau lẹ, kỹ lưỡng giá đặc biệt. Nhận đổi 50 chu kỳ đủ loại máy. 241 Hai Bà Trưng (ngang đất thánh Tây).

FISHER 800T

250TX, Loa 111K, 65K, Scott 386C Loa S15. Akai GX365D, 280D (loại mới), 220D, 1800S, 1730SS (4 channel), 1810, 1800SD, 2000-SD, Teac 4010SL, QX8000, SX-6000, 1500TD, Sansui 5000X, 2000-X, Sony 730, 366, Nivico 5040, Kenwood 5150, CS99, 88A, 77A, 33A, AR4X, SP3500, 2500, 1000, Echo RA500. Đủ loại Cassette A23, CS50D. 177/17 Trần quốc Toản Saigon (trước Học Viện Quốc Gia Hành Chánh).

1810 hát băng reel xuôi ngược và Cartrid. X2000S, GX 220D, 365D, 50D, Teac 4010SL, A20, Marant 22, Fisher 800T, QX 8000, SX6000, KR5150, Echo Sansui, 5000A (52), 200D (57), đại hạ giá. 215A/12 Chi Lăng PN.

Cần tiền bán rẻ 1 TV Nhật 19 inch 2 Loa meuble cửa chắn 78C Tôn thất Thuyết Khánh Hội Sg.

TEAC 6010

4010SL, Akai 1800SD (70), 200D (60), 220D (80), 150D (36), M10 (83), 1730SS (4 channel, 85), 1810 Sony 366, 730, 580 (model mới, chưa ai có), 630, Ampli SX6000, 8000, 1500TD, 1000TW, 382C/13, 800T, 5000A, Loa CS99, 77A, 33-A, SP2000, BX1000, 1200, SS110, TV GE 20', Motorola 20', RCA 20', Toshiba 20', 12', Sharp 12'. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (sát hãng xe buýt vàng, số cũ).

LOA THE FISHER XP10

111K, 65K, AR3A, AR2AX, AR 4X, Pioneer CS99A, 99, 88A, 77A, 33A, Sansui SP3500, 2500, 2000, 1500, Ampli The Fisher 901T, 701-T, 800T, 250TX, Pioneer SX9000, QX8000, SX6000, Sansui 5000X, 5000A, 4000, 2000AW, 1000X, Teac A8010S, 7010S, 6010S, 4010-SL, 2050, 2070, A20, Akai GX-365D, 280D, 250D, 220D, 200D, 1730D-SS (tape deck 4 channel), 1730SS, 1800SS, M10, Ampli Marantz 22, Scott 382C/13 Cartridge Deck Nivico, Cartridge xe hơi (tất cả nhận đổi bù). Xin đến 112B Cao Thắng Sg (hẻm Bồ Viên đi vào).

Bán rẻ 1 lô máy

Ampli Kenwood 140X (46.000), Sansui 4000W (52.000), Fisher 440T (29.000), 5000X (68.000), Loa AR4X (35.000), Loa CS33 (24.000), Echo 202 (26.000), Cassette Radio Stéréo 3 băng 2 loa rời (32.000), Sony Deck 355 (34.000), Panasonic 790DS (Auto Reverse) 45.000. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Cần tiền bán gấp

Ampli Fisher 800T bảo đảm turner FM aut.scan hoàn hảo (130), 250-TX (75), Scott 386/13 (100), Pioneer SM-G204/100W (25), Akai GX365D (125), 220D (80), Teac A2070 mới nguyên (60), Cassette Deck Stéréo Teac A20 (35), Panasonic RS256US (27), Standard Radio FM-AM (16), Panasonic RQ-203 (12), Loa CS99 (82), SP3500 (84), Fisher 111K (140), AR3 (170). Máy giặt Sharp model ES-1000 (55). Máy giặt Sanyo. Xin hỏi Ông Long, 294/920 Lê Quang Định Gia Định (hẻm chùa Liên Ứng vô 50m bên mặt).

FISHER 111K

65K, 800T, 250TX, Scott 386C, 386, 14, Loa S15, Akai 365D, 280-D, 220D, 1730SS, 1800SS, 1810, 1800SD, 2000SD, Ampli QX8000, SX6000, 1500TD, 1000TW, Sansui 5000X, 2000X, Nivico 5040, Kenwood 5150, CS99, CS88A, 77A, 33A, AR4X, SP3500, 2500, 1500, Echo RA500, Cassette đủ loại A23, CS50D. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (số cũ).

Hoa Cưới Búp Bê *Bạch-Tuyết*

Lên Xe Hoa Bạn Muốn Là Cô Dâu Đẹp Nhất

XIN MỜI ĐẾN

135E Nguyễn Huệ Saigon ĐT : 90.272
403 Phan Đình Phùng ĐT : 92.859

Do Cô BẠCH-TUYẾT du học tại Nhật Bản về đảm nhận.

Độc Nhất Vô Nhị

NÓI GIỎI ANH-NGỮ TRONG 40 [illegible]

Nhờ sự thành công của tiến sĩ M.L. G[illegible] giáo sư ngôn ngữ Đại Học tại New York [illegible]

«NÓI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»

(The Living Language Better Speech Course)

ƯU ĐIỂM :

1— Dùng phương pháp [illegible] tiếng Anh dễ dùng và mau [illegible] Việt [illegible]
2— Thực hiện và giảng [illegible] New York [illegible]
3— Giọng đọc [illegible] Native Speaker (Newyorkers) [illegible]
4— Bằng học [illegible] thương mại phát trong [illegible]
5— Kèm theo [illegible] PRINCIPLES OF CORRECT SPEECH của Tiến Sĩ M.L. GURREN.
6— Băng học gồm 40 bài chia làm 5 mục : [illegible] Speaking - The Art of Conversation - Public Speaking - [illegible] Pronunciation - Voice Control.

VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO :

— Sinh viên sắp du học
— Giáo sư Anh Văn
— Chính trị gia, thương gia...,
— Các học sinh muốn tham dự cuộc thi Hùng biện Anh Ngữ (có phần chỉ dẫn cách đọc diễn văn)
— Sinh viên chứng chỉ Ngữ Học Anh [illegible]
● Các Bạn đã chắc nói đúng tiếng Anh [illegible] này sẽ chỉ rõ ràng những lỗi lầm không ngờ của bạn.
● Cách phát âm biểu lộ khả năng Anh Ngữ — với băng học này, chắc chắn bạn sẽ tự tin và không sợ nói sai [illegible]

Độc quyền phát hành tại :

Sơn-Hải Thâu Băng

6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý : Trung Tâm SƠN-HẢI [illegible] qua những băng học E.F.I Book One [illegible] Two [illegible] đây chúng tôi sẽ phát hành cuốn băng «Anh Ngữ Thương Mại [illegible]» dành riêng cho những người buôn bán và viên chức Ngân Hàng [illegible] sách dẫn giải bằng Việt Ngữ.

THUỐC THOA BÓP ẤN ĐỘ
(Liniment Hindou)
Tục gọi DẦU NÓNG ÔNG GIÀ ẤN ĐỘ
NHỨC MỎI - TÊ THẤP
ĐAU MÌNH - CẢM - HO
Cần ích cho nhà thể thao & sản phụ
Có bán tại các nhà thuốc tây

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẦU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

LÀM ĐÈN XẾP

THẠCH BÍCH (LBT)

KHÔNG hiểu cái đèn xếp bé tí teo bằng ngón tay út có mãnh lực nào thúc đẩy tôi mê quá xá, đêm ngủ còn mê. Học ở tiểu học rồi lên đến độ... lớn như vậy mà còn ham đèn xếp cơ chứ :

Cứ mỗi năm đến dịp Trung Thu các bạn trong lớp tôi thường đem chiếc đèn bé tí nằm gọn trong bàn tay của tụi nó như khoe khoang trêu tức tôi và nhiều lúc vì ham quá tôi năn nỉ gạ xin nhưng tụi nó bảo làm có một cái, rõ khổ ! lúc ấy đứa nào mà cho chắc tôi sướng run còn hơn trúng số.

Cũng vì cái tính trẻ con ấy mà tôi bị một vố hơi đau, năm ngoái vào rằm tháng tám đèn được bán ra đủ màu sắc tôi cùng Trang rảo bước về nhà mắt lúc nào cũng liếc vào tiệm bán đèn xếp, không có cái nào nhỏ chỉ nhỏ cỡ bằng bàn tay.

Ngây thơ tôi hỏi Trang :

— Ủa người ta không bán đèn nhỏ xíu Trang nhỉ.

Trang bật cười :

— Rõ ngây thơi, đèn nhỏ bán để làm gì, hơn nữa nó làm khó lắm, ta đâu có thì giờ làm ba cái đèn ấy.

— Nếu người ta bán chắc đắt như tôm tươi hả.

— Đắt với bò chó chả ai thèm mua Nhà Trang có bà bên cạnh bán đèn xếp to lớn đủ cỡ cũng để mấy cái đèn tí xíu do con bé ấy làm mà đắt quá mình chẳng ham.

Nghe Trang nói tôi mừng rỡ nắm tay Trang hỏi rối rít.

— Thật không bồ mua hộ mình đi bao nhiêu cũng được mua 10 cái nhé.

Trang cười to :

— Làm gì vậy, có cái gì đâu mà thích thế.

— Khổ quá đã bảo mình mua về cho các em mình chơi mà, bao nhiêu vậy Trang.

— Ba chục đồng.

— Tôi giật mình ba chục năm ngoái có thể mua 2 cái đèn xếp cỡ vừa, tôi suy nghĩ chiếc đèn bé tí như thúc giục tôi đưa tiền Trang mua ba cái

Hôm sau đến lớp Trang đưa tôi cầm 3 chiếc đèn nhỏ trên tay tôi sung sướng như bắt được vàng, sau này tôi mới vỡ lẽ ra là Trang tự làm lấy vì thấy tôi ham nên bán với giá cắt cổ như vậy. Giận quá không thèm chơi với người bạn tính xấu đó nữa.

Có hôm tôi thấy nhỏ bạn làm chiếc đèn nhỏ, nét gấp thật khéo, xem nó làm dễ quá tôi về nhà bắt chước mua giấy mỏng về làm, nhưng gấp làm sao nét to thô kệch quá, gấp hoài không được tức quá bỏ vào thùng rác mất bao nhiêu giấy, tôi bỏ luôn không làm nữa.

Ba chiếc đèn nhỏ ấy tôi vẫn còn giữ đến bây giờ, nét gấp hơi rách, màu cũng phai đi, tôi để cho các em chơi.

Chỉ còn tháng nữa là đến Trung Thu rồi. một hôm buồn buồn tôi lấy vé số ra làm đèn nứa kết quả là được, nét hơi to, từ cái bắt đầu của tấm vé số, tôi mua giấy mỏng đủ màu về ngồi một chỗ đem kéo, keo bìa sách ra cắt, dán, tôi cắt bằng vé số rồi gấp lại nhờ có móng tay nhọn nên tôi gấp nét chiều dài thật nhỏ xong rồi bẻ tròn, dán vào nhau, cắt hai miếng bìa dán ngoài cái đèn nhỏ đã thành, Nhưng hơi vụng, chỗ dán xếp vào nhau, Dễ thật, phen này khỏi thêm xin của đứa nào nữa.

Ngoài giờ học và giờ làm công việc nhà, tôi thường cắm cúi làm mấy cái đèn này. Ba tôi thấy vậy ông nói ;

— Con Bích chắc nó muốn làm đèn đi bán hay sao, suốt ngày chỉ đèn với đóm.

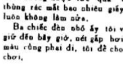
Thằng em lại chêm vô :

— Chị muốn kiếm thêm tí tiền thời kiệm ước đó ba.

Tôi liếc thằng em, không nói gì, mấy ngày cặm cụi được gần hai mươi cái, tôi tặng bạn bè hết, còn lại mấy cái, đứa nào cũng khen tôi có hoa tay, tụi nó không đứa nào làm được, chả bù với năm ngoái xin mỏi miệng không ai cho,

Chán đèn nhỏ tôi xoay ra làm đèn lớn thắp nến được cho các em tôi rước cái cũng tạm được. Trừ những bạn giàu có hoặc biết làm rồi còn những bạn có cùng tâm trạng như tôi lại nghèo nữa thì chỉ bỏ chừng năm chục đồng là sẽ có những chiếc đèn xinh xinh tặng bạn bè và những chiếc lớn về hoa lá cành cho các em mình rước giữa buổi song hành của ông Tống Ngọc, phải không các bạn ?

Vậy có thì giờ các bạn bắt tay đi là vừa, không phải chỉ có hoa tay mới làm được nếu bạn kiên nhẫn thì dễ lắm, lúc đầu xấu sau thành đẹp.



Cành hoa cho ba mẹ

Hôm nay, buổi sáng ra vườn
Tưới hoa tươi thắm, bắt sâu, mẹ nhờ
Chợt em thấy một cành hoa
Hồng tươi hàm tiếu, ướt vài hạt sương
Hái vào khoe mẹ, khoe ba
Con xin tặng mẹ tặng ba cành hồng
Màu hồng màu máu dịu hiền
Như dòng sữa ngọt mẹ dành cho con
Màu hồng màu máu thiêng liêng
Chảy trong huyết quản tràn trề tim con
Mẹ ba vuốt tóc khen em :
Con tôi nhỏ tuổi, thế mà giỏi ghê !

CÔ TÍM Bút nhóm Hoa Tiên

Em tôi

Em tôi tuổi mới lên ba
Tinh hay vòi vĩnh cả nhà lắm cơ
Mắt em lóng lánh như sao
Môi hồng luôn nở nụ cười hồn nhiên
Gương mặt bầu bĩnh làm sao
Tóc huyền óng ả chân tay no tròn
Tôi thương tôi mến vô cùng
Em tôi là cả bầu trời đẹp xinh

THIÊN NGA
(cho bé Lan Thi đó

HỐI HẬN

YLANG YLANG

CHIỀU hôm thứ bảy khi ánh mặt trời sắp lặn, tôi đang nghỉ xem báo thì chợt anh Thuyên chạy vào bảo với tôi .

— Ê ! Ra hái me với anh Chuyên

Bỏ tờ báo trên bàn học xong tôi khẽ đáp !

— Thôi, không hái đâu, mẹ đánh đòn chết.

— Không sao đâu mà... mình hái đừng cho mẹ biết...

— Em cũng không dám nữa.. Thằng Thương nó hay được nó mách cùng mẹ chết

— Anh đã nói là không sao mà nó không dám mách mẹ đâu mà sợ nếu nó mách cùng mẹ nó sẽ chết với anh.

— Nhưng em sợ mẹ biết được lắm.

Anh Thuyên trấn an tôi :

— Mẹ không biết đâu vì hiện bây giờ mẹ mắc bận có khách làm sao biết được.

— Thế thì hái được rồi... A mà không được trời sắp tối rồi...

— Khỏi lo em, điều đó anh đã lo sẵn rồi, mình chỉ bật công tắc điện là thấy đường liền chứ lỵ.

— Ừ nhỉ... Nhưng làm sao ra nhà sau được vì anh cũng biết là mẹ cấm ra sau lúc trời về đêm chứ ?

— Thì chỉ việc lẻn ra là chắc ăn một trăm phần trăm chứ gì.

— Còn cây sào thì sao ?

— Khỏi cần anh leo lên được mà.

— Nếu thế thì em không hái đâu rủi anh té thì khốn cho em mất.

— Gì mà khốn em không tin tài của anh à.

— Em tin lắm chứ nhưng rủi anh bị té thì sao.

— Thôi đừng dài giòng nữa, khách về thì mất một dịp may cho anh và em... thôi chúng ta chuồn nhé.

— OK !

oOo

Vặn công tắc điện xong, tôi nói với anh tôi :

— Coi chừng nhé...

Anh tôi mỉm cười giọng hách dịch :

— Khỏi lo nhà nghề leo cây ban đêm mà.

....

Từ trên cây tiếng anh tôi vọng xuống :

— Trời tối quá không thấy gì được cả.

Tôi nói giọng khẩn khoản ;

— Nếu không thấy được gì cả thì xuống đi anh, chứ đừng nán ná ở đây rủi té thì nguy lắm.. À mà được trự nào không anh ?

— Chẳng được trự nào cả

— Xuống đi anh sáng mai mình hái cũng còn kịp mà.

— Thôi ráng đợi một chút đi...

Rồi không khí im lặng của đêm trường lạnh lẽo lại bắt đầu đến với hai anh em tôi và không còn tiếng xù xì gì nữa, trừ ra tiếng con trùng rên rỉ vang ca.

Nhưng bỗng rắc... rắc... rắc... và tôi không còn biết gì nữa.

oOo

Tôi choàng tỉnh dậy thấy mình nằm trên một tấm nệm trải drap trắng toát.

Ôn lại những việc vừa xảy ra khiến tôi run cả người, tôi chợt nghĩ giá lúc ấy anh tôi rủ đi hái me với anh, tôi đừng đi thì đâu có cớ sự như thế... Ờ nhưng làm sao tránh được số mệnh mà tạo hóa đã định rồi chứ...

Bỗng chợt một bàn tay êm ấm đặt trên trán tôi và một giọng nói dịu hiền của mẹ vang lên đầy và thương yêu :

— Con đã thấy khỏe hẳn trong người chưa con Chuyên.

Quay mặt vào tường để tránh đôi mắt đầy thương yêu hờn trách của mẹ, tôi khẽ đáp :

— Dạ khoẻ lắm rồi mẹ ạ...

Với đôi mắt dịu hiền của một bậc hiền mẫu, mẹ tôi khẽ nói .

— Chuyên ạ, mẹ rất buồn lòng khi thấy con và anh Thuyên không nghe lời mẹ dạy, mẹ đã cấm là không được hái me rủi có gì là khổ cho mẹ và cho cha con, nhưng anh em con vẫn bỏ mặc lời mẹ dạy, vẫn lên hái me, để bây giờ ra cớ sự như thế, con thấy có hối hận vì đã cãi lời cha mẹ chưa, con biết lỗi con chưa ?

Quay lại nhìn mẹ với đôi giòng lệ bắt đầu [illegible] ra, tôi ôm chầm lấy mẹ và nức nở nói :

— Dạ thưa mẹ con biết lỗi của con rồi... Con xin mẹ thứ tha cho con và anh con và xin mẹ hãy coi việc đó như là không có vậy... Mẹ đừng nghĩ đến mà thêm đau lòng mẹ ạ..

Vừa vuốt tóc tôi mẹ tôi vừa nói :

— Mẹ rất mừng khi thấy con biết lỗi cùng mẹ, mẹ sẵn lòng tha thứ cho con và anh con nhưng con phải hứa với mẹ là từ nay về sau không được cãi lời mẹ nữa nhe,

Ôm cứng lấy mẹ bằng đôi bàn tay bé nhỏ, tôi đáp :

— Dạ con xin vâng lời mẹ dạy.

Mẹ tôi khẽ nở một nụ cười tươi trên môi nói khẽ :

— Thế thì con giỏi lắm và rất xứng đáng làm con của mẹ...

Để đánh tan bầu không khí trầm lặng, tôi hỏi khẽ cùng mẹ tôi :

— À mẹ ơi, anh Thuyên đâu rồi mẹ.

Bao sự vui mừng hiện rõ trên nét mặt của người mẹ hiền đã biến mất, bây giờ chỉ còn là gương mặt lo sợ buồn thảm.

Mẹ tôi đáp :

— Thuyên đã đi nhà thương rồi con ạ...

Tôi hoảng hốt hỏi mẹ tôi :

— Sao anh đi nhà thương vậy mẹ ?

— Nó bị gãy tay rồi con...

Lòng tôi chợt tê tái lại. Niềm hối hận lại tràn ngập vào tâm tư tôi cũng vì tôi mà anh tôi nguy đến thân mà cha mẹ tôi phải khổ thân đến đường này, thật tôi không còn xứng đáng để mẹ tôi thương yêu nữa.

Tôi chợt dưng dậy hỏi cùng mẹ tôi :

— Mẹ à anh con đi nhà thương nào mẹ ?

(Xem tiếp trang 6)

Truyện cổ tích

Anh chàng ngốc

PHƯƠNG CHI kể

Ngày xưa, có một anh chàng ngốc lắm. Má anh dạm hỏi cưới cho anh một cô vợ. Gần đến ngày cưới, má anh bảo anh sang thăm cô vợ mình. Sang nhà cô vợ thăm, cô ta cho anh một cây kim

Anh đi về thấy một chiếc xe bò chở rơm đi qua. Anh ta bèn nảy ý đem cây kim châm vào đống rơm. Thế là, chiếc xe bò chở rơm đi. Anh la ơi ới, nhưng đã muộn

Anh ta buồn rầu trở về nhà, kể lại cho má anh nghe, Nghe xong má anh mắng :

Ngốc ơi là ngốc, nó cho cây kim thì mày gim vào áo».

Thế là anh ghi nhớ điều ấy.

Ngày hôm sau tới nhà vợ. Vợ cho anh một con dao. Nhớ lời má dặn hôm qua, anh lấy con dao gim vào áo. Nhưng vì con dao sắc và to quá nên rách loang cả áo anh. Về nhà, thấy anh làm như vậy, má anh tức quá mắng :

— Trời ơi, nếu nó cho con dao thì bỏ vào túi nghe chưa. Ngốc ơi là ngốc»,

Anh bèn ghi nhớ điều đó và hôm sau đến nhà vợ. Vợ cho anh một con dê. Anh bèn bỏ chân dê vào túi Dê tức quá, lồng lộn lên rồi chạy mất.

Thế là, anh lủi thủi về mà kể cho má anh nghe :

— Má anh nói : — Sao mày ngu thế ! Cho dê thì buộc nó vào mà dắt đi».

Rồi qua ngày nữa anh đến nhà vợ. Lần này, chị vợ cho anh một miếng thịt, anh buộc dây vào miếng thịt. Đi dọc đường, anh «nghêu ngao hát trong bụng nghĩ thầm chắc lần này má không trách mình nữa». Nhưng anh không ngờ, lũ chó trong làng đã đánh hơi và ăn hết sạch miếng thịt.

Về đến nhà, anh kéo cái dây lên thì thấy mất miếng thịt. Anh nghĩ : «Quái la, sao lại mất rõ ràng mình đã buộc lại chặt lắm mà».

Má anh hỏi, anh bèn kể hết. Má anh tức qúa nói :

— Nếu có thịt thì phải cầm trên tay, chứ ai đời lại buộc vào giây dắt đi khổ qúa

Nghe má trách anh Ngốc buồn qúa. Hôm sau, vợ anh cho anh một con bò, anh bèn ôm bụng nó rồi đi về nhà. Đi qua làng anh đắc chí lắm. Mọi người thấy sự việc kỳ quái liền ôm bụng mà cười, Về nhà, mệt qúa Anh than với má anh rằng sao lại bắt anh cầm trên tay

Má anh lạ qúa hỏi, Rồi anh nói Má anh bực mình hết sức nói :

— Ngu qúa con ơi, có con bò thì phải mướn xe về để ở trong chuồng

Nhớ lời má anh, anh đi tới nhà vợ. Vợ anh ngỏ ý muốn lại thăm má anh rồi làm lễ cưới luôn. Lúc chị vợ ra khỏi nhà thấy anh lấy một chiếc xe bò. Chị còn đang ngạc nhiên thì anh ta đã bế chị bỏ vào đống rơm trên xe. Rồi anh ta quất xe đi về Ở nhà, má anh và các bà con đang chờ anh và vợ anh. Má anh nghe anh kêu ở trong chuồng bò tưởng có chuyện gì anh la, má anh cùng bà con láng giềng ra thì thấy anh và vợ anh ở trong đó. Má anh kêu trời. Thế là đám cưới được cử hành trong... chuồng bò.

Cười cười cười

Mơ huyền

Bé khoe với Bi :

— Bi ơi, hình tao đẹp chưa ?

Bi xem rồi bảo :

— Hình mầy mơ huyền quá à

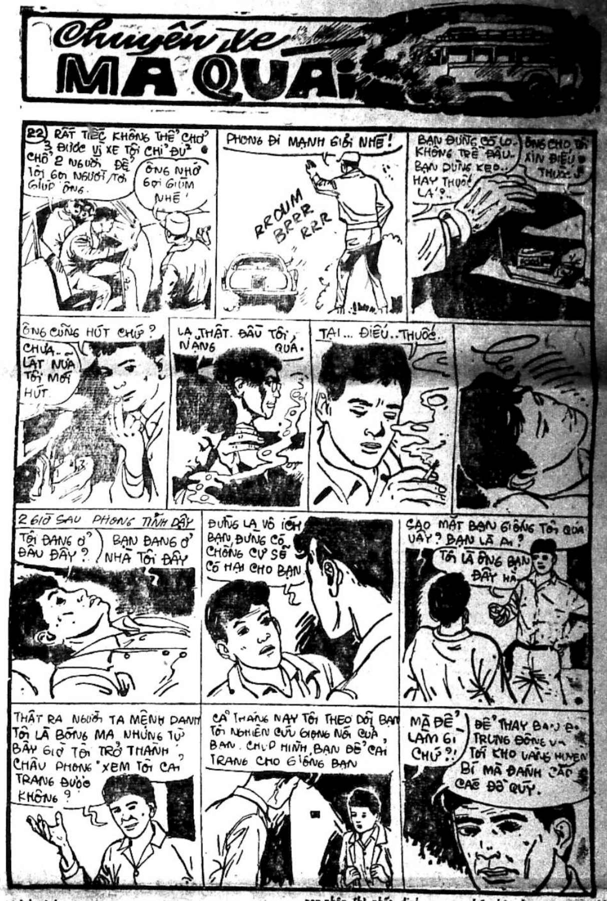
Bé : Trời, hình tao chụp mắt mầy tỉnh táo vậy mà mơ huyền hả

Bi : Đâu có, tao nói hình mầy mơ... huyền... mơ mà.

Bé . Trời. .

M B B Kim Anh
(B.N Nàng Thu SG)

Chuyến xe MA QUÁI



22
RẤT TIẾC KHÔNG THỂ CHỞ 3 ĐƯỢC VÌ XE TÔI CHỈ ĐỦ CHỖ 2 NGƯỜI, ĐỂ TÔI GỌI NGƯỜI TỚI GIÚP ÔNG.
ÔNG NHỚ GỌI GIÙM NHÉ!
PHONG ĐI MẠNH GIỎI NHÉ!
RROUM BRRR RRR
BẠN ĐỪNG SỢ LO. KHÔNG TRỄ ĐÂU. BẠN DÙNG KẸO.. HAY THUỐC LÁ?..
ÔNG CHO TÔI XIN ĐIẾU THUỐC.
ÔNG CŨNG HÚT CHỨ?
CHƯA.. LÁT NỮA TÔI MỚI HÚT.
LẠ THẬT. ĐẦU TÔI NẶNG QUÁ.
TẠI... ĐIẾU.. THUỐC.
2 GIỜ SAU PHONG TỈNH DẬY
TÔI ĐANG Ở ĐÂU ĐÂY?
BẠN ĐANG Ở NHÀ TÔI ĐÂY
ĐỪNG LẠ VÔ ÍCH BẠN ĐỪNG CÓ CHỐNG CỰ SẼ CÓ HẠI CHO BẠN
SAO MẶT BẠN GIỐNG TÔI QUÁ VẬY? BẠN LÀ AI?
TÔI LÀ ÔNG BẠN ĐÂY HẢ
THẬT RA NGƯỜI TA MỆNH DANH TÔI LÀ BÓNG MA NHƯNG TỪ BÂY GIỜ TÔI TRỞ THÀNH "CHÂU PHONG" XEM TÔI CẢI TRANG ĐƯỢC KHÔNG?
CẢ THÁNG NAY TÔI THEO DÕI BẠN TÔI NGHIÊN CỨU GIỌNG NÓI CỦA BẠN, CHỤP HÌNH BẠN ĐỂ CẢI TRANG CHO GIỐNG BẠN
MÀ ĐỂ LÀM GÌ CHỨ?!
ĐỂ THAY BẠN ĐI TRUNG ĐÔNG VÀ TỚI KHO VÀNG HUYỀN BÍ MÀ ĐÁNH CẮP CÁC ĐỒ QUÝ.

Con Rùa Vàng

(số 150)

Tô-Ngọc

Nhưng rút cục thì chính lão làm vườn được tin cẩn đó đã làm một chuyện không thể nào tha thứ. Lão đã phản bội lão Tàu, và sự phản bội này không những làm thương tổn đến lòng tự ái của lão Tàu mà con làm thiệt hại lớn cho tổ chức của lão Tàu nữa. Như vậy thì lão Tàu tha thứ làm sao được

Lão Tàu cực chẳng đã phải dùng tới phương pháp tra tấn đổ chì là phương pháp cổ điển nhưng lại vô cùng đau đớn, Thời xưa các vua quan phong kiến đã dùng phương pháp này để «tìm hiểu» sự thật, và ít có người chịu đựng nổi

Nhưng lão già làm vườn này thì quả thật là một kỳ quan. Lão yếu đuối như thế, mà đổ chì xong lão vẫn không chịu cung khai. Có lẽ sự đau đớn thái qúa đã làm mờ hết lý trí của lão khiến lão không còn nhớ gì nữa

Lão già làm vườn tỉnh lại, lão ú ớ kêu đau đớn.

Lão Tàu già bèn nói :

— Thôi, mày hãy cung khai đi, đừng có chối tội nữa.., Tao biết hết cả rồi. Cứ khai đi, tao sẽ châm chước. tao sẽ chữa bệnh cho...

Nhưng lão già vẫn không thèm chú ý tới những lời đe dọa của lão Tàu chủ nhân đó. Thì đàng nào lão ta cũng đã bị đổ chì rồi cũng đã chịu sự đau đớn rồi, có chịu thêm nữa thì cũng vậy mà thôi.,. Và chăng lão lúc này chỉ muốn chết đi cho êm chuyện, chứ sống thì với vết thương ở rún bị chì nóng tàn phá chắc cũng chẳng sung sướng gì.., Lão già có thể đã thực sự trung thành với chủ của lão mà cũng có thể vì một nguyên nhân nào khác nên phải cố cắn răng chịu đựng sự đau đớn thể xác

Lão Tàu vẫn kiên gan chờ đợi nạn nhân cung khai, mà nạn nhân thì nhất định ra gan. Lão hậm hực vô cùng. Nên một cái phẩy tay liền đưa ra làm hiệu

Bốn hung thần hiểu ý chủ của chúng, tức thời tiếp tục cuộc gia hình. Một tên cầm một chiếc kềm mỏ dài chọc vào rốn lão già rồi kẹp chặt lấy miếng chì đã đông đặc. Miếng chì có hình chóp nón dính chặt vào da thịt của lão già làm vườn, Tên hung thần phải dật mạnh một cái miếng chì mới bật ra và lão làm vườn thì rú lên một tiếng đau đớn.,, Nơi rún của lão bỗng toé máu, và lão lập tức ngất đi

Tên hung thần vừa làm công việc đó có vẻ mắc cỡ. Hắn ngượng nghịu nhìn các bạn và không biết phải làm cách nào

Viên y sĩ lại đem bộ đồ nghề ra nghe ngóng, và lần này thì ông ta lắc đầu, và rồi nói khẽ một câu :

— Chết rồi !

Mặt lão Tàu bỗng nghệt ra. Sự việc thật ra ngoài sức tưởng tượng của lão. Lão căm tức nhìn xác lão làm vườn và rồi lão hầm hầm đi vào nhà trong.

Bọn Phong, Quý và Kiên mặt đứa nào đứa nấy đều tái mét. Chúng chỉ được đọc các truyện cổ xưa nói về sự tra tấn bằng cách đổ chì vào rún, nhưng kỳ thực chúng chưa được thấy tận mắt bao giờ. Chúng cũng không thể tưởng tượng được sự đau đớn đến với nạn nhân như thế nào. Nếu có tưởng tượng thì cũng chỉ như những cái bạt tai, những ngọn roi da quất vào lưng vào ngực như là.,, trong xi nê là cùng chứ gì.

(Còn nữa)

CÁC EM CHÚ Ý

Trong Mai Bé Bi số ra ngày 3.4 và 5/9/1971 có đăng truyện cổ tích «TRÁNG SĨ THUỒNG LUỒNG», do U.P kể. Nay được biết truyện cổ tích trên đã được chép lại nguyên văn của ông Lê-Hương, một cây viết nổi tiếng về các phóng sự, nghiên cứu về đất chùa Tháp.

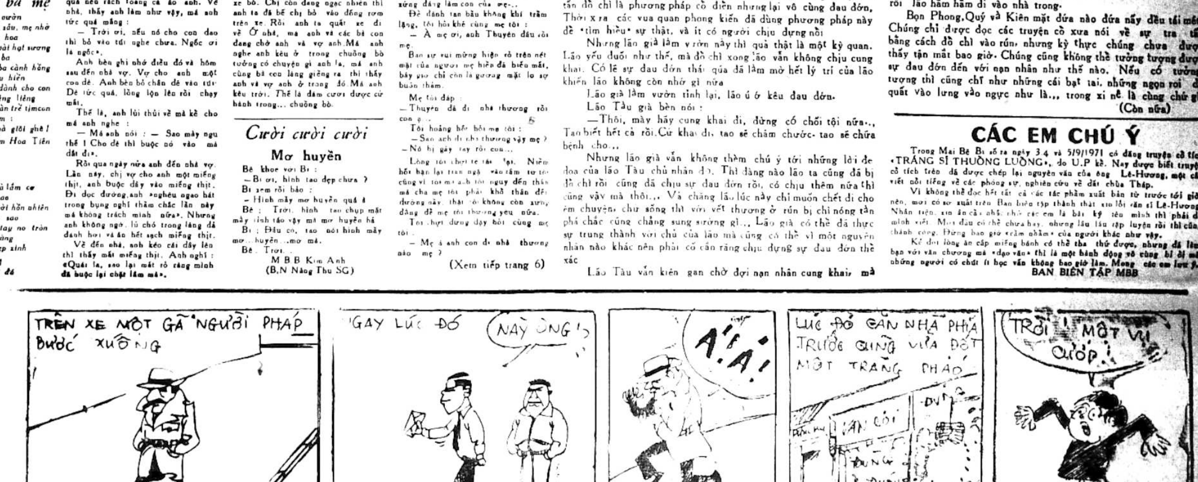
Vì không thể đọc hết tất cả các tác phẩm xuất bản từ trước tới giờ, nên, mới có sơ xuất trên Ban biên tập thành thật xin lỗi văn sĩ Lê-Hương. Nhân tiện, xin ân cần nhắc nhở các em là bài ký tên mình thì phải do mình viết. Mới đầu có thể chưa hay, nhưng lâu lâu tập luyện rồi thì cũng thành công. Đừng bao giờ «cầm nhầm» của người khác như vậy.

Kẻ đói lòng ăn cắp miếng bánh có thể tha thứ được, nhưng đã làm bạn với văn chương mà «đạo văn» thì là một hành động vô cùng bỉ ổi mà những người có chút ít học vấn không bao giờ làm. Mong các em lưu ý.

BAN BIÊN TẬP MBB

Ai phản bội?

Truyện bằng tranh của LONG ÂN



TRÊN XE MỘT GÃ NGƯỜI PHÁP BƯỚC XUỐNG
NGAY LÚC ĐÓ
NÀY ÔNG!
A! A!
LÚC ĐÓ GẦN NHÀ PHÍA TRƯỚC GIÙNG VỪA ĐỐT MỘT TRÀNG PHÁO
VĂN CÔI
ĐÙNG ĐÙNG
TRỜI! MỘT VỤ CƯỚP!
CÓ BỨC THƯ GỬI CHO ÔNG ĐÂY!
THẾ À?
NGƯỜI PHÁP MỞ BAO THƯ
HẢ?
NGAY LÚC ĐÓ
PÀNG
PĂNG
GIẾT GÃ THỰC-DÂN
NGAY ĐI
THẾ À?
CHẠY MAU CÁC ĐẰNG ƠI!

Thanh cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 124
Khi ông Vua cần gái

[illegible] chúng lưu quả có biết cách ăn chơi, ông đã là một vị thiên tử anh minh mà còn có Hiếu trinh hoàng hậu hết sức hiền đức phụ tá tưởng từng rồi đây quốc gia hưng vượng ngày một trông thấy. Nào ngờ đất nước đã từ đời vua Đạo Quang bị Mục Chương A làm hỏng hết đến cái độ trời giận người oán. Do đó nên mới xuất hiện một tay kiện tướng là Hồng Tú Toàn đứng lên khởi sự, đánh thốc tới Nam kinh, lập nên nước thái bình thiên quốc, khiến nửa nước Trung Hoa lúc đó không còn là của hoàng đế Mãn Thanh nữa.

Hàm phong hoàng đế thấy đại sự đã hỏng, hàng ngày chỉ biết tìm vui trong cung cấm, bên cạnh gái đẹp và trước be rượu nồng. Nhưng lâu ngày rồi cũng chán, quanh quẩn chỉ có mấy nàng phi. Ngài cảm thấy hết khoái.

Viên tổng quản thái giám hiến kế, bảo Ngài nên chọn bọn tú nữ (gái đẹp) trong đám quan lại Bát Kỳ (quan lại người Mãn Châu) mà làm hạnh.

Thế là 1 đạo ý chỉ hạ xuống. Thôi thì nhà nhà bọn quan lại Bát Kỳ lo lắng, cuống quýt cả lên. Quí độc giả thử nghĩ xem kẻ điên nào lại muốn đưa con gái mình vào chỗ thâm cung chẳng bao giờ thấy mặt trời ấy? Cho nên nhiều gia đình thương con vội vàng đem con gái dấu biệt.

Nhưng đối với ai chứ đối với bọn thái giám đông đảo kia thì nhà nào có con gái mà có thể qua mắt được chúng. Gia đình nào có mấy đứa con gái, đứa nào tuổi bao nhiêu, bao nhiêu, chúng đều dò la biết rõ hết và nhớ đã như sách trong bụng.

Cho nên khi lệnh trên vừa hạ xuống để kén chọn tú nữ, thì nhà nào có con gái và ở đâu đều đã bị chúng kéo tới giữ chặt lấy cửa có muốn trốn cũng khó lòng.

Thế tình cứ tiền là xong hết. Nhà nào có tiền biết điều đó, chạy ngay biếu cho tên Tổng quản thái giám độ vài trăm lạng bạc thì hắn để cho qua đi và tất nhiên mới thoát được nạn. Bằng không, thì gia đình không thoát khỏi cảnh sinh ly tử biệt, con ra đi mà không hẹn ngày về.

Hồi đó có một viên võ quan Khiêu Kỵ hiệu tiểu họ Hi Tháp Lạp, tuổi đã già nhưng không con, chỉ có 1 đứa con gái duy nhất, tên gọi Ái Cô. Ái Cô thông minh lanh lợi từ thuở còn nhỏ, mặt mũi lại xinh đẹp hết sức. Cha mẹ nàng coi nàng như một đứa con trai, nên cho nàng đi học đọc sách. Ái Cô thông thạo chữ nghĩa, hiểu rõ thế nào là đại nghĩa. Nàng lại khéo tay chân, thêu thùa may vá rất giỏi. Nhà nghèo, nàng đã đem nghề mọn này để giúp đỡ gia đình sinh sống. Nàng còn mở một ngôi trường dạy trẻ con để kiếm thêm tiền, nuôi dưỡng cha mẹ già

Thế rồi năm đó, năm chọn tú nữ vào cung. Ái cô cũng bị ghi danh trong sổ. Nàng biết điều đó, khóc đến chết đi sống lại. Nàng định đưa cha mẹ đi trốn, nhưng lại bị bọn thái giám và quan lại canh chừng, không thể tự do chạy trốn được. Đến hôm lên đường, Nàng đành phải từ biệt cha mẹ, theo tên thái giám vào cung, mang theo cả một nỗi buồn đau uất hận.

Bọn tú nữ [illegible] cung đứng thành một dãy dài ngoài cửa cung Khôn Ninh, cô nào cô nấy sợ quá, mặt xanh như chàm đổ, nước mắt dàn dụa xuống đôi má. Người ta đếm xem, thấy có tới trên một trăm cô cả thảy.

Bọn Thái giám thấy thế, quát bảo cấm khóc. Nếu có cô nương bướng không [illegible] cầm roi quất ngay vào lưng, vào chững làn da non mịn [illegible]

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIÊN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN
(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT
Mới trò tuyệt kỹ đã được đắc thủ

Chúng tôi nhanh nhẹn cởi chiếu áo xanh của hai tên La Quỷ mặc vào, rồi cầm đèn lồng bước ra khỏi vách núi. Cô cô đi trước, tiểu đệ theo sau.

Chỉ thấy cô cô cúi đầu, lầm lũi tiến thẳng về phía đàn tế, vừa đi ngang qua đàn tế, bỗng một tên La Quỷ từ trong bóng tối tiến ra, cất tiếng líu lo hỏi cô cô một tràng. Cô cô chỉ đáp gọn một câu nhỏ nhỏ gì đó, tên La Quỷ nọ liền quay đầu trở về chỗ cũ.

Gã đi xa rồi, tiểu đệ thấy xung quanh không có bóng người, liền khẽ hỏi :

— Cô cô, vừa rồi tên La Quỷ nọ hỏi gì thế ?

Cô cô đáp :

— Tên La Quỷ nọ nói : hòa thượng đả thương lão Vu bà xem ra đêm nay không tới.

Tiểu đệ hỏi :

— Thế cô cô trả lời ra sao ?

Cô cô đáp :

— Ta không biết vị hòa thượng đó là ai, và cũng không rõ vì sao lại đả thương lão Vu bà, nên chỉ hầm hừ ậm ừ một câu lấy lệ.

Liễu Tôn Trung hỏi Anh Tử :

— Anh Tử tiểu thư hiểu biết ngôn ngữ bọn La Quỷ ư ?

Anh Tử đáp :

— Cũng hiểu được chút ít. Trước đây tiểu muội có nghiên cứu Kiếm trung phong thổ ký và cũng được học hỏi với một vị La Quỷ.

Liễu Tôn Trung đối với học thức đa phương của Anh Tử, chàng rất lấy làm bội phục. Nghe câu hỏi của gã La Quỷ sự tình đã sáng tỏ đôi chút.

Đêm ấy bọn La Quỷ khai đàn tế cổ trùng là để chữa trị cho lão Vu bà, mà lão Vu bà thì bị một hòa thượng đả thương. Nhưng lão Vu bà là ai ?

Tiểu Hắc kể tiếp :

— Sau khi cô cô rời khỏi tên La Quỷ nọ, chúng tôi tiến về một dãy hang động ở mé phải. Cách đó không xa, có một cây đại thụ, dưới gốc cây có hai tên La Quỷ ngồi chồm hổm, ngồm ngoàm nhậu rượu thịt, chuyện trò rất lớn.

Chúng toàn dùng Hán ngữ, tuy không lưu loát lắm, nhưng cũng có thể nghe hiểu được.

Liễu Tôn Trung hỏi :

— Hai tên La Quỷ ấy nói những gì ?

Tiểu Hắc đáp :

(Còn nữa)

Chắc Hơn Gạch Thẻ
Rẻ Hơn Gạch ống !!!

Tường bằng gạch bê tông ép « CENABLOC » rẻ hơn tường gạch tới 20o/o vì dễ xây, nhẹ công, mau lẹ và đỡ tốn hồ lại chắc chắn vĩnh viễn.

Vách nhà bằng đá ép « CENASTONE » đẹp như đá rửa lại khỏi tô.

Quý vị cần sửa nhà, xây nhà mới, cư xá, biệt thự, cao ốc, kho vựa v.v... xin mời đến :

Cửu Nam Công Ty
CENACO
189, Công Lý Saigon
Đ.T. 22.019

[illegible] máy tối tân tại Khu Kỹ Nghệ Biên Hòa, trang bị bằng máy Mỹ : BESSER.

Chuyên sản xuất vật liệu kiến trúc đủ kiểu và đủ cỡ đúng tiêu chuẩn ASTM.

CENACO có đủ vật liệu để quý vị làm vách 10, 20 phân và cả vách 15 phân.

CENACO có sẵn vật liệu đặc biệt để quý vị có thể đúc cột, đà kiềng và linteau khỏi cần coffrage.

Chắc Rẻ, Đẹp, Mau, lẹ, Nhẹ công, Ít tốn hồ, Bền, Vĩnh viễn, đúng tiêu chuẩn quốc tế... không lý do gì chỉ có Mỹ mới biết dùng vật liệu CENACO.

CENACO đã và đang cung cấp CENABLOC cùng CENASTONE cho các nhà thầu Mỹ, Anh, Đại Hàn v.v... và rất mong được Quý Khách Việt Nam chiếu cố.

CENACO trân trọng kính mời,

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Nạn du đãng tại Đô thành là cả 1 mối đe dọa lớn cho các gia đình lương thiện

– NHỮNG LÝ DO SÂU SẮC ĐÃ GÂY RA PHONG TRÀO THANH THIẾU NHI PHẠM PHÁP
– CÓ CÁCH NÀO ĐỂ DIỆT TRỪ NẠN DU ĐÃNG KHÔNG ?

Bài của TRẦN-THỊ-LIÊN

(TIẾP THEO)

Khi bị tên T mập gọi lại, em C sợ có chuyện bất trắc xảy ra cho mình [illegible] thân bỏ chạy, nhưng tên Tám H. ấn sự lấy xe Honda chở tên T mập rượt theo em. Chạy tới quán [illegible] V Q. thì em C bị vấp một cục đá té xuống đất. Tên T. mập bèn từ phía sau nhào tới lùng lưỡi lê đâm trúng hông trái em tới lòi ruột ra. Sau đó em C. đã ngất xỉu đi không hay biết gì nữa. Khi tỉnh dậy em C. mới được biết là mình đã được người ta chở vào nhà thương điều trị.

Để tìm hiểu lý do gây thù kết oán giữa những kẻ đâm người và người bị đâm, nhân viên cảnh sát Quận tư đã yêu cầu em C. cho biết thêm chi tiết về khía cạnh đó thì em cho biết

Từ trước tới nay em C. Không hề có gây thù kết oán gì với hai tên T mập và Tám H. cả. Tuy nhiên, cách đây 3 năm về trước, em có gây lộn với tên M đen, là em ruột của T. mập, và em đã bị tên M. đánh. Em tưởng đâu là chuyện cũ năm xưa thì lâu ngày bọn này cũng đã quên đi, nhưng không ngờ chúng vẫn cứ còn tiếp tục theo đuổi em để kiếm chuyện

Cũng theo lời khai của em C. thì sở dĩ em gây lộn với M. đen là tại vì em thường bị tên này hiếp đáp, nên không còn chịu đựng nổi nữa mà phải sanh sự.

Khi em C. còn đi học ở trường Trung Học Tư Thục Bồ Đề đường Nguyễn Thái Học, thì em vẫn thường bị tên T. mập và M. đen bắt nạp tiền cho bọn chúng xài, bao chúng ăn hàng ăn bánh, nếu không thì sẽ bị chúng đánh đập. Nhưng những lúc sau này vì em C. không còn có đủ tiền để cung phụng cho bọn chúng nữa nên chúng dọa giết em. Và cũng bởi lý do đó mà em đành phải lỡ dở việc học hành. Em đành thôi học ở nhà cho yên thân nhưng có ngờ đâu đến nay em vẫn còn bị chúng đi theo để hiếp đáp.

Theo lời khai của nạn nhân thì cha mẹ tên T. mập là chủ tiệm uốn tóc A.T. ở đường Nguyễn Công Trứ. Còn tên Tám H. Thì có mặt thường xuyên ở dọc theo Bến Chương Dương.

Nhân viên Cảnh Sát Quận Tư đã đến tìm bắt tên T mập tại tiệm uốn tóc A.T. nhưng không có kết quả, và sau khi tiếp xúc với Ông M là thân sinh ra tên T. mập thì người ta được ông này cho biết rằng T. mập là một đứa con bất hiếu du đãng, đã có nhiều tiền án về tội chém người, bỏ nhà đi hoang từ 3 năm qua và ông M. đã bôi tên con trong tờ khai gia đình đi rồi

Và việc truy lùng tên Tám H. tại Bến Chương Dương cũng không có kết quả, vì nhân viên công lực không có được địa chỉ đích xác của y.

oOo

Nhìn vào câu chuyện đâm chém trên đây, người ta có thể rút ra được một vài nhận xét :

Trước hết là sự hăm dọa thường xuyên của bọn du đãng chuyên nghề đâm chém đối với những các em học sinh có thể không người bảo bọc. Ngày ngày cắp sách tới trường, các em đã không sao tránh khỏi những cảnh hiếp đáp tống tiền của bọn du đãng chuyên nghề đâm chém.

(Còn nữa)

TRUYỀN HÌNH
Thứ Bảy 11-9-1971

Việt Nam
(Trên băng tần 9)

18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g06 Hình ảnh tuần qua
18g16 Thiếu nhi Học mà chơi
19g00 Thông Cáo
19g05 Phim tài liệu
Những hoạt động hữu ích của thanh niên
19g20 Kiến thức bạn trẻ
20g00 Tin Tức
20g30 Chương trình phát triển sắc tộc
21g10 Bình Luận
21g25 Phát triển sắc tộc (tiếp)
21g35 Hình ảnh tuần qua
21g45 Thoại kịch « Tội tình tuổi xanh » do ban Vũ đức phụ trách.
22g15 Tin chọn lọc
22g30 Kịch tiếp
Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ
(Trên băng tần 11)

1200 Gold diggers
1305 Ironside
1405 Sports
1630 The detectives
1705 Su downShut up or get out.
1800 Johnny cash
1900 News
1930 Name of the game
2105 Mission impossible
2200 News
2230 Movie : Madigan's Milliors
— : Sherlos holmes

SỐNG ĐẸP SỐNG MỚI

Sắc đẹp của bạn

Những điều cần biết về mái tóc

Trích cuốn Đẹp, Đẹp, Đẹp)

của THANH THỦY

(Tiếp theo)

Nếu trong trường hợp bạn gội đầu mà không có chất dầu gội như đã nói ở trên — như khi bạn đi xa dầu gội hết, hay bỏ quên ở nhà — trước khi xả nước lần chót, bạn hãy cho vào chậu thau nước vài giọt nước chanh hay dấm.

Muốn tránh cho tóc chậm tiết chất nhờn sau mỗi lần gội đầu, bạn hãy xức dung dịch làm cho tóc ăn nếp và bớt nhờn (như Rojaplis cheveux gras, *Sébane* Permaplis)

Mỗi tối cũng nên chà xát da đầu (massage) để cho máu dưới làn da đầu được kích thích lưu thông. Trước khi chà xát hãy xức lên tóc chất lotion dùng cho tóc nhờn (như Pantène cheveux gras, Kerastase, Ribecléine)

Đặt hai bàn tay đối chiếu nhau trên đầu, dùng lòng bàn tay cũng như lòng ngón tay mà chà mạnh tóc tuyệt đối không được dùng đầu móng tay mà gãi da đầu.

Mỗi tối chà xát da đầu như vậy chừng 15 phút là đủ.

Tóc khô

Tóc khô có thể do từ tật mới sanh ra hoặc gió, nắng, nhất là nước biển, mặt trời nắng chói chang chiếu xuống làn tóc không được che phủ, hoặc do chính cơ thể con người tạo ra.

Hãy năng chải đầu để cho máu lưu thông, đừng nên phủ lên tóc những khăn, băng vải hay bất cứ vật gì có thể ngăn trở cho làn tóc «dễ thở»

Mỗi tuần nên gội một lần và phải gội dầu với loại dầu gội (Shampooing à l'huile). Hiện nay thị trường có nhiều loại dầu gội đầu để chúng ta lựa chọn (như *Shampooing* à la moelle Garnier, Shampooing jaune Fressad Aubry, Shampooing cheveux secs Vichy...) hoặc shampooing có [illegible] (shampooing aux oeufs) như (shampooing aux oeufs, Richard Hudnut...)

Các bạn cũng có thể tự mình pha lấy chất gội đầu theo phương pháp sau đây :

Hãy trộn hai lòng đỏ trứng gà với một muỗng súp dầu «huile de ricin» và hai muỗng súp rượu Rhum đánh cho thật nổi chất hỗn hợp này rồi [illegible] tóc sau khi đã gội sơ qua nước để cho tóc ướt. Cứ để như vậy trong khoảng mười phút rồi chà xát tóc và dội nước lạnh lên đầu. Kỵ nhất đừng dùng nước ấm hay nóng vì như vậy hóa ra mình luộc chín chất trứng trên đầu còn gì

Sau lần dội nước chót trong chậu nước này nên cho một chút dấm hay vài giọt nước chanh. Như vậy tóc của bạn sẽ mềm mại và bóng bẩy.

(Còn nữa)

Đọc và cổ động
báo Chính Luận

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ
(Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phỏng dịch
Theo truyện « Alice et le Fantôme »
của CAROLINE QUINE

Số 12

CHƯƠNG HAI
MỘT KHÁCH HÀNG KỲ DỊ

—Nếu quả thật là điều đó không làm các cháu buồn thì bác đâu có còn cầu gì hơn nữa. Đúng là Trời sai các cháu tới đây giúp bác rồi vậy. Nếu mà các cháu có thể tiếp tay với bác được trong vòng một tiếng đồng hồ thì hay quá. Rồi sau đó thì lại khoẻ như thường, bởi vì mình chỉ bận gấp có một lúc như vậy thôi

Bà Chấn vừa nói vừa phân phát những chiếc áo choàng cho các cô gái. Thế rồi, trong khi Mai ở lại nhà bếp để sửa soạn nướng bánh mì Ái Liên và Bảo cùng đi ra phòng ngoài để giúp đỡ chị Đố, là một người nữ chiêu đãi viên duy nhất ở đây

Chị Đố chợt nói với Ái Liên :

—Nếu cô có thể lo giùm cho ở trên sân thượng được thì hay quá. Còn bạn cô và tôi xoay sở ở dưới này được rồi. Đây là cuốn sổ ghi những món ăn của khách kêu, cô hãy cầm lấy để có ai kêu gì thì mình ghi chép lại cho nhớ. Mà xin cô cho tôi khuyên cô một điều này, là khi nào bưng đồ thì dừng nên bưng nhiều quá cùng một lượt, cô dễ làm đổ lắm

Vừa lúc đó thì có một người khách, có vẻ sốt ruột vì ngồi chờ đã lâu lên tiếng gọi :

—Cô ơi !

Chị Đố thì thầm :

—Khách ở đây bắt đầu đồ quạo rồi đó cô! Có nhiều người đã phải ngồi chờ có cả tiếng đồng hồ rồi

Ái Liên chạy lên sân thượng và bắt đầu đi len lỏi qua các dãy bàn

Nàng kiểm soát lại những món ăn mà khách đã kêu rồi, ghi thêm những món ăn khách mới kêu, thật nhanh chóng, thật chính xác. Nàng cũng đã có dịp học luôn lần lần các tên món ăn đặc biệt của tiệm ăn Cát Vàng này. Rồi thì các món ăn từ dưới bếp bắt đầu được đưa lên tràn ngập. Nào là tôm hùm nước, nào là khoai tán phô-mát đút lò, nào là nộm sứa, chạo tôm sốt may ô ne, cá lưỡi trâu chiên v.v...

Hồi Ái Liên mới bước chân vào đây thì khách hàng tỏ ra bực mình rõ rệt, nhưng giờ đây thì họ bắt đầu từ từ hết giận rồi. Những bộ mặt tỏ ra cởi mở hơn trước những nụ cười dễ mến của các cô gái.

Một lúc lâu sau, Ái Liên bỗng tỏ vẻ ngạc nhiên khi khám phá được ra rằng trên một chiếc bàn đám khách vừa bỏ đi có lại bỏ một trăm đồng. Đó là tiền buộc boa...

Công việc hầu bàn kể như là xong. Duy chỉ còn có một người khách ngồi lại trước một ly trà đá còn đầy tới phân nửa, vẻ mặt thì buồn rười rượi.

Đó là một ông già tóc bạc, mang cặp kiếng gọng vàng. Ái Liên cứ đi đi lại lại lảng vảng xung quanh ông khách này mãi, hy vọng là ông ta rời chỗ ra về. Nhưng trái lại với sự chờ đợi của nàng, ông lại bắt chuyện luôn với nàng. Ông ta hỏi :

—Cô là người ở đây, có phải không ?

Ái Liên đáp :

—Thưa ông không !Cháu là người ở Thái Vinh, Cháu chỉ đến đây chơi và rồi ngẫu nhiên có dịp giúp một tay cho bà Chấn đó thôi bởi vì cháu không phải là chiêu đãi viên nhà nghề.

Ông già đáp ;

(còn nữa)

Mẹ ghẻ con chồng

(124) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

Khi thầy hương vô nhà, ông chủ mời ngồi rồi hỏi :

— Thầy tới đây có chuyện chi ?

— Thì .. lâu lâu tới thăm ông một lần. Đêm rồi, có ăn trộm phải không ?

Ông chủ trả lời :

— Nhà nầy, không thằng nào vô trộm được ?

Hiểu rằng ông chủ muốn nói mỉa mai, thầy hương hào cau mày !

— Nhưng... hương chức làng có quyền bắt những người tình nghi !

Ông chủ cười tủm tỉm :

— Bày mưu kế cho mấy cụ già đui què, điếc, quẹo tay... để gây sự phải không ? Cái trò đó xưa rồi, Chẳng ai chết vì chuyện đó hết !

Nghe qua, thầy hương hào giựt mình, chẳng hiểu tại sao ông chủ lại biết chuyện bà Điếc hành bụng thằng Hiển ở xóm Vàm ? Thầy nói :

— Ông nói gì tôi chưa hiểu ?

Ông chủ đáp :

— Thầy hại con tôi, cho nó ở tù. Thầy đừng tới nhà nầy nữa Con tôi giết thầy.

Thầy hương hào nói :

— Hay là ông lầm với người khác.

Ông chủ nhìn lão Tư Lung :

— Chú Tư kêu thằng Hiển lại đây.

Bây giờ, thầy hương hào thêm lo sợ. Tại sao thằng Hiển về được ? Hay là thầy hương quản bên xóm Vàm đã phản bội, qua đây nói tất cả sự thật cho ông chủ nghe ? Thầy muốn về nhà thật gấp vì ở đây thì làm sao mà chối cãi tội lỗi được. Bà chủ bên kia nhà, sau khi đào xới ngay chỗ cũ mà không thấy gì hết bà nổi giận, chạy qua lẫm lúa.

Bà hỏi :

— Cái gì vậy ? Ông Tư đi đâu ngoài vườn ?

Ông chủ không trả lời. Thầy hương hào cúi mặt. Gây chuyện công khai thì ông thua. muốn trả thù, ông chủ có thể ám hại bí mật, với kế hoạch sắp đặt kỹ lưỡng hơn. Phía sân vườn, có bóng dáng lão Tư Lung và Hiển. Thầy van nài, để tránh chuyện gây gổ

— Cho tôi về, thưa ông chủ...

Bà chủ nói :

— Mời thầy uống nước trà. Nhà nầy bây giờ không còn trật tự gì hết. Nay ở chỗ nầy, mai dời qua bên kia. Riết rồi như cái chuồng heo.

Hiển nhìn vào lẫm lúa. Thấy mặt thầy hương hào chàng giận run. Ban ngày, trước mặt ông chủ, chàng tin rằng thầy hương không dám bày thủ đoạn như hôm trước.

Bà chủ lại ngạc nhiên :

— Ủa ! Cậu đó tới hồi nào ?

Ông chủ không trả lời, cứ đưa tay ngoắt. Ngoài kia, ngờ rằng cha bị uy hiếp, Hiển tức tối hơn, nên bộc lộ khí tiết, nếu cứ khép nép thì thiên hạ lấn hiếp.

Chàng chạy nhanh vào lẫm lúa :

— Cái gì vậy ?

Thầy hương hào hỏi :

— Cậu nói gì ? Tại sao cậu về đây ?

Hiển nói gắt :

— Thầy tới đây làm gì nữa. Bà Điếc, còn tên là bà Quẹo, nói cho tôi biết là thầy mướn bà ta để gây sự với tôi, phải không ? Bà ta lãnh tiền rồi thì ra khỏi công sở một lượt với tôi. Thầy hương quản với chú tuần xuyên nói thiệt cho tôi biết...

Thầy hương hào muốn giữ thể diện nên giả vờ làm ngơ.

— Cậu nói cái gì vậy ? Tôi biết bà Quẹo, bà Điếc nào đó hồi nào ? Gặp tôi, cậu nói chuyện chiêm bao Hay là cậu lầm tôi với người khác.

Bà chủ xen vào :

— Hơi đâu mà nói thằng con nít. À ! Mầy phá nhà tao, đem đồ đạc tới xứ nào ? Tới đây sao mầy không cho tao biết, Bây giờ, xin lỗi thầy hương hào, tôi muốn nói chuyện trong nhà: Hôm nay, trong nhà không vui cho lắm thầy cảm phiền.

Sẵn lý do ấy, thầy hương chào ông chủ rồi đi nhanh ra ngoài cổng. Ông chủ nói :

— Hôm nào rảnh, mời thầy lại chơi.

Bà chủ đáp :

— Khách đi rồi đó. Ông muốn gì thì nói. Ông đào nền nhà để tìm cái gì ?

(CÒN NỮA)

UỐNG KHỎI CHÍCH
Kiết ly - ỉa chảy -
VEREX
NGƯỜI LỚN - CON NÍT
Số KN 508-BYT/QCDP 29-10-63

Hối hận

(Tiếp theo trang 5)

Mẹ tôi không trả lời tôi mà nói :

— Coi kìa mới vừa tỉnh dậy chưa được mạnh lắm mà đi đâu ?

— Không sao, con đã mạnh rồi... anh con nằm bệnh viện nào mẹ ?

Mẹ nhìn tôi miễn cưỡng đáp.

— Mẹ nghe nói đâu là bệnh viện... đây.

— Mẹ ở nhà con đi thăm anh con nha mẹ.

— Coi kìa trời tối rồi còn đi đâu nữa, ở nhà rồi ngày mai vào thăm anh Thuyên cũng được mà.

— Thôi không sao mẹ... Con đi mẹ:

Mẹ tôi chỉ khẽ thở dài nhìn tôi khuất dần vào bóng đêm.

Tìm việc

— Sinh viên năm thứ 2 Kỹ sư Điện cần tìm chỗ dạy từ đệ nhất (lớp 12) trở xuống xin thư đến hay liên lạc : Lương mạnh Dũng 2/10 Đại học xá Minh Mạng Cholon

— Nữ sinh viên KH tận tâm, đã dạy học 4 năm. Nhận dạy tại tư gia đến lớp 11. Xin liên lạc với 311/5 Phan Đình Phùng Sg

C² H⁶ OH
COSX
Y, A
b²-4ac
(a-b)²
bổ óc
Sổ kế toán
lời lỗ %
Mức lời %
Bilan
Buôn bán

Thuốc Bồi bổ óc và TRÍ NHỚ.
HADZER CERVOTONIC
KN số 510/BYT QCDP NGÀY 29-10-63

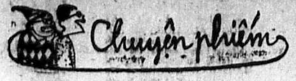
MỚI VISO
MARQUE DÉPOSÉE
MỚI VISO
500 grs
SUPER DETERGENT
CÔNG TY VISO VIETNAM

TIÊU-CHUẨN QUỐC-TẾ ĐẦU TIÊN SẢN-XUẤT TẠI VIỆT-NAM

- RẺ TIỀN ?
  Cùng một gói bột giặt thể-tích bằng nhau, nhưng rẻ được phân nửa tiền.
- NHIỀU BỌT ?
  Phân-lượng dùng bằng nhau, bọt nhiều, tẩy trắng, công-hiệu gấp đôi
- TRẮNG NHƯ MỚI ?
  Lên tinh xanh dương áo trắng tinh khiết, có hào-quang phản chiếu
- THƠM ?
  Dầu thơm hảo hạng khi giặt ủi xong giữ bền mùi thơm
- KHÔNG HẠI DA TAY ?
  Hạt to chất mịn dễ tan trong nước có chất nhờn đặc-chế FATTY ALCOHOL để bảo-vệ da tay.
- ÁO MÀU KHÔNG PHAI ?
  Bột giặt nhẹ cân, máy lọc tinh-vi giữ được màu sắc như mới, không phai.

XIN CHỌN • 50 GRS • 100 - • 250 - • 500 - ĐỒNG GIÁ ĐỰNG HỘP GIẤY 10 KGS TIỆN BÁN VÀ MUA

Chính Luận



HẬU BẦU CỬ

của LÊ-VŨ

Tam Quốc Chí có Hậu Tam Quốc Chí
Tây Du Ký có Hậu Tây Du Ký
Bầu Cử phải có Hậu Bầu Cử chớ

Hậu Tam Quốc Chí và Hậu Tây Du Ký có thể gay go không kém gì Tam Quốc Chí và Tây Du Ký. thì Hậu Bầu Cử còn lâm ly rùng rợn không thua gì Bầu cử chánh hiệu con nai,

Bầu cử xong xuôi rồi. Bảng trúng cử đã niêm yết. Quần hùng hắc bạch hai hạng đã phân chia rõ rệt, Màn hậu bầu cử bây giờ mới bắt đầu,

Khởi sự là màn hát vui nhộn của các vị đắc cử, Thôi thì đủ trò vè hỉ lạc, Phóng cho một Bài cảm tạ cử tri, tạm tạ mọi loại ân nhân đã đóng góp vào sự đắc cử. Gọi là có thủy có chung, Lời cảm tạ đăng trên mấy báo bán chạy nhất Thủ Đô. Có đi thì phải có lại. Lại có một số bài đáp lễ của bà con cô bác thân bằng quyến thuộc xúm xít vào ca tụng sự đắc thắng vẻ vang của người trúng cử. Bàn dân thiên hạ đã biết cho em đắc cử rồi. Các chủ nợ đã ứng trước tiền cho em tranh cử xin cứ yên tâm, em trả đủ vốn lẫn lời mấy hồi, không lo thiệt đi đâu một cắc.

Khen cho con mắt tinh đời
Anh hùng thấy giữa trần ai mới già,

Lúc em còn đang đói rách đi cà lơ thất thểu giữa chợ, mà bà con cô bác đã đặt hết tín nhiệm vào em. thì em phục bà con cô bác là tinh đời thật. Tiếp theo là một màn đãi tiệc thực tưng bừng náo nhiệt có sâm banh nổ lốp bốp, có whisky. martell, có cơm tây cơm tàu vung vít, hậu tiếp nhót, vũ, nghĩa lễ đủ mọi màn cụp lạc.

Hôm nay đây, mùng 4 tháng 10 em đi họp phiên đầu tiên của Quốc Hội mới, em lên bộ complet đắt tiền em đi taxi đến đường Catinat, em xuống từ xa, em lững lờ đi bộ vào nhà Hát Tây chứ em đâu còn dám xài cái xe mô bi lết thồ tả của em nữa, Để về sau có phát tài, em mua xế 4 bánh. thiên hạ khỏi bươi móc :

Lúc vô đi mô bi lết
Lúc ra đi Mẹt xê đét

Nghĩ nó nhục nhã lắm,

Lúc em đắc chí rồi. thì thiếu gì quân sư quạt mo từ đâu đâu đến đánh du quanh em để hiến kế kinh tài. Em đã có chương trình hoạt động trong Quốc Hội rồi. Em sẽ không xin gia nhập các ủy ban chuyên môn như Giáo Dục, Quốc phòng, Kinh Tế Tài Chánh, nó khó bỏ mẹ, đòi phải có kiến thức chuyên môn, anh né nó cho bằng được, chứ nếu đính phải nó thì lòi cha cả chuối đốt đặc cán mai ra thì thân bại danh liệt mất thôi. Em tâm cái đạo chắc. Em nhảy xổ vào ủy ban xã hội, đánh đấm lũ thằng thanh niên sa đọa, bụi đời, mấy con điếm, mấy nhà ... hơi, mấy ổ chích choác, để gọi là lành mạnh hóa xã hội, cũng là đóng góp to lớn vào công cuộc cứu vãn đất nước sao ? ... mà lại dễ dàng, ngon ơ, chẳng cần phải kiến thức cao ngạo gì.

Em lại bắt con mụ vợ đi Mỹ Viện sửa răng sửa mắt, tập giao tế dân sự chứ vợ con ông dân biểu gì mà răng cái mã, mắt long quặm, giao thiệp thuần túy dùi dục chấm nước cáy thì ... bạc ty.

Trong khi người đắc cử khoái tỉ như vậy thì anh thất cử ... mà rầu rĩ ỉ ối sầu bi ảo não, Ngay buổi sáng yết bảng kết quả bầu cử, không thấy tên của phu quân trên bảng vàng, con mụ đã ca cho phu quân nghe một bảng hành vân. Cạ rằng !

— Cái mặt kìa. Đã bảo mà ! Thế là đi đứt bạc triệu rồi, Công của con này chạy áp phe mấy năm trời, soạc mất mấy cái gấu quần sa teng, thế là công cốc. Ối trời ơi !

Ông chồng ngồi rủ rượi, nghĩ tới số tiền, tiếc đứt từng khúc ruột, Đã thế lại còn bị xài xể nữa, Không tốt can ông có tự vận lắm.

Thì chả có đám tự thiêu hụt vì thất cử là gì. Dầu xăng tầm ướt đẫm áo quần rồi nhé, thì phú lít dồ xô ra, cản trở lưu thông, lột hố nó áo của ngài ra. Để ngài ở trần nồng nồng, bồng ngài phắt lên, chạy tuốt vô trong nhà tắm của Viện Hạ để tắm rửa, xát xà bông cho hết tiệt cái chất dầu xăng trên người ngài, rồi giải giao ngài đến phòng ông dân biểu bạn của ngài, nhờ canh gác ngài thiệt kỹ cho, Y như là quản thúc ngài vậy

Ô hay cái ông này ! Kỳ quá ! Không đủ phiếu thì đi về cái nhà bò mà nghỉ ngơi cho khoẻ. Việc cái gì mà ngài đi hủy hoại tấm thân như vậy ? Ngài đi một màn Thích Quảng Đức để ngài định gieo vạ cho ai vậy ?

— A thì ra vậy, nghe ngài phát thanh thì ra ngài bị địch thủ già chèn ngài té xe đò, chứ thả ra một chọi một: không có ai can thì chính ông già kia phải là người té xe đò mới đúng. Vì vậy ngài mới ra tiền đình viện Hạ, tính đi một đường Thích Quảng Đức để minh oan.

Gay cấn nhất là cuộc bầu ở một tỉnh nọ. Người bị rớt đài tố với Tòa Án là có gian lận. Tòa xử bị can gian lận và các đồng loả phải chịu phạt vạ. Nhưng khi xử xong, vì sợ phe bị cáo trả thù hành hung, nên Tòa Án đã phải xin Tòa Tỉnh Trưởng cấp 5 xe thiết giáp và 2 xe Cảnh sát hộ tống đưa nguyên cáo về Thị Xã.

Tại nhiều tỉnh khác, thiên hạ tố nhau gian lận bầu cử tùm lum. Tòa Án xử cấp tốc. Nhưng kết cục các ứng viên trúng cử vuởn được tuyên bố đắc cử như thường, mặc dù bị tố Hú vía !

Tại một thị xã lớn, mấy chục dân biểu hụt dọa xuống đường xuống phố chống bầu gian. Nhưng với thời gian rồi cũng êm ru bà rù. Chú cái cọ lắm cũng chẳng đi đến phố nào.

Kiểm điểm lại những dân biểu cũ tái đắc cử, dân chúng thấy thẹ nhõm cả người, thở cái phào. Viện Hạ vừa làm xong một cuộc tổng vệ sinh. Một số lớn người tai tiếng đã bị dân chúng chán ghét, kinh tởm và cho de gấp. Mấy tên trộm cắp, mấy con mụ nặc nô bị rớt đài không oan chút nào hết. Đã biết miếng hồi mã thương của quần chúng chưa ? Thật không khác gì miếng dà đao của Quan Công. Các con cứ tưởng bở. các con cứ tưởng là bất khả xâm phạm. Một dòn giò lái tung ra, thế là các con té như ngả dạ. Tuy nhiên cũng còn nhiều tên lọt lưới. Hú vía nhé. Và chừa chưa ?

Quang cảnh thành phố sau ngày bầu cử, thấy sạch sẽ, sáng sủa hẳn lên. Chả bù mấy hôm trước, các ứng cử viên quá chớn giăng mắc bích chương đầy dịa diềm đầu phiếu như tã lót trẻ con phơi ở dân nhà hộ sinh. Hai bên đường phố không có một phân vuông nào mà hở được với họ, không có một gốc cây nào mà thoát khỏi mạng cái bích chương tàn bạo. lại còn cái trò đóng khung treo lủng lẳng từ cành cây rủ xuống. hoặc treo đu đưa ngang đường.

Một buổi sáng các bác phu lục lộ mang xe bò đi hốt tất cả bích chương về sở Vệ sinh thành phố, cái nào bướng bỉnh dán cứng vào tường thì dao, hoặc xẻng cạo tường mà lôi mà giật cho kỳ xổng, dứt nghiến vào xe rác.

Một cuộc tổng vệ sinh thành phố vậy,

LÊ VŨ

Đọc và cổ động báo Chính Luận

CỨ NGHĨ TỚI CHUYÊN CƯỚI VƠ MÀ GIÂT MÌNH !

phóng sự của Đặng-Huy-Lợi

Tác giả có vài cô em gái thuộc «tipe» văn nghệ văn gừng làm nghề... học sanh, mỗi lần các cô bé qua gác trọ của tại hạ đều hót véo von, các cô vẫn than thở ầm ĩ lên rằng :

— Chú lợi ơi, chú thử coi lính toáng hay bạn bè của chú có ông nào... sáng sủa chú làm mối cho tụi cháu đi. Gớm ! thứ bảy, chủ nhật thấy thiên hạ hay bướm quá, ngồi ở nhà học cứ «sốt cả ruột» lên, mà chẳng có «mal» nào đến rủ đi chơi cho cuộc đời bớt... «nhảm».

Rồi bộ ba cô bé mà tôi đặt tên là ban con thằn lằn, bỏ «nhỏ» một câu rất ư là ai oán rất ư là... chí tình :

— Bộ con trai chết hết rồi hả chú ?

Ối quả thực là thị trường... con trai đang bị .. khủng hoảng, số cung không đủ số cầu, hay nói ngược lại là giới... con gái đang bị... lạm phát một cách rất ư là... trầm trọng. trong khi đó bọn lính tráng nhứt định... treo giá «cành vàng «củi» ngọc» thi hành rất chặt chẽ chính sách... «chọn vợ mà chơi»,

Phải nói ngay rằng làm lính làm tráng, ai cũng ước mơ có một «tấm vợ» một mái nhà để làm.. hậu cứ đóng quân, để hầu mong tìm lại được những giờ phút yên vui nào đó, những an ủi, vỗ về những thỏa mái bình an sau những giờ phút mệt nhọc nơi căng sở hay những nơi rừng núi khuất mờ.

Hơn nữa cái cảnh «cơm hàng, cháo chợ» ngáo ở Hotel de la «hiên» chỉ là những bối cảnh ngượng ép, có thật nhiều chua cay, tủi nhục mà lính tráng độc thân phải tạm thời chấp nhận, khi mà bổn phận và trách nhiệm không cho phép người lính sống gần gia đình, hay vì một lý do nào đó mà người lính vẫn chưa tìm được kẻ... nâng khăn «sửa» túi... quần,

Kể thì cũng thật khó cho những cô gái mới... nhớn kiếm được một ông chồng đúng với ý muốn ước mơ của mình, tại vì cái khối đông thanh niên đủ để thỏa mãn những ý muốn của các cô, có dư điểm để trở thành thần tượng của các cô thì họ đều đã... đáp lời sông núi, chấp nhận câu «Súng là vợ, đạn là con, ba lô là nhân tình»

Số còn lại là những cậu bị... quân đội chê có thể vì... bất lực vĩnh viễn hay thân thể thiếu đồ... phụ tùng, Gả nhỏ mấy cô mới lớn, mắt xanh tóc dài lúc nào cũng chứa cả một trời hồng trong miền mơ ước tương lai lại chịu «cưới» một ông «bất lực» hay «thiếu đồ... phụ tùng» làm chồng ? Do đó các cô chỉ còn có «giới già chiếu cố. cũng chả sao, Nếu «ông cụ» có thỏ thẻ câu «pem rơi pan. banh pyêu pem plâm plâm» thì trong két của mấy «cụ» cũng còn cả đống «cụ trần» còn thơm mùi lông nào, cụ có lỡ đi chơi nhà hàng «Tobia» sớm thì cũng còn khối tiền đủ để làm vốn... sinh nhai hơn nữa đó cũng là chủ trương của một số mấy cô choai choai by giờ : Yêu vung vít người mình yêu, nhưng lấy chồng nhất định phải lấy giới... Cụ tiền đông !

Còn lính tráng. đừng tưởng họ dễ dàng chấp nhận bất cứ người con gái nào cũng có thể làm vợ họ được ! Họ cũng kén chọn ghê lắm, tại vì nếp sống của lính vốn dĩ là những nếp sống quá giản dị, khiêm nhường. đồng tiền của lính thật hẹp hòi, thiếu hụt trong khi lương lậu thì vẫn ngàn năm ở thế thao diễn...nghỉ. Hơn nữa, trong cuộc sống, họ đã quá quen với những đổi thay. những bấc trắc âu lo thường nhật xảy ra, vậy làm sao để kiếm được một người con gái dễ dàng chấp nhận dung hòa chia sẻ với cuộc sống của họ ?

Vì thế nếu không « kén cá chọn canh », vô phúc vớ phải một cô rước về làm... cái vợ. để suốt ngày cô ta mở « quốc văn giáo khoa thư » hay « anh văn đàm thoại » ra để dấu hót với chồng thì... bỏ mẹ cuộc đời. hay là cô ta ỉ oi chê nhà ở trại Gia binh đếch có máy lạnh, Tủ lạnh, tổ không có Tivi để mở nghe ông Hùng Cường với bà Mai lệ Huyền « ỉ ầu gấu »... một chăm em ơi chiều nay một chăm phẩu chăm.hoặc than thở phải đi chợ bằng xế... lô ca chân. rồi hai ba ngày cô ta lại biểu diễn mộ màu... em về méc má, thì thật là, cháo mớ đời !

Tôi có vài thằng bạn tương đối cao ráo sạch sẽ, cũng đào hoa phong nhị ra phết, ấy thế mà vẫn thấy chúng nó « ở vậy ». Hỏi lý do, thì một đứa trả lời :

— Mẹ kiếp,mày nghĩ coi lương độc thân quan một hơn tám xín. trót dại mà «cưới» vợ. được chính phủ lì xì cho thêm 1 xín nữa vị chi là 9 xín, bốc «kít» mà ăn à ?

— Thế mày nhất định.. chê vợ à ?

Nó vội vàng xua tay :

— Đâu có, tao đang «kén» đấy chứ ?

— Mẹ bố khỉ ! Mày là cái,..«đíu» gì mà đòi kén với chọn.

— Ấy đừng nhầm chứ bạn ! Mày phải nhớ là nếu một phút nào tao... bốc đồng mà hót với con Nga, con Yến «rằng thì là»... em ơi anh yêu em... hết sẩy, anh muốn cõng em về làm... cái vợ quá, chắc chắn chúng nó sẽ hét toáng lên mừng rỡ, bắt «thầy bu» nó mua ngay đầu heo về... ăn mừng.

Nghe thằng bạn đấu hót, tôi «ghê» quá, cứ bủn rủn cả tứ chi. Nhưng quả thật nó cũng có khối cô «đeo kín trắng» mê nó ra rít, nhưng nó cứ «tỉnh bơ». Hỏi nó lý do, thì nó đi một đường... phát ngôn :

— Này nhé; lính tráng thì thật nghèo, đã nghèo rồi lại phong lưu, thế mới rắc rối. Vậy mà bây giờ tao cưới con Nga chẳng hạn, Mày thấy không, năm nay nó đệ nhất ban C rồi.. Nếu cưới nó về, nhờ nó đọc truyện «Đoạn tuyệt» hay «nửa chừng xuân» cho nghe thì tuyệt, chứ nó nấu cơm giặt quần áo nhà banh thì tao nghĩ là có chầu ăn cơm khét, mặc quần áo hôi !

Bảo nó pha café thì cái filtre nó chảy như con nít.., tè, mở miệng ra là toàn mùi «quốc văn giáo khoa thư», lâu lâu lại vòi tiền để may mode này mua mode nọ! chồng con chỉ có nước tham nhũng hay đi ăn cắp mới đủ tỷ cho em chi dụng; thỉnh thoảng giận hờn em còn lả lướt màn... méc mẹ thì thật là rắc rối cuộc đời ?

—Thế còn em Yến làm sở Mẽo ?

— Thôi thôi cả nhà em xin can, vô phúc một ngày nào đó cuộc hành quân vừa xong, vừa đói vừa mệt bò về nhà em cứ ầm lên «good morning, my husband», nhìn vào nhà thấy ông mẽo xí xồ lông lá ngồi một đống ở phòng ngủ thì chỉ còn nước.., Anh đã đít em, một lần cuối, một lần cuối cùng rồi... xéo đi ! Thà rằng lấy đĩ về làm vợ còn hơn lấy vợ về... làm điếm...

— Mẹ ! Vừa phải thôi..., chú em, chê gì mà kỹ vậy ?

— Không phải chê. Nhưng cưới vợ tức là phải tìm một người nào đó biết nhẫn nhục, chịu đựng, biết hòa mình vào cuộc sống của chồng con, biết chia sẻ những âu lo, những thiếu thốn của chồng.

Chứ lấy vợ rồi để kệnh kiệu ra cái vẻ ta đây bằng này cấp nọ, rồi bày đặt nguyên tắc này nguyên tắc nọ, cuộc sống phải thế này thế kia, hoặc suốt ngày bắt chồng con học tiếng...Hiệp chủng đàm thoại, thì tao nhất định...em chả...em chả ! Mấy em đó «đóng hộp» để dành xài dần làm tipe người yêu kiểu em gái hậu phương để chiều thứ 7, chủ nhật «xách» em đi «đếm đèn đường» với thiên hạ thì được, chứ cưới về làm vợ là có đường không khá rồi «thân bại danh liệt» là cái chắc.

—Thế mày bảo mày đang..-kén vợ, vậy mày kén ở những tiêu chuẩn nào ?

— Phải con gái nhà lành 100o/o, dĩ nhiên ! Càng quê bao nhiêu càng tốt bấy nhiêu, Nghề nghiệp ư ? Tao chịa nhất gái.., thợ may vườn giới này khá lắm, gạt ngoài một vài em ấm ớ bội tờ thích học đòi của lạ, còn bao nhiêu thì xài được cả. Mày thấy không, các em suốt ngày ngồi may vá thế mà về nhà còn làm việc quần quật nữa, Hơn nữa, tụi mình lính tráng vốn dĩ đã họ hàng gần với bà... cả đọi, lấy các em «vân miêng» về làm vợ để các em đi làm phụ giúp mình, là các em tự hạ giá tư cách của thằng chồng xuống 50o/o Lương nhà choang sure là không thể bằng lương của các em được ; dù là làm cho Mẽo hay cho ta mà lương các em hơn mình là có chầu.. tang gia bối rối rồi.

Mà tự ái không cho các em đi làm thì hai vợ chồng chỉ có nước..- gặm gò hay bắt «thằn lằn» mà làm món. . thằn lằn chiên bơ. Chi bằng cứ lấy quách một em thợ may vườn nào đó, vừa trắng trẻo thơm tho. đa không bị.., khét nắng lại vừa có tiền cưới nhau xong là biết chắc có chiếc máy may làm vốn rồi. Em lại thuộc loại «chăm chỉ hạt bột» Không them chơi với.., phấn son, cũng chả thèm thích mode này mode nọ nó linh kinh mất thì giờ. em lại vừa làm vừa coi nhà cửa. thật là.,. «nhất cử mà... tam tứ tiện»

Eo ôi tôi không ngờ là có thằng bạn đã có những ý nghĩ «cấp tiến» vừa hợp tình, hợp «lý» lại vừa hợp với chính sách kiệm ước của cụ «tổng kính» nhà ta (Tổng kính sướng nhé) Ngẫm đi ngẫm lại, quả lời nói của thằng bạn tôi nó chí lý cùng mình.

Này nhé lính tráng thì cái gì cũng hẩn hữu lương lãnh ra chưa kịp tiêu đã nhẵn túi

Bây giờ giả Tý cố... gồng mình cưới vợ, thì hỏi tiền đào đâu ra ? Hơn nữa các em bây giờ ăn khong ngồi rồi, chỉ thích mơ toàn chuyện.. ... đàn, đám cưới nhà choang mà đòi rước dâu bằng Mercedes 900, đớp ... hàng máy lạnh. Rồi các em lại bị ảnh hưởng bởi những bài hát nhâm ... cấp mơ tảo, mơ huyền làm cẩm bỏ mẹ đi ấy. Chẳng bạn làm đám cưới bằng xe tăng, tàu bò có B 52 đi mở đường ghê quá ! ghê quá ! Mẹ kiếp giả tỷ một vị tư lệnh quân đội nào đó làm một phát « cưới xin » đã chắc gì có nổi một cái thiết vận xa M 113 mà cưới, huống chi lính tráng, thì sức mấy.

Lính tráng ngồi buồn nghĩ đến chuyện cưới hỏi mà cứ... giật cả mình

Mười chiếc... xe lam để rước dâu sơ sơ cũng 4 xín một chiếc, nửa tháng lương lính... quan một, rồi lại còn bao nhiêu thứ tiền vô vẩn— ăn bít, xe pháo, nhà cửa trang hoàng, trầu cau thuốc sách. Eo ôi một đám cưới... nhà quê, 50 xín cũng chưa chắc đủ... xỉa răng. Ối ! lính tráng mà cứ nghĩ «quẩn» về việc «cưới xin» mà phát... táo bón.

Ở đây, tại hạ bèn viết lên một... ý kiến gọi là đưa duyên với quí vị con gái «chống ế» hay đang sắp sửa «chống ế» thì cũng vậy. ý kiến «rằng thì là» :

Quí vị cũng thơm tho,nõn nà đáng đồng tiền bát gạo lắm nhưng chính vì thế mà quí vị rớt cái bịch vào bồ tự tôn, nên tương lai gia đạo của quí vị.. tối mù, quí vị làm bộ cao giá chợ đen quá làm lính Tráng các anh sợ còn hơn sợ hũi Bây giờ quí vị cứ vất cái tôi to tướng của quí vị vào sọt rác đô thành,quí vị hãy can đảm chấp nhận một tình yêu đúng nghĩa của nó

Lính toáng chúng tôi chịu màn «cưới vợ» lắm, nhưng mà phải cưới xin, lằm cằm.những nghi thức này, những nghi lễ nọ, thì quả là tụi anh chả hám tý nào vì vừa tốn tiền (mà tụi anh thì làm quái gì có tiền để tốn) vừa nặng phần trình diện, bạn bè chúng nó cười cho thối mũi, lại mất thì giờ bạn đã lớn, đeo cả vạt trông... ngồ bỏ xừ.

Chi bằng, nếu có yêu nhau ra rít, tìm nhau cần thận, thì tại sao quí vị không chấp nhận màn hai đứa góp tiền mướn xích lô, hay làm một cuốc xe lam 10 hay15 tỷ và đến một tòa hành chánh nào gần nhất để đăng ký vào..môn bài hạnh phúc

Như vậy có phải vừa gọn vừa nhanh vừa hợp thời.,.kiệm ước song hành nữa, Quí vị cưới nhau độ vài năm sau ăn nên làm ra thì chuyện lên xe xuống ngựa, đớp nhà hàng máy lạnh khó gì mà bạn bè quí vị chê, còn sợ quí vị nữa. Lính tráng bọn anh đã không yêu thì thôi chứ yêu rồi thì nó. .. khốc liệt lắm và khi có vợ có con rồi thì cũng «chăm chỉ hạt bột» ra phết cũng biết đóng..: chuồng heo, băm rau nuôi gà vịt đâu đã. Quí vị cứ «thử» một lần là biết liền, «Thử» đi quí vị.

Riêng tại hạ thì vốn đã thề độc ở đình bà lang trọc là ở vậy cho đến khi đầu bạc răng long Nhưng nếu có quí vị nào thương cảm một thằng lính đọi trường kỳ. chiến đấu rất hăng say và đã được cơm tay cầm bội tình khoái nghe nhạc Em. hứt... 3 số 5 và húp.. Café đá suốt mùa, rất dễ bảo dễ dạy không hay,.. khóc đêm, quí vị bằng lòng dắt về nuôi thì tại hạ cũng chả dám chối từ. cho dù quí vị có bắt làm chồng đi nữa, bảo đảm còn rẻ đa

Đang chờ quí vị chống ế đây

ĐẶNG HUY LỢI

câu chuyện KHOA HỌC

Cái chết là gì ?

KHAI PHÁ

(Theo Eléments de médecine Légale et Législation Médicale, Editions Médicales Flammarion E Fournier)

(*tiếp theo và hết*)

Những dấu hiệu đặc biệt của cơ thể khi đã chết ?

Khi ... ta thấy có những dấu hiệu xuất hiện chậm và đặc của cơ thể ... thi trở thành bầm tím và và cứng.

1 — TỬ THI TRỞ THÀNH BẦM TÍM :

Trong những ... da có máu đọng lại thì ta thấy có màu đỏ. nâu lợt hay màu hơi tím

Sự khác nhau về màu sắc của da trên tử thi tùy thuộc ở tình trạng của máu. Nếu người chết chìm thì ta thấy da có màu hồng, nếu người đó bị trúng độc hằng co hay acid cyanhydrie thì da có màu đỏ sắc son.

Da có màu đỏ đen khi bị trúng độc những chất làm cho máu có chất methemo globine, hay màu nâu lợt khi bị chết trong trường hợp nghẹt thở.

Khoảng từ 3-4 giờ sau khi chết thì tử thi trở thành tím bầm và trở nên rất rõ lúc 15 giờ sau

2 — Tử thi trở thành cứng rắn thường xảy ra trong khoảng từ 2-8 giờ sau khi chết, nhưng rất ít khi xảy ra trước 2 giờ.

Đó là một tình trạng mà các bắp thịt dần co rút lại và cứng, sau khi chết, Cứng là một hiện tượng hóa học cho ta biết các yếu tố của bắp thịt đã chết rồi sự cứng này xảy ra một cách rất bắt buộc trong 1 bắp thịt khi không còn sự tuần hoàn và chịu dựng luật bất di dịch của trọng lượng khiến tế bào bị thoát chất nước và chất đản bạch tinh bị ngưng tụ xuống

Sự cứng là do các chuyển hóa vật acid xuất hiện trong các bắp thịt của người chết. Sự cứng xuất hiện càng sớm nếu lúc hấp hối, bệnh nhân bị thoát nước quá nhiều thời gian tung bình của sự cứng trên tử thi là khoảng 48 giờ sự cứng làm cho tử thi có dáng điệu sau : chân duỗi ra dầu duỗi thẳng so với thân mình độ cứng của tử thi thường đổi : nơi người già và trẻ em, tử thi cứng ít nhưng tử thi trở nên rất cứng sau khi bị chết vì những bệnh phong đòn gánh hay bị ngộ độc bằng strychnine.

Thường sự cứng xảy ra ở tất cả mọi phần của thân thể theo thứ tự ở hàm rồi ở cổ, chân rồi tay. Sự cứng một phần của thân thể là trường hợp đặc biệt nhưng cũng có thể xảy ra.

Khoảng 72 giờ sau thì sự cứng tử thi biến mất. Nếu ta vận động tử thi thì làm tử thi dãn ra hoàn toàn và khi ta đã làm mất sự cứng tử thi thì nó không trở lại được nữa.

3 — TỬ THI TRỞ NÊN LẠNH

Tử thi trở thành lạnh, thường bắt đầu ở cái đầu chân tay, nhưng nhiệt độ của cơ thể còn tồn tại khoảng 20 giờ ở nơi gan, nhất là những người mập mạp Nếu mặc quần áo ấm thì tử thi lạnh chậm hơn vì quần áo giữ hơi ấm.

Khoảng vài phút tới 2 giờ sau khi chết, nhiệt độ cơ thể tăng lên 1 chút. Sự tăng nhiệt độ này cao trong trường hợp bệnh nhân bị chết vì những bệnh thần kinh hệ hay những bệnh nh ẻm.

Sau khi chết, trên tử thi người ta còn thấy xuất hiện sự thối rữa.

Sự thối rữa là một dấu hiệu quan trọng không thể chối cãi được của sự chết. Nó là do những vi trùng có trong cơ thể mà loại có nhiều nhất là những mầm hiếm khí (anaerobes) sống trong một. Sự thối rữa xuất hiện hai ngày sau khi chết nếu trong mùa hạ và khoảng 8 ngày sau khi chết nếu mùa đông.

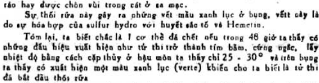
Sự thối rữa thường bắt đầu ở bụng và sự sinh sôi nảy nở các vi trùng tùy thuộc nhiệt độ bên ngoài và sự ẩm thấp của môi trường xung quanh.

Trong vài trường hợp ta thấy tử thi không có thối rữa Đó là trường hợp tử thi được ướp lạnh hay tử thi ở trong 1 bầu không khí hết sức khô ráo hay được chôn vùi trong cát ở sa mạc.

Sự thối rữa này gây ra những vết màu xanh lục ở bụng, vết này là do sự hóa hợp của sulfur hydro với huyết sắc tố và Hemetin.

Tóm lại, ta biết chắc là 1 cơ thể đã chết nếu trong 48 giờ ta thấy có những dấu hiệu xuất hiện như tử thi trở thành tím bầm, cứng ngắc, lấy nhiệt độ bằng cách cặp thủy ở hậu môn ta thấy chỉ 25 - 30° và trên bụng ta thấy có xuất hiện một màu xanh lục (verte) khiến cho ta biết là tử thi đã bắt đầu thối rữa

Tóm lại khoa học càng ngày càng khảo sát 1 cách tỉ mỉ về cái chết khiến ta càng hiểu rõ hơn, chết là vấn đề của mọi thời đại và mọi người.



THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : Rủ nhau đi bầu H.N.V (Hoàng Hoa Huyền) — Qua khỏi tháng 10 (Nay Uyên) — Saigon quay cuồng theo những ... bầu bán đã qua (Ngọc Đông) nhớ về một cái chết (Hồng Giang) — Th... (Đặng Huy Lợi) — Rau muống (Vũ thành) — Chuyện đài phát thanh (Nguyễn văn Thảo) — Chọt trường (Tí ti) Trường đua hạ Viện (H... ...) — Chuyện phòng phiếu (Giáo Gian) — Rút « ra », « ra » rút (... thắng).

BÀI : Lính mới nhập y bang (Thu Kim Khánh) X... lao động (Phương Thảo) —Chuyện đẹp chum (Chu kim Khánh) — M... không tên tô (Bùi công Khanh) —Học phí (Mai Khanh) —Tuổi trẻ ... lỗi (Kỳ chu) —Thi ơi là thi (Lương Thu) —Bà rá và bầu cử (...) — Làm sự... 1 buổi coi thi (Cẩm Tú) —Tìm bạn bốn phương (Ng... ...) —Sinh viên du học về nước thăm An Giang (Phan).

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG

—Ông Nguyễn sĩ Duyên, v/v con trai học giỏi mà không được học bổng —Ông Lý thành Sanh, v/v 2 cán bộ kỹ thuật xin ... hoãn dịch, —Ông Nguyễn văn Quân, v/v Đóng tiền, chờ đã 8 tháng mà chưa có nước xài —Ông Lê đức Hùng, v/v xin hoãn dịch cho V... ... hương

XIN LƯU Ý — Nhiều bài đương nhiên bị hủy bỏ ... viết trên hai mặt giấy, viết chữ khó đọc, ngắn quá v.v... bài gửi cho bổn báo xin đừng gửi cho báo khác.

Cám ơn

ĐÁP LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Ông Huỳnh v Sanh (Saigon)

HỎI Nguyên tôi có 1 vụ kiện về Nhà đất mà Tòa Thượng Thẩm vừa xử cho tôi thắng kiện, và bên kia đã chống án lên Tối Cao Pháp Viện,

Tôi có thể thi hành ngay bản án không vì trong bản án có đoạn văn như sau nếu... không chịu làm thủ tục sang tên cho... thì Phúc Quyết này được xem như tờ đoạn mãi và Trưởng Ty Điền Thổ Gia định làm thủ tục sang tên cho... (tôi)... khi Phúc quyết này được trình.

Theo như tôi được biết thì từ Tòa Sơ Thẩm lên Thượng Thẩm thì bản án chưa được thi hành, nhưng Tòa Thượng Thẩm lên Tối Cao Pháp Viện thì người được kiện có nhờ Thừa Phát Lại thi hành bản án khỏi phải chờ sự phán quyết của Tòa Phá Án.

Vậy xin Ông cho tôi biết : tôi có quyền nhờ Thừa Phát Lại thi hành bản án của Tòa Thượng thẩm hay phải chờ Tòa Phá Án,

HUỲNH VĂN SANH
Lê Lai Saigon

ĐÁP : sự thượng tố lên tối cao pháp viện không có hiệu lực đình chỉ sự thi hành một án văn chung thẩm. Vì vậy ông có quyền nhờ thừa phát lại thi hành bản án của tòa thượng thẩm mà khỏi phải chờ sự ... của tòa phá án.

THE CHASE MANHATTAN BANK, N.A.
Trụ-sở chánh tại Nữu-Ước, Hoa-Kỳ
Tổng số tích sản trên 24 tỷ Mỹ Kim
Trên 1000 Chi-nhánh khắp Thế-giới

Chi-Nhánh Saigon
28-30, NGUYỄN-VĂN-THINH
Điện thoại : 90062 - 90063 - 99289

THÔNG BÁO

Ngân-Hàng Mã-Nhựt-Tân trân trọng xin thông báo LÃI XUẤT MỚI như sau:
Kể từ 12 tháng 8 năm 1971 các lãi xuất sau đây được áp dụng trên :
Trương-Mục TIẾT-KIỆM
Dành cho tư nhân và Hiệp Hội không vụ lợi, không giới hạn số tiền ký thác
12% một năm tính trên kết số dư hàng ngày
Trương-Mục KÝ-THÁC ĐỊNH-KỲ
Không phân biệt tư nhân, Hiệp Hội hoặc Công ty
Số tiền ký thác tối thiểu: 250.000$VN
Để đáp lại sự TÍN NHIỆM của quí khách, Ngân-Hàng Mã-Nhựt-Tân áp dụng các lãi xuất gia tăng theo số tiền ký thác và thời gian ký thác.
Tiền vốn càng nhiều,
Thời gian ký thác càng lâu,
Lãi xuất càng cao.

LÃI-XUẤT ÁP-DỤNG

SỐ TIỀN	1 THÁNG	2 THÁNG	3 THÁNG	6 THÁNG	9 THÁNG	12 THÁNG
Từ 250.000 đến 499,999	12% một năm	14% một năm	16% một năm	18% một năm	19% một năm	21% một năm
Từ 500.000 đến 999,999	12 1/16%	14 1/16%	16 1/16%	18 1/16%	19%	[illegible]
Từ 1.000.000 đến 1.499,999	12 1/8%	14 1/8%	16 1/8%	18 1/8%	19%	21%
Từ 1.500.000 đến 1.999,999	12 1/4%	14 1/4%	16 1/4%	18 1/4%	19%	21%
Từ 2.000.000 đến 4.999,999	12 1/2%	14 1/2%	16 1/2%	18 1/2%	19%	21%
Từ 5.000.000 đến 9.999,999	12 5/8%	14 5/8%	16 5/8%	18 5/8%	19%	21%
Từ 10.000.000 trở lên	12 7/8%	14 7/8%	16 7/8%	18 7/8%	19%	21%

Các lãi xuất trên đây có thể thay đổi tùy theo thị trường tài chánh

MÃ - NHỰT - TÂN NGÂN - HÀNG
hân hạnh giúp Quí Vị thực hiện
— Ký Thác Hoạt Kỳ
— Ký Thác Định Kỳ
— Trương-Mục Tiết-Kiệm
— Nghiệp-Vụ Xuất Nhập Cảng
— Nghiệp-Vụ Hối-Đoái
— Tín-Dụng Thương-Mãi
— Tín-Dụng Kỹ-Nghệ
KÍN ĐÁO MAU LẸ CHẮC CHẮN

HỌC

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo, robe, jupe, quần Chemise, đầm, dờ, áo choàng; đồ bộ nít, bỏ bông tay, bông máy, cách đo v.v...

Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ, Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới.

Trường dạy cắt may
VIỆT NỮ

28 L. F Chung cư ...nhMạng mặt đường ...ư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ: áo ...i, robe, quần pattes ...garettes 2000đ Rag...an 2500đ. Raglan ...omtesse 4000đ, trọn khóa 4000đ Nhận học viên mỗi ngày

Lớp dạy làm hoa giấy và vải. Có bán dụng cụ đi bông. Hỏi 296 Trương minh Giảng (Siêu thị Bình Đăng).

Dậy khiêu vũ vì yêu nghề học phí tượng trưng tại 177 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau biết. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn: Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo 239 Ng trí Phương Chợlớn. Ăn ở 5500đ 1 tháng. Học phí: 8 500đ Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ Mãn khóa cấp bằng

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridges. Lý thuyết và thực hành. Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChợLớn

Dạy trang điểm và uốn tóc chuyên nghiệp

5000đ 1 khóa

... minh Giảng Saigon

SV năm chót cử nhân Toán. Nhận dạy tại tư gia từ Đệ Nhất (12AB) trở xuống. Liên lạc về: Nguyên 490/84 Lý thái Tổ Sg.

Nguyễn Tri Phương
CẮTMAY THÊU

KHÓA CẤP TỐC BẢO ĐẢM thực hành ngay trên vải, học phí hạ, tận tâm hướng dẫn giới thiệu việc làm. Bảo đảm sau một tháng may giỏi RAGLAN ĐỒ ĐẦM. 379 Nguyễn tri Phương.

COURS DE FRANCAIS

Méthode: Mauger I II III

• APRÈS MIDI • (Par Prof. Français)

• MATIN •

AVEC LA COLLABORATION de: Mme Marie Mme Hélène, S'ADRESSER 32, Trần quang Khải, 32 (Đakao)

Dạy nghề ít vốn

Quí bạn lo xa cho tương lai của gia đình. Quí bạn muốn kinh doanh, ưa thích tiểu công nghệ, nên học những nghề sau: Hồ thơm. Mực, Phấn viết, Sirô, Rượu trái cây. Thuốc đánh bóng kim loại. Thuốc sát trùng, Eau de Javel. Dầu gội đầu, Thuốc nhuộm tóc, uốn tóc, Men đồ gốm. Xi ... Crèmes, Laits de beauté. Brillantine. Nước hoa Eau de Cologne. Tráng phim và rửa hình đen trắng và Màu v.v... Đặc biệt dạy chế xà bông cục, Bột giặt (Trắng, nhiều bọt như bột ngoại quốc). Xin hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

CẮT MAY (đồ đầm)

DẠY NGHỀ CĂN BẢN

MỞ VÀO NGÀY 15-9-71

Cho ai biết tìm nơi để học

Lớp dạy cắt: cho những người đã biết may. Thời gian 3 tháng.

Lớp cấp tốc: 2 tháng, dạy từng người một, mỗi ngày 2 giờ học.

Học phí từ 2 .000 đến 25 000đ

Khi học xong sẽ thâu dụng làm ...ương tháng tùy theo khả năng.

ĐẶC BIỆT. — Có lớp dạy: cho học viên mở cửa hàng tự làm chủ. Bảo đảm 100o/o. Đã từng dạy nhiều khóa rất có kết quả.

Điều kiện và thể lệ hỏi: Phong Dung 393A, Phan thanh Giản Sg gặp Bà Kiều Dung.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5500đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Chợlớn. Nhận học viên mỗi ngày.

DUNG

26 c/11 Nhất Linh (Chi Lăng) GĐ

Dạy — Các thứ bánh Tây và ta.
— Các thứ hoa vải và giấy.
— Tỉa các thứ hoa bằng du đủ.
Nhận — Đặt bánh lễ, tiệc.
— Làm hoa cưới (trọn bộ)
— Làm đèn cưới hoa sáp.

Anh văn cấp tốc bảo đảm

mở ngày 15-9-1971

—Do G.S. TUẤN HUY và kỹ sư SMITHSON.

—BẢO ĐẢM: 1 THÁNG NÓI và VIẾT 3.000 câu thông dụng.

1 GIỜ TRIẾT TỰ đọc được tiếng Anh dễ dàng.

Ghi tên tại 401 PHAN-THANH GIẢN SAIGÒN (gần ngã tư Cao-Thắng và Phan-thanh-Giản Saigòn)

ANH VĂN 209

Chuyên dạy Anh Ngữ cấp tốc Vỡ Lòng Bảo Đảm (dành cho người mới học, cam đoan một tuần tự đọc 6000 chữ mới, nói 3000 câu quan trọng nhất để xuất ngoại buôn bán) Đàm Thoại Trung Cấp, Cao Đẳng Anh Văn Bổ Túc cho học sinh trung học Anh Văn Du Học. Sáng, Chiều Tối tại 209 Nguyễn văn Sâm, Saigon Quận Nhì do G.S Tòng 19 năm kinh nghiệm sư phạm và Tiến Sĩ Hoa Kỳ phụ trách — Kết quả bảo đảm nhất vì mỗi lớp chỉ nhận 9 học viên.

Anh Văn Đàm Thoại
39 Nguyễn đình Chiểu Tân Định

Lớp Anh Văn Đàm Thoại đã được tín nhiệm của các giới Thương gia, Sinh viên, Công Tư chức à quý bạn muốn THÀNH CÔNG CHẮC CHẮN TRONG THỜI GIAN NGẮN NHẤT (khóa 4 tuần, 2 và 3 tháng) để nói chuyện xã giao, đi ngoại quốc, đọc báo Anh Mỹ. Thông dịch, luyện thi do giáo sư đã dạy nhiều năm tại ngoại quốc. LỚP HỌC LỊCH SỰ TRONG BIỆT THỰ. CHỈ NHẬN 8 NGƯỜI MỘT LỚP. Từ lớp cho người Mới Học đến Đàm Thoại Cao Đẳng. Xin ghi tên để giữ chỗ

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 184 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1, 6, và 14-9-71 mãn khóa 2 tháng biết ráp 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi - Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
« TẤN PHÁT »

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường ĐIỆN TỬ

TẤN THÀNH

100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Trường Hưng Quốc

20/33 Hưng lộ 14 Cầu Tre.

Cần giáo viên kinh nghiệm, tận tâm có tú tài phụ trách các lớp dự thi

Trường máy chữ
«NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) các lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ

221, Phạm ngũ Lão — Saigon

Đ.T. 23.893

TRƯỜNG KẾ TOÁN TỐC KÝ
QUỐC - VIỆT

71 Thủ Khoa Huân chợ SG

27/—11
'92
3)

Kế Toán Đánh Máy, Tốc Ký Việt Pháp Mỹ. Chỉ dẫn từng học viên áp dụng triệt để plan 57 Mãn khóa được cấp chứng chỉ học pháp đủ khả năng hành nghề 100% Ở xa học hàm thụ ĐT 92.50...

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém trí nhớ, bận việc lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

TIỀN TỪ BÉ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RÁP SỬA: RADIO và TV

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại: Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

Lớp học
RADIO-TV-TRANSISTOR

Khai giảng: 9/9 - 15/9 và 30/9

Do một nhóm Kỹ Sư, cán sự hướng dẫn tận tâm bằng phương pháp tân tiến. Thực hành nhiều Tài liệu học dễ hiểu hấp dẫn, kết quả chắc chắn.

Trường Điện Tử **Thế Hệ**

150 Đề Thám Saigon ĐT: 24.544

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio, Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor, Tape Recorder Cassette, Phono. Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Decon, Sanyo, Sharp Toshiba. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng, Ăn ở 5500đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng). 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 8-9-71 đến 15-9-71.

Trường PHƯƠNG CHÍNH

39 NGUYỄN-Đình-Chiểu
(Tân Định)

Nữ công Phương Chính lúc nào cũng có đầy đủ các lớp Nữ Công, Gia Chánh và chuyên nghiệp ích lợi cho mọi giới phụ nữ như sau:

CÁC LỚP NẤU ĂN: Việt Nam, Pháp, Tàu các món ăn thượng hạng lịch sự.

CÁC LỚP BÁNH: Mặn ngọt đầy hương vị rất ngon rất đẹp hảo hạng. CÁC LỚP MAY CẮT: Áo dài, (đủ kiểu) Áo đầm, Quần áo Tây. Đồ bộ, mặc thường. CÁC LỚP THÊU, ĐAN, LÀM HOA CÁC LOẠI LÀM BÚP BÊ ĐÀN TRANH PIANO TRANG ĐIỂM UỐN TÓC chuyên nghiệp... Các môn học chia riêng, học thứ nào trả tiền thứ đó: Mở cửa từ 8g30 sáng đến 6g30, chiều. Các bạn chỉ cần chăm chỉ học trong vòng 2 tháng là biết may áo dài, áo đầm đủ các kiểu Nấu ăn các món Việt và Ngoại quốc. Biết làm hoa cắm hoa... TRƯỜNG SỞ KIẾN TRÚC TÂN TIẾN ĐỂ BẢO VỆ SỨC KHỎE CHO HỌC VIÊN. CHỈ DẪN RÕ RÀNG, TẬN TỤY ĐỂ TIẾT KIỆM THÌ GIỜ HỌC VIÊN. MỤC ĐÍCH: ĐÀO LUYỆN MỘT LỚP THIẾU NỮ KHUÔN MẪU, CẦN MẪN, TÀI KHÉO VÀ XINH ĐẸP ĐỂ THI ĐUA VỚI NƯỚC NGOÀI.

Nguyễn Tri Phương
DẠY CẮT MAY

Trung tâm đã đào tạo nhiều thợ giỏi, nơi đáng tin cậy để bạn gái theo học khóa Âu ViệtPhục phụ nữ. Thực hành vải của trường, hướng dẫn đi làm, ở xa có nơi trú. Bảo đảm mãn khóa cắt giỏi ghi tên 379 Nguyễn tri Phương.

BÁC CAI CẬP và CÔ SÁU trước ở Đakao nay đã về QUẬN Chùa 379 Nguyễn tri Phương.

Nếu bạn cần đi làm
HỌC MAY
ĐỂ LÀM TẠI SAIGON

18 tuổi 18 năm qua, Lúc nào trường sở cũng đông đúc, đó là trường dạy may Thành Mỹ. Học thường, Học ở đâu cũng xong. Học để mở tiệm hay để làm ngay S.G Trường giới thiệu Thành Mỹ 543 Lê quang Định Gò Vấp Gia định, hay Thành Mỹ 339B Đại lộ Petrus Ký Saigon (Đặc biệt nội trú 1500đ mỗi tháng)

SV Dược khoa III nhận dạy kèm tại tư gia từ đệ IV trở xuống về Toán Lý Hóa Sinh Ngữ hỏi Phương 8/1 Đại học xá Minh Mạng Saigon Chợ lớn.

RADIO T.V. ?

770 Phan đình Phùng Saigon ĐT. 93296.

Chương trình đổi mới — Ban giảng huấn danh tiếng và tận tụy.

15-9-71: Khai giảng RADIO ĐÈN — TRANSISTOR T.V. (sáng chiều). Riêng học viên trình độ Tú Tài, có lớp Đặc biệt 7g 9g. Xin ghi tên và lấy chương trình trước ngày khai giảng.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon:
HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ, Robe 2000đ, Raglan comtesse, 4.000đ, Jeans 2000đ, trọn khóa 3500đ

Nhận học viên mỗi ngày

Thợ máy xe hơi

TỔNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ, Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa: Suzuki, Honda, Brigest, Yamaha, trọn khóa 15 ngày 4000đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ. Máy đuôi tôm trọn khóa 1 tháng 5000đ. tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 5.500đ 1 tháng. học lực, tuổi tác nào cũng theo học được Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu Cholon. Ở Saigon tới 808 và 1011 Trần H. Đạo (gần rạp Opéra) và 474 Phan Thanh Giản (góc Cao Thắng)

Toán Lý Hóa Nhị - Hà

528/5 Phan thanh Giản Saigon

Khai Giảng 15-9 Các lớp 9—10—11—12

Luyện thi Tú Tài I và II

Trường nhận chuyển hồ sơ hoãn dịch

Kết quả Tú Tài I và II —71: 60% 4 ưu 6 bình 27 bình thứ

COURS PARTICULIERS

HOÀNG ĐỨC, 25/14 Bùi Chu Saigon

MATH (classique -I- moderne): pour les classes de 5e, 4e, 3e (BEPC)
MATH-PHYS-CHIMIE: pour les cl de 2e, 1ère, Terminales ABCD,
— Rattrapage et Perfectionnement Progrès rapides et assurés.
— Petits groupes de même niveau limités de 10, Prof licenciés,
Ouverture: 15 Sept 1971.

Tin Đặc Biệt

— Các bạn học sinh các lớp 8, 9 10 muốn có căn bản vững chắc về hình học.

— Các học sinh sắp thi Trung Học ĐỆ NHẤT CẤP TRÁNG NIÊN, nhất là các học sinh tự học, muốn nắm vững giải một bài toán hình và giải được đề toán hình trong kỳ thi:

Hãy mua ngay bộ sách

«Phép Giải Toán Hình» Gồm 2 quyển

của Giáo sư Kiều thế Đức

ĐỒNG NAIXUẤT BẢNVÀ TỔNG PHÁTHÀNH

270, Đề Thám, Saigon, ĐT: 20.942

Đồng bào thiếu nhà ở không lo

1) CHUNG CƯ TRÚC GIANG, 41/1 Lê văn Linh Khánh Hội, Phòng khang trang, 3 Từng Lầu an ninh mát mẻ, đủ tiện nghi điện nước ĐÃ SỬA CHỮA HOÀN TOÀN MỚI, bán giá thật rẻ từ 113,000đ, 200, 300, 400 ngàn cho đồng bào nghèo.
2) TỪNG THƯỢNG, rộng 980 m2, tiện lập nhà hàng
3) SÁU CĂN PHỐ MẶT TIỀN, từ số 31 đến 41 Lê văn Linh đầu chợ Xóm Chiếu, mỗi căn 4mx20m. giá 2 triệu rưỡi mỗi căn.

Hỏi 34 Lê văn Linh, đi vô độ 10m, lên lầu 1 ĐT: 93755. Tiếp khách luôn chiều Thứ Bảy.

Trường Thời - Đại

540 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận

13-9 LỚP TỐI HOÀN TOÀN MỚI:
12 AB đủ môn — 11AB đủ môn.
TOÁN LÝ HÓA 11 AB (chiều tối)

ĐẶC ĐIỂM: G.S nổi tiếng nhất — Tú Tài I AB 71 đậu cao nhất: Toán lý Hóa B3 đậu 89o/o 11 A3 P đậu 100o/o

Cấp học bạ, chứng chỉ, hồ sơ thi và hoãn dịch như lớp ngày

Anh Văn CARITAS SAIGON.

Đào luyện từ căn bản thực hành cấp tốc đến chuyên nghiệp Giáo sư Anh Văn theo phương pháp của G.S. Anh Tuấn, M.A (linguistin) giảng sư Đại Chủng Viện SG.

Khai Giảng Ngày 14 và 15-9-71

Xem giờ học tại văn phòng Caritas nhà thờ Tân Định và 36/4 Cao Thắng SG

Đọc và cổ động báo Chính Luận

16-9 Toán Lý Hóa 11, 12B Cù An Hưng Vũ mộng Hà Đông Phương

129 Trần quốc Toản Đối Diện HVQGHC

Cù An Hưng: Hình học GT và Đại số cận đại, Phan Nhất Hùng: Giải tích Động Điểm: Vũ Mộng Hà: Lý Hóa.

HỌC LỚP 11A - 11B - 12A - 12B tại trường QUANGMINH

SINH NGỮ CHÍNH
ANH PHÁP

303 Trần Quốc Toản Saigon để chắc đậu năm 72 vì được Giáo sư săn sóc từng học sinh (lớp tối đa 70 người) Ban Giáo sư nổi tiếng nhứt Thủ Đô.

Học Viên RADIO - TV xin lưu ý !

Trường vô tuyến truyền thanh và truyền hình Trường an do ông Đặng sĩ Hỷ làm Hiệu trưởng đã chấm dứt mọi hoạt động tại số nhà 770 Phan đình Phùng kể từ ngày 21-8-1971 và đã được thừa phát lại làm vi bằng cũng như ông Đặng sĩ Hỷ đã cáo tri.

15-9 Luyện Thi Cán Sự Thí Nghiệm

ANH PHÁP TÚ TÀI

Hỏi 78 Lê quang Định Gia Định

COURS PARTICULIERS Par Groupe De 10 Ouverture 15/9/71

FRANÇ-MATH-PHYS-CH 6è-5è-4è-3è Bepc 2nde, lère

PROFESSEURS EXPÉRIMENTÉS — RÉSULTATS ASSURÉS ADRESSE: 19/2 Lý trần Quán SG (Tân Định)

Với sự cộng tác của Giáo Sư HOÀNG XUÂN VIỆT và một nhóm người thiện chí (Bác Sĩ, Luật Sư v.v...) các Nữ Tu Phanxicô thừa Sai, sẽ mở khóa III (3 tháng 10)

Lớp Học Hỏi Hôn Nhân

Điều kiện: — Số học viên được giới hạn (50).
— Một tấm ảnh 4x6
— Học phí: 600đ

Xin liên lạc và ghi tên tại 20 Bà Huyện Thanh Quan Saigon (Soeur QUỲNH GIAO)

14-9 Chiều 2g Tối 7g Toán Lý Hóa 12B, 12A
15-9 Chiều 2g Tối 7g Toán Lý Hóa 11B, 11A

GS NGUYỄN ĐĂNG ĐẠI, NGUYỄN VĂN VỸ

TRƯỜNG - SƠN 129 Lê Văn Duyệt S.G

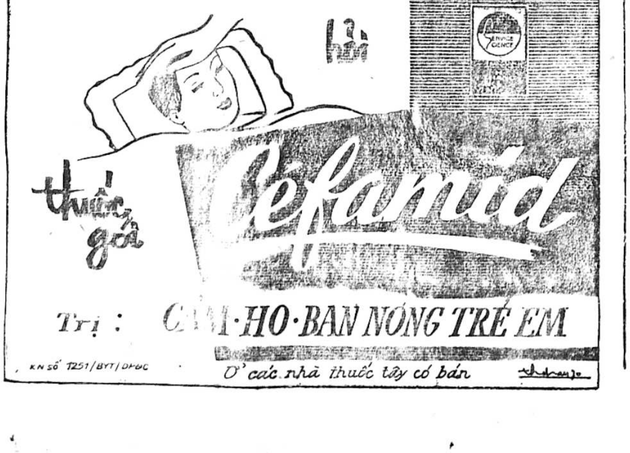
RADIO T.V. ?

770 Phan đình Phùng Saigon ĐT: 93.296

15-9-71 Khai giảng Sáng, Chiều, Tối

— Radio đèn
— Transistor.
— Amphi — Tuner — Tape recorder — Cassette
(Đặc biệt dành riêng cho các bạn đã hành nghề muốn kiện toàn khả năng chuyên môn).
— Television

Chương trình đổi mới. Học cụ đầy đủ. Ban Giảng Huấn tận tâm Lý thuyết căn bản, Nhiều giờ thực hành. Xin ghi tên trước ngày khai giảng để giữ chỗ.



hải
thuốc gói
Céfamid
Trị: CẢM-HO-BAN NÓNG TRẺ EM
Ở các nhà thuốc tây có bán
KN số 1251/BYT/DHDC

Sinh viên cao học Toán nhận dạy 1) Math từ Seconde đến Terminale, 2) Toán lý hóa lớp 11AB-12AB Thư về: Dũng 37 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS có lớp **Sáng, Chiều, Tối.** Khóa đặc biệt cho **Học Sinh** và **SinhViên.**

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC, PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Có lớp dành riêng cho quý bạn tu nghiệp về découpe, đặc biệt may khỏi thử. Lớp nhận 7 học viên. Khóa mới mỗi đầu tháng. Số 2 Trần 2 Trần Quang Khải Đaokao) ngã tư Cầu Bông) Saigon.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu.

Lớp Dạy Nghề

Kỹ Nghệ: **Điện Lạnh**

— Khai giảng 2 lớp ngày 14-9-71
— Lớp Sáng: từ 10h30 tới 12h00
— Lớp Tối: từ 19h00 — 20h30

DO: Giáo sư Tu Nghiệp Hãng Toshiba, Nhật Bản phụ trách.

Lớp học uy tín nhất: mở tới khóa 19 đã có gần 1000 chuyên viên Điện lạnh, do giáo sư Trần Hùng đào tạo, đang phục vụ tại các công, tư sở. Gần 30 chủ nhân của các tiệm Điện lạnh hốt bạc tại Saigon, Nha trang, Đà nẵng, Huế Cam ranh, Koutom, Ban mê thuột là tốt nghiệp một nghề chắc chắn:

KHÔNG SỢ THẤT NGHIỆP
NHẬP NGŨ ĐƯỢC VÔ NGÀNH CHUYÊN MÔN
TIẾT KIỆM NGÂN QUỸ CHO GIA ĐÌNH.

ghi tên gấp tại văn phòng cơ xưởng

TRẦN HÙNG A.E.C

142 Võ Tánh (PN) ĐT: 41.126

Lớp riêng đặc biệt
ANH PHÁP

Mỗi lớp chỉ nhận ít người hoặc từng người (một) và dạy theo sự yêu cầu riêng của mỗi học viên. Học một khóa kết quả bằng một năm. Trường áp dụng phương pháp sư phạm « riêng » bảo đảm kết quả. Ban giáo sư cao học tại 29, Trần quang Khải, Đakao, Saigon.

Lớp Gia Chanh chủ nhật

45 Tô Hiến Thành Hòa Hưng SG

9 giờ sáng chủ nhật 12-9 BÁNH TRÁI CÂY 12 kiểu 1000đ.

2 giờ chiều BÁNH NƯỚNG TRUNG THU đặc biệt thơm ngon ăn liền.

COURS Particuliers De Français- Anglais Allemand De 6es à Terminales. Cours Intensifs pour Etudes à L'étranger 40 Lê Lợi — Saigon (chez Dr Danh)

Anh-Pháp Thinh thi tại Trung Tâm Đắc lộ do các Cha Dòng tên điều khiển sẽ mở khóa mới cho mọi trình độ ngày 15-9-71. Phát chứng chỉ sau khóa học. Mọi chi tiết hỏi tại Trung Tâm Đắc Lộ 161 Yên Đỗ ĐT. 24.592.

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Lớp chuyên nghiệp Khóa 14-15g: 1-10-71 Học 3 tháng cuối năm. Nơi dạy cụ ... ấp MODELES. (Có khóa 5000đ)

59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

Lớp Gia-Chánh
HUYỀN-TRÂN

221 Vĩnh Viễn Cholon (Cách ĐL Nguyễn tri Phương 60 th)

Nhận dạy: Các thứ bánh và các món ăn: Pháp-Việt-Trung Hoa, Phương pháp chỉ dẫn rõ ràng dễ hiểu ! Bảo đảm làm được ! Có nhận dạy riêng theo giờ hẹn.

Thứ bảy: 11-9 : 15 giờ chiều Bánh sinh nhật-Dạy nắn bông hồng từng người.

Chủ nhựt: 9 giờ sáng: Bánh bao tàu bảo đảm trắng xốp / 15: Pâtés chauds-Plumcakes.

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp văn, Dịch Anh Pháp Đức Việt, Luyện thi Tú Tài - S.V Đại Học và Xuất Ngoại.

Học Conversation Culture générale Orthographe parfaite Rédaction aisée Eléments essentiels de réussite 221/1B Trương minh giảng Saigon

Dạy cắt may — Làm bánh Pháp
HOA HƯỜNG - KIM'S

HIỆU TRƯỞNG: Giáo Sư HƯỜNG, GIÁM ĐỐC: BÀ CHỦ NHÀ MAY KIM GHI TÊN: 663 Phan thanh Giản SG ĐT. 91.329 — (Ngã Bảy)

Dạy lý thuyết hay Cắt theo khóa cấp tốc 1 tháng 5.000đ. Có lớp làm bánh Pháp (400đ). Thuận tiện dạy sáng chủ nhật. KIM'S chuyên may y phục nữ.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan. Y phục phụ nữ đủ kiểu mới. Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm, hay xuất ngoại. Dạy theo Catalogues.

ĐIỆN TUYẾN

...TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

ĐIỆN-RADIO-T.V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon

Nơi quy tụ 14 giáo sư danh tiếng nhất, giảng dạy theo phương pháp THỊNH THỊ HÀNH và chiếu Phim tài liệu Kỹ Thuật, đủ lớp Sáng, Chiều, Tối và nhận nội trú. Xin ghi tên trước, KHÓA MỚI 15-9 và 1-10.

Lớp RADIO CĂN BẢN
— TRASISTOR
— TRƯỞNG XƯỞNG Đ.T
— VÔ TUYẾN THÂU HÌNH

Có lớp đặc biệt TV Transistor, do giáo sư BỬU và VINH phụ trách Bạn phân vân chưa biết chọn nghề nào, Trường nào, đủ bảo đảm và tin tưởng. Xin mời Bạn ghé qua ĐIỆN TUYẾN xem trường sở, máy móc trang bị phòng thực tập, danh sách giáo sư thì chắc Bạn sẽ hài lòng vì sự thật bao giờ cũng đi đôi với việc làm. Trong thời gian theo học Bạn nào có hạnh kiểm tốt số điểm thi mãn khóa cao sẽ được giới thiệu việc làm.

Math Phyisque.

Classes terminalea lère, 2e 3e 4e ...ad 66 Trương minh Giảng Saigon.

DẠY MAY

Tư thục Duy Thái 101 đường Phát Diệm Saigon. Dạy cắt may ÂU và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng dạy bảo đảm. Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của Nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958, viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên.

Một nhóm sinh viên Việt Kiều kampuchia hồi hương, nhận dạy kèm tư gia Pháp văn từ 12e đến terminale và Math từ 12e đến seconde. Xin liên lạc: 225/25B. Phan đình Phùng Saigon Điện thoại 21738.

Kèm trẻ từ 3è trở xuống do nữ s.v luật cựu n.s Marie Curie đảm trách. Nhận dạy Piano c'ass và mod. Hỏi Cô Dung 134/83 Yên Đỗ Saigon.

Lớp Gia Chánh

43 Tự Đức Đakao

3 giờ chiều thứ 7, 11-9-71

BÁNH TRUNG THU nướng Bột bánh còn nóng đã mềm.

BÁNH DẺO làm thật dễ, bột mịn, trắng. 9 giờ sáng chủ nhật 12-9-71 Dạy một bữa tiệc đãi khách do Bà Giỏi đảm trách (món ăn tàu) ngày thường mấy bà có thể học riêng những món mình thích.

Lớp Gia Chánh đặc biệt
CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định

Thứ Hai 14-9: Chiều 3g: Dạy BÁNH DẺO TRUNG THU

Thứ Ba 13-9: Sáng 9 g: Bánh Pháp: Chaussons aux Pommes + Chaussons Napolitains

Chiều 3g: Cơm tàu: Vịt Tứ Xuyên + Bồ câu rút xương nhồi yến

2. S.V Y Khoa ba và năm cuối ĐH sư phạm kinh nghiệm, tận tâm. Nhận kèm Toán lý Hóa từ lớp 12 trở xuống Hỏi Khiêm 111/19A Bà Hạt C.L.

Một Nhóm SV kinh nghiệm nhận kèmToán, Lý Hóa Pháp văn từ lớp 12 trở xuống, Hỏi 178 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Cours Particulier et de Repetition Francais, Math Moderne Programme: Col — St ..., — Fraternité Classes: 11e à 5e assurées par Dame eurasienne exp ... 5 él. par Cl, S'adr: 184 Phan đình Phùng Saigon. (près de Consulat de France).

SV KIẾN TRÚC IV cựu JJ R dạy tư gia FRANC MATH MODERNES-PHYS-CH (6e, 5e, 4e, 3e, 2 nde, 1ère) Résul tat du B.E.P.C (70-71) 11/12 Candidats reçus = 92o/o Hỏi Thông: 134/97 Yên Đỗ Saigon (mỗi sáng).

GIÁO SƯ DO

Tuổi Trẻ 1.000 vàng hồ để dễ mua được. Bao sôi động, bao gây cấn bao mùi mẫn, bao rắc rối điên dại đều do tuổi Trẻ thủ vai và sáng tác ra cả. Nhưng khi nói tới chinh phục không gian, thăm viếng chị Hằng thì tuổi Trẻ phải nhường bước lại cho các nhà Bác Học già giặn, VŨ cũng vậy. Đi sâu vào nghệ thuật VŨ chỉ G Sư DO mới xứng. Ghi tên 14 Phan văn Hùm, Phùng C lầu 1 (Ngã 6 Saigon, góc đường Lê Lai)

Giáosư anh pháp

Tú Tài 2 Pháp, cựu Trưởng TDV/GS cơ quan CORDS/QK) tìm vài giờ dạy tư thục hay tư gia (cho người lớn) Biên thơ: ô Thanh 345 D Trần hưng Đạo SG.

SV Huỳnh Ba có cử Toán. nhận kèm tại tư gia Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống. hỏi 88 Lê Quang Định Gia Định.

Miễn Phí ! Miễn phí

KHAI GIẢNG NGÀY 4-10-71

— Toán lý Hóa từ lớp 6 đến lớp 12 AB
— Sinh ngữ

Do Giáo Sư Nguyễn văn Thông và nhóm bạn hữu từng tham dự các hội đồng Giám khảo Tú Tài I và II phụ trách.

Hỏi chi tiết và ghi tên giữ chỗ trước tại Trường HOÀN VŨ số 461 Hòa Hảo

Một Nhóm Sinh viên nhận kèm tư gia Toán lý Hóa hay Pháp văn từ 3è hay đệ tứ trở xuống Xin hỏi Đình 57/48 Trần nhân Tôn SG V

RAO VẶT RAO VẶT

Nhà bán lầu 2 từng đúc, mới xây có Garage luôn đất 8x20m. 3T9 tại 175/9 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ sau trường Nhân Chủ. Liên lạc 390/32 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán đất Cần bán một vườn đất nằm sát đường Võ Tánh Đalat, diện tích 2.515 thước vuông. Xin hỏi số 72, Hầm Nghi Dalat. Ở xa, xin biên thư về Hộp thơ 22 Đalat.

1T6 căn nhà đủ tiện nghi, có công tơ điện, và máy nước nóng, và luôn cả đồ đạc rất xinh đẹp, vô ở ngay khỏi phải sửa chữa đường Chi Lăng P.N. số 204/12.

Nhà bán Nhà 6mx14m, Gần chợ. Đủ tiện nghi. Hỏi số 5 và 6 lot 18 đường Vườn Chuối Saigon.

Bán nhà 251 Trần Bình Trọng Sg. dài 24m, đủ tiện nghi, ngang trường Sư Phạm và 1 Austin Minivan EB5... giá phải chăng. Miễn trung gian.

600 ngàn căn nhà đầy đủ tiện nghi, rất tiện cho vợ chồng ít con, gần chợ, trường học, dài 8m, ngang 3m, có gác, vách tường, gạch bông. Đường Trương minh Giảng số 202/44.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi, giá rẻ. Hỏi và xem nhà tại số 28/49 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

425m2 Biệt thự trệt. 7 phòng. compteur điện nước. khu an ninh, Xe hơi vào tận nhà. Giá 3T2 bán rẻ 2T5. Hỏi 575/82 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp phố trệt mặt tiền đường Duy Tân Sg. có đất, điện thoại, điện, buôn bán, dễ ở. Xin hỏi cậu Alain 88 Duy Tân Sài Gòn.

Villa trệt 640m2 Gần Trường Colette vùng yên tịnh. Xin hỏi 92 đường Nguyễn văn Thinh Saigon.

Bán nhà mặt tiền, tiện buôn bán 3,50x13m có điện nước riêng giá 1T. Xem nhà và hỏi tại 024 chung cư Ấn Quang khu B hoặc hỏi tại 269 Minh Mạng

2T5 bán nhà mặt tiền luôn đất 4x20m số 2260B Phan văn Trị Gia Định. tiện cho nha sĩ và mọi ngành. Hỏi 18 kép Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán 1T2 căn nhà 3x15m khu cư xá kiến thiết Trương minh Giảng (ngõi đề) số 1980 lot 1 có gác lầu compteur điện nước. Hỏi 2211 lot J.

Nhà bán bán căn phố bốn từng lầu đúc 5x17m kiến trúc tân kỳ, đầy đủ tiện nghi, điện 3 giây, 2 giây, máy nước nóng. có điện thoại. Hỏi tại số 397 Lý thai Tổ Saigon ĐT 25.809.

ĐƯỜNG Gia Long bán nhà ở đường Gia Long Sg. Hỏi 260 Gia Long Sg. ĐT 93.564.

Phố luôn đất

đổi xe du lịch PU Scooter hay bán giá thật rẻ 1T3 4x22m. Mới cất 4 căn liền rất tiện gia đình đông người, lót gạch bông xây có sân để xe cửa hậu điện nước, đường Gia Long Gò Vấp. Hỏi nhà may Phúc 116 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận chỉ dẫn.

Bán 1 căn nhà lầu đúc luôn đất. Giá 3T5. Hỏi 48bis Trần Tấn Phát Tân Định.

TânĐịnh bán nhà mặt tiền, gần chợ trường học, compteur điện nước. Hỏi 31C Nguyễn Đình Chiểu TĐ. Tiện mở phòng mạch.

Bán gấp căn nhà tại chung cư Minh Mạng số 204 lầu 2. 4mx11m, giá thật rẻ. Hỏi 54 Phạm Hồng Thái Sg.

Nhà lầu đúc 44G Huỳnh Quang Tiên PN, gần nhà thờ Ba Chuông, 4thx20th, có sân để xe hơi, 4 phòng, 2 toilettes, 1 bếp rất rộng, 4 quạt trần, hướng đông nam, bằng khoán riêng. Chắc giá 3T2. Hỏi 154 Nguyễn Duy Dương Cholon.

Phố bán 1 căn lầu 1 từng đúc luôn đất 4mx24m đèn, nước, garage xe, mới xây cất theo kiểu biệt thự biến dạng, chỗ yên tĩnh gần trường và chợ. Hỏi và xem số 86/8 hẻm Nguyễn Huệ Phú Nhuận, hông chùa Quan Thế Âm. 3T6 một căn.

Bán gấp nhà lầu 1 từng, mới xây, đẹp, đủ tiện nghi, có sân để xe, biệt lập không có nhà khác đối diện, gồm có: 2 phòng ngủ, 2 toilettes, phòng khách, phòng ăn, nhà bếp 5mx15m. Địa chỉ 32/2B Hùng Vương Chợ Lớn (sau hãng thuốc Mic góc Pétrus Ký) Giá 2T9 (luôn meublé).

Nhà bán đủ tiện nghi điện nước, chỗ để xe, gần chợ và trường học, tiện cho gia đình đông con, ngang 5m20 dài 18. Số 18/32 Trần Quang Diệu Saigon (gần chợ Trương minh Giảng).

Bán nhà kiểu Villa luôn đất 3 phòng, salon phòng tắm, vệ sinh lavabo sân rộng số 861/81 đường Quân sự Gia định (ngang viện mồ côi Thánh Mẫu trước qua cầu Bình Lợi).

Nhà bán gấp ngay mặt tiền, 2 lầu đúc 5mx14m. đầy đủ tiện nghi. Hỏi 39A Trần quốc Toản Saigon.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi' quạt trần, lavabo' 3m5x20m, giá 850.000đ. Tại 45B Hồ biểu Chánh (giữa Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận).

Bán 1 căn nhà trống 4mx18m mặt tiền địa điểm thương mại, gần ngã 4 Quốc tế (đúng giá 3T). Coi nhà 68 Bùi Viện Saigon, thương lượng 149 Đề Thám Saigon

Bán Appartement đường Hiền Vương rất đẹp 4 phòng ngủ, máy lạnh, đồ đạt, 218 Lê Lai.

Bán gấp 2 căn nhà mới cất, đầy đủ tiện nghi, 4mx16. Hỏi 162 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán Pharmacie địa điểm tốt gần nhà Bảo Sanh Chân Y Viện vì thiếu người trông nom. Bán luôn nhà lầu đúc ba tầng đầy đủ tiện nghi. Hỏi 29 Trần quang Diệu Saigon.

Bán phố lầu đúc mới xây cất xong 6 căn còn 1 căn 4mx20 điện nước luôn đất và 1 lô đất trống 560m đã chia lô sẵn 7 căn, Hông trường học Nhân chủ 175/9 Nguyễn văn Thoại.

600.000đ nhà 9m2x4m gát suốt đầy đủ tiện nghi, gần chợ trường học. Hỏi Ô. Hoàng. 282/6 Dương Bá Trạc (SG) qua cầu Y queo trái.

Nhà bán 4m5x12m0 có Compteur điện, nước Hỏi 107A Nguyễn Thân Hiến Kho 11.

Bán appartement ttung tâm SG. đẹp, đầy đủ tiện nghi, có điện 3 giây. Liên lạc điện thoại 96775.

Nhà bán đủ nghi cửa sắt có trồng cây sân rộng, Hỏi nhà E41 Cư xá Phú Lâm B.

Nhà Q.1 SGN xem nhà tại 42/7E Tôn thất Thiệp Sg.

NHÀ BÁN LUÔN ĐẤT

25mx4m (nở hậu) đủ tiện nghi, Compteur điện nước riêng. lầu 6mx4m. Giá nhất định 2.000.000đ xem nhà trọn mỗi chủ nhật tại 178/3 Ngô tùng Châu Gia Định (gần Đại lý gạo Mai Loan).

Nhà bán gần chợ và trường tiện mở Nha Y P. mạch BS. giá 700.000 đồng hỏi. Phòng cơm chay Giác Tâm chợ nhỏ Thủ Đức 17g mỗi ngày.

Pharmacie thiếu người trông nom bán giá rẻ, địa điểm tốt gần Bác sĩ gần chợ. Hỏi 424 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Villa lầu 1000m2 tiện mở viện Bào chế góc đường Cách Mạng Trương tấn Bửu Phú Nhuận. Liên lạc 253 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 40.364.

Bán nhà 468/50 Nguyễn tri Phương CL, 4mx20 căn bìa cửa sắt có đất dư rào bên hông, gát lửng, cầu tiêu nhà tắm gạch men trắng, hỏi 8 Lý Trần Quán T.Đ.

Bán gấp căn lầu lô A lầu 1 Chung cư Nguyễn văn Thoại. Hỏi 150 Lục Tỉnh Cholon

Bán nhà 3x11m có gác đủ điện nước hẻm 233 số nhà 89 đường Vĩnh Viễn (sau bót Q.10)

350.000đ một lô đất 3m3x16m vùng có điện nước, gần chợ, trường Trung Tiểu học. đường rộng, xe cam nhông vô được. Còn 3 lô liền nhau, tiện mở hãng xưởng tiểu công nghệ. Hỏi số 89 Phạm Thế Hiển ngay dốc cầu chữ Y.

Cần bán Thương xá Tam Đa dưới đất số 32. Hỏi 347 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà luôn đất: 750.000đ

10mx28m đi xa bán gấp, cơ sở đang làm ăn. Trung tâm Thương mại. Ngay chợ Phú Xuân nhà Bè. Hỏi nhà may Trương Hậu đầu cầu Phú Xuân.

Nhà bán Hỏi 12/10 Đoàn thị Điểm Saigon.

Thật rẻ giao liền 650.000 nhà căn bìa gạch bông gác suốt điện nước có cửa hậu khu Phát Diệm Q 2 Saigon 1 xe Lambretta 125cc đời EH 140000, hỏi 137/3 Phát Diệm Saigon chỉ họ suốt ngày.

Rẻ! Thật Rẻ!!!

Nhà bán đầy đủ tiện nghi tối tân. Xin hỏi tại số 462/23 đường Lê Văn Duyệt Saigon.

Nhà bán hoặc sang 202 Lý Thái Tổ hỏi tại đó hoặc 591/6 Trần hưng Đạo

NHÀ THUÊ

Phòng meublé mặt tiền (lầu 1) Cho Ngoại kiều hoặc C.Đ.V thuê. Hỏi 184 Nguyễn thiện Thuật Saigon chỉ dẫn.

Villa đẹp, mới cất, rộng, có chỗ để xe hơi, dư 2 phòng đủ tiện nghi cho mướn mỗi phòng 15.000đ. Có thể bán nhà luôn đất. Hỏi 45/3A Xa Lộ, hẻm Đoàn Kết đường vào nhà thờ Chính Lộ cách cầu Phan Thanh Giản 500 thước.

Phòng đủ tiện nghi khu an ninh 8.000đ-16.000đ 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Ngoại kiều (Anh, Mỹ) cần nhiều Villa 2-4ph. ngủ, khu vực trung tâm Saigon, trả dài hạn. Ô. Ly 8 Tự Do ĐT 25837-25838.

Nhà phòng cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 112H Hoàng Diệu Saigon.

Phòng cho ngoại kiều thuê: máy lạnh, nước nóng, đủ tiện nghi Hỏi 125 Nguyễn Du Saigon chỉ dẫn.

Nhà cho ngoại kiều mướn đủ tiện nghi nước nóng gần T.S.N 243/17 Cách Mạng Phú Nhuận.

Appt phòng một — máy lạnh nước uống tủ lạnh, đầy đủ tiện nghi, cho mướn hỏi 148 Trần quý Cáp Saigon.

Cần thuê nhà

Ngoại kiều dân sự có gia đình cần thuê Villa hay phố lầu, 2 hoặc 3 phòng ngủ khu an cư quận 1, 3 SG hay Phú Nhuận. Trả trước nhiều tháng. hợp đồng thông cảm. Hỏi: 50 Cách Mạng PN ĐT: 40.652, 41.092.

Thương xá mới xây cất ngang chợ Trương Minh Giảng để kịp buôn bán trong dịp Lễ Giáng Sinh và Tết tới. Xin ghi tên tại 296 Trương minh Giảng (Siêu Thị Bình Đằng)

Cần thuê căn nhà hay phòng cho gia đình có con dưới đất, khoảng 8 ngàn, không đồ đạc, xe vào được, nơi đứng đắn. Hỏi cô An 261/93/3H lầu 1 Trương Minh Ký.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi vợ chồng không con 85/36 Phát Diệm SG.

NỮ SV VÀ NỮ SINH

Nơi trọ học lý tưởng tại trung tâm thành phố (gần Quốc Hội) đầy đủ tiện nghi yên tĩnh, giá phải chăng Xin liên lạc 44 Hai Bà Trưng Sg.

Phòng rộng cho mướn làm văn phòng X.N cảng, Stévedore v.v., Hỏi 100 Bến Tôn Thất Thuyết Kh Hội Saigon.

Gác rộng cho mướn có quạt trần, đủ tiện nghi, tháng 10.000đ. Hỏi 511/29 Trần hưng Đạo Saigon.

Phòng nữ công tư chức độc thân thuê. Hỏi 37/18 PhátDiệm

Phòng cho thuê nhiều phòng mỗi tháng 12.000đ, đủ tiện nghi. 264C Trương minh Giảng Sg.

Cho thuê phòng đủ tiện nghi, tiện cho gia đình không con. 391/15-H/TK53 Trần hưng Đạo Saigon (ngang hông chùa Thiên Hậu).

Phòng cho thuê. Số 339/46 Trương minh Giảng Saigon đủ tiện nghi.

La Dalat EP 9.. vừa sơn máy xong mui nệm tuyệt hảo, bán. Hỏi 27 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Taxi 4CV bán, xe tốt chạy liền khỏi sửa. 100A Cư xá Đô Thành Saigon, gần Chẩn Y Viện Vườn Chuối.

Taunus 12 ED 5. 9 nút toàn hảo cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Toyota Corolla EI 2 cửa, 1 đời chủ 1T9 xin hỏi tại 272B Pasteur từ 16g30-19g miễn trung gian.

Vanguard EC toàn hảo bán. 216 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Honda N360 EI

Radio tối tân, màu trắng origine rất đẹp. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

XE LA DAT

số EQ. 14... mới lấy về. đóng thùng kiểu Familiale. 4 kiếng quay Chưa chạy Bán vốn trong giờ làm việc hỏi 161 Nguyễn Kim ngoài giờ làm việc hỏi 422. Nhật Tảo Cholon.

2. C.V. Berline đời EI 86 thiệt còn mới nguyên Hỏi 32 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

Desoto 7 tấn thùng hàng đời EE.6... còn thật tốt bán. 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

Toyota 800 EH.9... ít đi, rất tốt chủ lái bán. Hỏi 97 Cao Thắng Sg.

Ford F.100 thùng lớn EQ 1.. vận tải nhẹ thật tốt hoàn hảo, bán tại Garage Va Cảng. số 57/4C Phan thanh Giản (Xa lộ) (đối diện trạm biến điện).

Bán Vauxhall đồng. sơn, máy, hoàn hảo giá hạ 680.000đ. xem xe từ 6g30 tới 8g chiều tại 645 Bãi Sậy Cholon.

Bán gấp Toyota Corona PU EH.8 xe toàn hảo Daihatsu Hijet EO.8 Cabine Origine La Dalat EP.7 xe nhà 1 1 đời chủ toàn hảo 426 Hai Bà Trưng SG.

Daihatsu PU EP kiểu mới cửa sau. xe nhà thật tốt cần bán 603 Nguyễn Chợ Lớn (góc Ngô Quyền).

Mercedes 220S đời EF. Radio Cassette máy lạnh còn cáo cạnh. Hỏi 29 Thái Lập Thành góc Tự Do SG.

EI 5 Mazda 1200 de lux. Radio Cassette Hỏi 29 Thái Lập Thành góc Tự Do SG ĐT 91469.

Simca 9: đồng. sơn nệm, máy mới làm toàn hảo bán Hỏi: 633/12A Trần quốc Toản Chợlớn, (ngoài giờ làm việc).

Austin 1100 EE bán hoặc đổi Jeep bầu xe hoàn toàn tốt. 533 Nguyễn tri Phương CL

Bán Jeep Capot bầu EP9 toàn hảo. Hỏi 603 Nguyễn Trãi Cholon (góc Ngô Quyền).

Toyota Corona du lịch EP thiệt radio nguyên xi, màu trắng kiến xanh. 603 Ng. Trãi Cholon (góc Ngô Quyền)

Toyota VẬN TẢI NHẸ

số EG 3.. Bán rẻ xem xe giờ làm việc. 56 Nguyễn Hoàng Saigon.

Dauphine toàn hảo thay đồ như mới bán 760.000. Hỏi 40/1 cư xá Lữ Gia từ 12g-14g.

Taunus 17m deluxe máy đồng nệm sơn toàn hảo 71 Hồ văn Ngà Sg. xem xe suốt ngày (mời ông trả 760 ngàn đến thương lượng).

Totota 25 vận tải EO 5...

đã đóng mui tôn, Xe Hoàn Hảo, nhìn thấy ưng ngay, bán gấp giá hạ 508 Lý thái Tổ Saigon.

2CV Fourgon EO.98...

Bán hoặc đổi xe du lịch xe toàn hảo 762/1 Phan Đình Phùng Sg.

V.W du lịch EB toàn hảo bán. Hỏi 161 Hòa Hưng Sg.

Bán hay đổi Bán 1 xe Mazda PU.800 EH... đang thầu lợi trên 50.000đ 1 tháng. Xin hỏi Ông Huỳnh 97 Pasteur. Ngoài giờ 77/7 Huỳnh tịnh Của SG (hoặc sang lại mối).

Intern. 1800 vận tải nặng thật tốt và 3 Rờ mọt Coder dài 8m bán. Hỏi 13 Đặng trần Côn (gần rạp hát Long Phụng đường Gia Long).

Volkswagen Microbus EC. băng kiếng toàn hảo bán.258 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mua xe hơi

trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up. hiệu nào cũng được. do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán 1 xe Landrover dầu đời EA Chassi dài nguyên thủy Hỏi 275 Lục Tỉnh Chợlớn.

Falcon Futura 65, máy lạnh Radio, 6 máy, số thường, kéo hãng. 1 đời chủ. bán hoặc đổi xe nhỏ. Hỏi 129 Phạm thế Hiển (cầu chữ Y).

Datsun 1000 luxe Radio Cassette tình trạng thật tốt. 93 Hoàng hoa Thám G.Đ.

Matador Microbus EE. 15 chỗ ngồi 700.000đ Buick Compack ED Radio máy lạnh thật đẹp. 2.250.000đ. Do 124B Chi Lăng Phú Nhuận.

Volkswagen du lịch EA thật tốt, bán rẻ. Hỏi 40 Bác sĩ Calmette Saigon.

Renault 10 EO mới tinh, chưa hết Rodage bán rẻ. 309D Lê văn Duyệt Saigon (số mới 331).

Lincoln Continental EP

1964 số EP bán 4.500.000đ. Xin Đ.T. số 93.677.

Jeep bầu 60 Lê Đại Hành Bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

Taxi 4.CV. về xứ bán gấp hỏi 71/13 Phan văn Trị GĐ. bên cạnh trường Canh Tân.

Simca 1300 deluxe. EH đèn sau tròn, Morris OXF 1500c luxe. Hẻm 277/15 Trần H. Đạo Sgon.

Bán gấp xe Simca Aronde toàn hảo. 420 ngàn Hỏi 72 Nguyễn công Trứ Sg (Phần Radio).

Datsun 1000 Deluxe bán xe du lịch, màu trắng EO. 88 Nguyễn văn Thành Chợ lớn

Daihatsu vận tải nhẹ, 360 EO nguyên chiếc nhập cảng. Thật tốt. Giá phải chăng 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Traction 11N và 11L cóp vuông 2 xe thật tốt. Hỏi 712 số mới. Hùng Vương Thị Nghè nối dài Cầu Kinh, coi xe suốt ngày.

Dodge P600 Camion thớt giàn xe mới chưa lăn bánh — OPEL 1955 du lịch đồng sơn máy làm mới bán, hay đổi xe Jeep. Hỏi 27 Phú Kiệt Saigon Đ.T. 20869. hay 32. Ng. trường Tộ Khánh Hội.

R8.EO Cần tiền bán gấp giá hạ xe R8.EO. Chạy 18.000kms. Xe nguyên thủy và hoàn hảo. Hỏi 54/14B Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao.

Dodge Mỹ loại 4 bánh 2 đít tiện dùng chuyên chở ở đường xấu. 809/9B Trần Hưng Đạo Chợ Quán.

Toyota Corona ED máy mới. nệm đồng plafond, nguyên thủy radio xe toàn hảo xem là vừa ý. 762/1 Phan đ Phùng Sg.

Morris 1.100 EC 9 nút, máy đồng toàn hảo cần bán gấp 41 Lê văn Duyệt SG.

Jeep lùn Peugeot 203. 730 Bến Hàm Tử ngay đầu cầu xóm chỉ tiệm điện Lê Văn.

DESOTO 300 EP vận tải 5 tấn đời mới nguyên thủy đóng thùng hàng 3m5 chồng nhiếp trước sau bán rẻ 1T150. Hỏi 259/1B chung cư lầu II Trương minh Ký Gia Định.

Bán 1 chiếc xe hiệu Vauxhall 380 000đ. Xin hỏi số 281 đg Hùng Vương sau chợ An Đông Cholon.

Peugeot 203. số máy 1.7 toàn hảo, số đồng hộ 9 nút. Do ông [illegible] 155 Nguyễn Huệ Saigon

Bán Daihatsu EO.8 mui vải, băng nệm toàn hảo. Hẻm 51E số 679 Lê quang Định GĐ.

2CV EA 6 kiếng màu trắng, toàn hảo. 44bis Hiền Vương Saigon.

2CV Fourg EL... rất tốt, xem xe chịu liền, bán gấp. Hỏi 8 Phạm ngũ Lão Saigon.

Taxi R 4CV mới làm máy thay nhiều đồ mới bán, xem xe từ 12h đến 3h mỗi ngày. Hỏi số 2/5 hẻm 1B Phạm hồng Thái (Lê văn Duyệt nối dài).

Bán xe hơi Mazda pick-up đóng thành Familiale đời EP. Hỏi 361/39/10 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Floride đời EA.5.. mới sơn. Hỏi 2/9 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Mazda 1000 EO

Deluxe màu trắng. nệm đen. Vừa hết rodage. Một đời chủ. Xe như mới 100%. Hỏi 124 Nguyễn Hoàng Saigon (mời Ông Bà trả 2.100.000đ đến lấy xe).

TOYOTA MARK II PU

EO mui bố thật toàn hảo. thích hợp vị nào cần xe tốt. 33 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6).

Xe nhà bán

1 Ford Thames Fam số EM 5... 1 Honda TN360 PU số EO 4... Hỏi 386/57bis Trương minh Giảng (hẻm cạnh trường Trương minh Giảng).

Austin 1100 ED

Máy. nệm, đồng thật mới, nguyên thủy Radio Cartridge Car Stéréo 3 loa. bán gấp. 145/38 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Taunus 12 ED

Cần bán rẻ, xe thật tốt có Radio. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Toyota 2.000 PU

EI 9 toàn hảo bán hoặc đổi xe. Xin hỏi ông Châu 260 Trần hưng Đạo Sg

Chevrolet 57 ED

Deluxe máy số thường Radio nệm nguyên thủy tình trạng thật tốt bán 790 ngàn chắc giá 150/27 Nguyễn huỳnh Đức Cholon.

Jeep Landrover thật tốt bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Jeep Willy Capot cao EP toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe vận tải nhẹ giá rẻ 203. Hỏi 301 Minh Phụng Cholon.

Fiat 850 số 0180 màu trắng ít đi, đi xa cần tiền bán gấp. Hỏi nhà may Đức Thịnh 52 Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán gấp lầu đúc 2 tầng rưỡi đủ tiện nghi. Hỏi 633/2 Phan Thanh Giản Sg.

Nhà cửa dọn nhà

Tu Bổ sửa chữa xây cất trang trí sơn cửa bằng máy quết vôi. mọi việc trong nhà. Đủ loại xe lớn nhỏ để dọn nhà. Công việc nhanh chóng bảo đảm. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão SG ĐT.21.554.

Nhà Quận 2

bán luôn đất có bằng khoán 4mx17m đủ tiện nghi, xe vô tận nhà coi nhà buổi chiều số 73/1 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Bán nhà lầu mặt tiền 3m5x20m gạch bông, 5 quạt trần, có chỗ để xe hơi, đầy đủ tiện nghi coi nhà tại 491A Ng tùng Châu GĐ. chiều thứ bảy và cả ngày chủ nhật 2 triệu rưỡi.

Bán căn phố lầu mặt tiền căn bìa. đủ tiện nghi, giá 2t,1 số 15 đường Phú Nhuận (giữa Võ Tánh và Cách Mạng).

Đất mặt tiền xa lộ B H. 600m2 bán 250.000đ Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Nhà bán thật dọn đủ tiện nghi 107/5 Trần quốc Toản

Dịp may hiếm có

Bán một thửa đất rộng 30x25 có sẵn nhà xây 4x10m để ở, đầy đủ điện nước sân chuồng trại chăn nuôi gà heo cây ăn trái, vì thiếu người trông coi cần bán địa chỉ số 27/1 khu V (Hàng Không) Tân Phú Bà quẹo.

Chung Cư đã sửa chữa có cửa hậu đẹp, cửa kiến. xe vô trong nhà cần sang gấp. rẻ. Hỏi 022 lô T Chung Cư hoặc Hỏi 024. Kế bên Minh Mạng chỉ dẫn.

Nhà bán đủ tiện nghi 14x4m (coi nhà 12g30-15g30). Hỏi số 159/48 Phạm thế Hiển Q.8 Saigon.

Nhà bán gấp rẻ luôn đất 4 20x28m mặt tiền gần trường con, điện nước riêng, có garage, khu yên tĩnh, tiện ở hoặc mở văn phòng. Thấy nhà sẽ vừa ý ngay. Mời ông bà Trung ta trả 415 đến thương lượng. Hỏi và xem nhà 33 Lê quốc Hưng (Q.4) hoặc liên lạc 394 Nguyễn công Trứ.

Nhà bán đối diện với nhà Thờ Tương Phu Nhuận. Nhà lầu 2 từng nóc bằng. đầy đủ tiện nghi. 4mx14m. có sân để xe. Bán sau 100m đất trống. Hỏi 194H/1 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận, Đ.T. 40.928. Mời ông bà trả 31800 đến thương lượng.

2T4 Nhà trệt, 6 phòng 10mx10m cổng sắt. Rào đúc. Compteur điện nước. 2 toilettes Nơi giữ xe. Khu trung tâm. Hỏi 54/5 Trần-q-Khải Tân Định Sg.

Nhà bán 1700.000đ 3mx12m đủ tiện nghi điện nước. Trung tâm thành phố, tại chợ tiện buôn bán. Số 137/46 Phát Diệm Sg.

Nhà 16mx3m30 vách tường, gạch bông, có gát, điện nước đủ tiện nghi, đường tráng nhựa, xe hơi để trong nhà, tiếp khách trọn ngày, đường Xóm Chiếu C200/39A ngay cửa nhà thờ Xóm Chiếu.

3T2 Nhà lầu đúc 4mx18m ((Lê Quang Định). Hẻm chùa Liên Ứng GĐ. Đủ tiện nghi. Điện nước. 243/12 Cách Mạng.

VũngTàu cần tiền bán thật rẻ nhà gạch nhỏ mặt tiền đủ tiện nghi mát mẻ có sân để xe hơi ban công ngó ra Hiền toa lạc tại Khu Bãi Trước. Hỏi 123/78 Trần Bình Trọng SG. hoặc tel: 96443 ông Cang trong giờ làm việc.

Nhà bán 4thx25. lợp ngói tường xây gạch bông cửa lưới sân rộng. gần chợ trường học đủ tiện nghi. Giá 1T2. Số 110/7 Phạm Hồng Thái (ông Tạ) Chí Hòa.

Bán hoặc sang một hãng cà-rem máy móc toàn hảo. Hỏi 81/4 kế ngã tư cây xăng Hiệp Thành đường Trung tâm Long Hoa Tây Ninh.

Bán phố thương mãi 3 tầng 7x4 luôn đất, 268 Bến Hàm Tử Cholon. Tại chợ Hòa Bình tiện mở biểu buôn kho chứa hàng văn phòng Bác sĩ, nhà Thuốc Tây.

Quá rẻ 250.000đ nhà trệt 3x12m mái tole, vách tường, gạch bông trắng đã khu yên tĩnh, hẻm rộng số 166/11 đường Dương bá Trạc. Hỏi 620 Đại lộ Hưng Phú Chánh Hưng Saigon.

Bán gấp 1 phố trệt mặt tiền đường Hai bà Trưng gần hãng nước đá BGI Saigon. Hỏi bà Vân Anh 5 Crystal Palace Nguyễn trung Trực Saigon.

Nhà bán gấp

1T6 Cất theo kiểu lại có lầu cửa hậu có sân 4,5x16 đầy đủ tiện nghi thoáng khí sạch sẽ. Hẻm 249 số 263A đường Nguyễn văn Học G.Đ.

Nhà bán 2 từng gạch bông đủ tiện nghi 350/56, Hỏi 345 Bến Chương Dương SG.

Bán Pharmacie

đông khách quen, Gần nhiều Bác sĩ Hỏi 243 TM Kỳ Gia Định. Bán luôn nhà 4mx30m. có máy lạnh, ĐT: 41835. Có thể đổi nhà ở 5-4 phòng. khu Đakao, Tân Định hay Tr-M-Giảng.

Nhà bán gấp giá rẻ đủ tiện nghi Compteur điện nước, gần chợ, trường học, xem nhà 193/42 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Bán nhà tiện nghi số 19/5 hẻm 214 Thoại ngọc Hầu. Ông Tạ.

Phố Trống Bán

— Phố Tôn thất Thuyết (KH) mặt tiền cỡ kho và văn phòng 6m x25m giá 3T — Building Biên Hòa Quốc lộ 1, 5 từng. 50 app cho mướn 1 năm 12T. Hỏi Hiệp Hưng địa chỉ 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT 90.167

VILLA trống bán

— Villa Trần quí Cáp Sg 489m2, có tél — Villa Nguyễn tri Phương Cholon, có tél, 2,5T — Villa lầu Công Lý 1.785m2 có tél — Villa lầu Nguyễn Huệ (PN) 1.120m2 — Villa trệt Pasteur Sg 500m2, có tél — Villa Hai bà Trưng Sg 600m2, có tél. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon Đ.T. 90.167.

Nhà bán lầu đúc 3 tầng, mặt tiền, ngang 4mx16. 446 Lý Thái Tổ gần Ngã Bảy Saigon. Đang mở cửa hàng.

Nhà đúc kiểu villa Tuyệt đẹp ngõ riêng mặt tiền 4m20x30m. 4 phòng sân xe kiếng. 225/20 Bùi thị Xuân G Đ phía chùa Viên Giác Ông Tạ 2T.

Bán gấp nhà lầu, đủ tiện nghi 5mx16 tiện cho gia đình đông con. Hỏi 100B Lê văn Duyệt Giadinh (sau nhà sách Uyên).

Bán 1T6 nhà lầu đúc luôn đất, Com teur điện nước riêng. kiến trúc đẹp, khu villa yên tĩnh. 133/8 Bạch Đằng Giađịnh (ngõ cây xăng) hoặc hỏi tiệm điện «Bạch Đằng» 81 Bạch Đằng Giađịnh.

Bán 1 khách sạn tại Vũng Tàu mát rẻ khu yên tịnh gần chợ gần biển có máy lạnh máy nóng đủ tiện nghi. Hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

1T6 nhà bán đủ tiện nghi, gần nhà thờ, trường học. Hỏi 147 Hồng thập Tự Sg.

Bán nhà 4mx20m đủ tiện nghi căn bìa hướng đông xe vô trong nhà. Hỏi 117/18 Cống Quỳnh giao nhà trống.

Bán một căn nhà lầu luôn đất 3 phòng ngủ. nhà xe, phòng khách nhà bếp, rất rộng còn đất dư bên hông tại số 25A/9 đường Ngô tùng Châu Gia định.

Bán 1 kho hàng có văn phòng 1500m tại TânThuận Đông Nhà Bè gần kho 18 mặt tiền 43m sâu 36m. Xem kho 216 Tân Thuận Đông Nhà Bè xin thương lượng chủ kho. 450 Trương minh Giảng Saigon.

VILLA yên tĩnh sân rộng 21mx7m có cây cảnh đẹp giá 2T5 giao nhà trống. Hỏi ông Mười 413/2 Trương minh Giảng Saigon chỉ dẫn.

Nhà bán gấp 1.500.000đ. 441/40 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà mặt đường bán gấp giá 1T. Hỏi 649A Lê văn Duyệt Saigon.

Bán nhà xa lộ lợp tôn tường xây cửa sắt, mặt tiền đường cách cầu Phan thanh Giản 300m bề ngang 7m50, sâu 45m. Tiện mở Siêu thị, hiệu ăn, Garage vật liệu xây cất. Xem nhà và thương lượng tại Garage Trường Sơn 57/5 xa lộ đối diện trạm Biến Điện và đến xem vào buổi chiều từ 3 giờ đến 7 giờ

Nhà trệt rộng rãi có đất để xe phía trước phía sau còn đất trống rộng. Xin hỏi và xem nhà tại 49/1A Nguyễn Thông nối dài Saigon.

Bán nhà vì dời đi xa nhà đủ tiện nghi, mua xong ở liền khỏi sửa 4,2x16m gần chợ, trường học, hiện đang mở tiệm tuc. Số 1172/25 Phạm thế Hiển Q.8 cách lộ 60m xe vô tới nhà.

PHỐ BÁN

tại khu thương mãi, lầu đúc mới xây cất (6x14: 84m2) ngay mặt chợ, gần rạp hát đủ tiện nghi, 5 phòng, tiện mở tiệm ăn, nhà thuốc Tây, phòng mạch và khuếch trương mọi ngành thương mãi. Nhà trống. sang xong mua liền. Xin Hỏi 31. đường Cô Giang Saigon.

Apts cho ngoại kiều thuê, rộng rãi, đủ tiện nghi. Hỏi 389 Trần Quý Cáp Saigon.

Nhà cho phái nữ ở trọ. Bán 1 bộ salon cũ. Hỏi 536/A Phan Đình Phùng.

Cho thuê Apt có máy lạnh -|- nước nóng -|- 1 phòng ngủ -|- 1 phòng khách. 218 Lê Lai. ĐT.22 845

Cho Bác sĩ thuê phòng rộng rãi (4x11m) trang trí rất đẹp, tại vùng đông dân cư, mặt tiền đường và chưa có phòng mạch. Hỏi 346 Trương minh Ký Gia định.

Phòng lầu đúc, xinh đẹp, tiện nghi lối đi riêng cho mướn 430/14 Lê văn Duyệt Saigon.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT: 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự. đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ. Trung tâm Saigon.

NGOẠI KIỀU CẦN MƯỚN

Nhiều xe du lịch, vận tải nhẹ, Jeep. giá cao, gìn giữ cẩn thận, giao kèo dài hạn Xin liên lạc Phu Hai. Địa chỉ (Ông Duyệt) 335 Trần quý Cáp Saigon. Điện thoại 90689.

KHÁCH SẠN

KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp. đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

NGOẠI KIỀU CẦN MƯỚN

Nhà Villa và Appartement vùng Saigon Gia Định, với giá cao. Xe du lịch và Pick-up với thời hạn lâu dài, giá cao. gìn giữ cẩn thận. Hỏi 371-AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon. ĐT: 41.539.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi hỏi 68/31A Trần quang Khải.

Phòng rộng dành cho người độc thân. Hỏi 66 Đống Đa Gia định.

Cho mướn phòng lầu, có lối đi riêng. 273 Trần Quốc Toản Saigon.

Phòng đủ tiện nghi, cho thuê giá rẻ. 221-223 Ng. văn Thoại Phú Thọ.

Cho ngoại kiều mướn lầu đúc mặt tiền, đầy đủ tiện nghi hỏi 26 Ngô tùng Châu Sg.

Nhà cho ngoại kiều thuê Nguyễn [illegible] Khánh 50.000đ tháng có meublé. Hỏi 112A Bùi Chu Saigon

Cho thuê nhà đủ tiện nghi meublé, dài hạn mặt tiền. Hỏi 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Phòng cho thuê, có sẵn đồ, đèn nước, lối đi riêng, khu Tandinh, dành cho vợ chồng không con, tiếp khách chiều thứ bảy ngày thường 12giờ30 đến 2giờ, chiều 6giờ30 trở lên. Hỏi 160/14 Hiền Vương Saigon.

Mustang 68 đời EP. Tám máy số automatic, có radio máy lạnh-nóng origine, cassette mecca, mui da. Tất cả còn nguyên thủy (miễn trung gian). Mời đến 501 Phan th. Giản (Sg).

Fiat 1500 hoàn toàn mới. Rất ít xử dụng có máy lạnh, catridge cassette giá 2T000. Hỏi 184 Công Lý Sg.

Toyota 800 du lịch E.H

Màu trắng Còn origine, rất ít đi. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Volkswagen bán gấp 1965 số T. 4 Trần Quí Khoách Tân Định.

LAND ROVER máy, mui, đồng, nệm, vỏ ruột mới. Cần tiền bán rẻ. gấp. Số 7 Yên Đỗ Saigon.

Daihatsu bán du lịch 1000 Deluxe giống 404 cuối đời EO. chưa hết rodage màu đỏ tươi Radio - nệm tự động. lộng lẫy nhất Saigon. 116 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Hillman Coupé

Deluxe EE 4.. số thiệt (1 đời chủ) kiểu mới nhỏ gọn tuyệt đẹp, rất dễ lái thích hợp với phụ nữ dư dùng bán giá rẻ. Hỏi 162A Cộng Hòa Saigon.

TOYOTA MARK II PU

Bán hoặc đổi 1 đời chủ chưa sơn lại toàn hảo 145/38 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán 1 Dauphine EB 9 nút toàn hảo (950 000). 1 xe La Dalat EP mới hết rodage (900 000) 1 TV Sharp 23 inches. Hỏi ông Năm, 57 Duy Tân Saigon.

Peugeot 203 đời NBC đã thay hành lùn (mới) hộp số dít lên cần tiền bán rẻ 620.000đ. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

BEAULIEU EA-8... Tình trạng toàn hảo chỉ có 789.000đ. — Xin hỏi ông Phúc số 45, đường Nguyễn Phi Saigon ĐT số 98.461 Sáng từ 10g đến 12g — chiều từ 16g đến 18g.

CHEVROLET Sportvan 12 chỗ đã về thương cảng Saigon. Bán lại, qua tên tại hãng. Liên lạc số 231 lô C Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Falcon du lịch thật tốt và Peugeot 203. Coi xe 612 Nguyễn Trãi Cholon, vô cửa quẹo trái hỏi ông Năm.

Toyota Corolla du lịch E.O / màu trắng như mới 278 Võ di Nguy Phú Nhuận.

CAR RADIO???

chỉ một giờ sau quý khách sẽ hài lòng, vì xe mình có giàn âm thanh nổi, tuyệt hảo, độc đáo, kỳ, bảo đảm giá hạ, nơi đáng an toàn, do là địa điểm của:

RADIO THANH VĂN
132-134 Cống Quỳnh Sg ĐT 25504.

Cần mua thẳng với chủ (miễn trung gian) xe hơi cũ: Belair 55 và 58. Zephyr, Versaille, Beaulieu, Consul Liên lạc tại 448 Võ di Nguy Phú Nhuận (ngang Victoria) từ 12 đến 15 giờ.

2CV DU LỊCH NBU (EL)

1 đời chủ, đổi đồ kiểu mới, thiệt tốt. 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Pán Mercédès 220-S thật tốt đời EA thiệt 9 nút, kiểu mới, một đời chủ, mới chạy 57 ngàn km. Xin mời Trung Tá (đã đến xem xe) trở lại thương lượng (23 đường Tự Do Saigon).

Commer EB máy, đồng, sơn, nệm toàn hảo, radio antenne tự động, xe nhà. Quân nhân thuyên chuyển bán 650. Xin hỏi 131 Tô Hiến Thành Hòa Hưng, tiệm sửa xe Văn Long từ 6g chiều đến 10g.

Bán Jeep capot cao. toàn hảo. Hỏi 77 Phan thanh Giản Đakao, ngày giờ nghỉ.

2,5 ton Ford F600 vận tải thớt bán gấp nhiều chiếc. Cô Tuyết Mai 760 lầu 3 Trần hưng Đạo Sg. Tel. 50030

Bán xe 2 Tracteurs International máy Diesel, thứ 10 bánh, coi xe tại số 106. Cách Mạng Saigon (Tân Sơn Nhứt).

2CV Fourgonnette EB làm lại 70% Bán rẻ. Hỏi 19B Ngô tùng Châu Saigon.

Toyota Corona

Deluxe E.I 8.Radio tự động kính xanh sơn trắng một đời chủ bán hoặc đổi xe nhỏ. Số 11 Đường Bùi Thị Xuân Saigon.

380.000đ Hillman 4 cửa máy đồng sơn toàn hảo Hỏi 873/80 (lầu) Trần hưng Đạo Saigon (ngoài giờ làm việc).

Austin Mini van EB.49... Tốt không chỗ đề, bán rẻ 58 cư xá Đô Thành (trước Tiểu Học Bàn cờ Saigon.)

Fiat 125 EQ cuối đời 69 radio Cassette xe còn mới nguyên. Hỏi 320 Thành Thái Cholon.

Toyota EH toàn hảo một đời chủ giá 11850 ngàn đồng. Hỏi 12/1A Trương quốc Dung ngã tư Cách Mạng.

Bán Oldsmobile, đời 58. Máy Lạnh. 71 Cư xá Đô Thành

FORD FALCON berline đời 1963 bán. Mời bà trả 112 đến thương lượng. Xin hỏi số 211/5 đường Minh Phụng Cholon.

Toyota Corona

PU. đời EH. thật toàn hảo Hỏi 552. Nguyễn huỳnh Đức PN (gần trường Thái Đại)

Sport MGB EB.9

Xe độc đáo, bán tại 288 Lê thánh Tôn Sg.

Daihatsu Fello

EP đóng thành Familiale Cassette quạt máy chạy 9000km, chủ lái nhiều thay ưng ngay. Số 589 Bà Hạt CL.

Taunus 12m E.D5... 9 nút máy mới làm chưa hết rodage, đồng sơn Toàn hảo. cần tiền bán rẻ xem xe: số 188 Bến Phú Lâm Cholon.

Daihatsu Hijet

EP kiểu mới, cửa mở sau. 26 Nguyễn Trường Tộ Khánh Hội Sg

Sửa Honda TN360 và Daihatsu có sẵn đồ phụ tùng, giá phải chăng. Garage Hồng Đức cạnh cây xăng Shell Ngã Tư Hàng Xanh Xa Lộ.

PEUGEOT 403/8 E.H.2

vận tải nhẹ ít đi một đời chủ 95 phần trăm bán. Hỏi ông Châu 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Lợi Hàng Tháng 100.000 đồng

Quí vị mua ngay xe lô du khách Bến Bạch Đằng ngang nhà hàng Majestic đầy đủ giấy bến, hợp lệ. Bán công vụ bán lại: Ford Fairlane EC: 6116. Hỏi: 319/2. Nguyễn văn Thoại (hẻm trước trường Nữ quân nhân, Chợlớn nhà đang xây cất).

Falcon 65 số tự động máy lạnh 1T9. 12/5 Nguyễn huy Tự DaKao.

Inox chống sét mục, chống thấm nước, bảo vệ xe hơi, tường, trần nhà, carton, vải v.v... 100%. Bán sỉ và lẻ tại 288 Hoà Hưng, 134 T.M.Giảng, 436 Phan đình Phùng, 262 Lê Thánh Tôn, 84 Võ Tánh Saigon.

Fiat 850 Coupé, cần mua. Hỏi 52'A Trương Minh Giảng. ĐT 41887.

Cần mua xe số T. X. P2 hiệu Mazda. 404, hay Fiat Ô. Hồng. Đ.T. 99.860, 145 Đề Thám Saigon.

Daihatsu EO9 PU bán gấp. Máy toàn hảo. Xem xe từ 1 giờ trưa tại 80/2 Trần Quang Khải.

Bán Mad. B1500 201 Lê văn Duyệt.

Opel EB 6 Familal nguyên thủy ít đi còn như mới 481 Lý thai Tổ Sg.

Toyota Hilux PU EQ7... số 32 cư xá Lý văn Phức Đakao (sau sở Vệ Sinh, 42 Hiền Vương).

Renault 12 đợt 71 bán Hỏi 4M Hùng Vương Thị Nghè Gia định ngoài giờ làm việc.

Daihatsu PU. EO, EP mui vải bán. Hỏi 838 Huỳnh quang Tiên Saigon (tiệm Café).

Taxi bán 1 chiếc đời NBT còn tốt nguyên. Hỏi 157C Lê văn Duyệt Gia Định (đầu hẻm trái cửa Hồng Hoa).

ID 19 Citroen

vì đi xa bán ID 19 Citroen màu trắng đời EH rất tốt. Xin hỏi ông Manzani khu Larégnère đường Bà Huyện Thanh Quan Sg từ 17 giờ.

Ford 100 Pick-up EQ mới làm. Xem tại 241 Nguyễn văn Thoại Gia Định, gần ngã tư Bảy Hiền ngang cổng trại Phạm công Quan. Mời quý ông bà đã trả 620.000, 630.000 trở lại thương lượng.

TOYOTA

Có đủ loại kiếng xe TOYOTA giá hạ, nhiều phụ tùng mới về. KINH ĐÔ AUTO, 265 bis Võ Tánh Saigon.

Daihatsu V.1000 Pick-up 215 Đầu bằng như T.25 mui tôle đời EO mang số E.Q toàn hảo cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Ami 6 Familial nguyên số (Break) số EE tuyệt tốt 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) GiaĐịnh.

Garage HợpTiến

bán 2 vận tải nhẹ trước mặt trạm kiểm soát xe đò Xa cảng Xa lộ.

Bán xe Peugeot 404 số 1 lên Hỏi 882 Trần hưng Đạo Cholon kế Ciné Palace.

Ami 6 berl EB thật tốt bán thật rẻ. 93 Hoàng hoa Thám Gia Định.

403 berl NBV radio bảo đảm thật tốt. 216 Lê quang Định Gia Định (gần chợ Bình Hòa)

Bán gấp xe nhà Taxi 4CV làm lại hoàn toàn đời NBV số EJ nhà in Thuận Đức 286 Bạch Đằng Gia Định.

Morris 1100 EC8 xe thật tốt bán 1T150. Tại 572 Trần hưng Đạo Chợ Quán.

Daihatsu Hijet, EI... Cabine Origine mui tôn, băng sau xếp. hỏi 26E/67 Công Chúa Ngọc Hân, Phú Thọ Cholon.

TOYOTA MARK II EI 9 đầu chín nút PU một chủ, xe toàn hảo, và 1 máy Mercury Outboard motor 7,5 Horse Power, mới nguyên thùng cần bán gấp. Hỏi 194 Lý thái Tổ.

Salon d'Auto 417 Trần quí Cáp (Sg) — Toyota PU EI EH, Simca élysée fle EK 404 EH 403. EP, Cortina EC, Toyota ED, Dauphine EC (5 số tới) Nhận gửi xe tại Salon hay địa chỉ dẫn khách tận nhà.

Mazda 1000cc du lịch EO 37 màu đỏ còn nguyên thủy, 44bis Hiền Vương Saigon.

Bán xe Taunus 15 giá rẻ máy mới làm lại hoàn hảo. Hỏi 398/7 Trương minh Giảng Saigon.

Bán Thames Familial bán hoặc Traction 11L NBK đổi 2 hoàn hảo rẻ 680 Phan thanh Giản Saigon.

La Dalat EP 99 bán rẻ, còn mới, mui đầy đủ Hỏi 633/22A Phan thanh Giản Saigon.

680.000đ 1 xe Commer EB Familiale rất tốt bảo đảm 6 tháng bư chủ sửa rất tiện vừa đi chơi vừa làm ăn. 78 Lê quang Định Gia Định.

Mất bóp mỏ tên Tương ngọc Hiền đánh rơi với bóp trong sân bồ tâm Đệ Nhất đường Ng văn Thoại nối dài Tân sơn Nhất trong bóp có nhiều giấy tờ cần thiết. Ai lượm được xin mang đến bà Nguyệt Tiệm may Hoàng Thành số 40 Ng Lâm Cholon cam đoan không làm khó dễ xin hậu tạ.

Tìm con Trần văn Thạch sinh ngày 20-11-1956 Ba mẹ Thuộc Darlar về gấp có ba vào tìm. Ai gặp cháu ở đâu xin chỉ về số 199/2034 Tân Phước Quận 10 Sgon xin hậu tạ. Ai chứa chấp chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật.

Cha : TRẦN VĂN ĐỰC

Mất 4 Passport

Tên: Kyong Duk Suh, Duck Chan Choi, Jae Kon Noh và Rudolph Simeon Cardreon, trên đường Yên Đổ Sg xin chân thành hậu tạ người mang trả lại cam đoan không làm khó dễ địa chỉ: bà Mai 351/49 Trương minh Giảng Sgon.

Chuộc 40.000đ 1 Honda SS50 đen số SC0255B Liên lạc tại 16/44 Kỳ Đồng Saigon.

Mất xách tay

KHÔNG CÓ TIỀN

trong có thẻ căn cước mang tên VƯƠNG KIM ÚT và nhiều giấy tờ cần thiết. Ai lượm được xin mang lại số 342 Nhựt Tảo Cholon sẽ hậu tạ 5000đ. Hứa không làm khó dễ.

Nhắn Cháu NGUYỄN VĂN THÂN ! Bác đã biểu hoàn cảnh của cháu vậy cháu hãy gấp Bác để thu xếp mọi công việc. Bác sẽ bỏ qua lỗi lầm. Nếu sau 5 ngày nhắn tin cháu Danh sẽ bị liên lụy trước Pháp luật.

PHẠM THỊ MINH
96 Nguyễn văn Thoại

Chuộc giá cao

Chiếc Lambretta Spécial số EE 8469. Liên lạc với 380 Nhật Tảo Cholon.

XE DATSUN 300.000Đ

Xin chuộc lại 1 xe hơi hiệu Datsun 1000, số EI 7906, màu trắng xanh với khoảng tiền 300.000đ. Thơ từ xin gởi về hộp thơ số 65 Sgon hay điện thoại cho cô Tân, số 93. 977.

Mất bóp Tôi HUỲNH VĂN TRUNG sinh 1930 tại Kiến Phong. Sáng 3-9, đi xe Lam đường Trần Hưng Đạo, SG. CL. bị rơi mất bóp, có : Căn cước dân sự, giấy phép mua bán, giấy hoãn dịch, ai nhặt được xin mang lại 718/322A Trần Hưng Đạo (sau đình Tân Kiển. Nhà cô Mai) xin hậu tạ. Cam đoan không khó dễ.

Mất Falcon du lịch 64, số T. 085463 mất trước nhà số 32 Nguyễn An Ninh Saigon. Đêm 23 rạng 24-8-71. Ai trông thấy chỉ giùm, sẽ đền ơn (300.000đ) Hứa không làm khó dễ. Liên lạc địa chỉ trên hoặc điện thoại số 99468-99558 Hỏi cô Năm.

CHUỘC BẰNG KHOÁN NHÀ

Tôi có mất bằng khoán nhà mang tên La thị Anh ai lượm được xin số 56/9 Bạch Vân Quận 5 Cholon tôi xin hậu tạ 3000đ.

La thị Anh

XE SCOOTERS

Bán 1 Mobylette xám 40.000đ, 1 Sachs. Phan thanh Giản công Cư xá Đô Thành 1C.

S.90 đen EH.3... 165.000đ. Hỏi 83A Phát Diệm Sg.

Bán 1 Honda 50 đàn ông coi xe 10h-12h, 6h-7h1/2. ĐT : 96540. ĐC 88/3 Mạc đỉnh Chi.

Honda dam C50 còn mới bán 402/146 Hòa Hảo ngã Sáu Chợ Lớn. Kế quán tạp hóa.

PC50 Honda, mobylette, SS. 67, SS68 tất cả toàn hảo. Cần tiền bán gấp giá hạ. Tại 296, Phạm Hồng Thái Chí Hòa.

Bán rẻ Honda SS50 màu 72 toàn hảo thấy xe chịu liền. Hỏi 254 Tôn thất Thuyết Vĩnh Hội Saigon.

Bridgestone 50cc đời sau cùng ít đi, bán gấp. Hỏi 381/43 Lê đại Hành (đến công trường đua rẽ trái).

Vespa Sprint EG.7... ít đi. Hỏi ô. Pháp số 14 trong vòng trường đua ngựa Phú Thọ, buổi chiều.

Bán xe Honda S90cc có số. Lô 30/6 P.Đ.P Vườn Chuối Saigon.

Bán hoặc đổi xe Lambretta 1 xe Hoa kỳ hiệu «Chrysler» tình trạng hoàn hảo. Hỏi 280/3E hẻm chùa Bát Hải dg Bạch Đằng GĐ.

Bán 1 Vespa Ý đời EL máy sơn mới giá 160.000đ. 1 Mobylette vàng cũ 9.000đ. Địa chỉ 118/20 Trần khắc Chân Tân Định.

Honda C50 (118.000đ) Cady (58.000đ). Hỏi 248 (số cũ 71) Bùi Hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt DaKao 150m.

4 Honda 67 2 Honda 68 2 xe 72 5 H. C50 Bán gấp tại 75A Cộng Hòa (Chợ Năn Xi).

Moto Jawa xe sửa như mới giá 40.000đ Hỏi 27 Trần Quang Diệu Saigon.

SALON 75 CỘNG HÒA

Cần mua các loại xe 2 bánh giá cao hiện có trên 4 xe đủ loại, mua bán xe hay đổi các phụ tùng xe. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy)

Honda dame xanh toàn hảo bán rẻ. Hỏi tiệm tạp hóa «Hoàng Nga» số 54/2 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Bán Vespa Super EG... mới nguyên bán gấp, giá hạ. 182 Lê văn Duyệt Saigon.

Dư dùng bán rẻ 1 SS50 (67) máy toàn hảo Hỏi 200 Lê văn Duyệt Sg.

Bán Suzuki M12 đen giá 78 ngàn đồng. Hỏi 204B Sư vạn Hạnh, 12h-15h-17h-18h.

6 Mobylette 3 xanh 40.000đ xám 37.000đ đến 45.000đ 1 Puch 35.000đ Tại 75A Cộng Hòa (Chợ Năn Xi).

Bán gấp 1 Honda C.50 còn mới ít đi. Hoàn Hảo. Hỏi 49 Cách Mạng Gia Định (khu Cư xá).

Vespa Standard Đời EE. Bán nhà in Thuận 786 Bạch Đằng GiaĐịnh.

Honda Dame, SS 67 Mini lam bán hỏi 101 Trần khắc Chân TĐ.

Suzuki M12 1 chủ, còn mới ít đi bán rẻ. 309D Lê v Duyệt Sg (số mới 331).

Honda dame xanh bán gấp Hỏi 394 Hòa Hảo ChợLớn.

Bán Lambretta 3 bánh luôn tài đang chạy bến Bà Chiểu Chợlớn. Liên lạc T/S Võ đình Long trại gia binh Truyền Tin, số nhà 4 dãy N khu 4 lối đi vào nghĩa trang Bắc Việt Tân Sơn Nhất.

Bán Vespa EN xài tất kỹ máy sơn, đồng, vỏ ruột toàn hảo. Hỏi nhà thuốc Tân Lộc số 705 đường Trần quốc Toản CL.

Bán 1 Honda dame xanh ít đi còn tốt. Hỏi uốn tóc Dũng 218M Hùng Vương Thị Nghè.

Vespa NA...A Ý đồng sơn máy toàn hảo. Ô Thọ Cư xá Cảnh Sát Trần văn Cac Khánh Hội.

Lambretta Special EH mới tinh bán. Hỏi tại cây xăng Tân thuận Đông qua cầu Trịnh minh Thế 200m mới ông trả 285.000đ đến thương lượng.

Bán Suzuki M12 toàn hảo. 59/22 Nguyễn Hoàng (CL) cách đường 23 căn (hỏi Dung).

Lambro EH thiệt số hông Saigon toàn hảo. Hỏi 466 Hưng Phú (ngang chợ chiếu Chánh Hưng).

Lambretta Spécial 150 1 đời chủ, người lớn tuổi ít đi. 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y 200m.

Honda C50 màu xanh và 1 Yamaha đàn ông màu đỏ còn mới, bán rẻ. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

Xe đạp ráp phụ tùng ngoại quốc, chắc chắn, bền bỉ, không sợ nguy hiểm giá phải chăng. Hỏi Phú Nghĩa, 254 Gia Long, Saigon.

Honda dame xanh mới 147A Võ Tánh Phú nhuận.

Bán Honda dame xanh 50cc, còn bền. Hỏi 321A Nguyễn huỳnh Đức PN (gần cổng xe lửa số 6).

300.000đ Honda 300cc toàn hảo. Hỏi 11bis Phan Ngữ Đakao (tại 94 Phan t. Giản quẹo trái là Phan Ngữ).

Honda dame và SS50 đàn ông thật tốt bán rẻ 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Honda 1 C50. 1 SS67. 1 Cady. 1 BMW 500cc 1 250cc. 1 Vélo (20.000). Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán Honda 67 hoặc C50 toàn hảo. Hỏi quán Café (ngang ngã 3 giữa 2 bồn nước Bệnh Viện CH dưới gP 1.Giao GV buổi sáng và 18g30-20g).

Bán 1 Honda SS50 toàn hảo giá hạ. Hỏi 51/55 Cao Thắng Sg.

Yamaha 100cc.Sport. Màu đỏ. đời EP. Bán 107 Minh Mạng ChợLớn.

Vespa Sprint EI Vespa super EF thật tốt bán 1 trong 2 cái.539 Phan đình Phùng Saigon.

Honda dame xanh còn mới, bán gấp. Hỏi 170 Âu Dương Lân Quận 8.

Honda S90cc số EP.5.mới tinh bán 245.000đ bao sang tên hỏi 87/54c Trần văn Thạch Tân Định.

Dư dùng bán gấp 1 Yamaha và 1 Honda còn tốt mới, tốt. Hỏi 119/7F Chi Lăng GĐ.

Lambretta 150 Đời EC. Bán gấp. 127/23 Mạnh Tử Chợ Lớn.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

Bán gấp Honda C50, PC-50, SS67, SS68, rẻ và đúng đắn, 296 (cũ) Phạm Hồng Thái Chí Hòa Gia định.

Lambro 550 cần bán. Hỏi 603 Nguyễn Trãi (Chợlớn) góc Ngô Quyền.

Vespa Super EF 1 Đời chủ Honda SS50 ít Đi Bán 435 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Lambretta EC 150

751 Nguyễn Trãi (gần hội thể thao Thanh Võ) từ 14 đến 18g.

Honda dame, SS-50 15-50 Suzuki Brigestone. Lambretta EH... EF..., Vespa EM... Honda Motor 150cc bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ)

Cabine Lambro

Bán Cabin mới. Xin Liên lạc với Ô. Lợi. 70 Huỳnh quang Tiên Sg. Đ.T : 21.927.

1 Honda Dame xanh còn mới ít đi (135) và 1Mini CADY dư dùng cần bán (45) xin hỏi 131 lô C lầu 1 Nguyễn thiện Thuật Sg lúc 10g đến 14g.

Bán 1 Vespa Spring EO.34.. Loại đặc biệt. 183 Hùng Vương Thị Nghè. Đ.T. 95 222.

Bán 80.000đ Vespa Pháp đời NA...A số mới EM 8 đầu. Hỏi 430 dg Minh Phụng CL.

Dư dùng bán Vespa Standa EE.1... thật tốt, 1 đời chủ. Hỏi 16/2E Kỳ Đồng Sg.

Vespa Super: Vespa Sprint EI: ít đi tốt bán một cái 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

CẦN MUA NHIỀU HONDA

lớn nhỏ và Vespa, Lambretta có chưng bán Vespa Sprint EI Super EG EE Standa EE ED. BMW 250C Honda 125, CB 160, rất nhiều Honda 50cc. Mobylette, Sachs. Salon Thu Tiến 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Chặt hàng ngàn cặp giò lông lá

Tiểu Bảo nói :— Như thế tức là bình thời không thắp hương, chờ có nạn mới ôm chân bồ tát... Cũng như cô gái lên kiệu hoa mới xỏ lỗ tai, binh tướng chờ lâm trận mới mài gươm giáo. Nhưng chẳng thà xỏ lỗ tai khi bước chân lên kiệu còn hơn để không có chỗ đeo bông, chẳng thà chịu khó mài đao, còn hơn là mang thứ rỉ sét đi ra trận.

Lâm Hưng Chu nói — Đúng rồi, lúc đó Quân Sư nói : Chúng ta ngày hôm nay bằng bài chiến đấu đã làm cho Hồng Mao quỉ hoảng hồn không dám tiến, bây giờ hãy cho binh sĩ đập để thật cao, dùng cung mà ngăn địch. Lâm huynh đệ lập tức truyền thụ Địa Đường Đao pháp cho anh em binh sĩ, chỉ cần nắm ba chiêu căn bản là đủ, còn những võ công thâm ảo của Địa Đường Môn thì không nên truyền thụ.

Tôi vâng lịnh tiến hành ngay đêm hôm đó. Sáng hôm sau Hồng Mao Quỉ quả nhiên tấn công, quân ta dùng khiên che đạn lăn xả vào chặt chân bọn Hồng Mao Quỉ và làm cho hàng ngũ của chúng tơi bời, hàng ngàn cặp giò lông lá nằm la liệt trên trận địa, luôn cả tên chỉ huy cũng bị chặt hết một giò. Bọn Hồng Mao Quỉ đầu hàng, trận đánh ở Đài Loan sau này cũng dùng phương pháp đó.

Ngô Lục Kỳ nói :— Kế hoạch của quân sư đã có thể đánh bại Hồng Mao Quỉ, thì cũng có thể đánh bại bọn La Sát Quốc.

Trần cận Nam lắc đầu :— Tình hình bây giờ không giống ngày xưa, hồi đó bọn Hồng Mao Quỉ chỉ có ba bốn ngàn người, giết một tên thì chúng bị ít đi một tên, còn La Sát quốc một khi hưng binh thì nhất định phải là mấy mươi vạn, chúng ta bằng cách đó thì không làm sao giết được, vả lại Địa đường Đao Pháp chỉ có hiệu quả trong cận chiến, nhưng nếu bọn La Sát Quốc dùng đại pháo oanh kích thì chúng ta càng không thể nào chống cự.

Ngô Lục Kỳ gật đầu :— Vậy theo Quân sư bây giờ chúng ta phải làm sao ?

Lão thấy hồi giới thiệu với Lâm Hưng Chu Trần Cận Nam không giới thiệu chức vị Hương Chủ thì biết họ Lâm không phải là người trong Thiên Địa Hội, nên lão phải dùng tiếng Quân sư để xưng hô với Trần Cận Nam.

Trần Cận Nam nói :— Trung Quốc chúng ta đất rộng người đông, nếu không có bọn Hán gian chỉ điểm thì ngoại bang không làm sao xâm nhập được...

Mọi người đều khen phải, họ nói : — Chính Quân Thát Đát chiếm được giang sơn nhà Hán cũng đều do tên Hán gian Ngô Tam Quế dẫn đường.

Trần Cận Nam nói : — Bây giờ Ngô Tam Quế lại dẫn đường cho bọn La Sát Quốc, nếu khi hắn khởi binh, chúng ta phải đánh ngã hắn trước nhất, La Sát Quốc không có nội ứng tự nhiên không làm sao tiến được.

Mã Siêu Hưng nói :— Nhưng giả như Ngô Tam Quế chưa bị ngã sớm, thì chúng ta không nên cùng với quân Thanh đi đến chỗ lưỡng bại cụ thương.

Trần Cận Nam gật đầu :— Đúng rồi, nếu đem lợi hại ra mà so sánh thì La Sát Quốc đáng sợ hơn quân Thanh nhiều lắm.

Tiểu Bảo nói :— Đúng rồi, bọn Thát Đát da vàng, mắt đen mũi xẹp y như chúng ta, còn bọn ngoại quốc lông vàng mắt xanh, nói thì xí xô xí xào đúng y là..... quỉ.

Mọi người bàn bạc một hồi, Trần Cận Nam hỏi về tin tức của Trịnh Khắc Sảng, bởi vì Diên Bình Quận Vương đã ký thác, phải Trần Cận Nam và Lâm Hưng Chu tìm gặp bảo Trịnh khắc Sảng hãy trở về Đài Loan.

Mã Siêu Hưng nói :— Nghe nói Trịnh công tử cũng ở Liễu Châu có một tên thủ hạ rất lợi hại bảo vệ, bình như người ấy gọi là... «Nhất Kiếm Vô Huyết» Phùng Dịch Phạm, thuộc hạ sẽ cho người thám thính để nghe tin tức về họ xem sao.

Vì có Lâm Hưng Chu ở đó, nên Mã Siêu Hưng không tiện kể lại chuyện thật vừa rồi.

Lúc đó trời bắt đầu rựng sáng, mưa gió cũng đã tạnh hẳn. Mã Siêu Hưng nói :— Rất khó mà được Quân sư và Lâm đại ca di giá đến Liễu Châu, xin thỉnh lên bờ để cùng uống một chén rượu cho ấm.

Trần Cận Nam gật đầu :— Hay lắm.

Trận giông đêm rồi đã đưa chiếc tiểu thuyền đi xa hơn ba mươi dặm cho nên khi trở về đến Liễu Châu thì đã gần đúng ngọ, mọi người lên bờ, nhưng vừa bước lên thì chợt thấy một người chạy bay lại kêu lớn : Công tử... công tử đã về...

Tiểu Bảo nhìn đúng là Song Nhi. Nhưng toàn thân nàng ướt mem, nước còn nhỏ ròng ròng. sắc mặt vừa sợ vừa mừng, nàng chạy a lại bên cạnh Tiểu Bảo.

Tiểu Bảo hỏi :— Tại sao.... cô lại ở đây ?

Song Nhi đáp :— Trong trận mưa giông hồi hôm, thấy công tử ngồi trên chiếc tiểu thuyền nên tôi không yên lòng cứ ngóng mong công tử bình yên trở lại.....

Tiểu Bảo ngạc nhiên :— Như vậy.... là cô ở tại đây suốt đêm rồi ?

(Còn tiếp)

TIẾP THEO **B** TRANG 3

quan hệ tương lai giữa Hoa Kỳ và Trung Cộng trở nên rõ rệt hơn. Nếu chuyến viếng thăm đề nghị của TT Nixon có làm được điều gì thì đó là [illegible] lối phe phái của các quốc gia Á Châu và có những tiếng vang xa tới vùng Balkan nữa, tương lai của các nước Nhật Bản, Kampuchea, Đại Hàn, Việt Nam và nhiều nước khác đều chú ý tới mức độ của một thỏa hiệp giữa ông Nixon và ông Chu Ân Lai.

TIẾP THEO **M** TRANG 3

Quyết định nhấn mạnh rằng «Phải giáo dục cho nhân dân ý thức tự lực cánh sinh, không ỷ lại vào nhà nước».

Một vấn đề khác mà quyết định cũng nhấn mạnh là đề phòng các cán bộ ăn cắp đồ cứu trợ, báo cáo tổn thất lớn hơn thực tế để nhận

Tiếp theo **Đ** *trang 3*

những giòng chữ sau đây : nếu quí vị không muốn nhượng bộ đất đai cho Cộng sản, Liên hiệp với Cộng sản theo kiểu trung lập và để CS hoạt động tự do ở miền Nam Việt Nam. Nếu quí vị muốn có hòa bình không nô lệ, muốn tự do được bảo vệ, hạnh phúc và thịnh vượng, xin hãy dồn phiếu cho liên danh «Dân Chủ». Trên dãn bích chương còn có hình của TT Thiệu, cựu Thủ Tướng Hương chụp hồi còn trẻ. Có những bích chương khác mang hình TT Thiệu và ứng cử viên Phó Tổng Thống dự khuyết Trần thiện Khiêm. Trên bích chương người ta còn thấy có hình bản đồ VN và con số 1.

(TV)

Tiếp theo **R** *trang 3*

với một số sĩ quan cao cấp tại địa phương.

Theo các nguồn tin thông thạo thì nhân vật thứ ba sẽ đến Đà Nẵng và sẽ viếng thăm các Tỉnh Thị thuộc Quân khu 1 là ông Trương Bửu Điện, Tổng Trưởng Thông Tin. Ông Điện sẽ chủ tọa một đại hội thông tin tại Quân khu 1 trong những ngày tới đây, đồng thời sẽ mở 1 cuộc thăm dò dư luận về quyết định đơn phương tranh cử của TT Thiệu.

(TV)

TIẾP THEO **X** TRANG 3

địa Nhật sắp tới. Rogers nhấn mạnh thuế nhập cảng phụ thu 10% áp dụng cho mọi nước không riêng gì cho Nhật, chỉ là tạm thời, và sẽ được bãi bỏ ngay sau khi các nước kể cả Nhật, tăng giá tiền tệ xứ họ lên mức vừa ý Hoa Kỳ và phù hợp với điều kiện thực tế trên thị trường quốc tế.

Tóm lại, trong ngày đầu của hội nghị Kinh tế thường niên Mỹ-Nhật, Mỹ «thẳng thắn» nói ra những ẩn ức chứa chất trong lòng trong hàng chục năm qua, nhưng xét ra cuộc điều đình sẽ chẳng đi đến đâu cả. Trong khi ấy tại Đông Kinh, sau khi bị sứ quán Mỹ trách móc, Bộ Ngoại giao Nhật đã ra thông cáo nhìn nhận chính phủ Nhật rất mất cỡ vì vụ bài diễn văn của Rogers soạn sẵn cho hội nghị Nhật-Mỹ tại Hoa Thịnh Đốn và đã trao cho Bộ Ngoại Giao Nhật một bản đã bị «người nào» đem ra phổ biến cho báo chí Nhật đăng tùm lum trước khi hội nghị khai mạc. Một hậu quả của sự tiết lộ tài liệu này là giới ngân hàng Nhật thôi thúc chính phủ đừng nhượng bộ yêu sách của Roger đòi Nhật phải tăng giá đồng yen Nhật cao hơn nữa. Đồng thời, giới xuất cảng Nhật ra tuyên cáo cho biết, vì chính sách kinh tế mới của Mỹ hại cho Nhật quá, họ bắt buộc phải quyết định mở xưởng máy sản xuất hàng Nhật tại các nước Đông Nam Á nào có một chính thể và 1 nền kinh tế ổn định và nhiều công nhân có nghề chuyên môn và đòi ít lương.

được nhiều đồ cứu trợ hơn. Quyết định viết : «Việc phân phối phải được kịp thời, công bằng, hợp lý đến tận tay nhân dân. Cán bộ, đảng viên phải gương mẫu, liêm khiết. Tuyệt đối không được lợi dụng xâm phạm của công và phải báo cáo đúng tình hình thực tế lên cấp trên. Phải trừng trị nghiêm khắc và kịp thời những hành động do cá nhân hay tập thể hoặc mọi biểu hiện vô trách nhiệm nghiêm trọng».

Quyết định của đảng và chính quyền CSBV buộc nhân dân phải tự lực cánh sinh là chính, còn chính quyền chỉ giúp đỡ tượng trưng. Sự giúp đỡ tượng trưng được quy định như sau :

Trong tháng 9-1971 này, đối với những gia đình mất hết lương ăn, mất hết quần áo mặc thì nhà nước trợ cấp bình quân mỗi người 13 ký gạo, vải hoặc quần áo may sẵn 2 đến 4 thước.

— Cũng trong tháng 9-1971, này đối với những gia đình thiếu lương ăn, nhà nước trợ cấp quân bình mỗi người dưới 13 ký gạo tùy theo từng gia đình.

Sau tháng 9-1971, các nạn nhân phải tự túc lấy lương thực bằng rau, khoai.

— Đối với những vùng gặp khó khăn nhà cửa bị cuốn trôi sạch mà không sao kiếm được một mái nhà che mưa nắng thì tùy theo khả năng nhà nước sẽ cấp số chất nilông hoặc giấy dầu để tạm làm mái.

— Về phòng bệnh và chữa bệnh, nhân dân tự do lấy và tại những vùng thật khó khăn, nhà nước sẽ cấp phèn chua và thuốc khử trùng trong nước. Quyết định vạch rõ tăng nhiệm vụ khôi phục sản xuất là nhiệm vụ trước mắt quan trọng nhất mà nhân dân vùng bị lụt cần xúc tiến mạnh mẽ trong tinh thần tự lực cánh sinh.

Tin thuốc Thuốc trừ lao Annizochine của Đức mới về. 59/16 Nguyễn bỉnh Khiêm Sg.

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn.

Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt Sg

Gửi 10d. tem để hỏi âm

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC

Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bửa Bồ Đầu Người.

HADZER KN số 59M

NGOÀI DA lở ngứa. sưng đau.

Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu, phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói. gãi tới đâu ăn lan tới đó,

«GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bào. K.N. BYT 93—5-63.

Ford Falcon Mic cho mướn, bao tài xế, xăng nhớt giá phải chăng. Hỏi 251 Gia Long Sg.

Chevy II Nova

9 Võ trường Toản Gia Định.

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE ?

Mời đến 145 Đề Thám Saigon. ĐT 99.860.

Daihatsu 360 Fellow du lịch EP 2 Radio cần bán. 238 Võ di Nguy PN.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, Datsun, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

GARAGE THÀNH CÔNG

chuyên sửa các loại xe hơi sơn và làm công giá hạ. Địa chỉ 340B Lê văn Duyệt Gia Định dốc cầu Bông đi xuống hẻm trại cưa Trần Pháp.

Cần mua xe Jeep hoặc Simca P60 máy Rush. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định.

Bán Taxi R4 NBT. Hỏi ông Quyền 153 Nguyễn Du Saigon.

Bán xe đò lớn còn đang chạy Saigon-Vũng Tàu. Do 322/9 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon.

Bán 1 số xe cũ còn tốt. — Pick-up : Chevrolet, Dodge Ford, — Xe benne : GMC dầu 5 tấn, International 10 tấn. Xe thớt : International 1500, Chevrolet thớt dài. Jeep Kaiser Wagooneer. — 1 lô máy đánh chữ, phim ảnh và hóa chất. Hỏi bà Diệp 46 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán gấp giá rẻ 1 Toyota Corona Deluxe EQ27 Model 70, màu trắng đẹp lộng lẫy, kính xanh Radio, Antenne tự động, máy lạnh, tất cả zập nguyên xứ, Tapis nhung mới nguyên, đặc biệt cần số dưới (5 số) rất ít xử dụng, giữ gìn cẩn thận, xe thực hoàn hảo, giá 275. Hỏi 90A Hoàng hoa Thám G.Đ.

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
DS.19 NBU — La Dalat EP — Simca NBL — Ford Microbus EC — Chevrolet Microbus EB.

NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

Mui tole La Dalat

kiểu du lịch, nhẹ nhàng, thanh nhã, giao xe 1 tuần, giá thiệt phải chăng VINH GIANG 74-76 Phạm hồng Thái Ngã Sáu Sg. Đ.T. 21.486.

MƯỚN XE

60—50 ngàn : xe Du lịch, vận tải nhẹ. Mic. 40 ngàn : xe Jeep. Do ngoại kiều mướn «có thế chân, bảo đảm». Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637

Cortina EC 9 nút màu trắng nguyên thủy. 1 đời chủ ít đi, máy nệm đồng toàn hảo. Xem xe sẽ vừa ý ngã ý. Hỏi 33 Lê quốc Hưng Sg (Q4).

Bán Opel 1900L số EO. 7 và 1 lot đất Villa Khu Đệ nhất Khách sạn. Hỏi tại 710 Trần Hưng Đạo Saigon Đ.T. 51.796.

Toyota Mark II Familial EO đã điều chỉnh Station Wagon chưa hết Rodage, còn mới. 149 Đề Thám Saigon.

VOLKSWAGEN EE còn rất tốt. Giá rẻ. Xem xe suốt ngày tại 214 đường Triệu Đà Cholon.

PEUGEOT 203 tuyệt đẹp, hoàn hảo xài rất kỹ. đời xe bán gấp. Hỏi 542B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, Tél 40304.

Bán gấp giá rẻ 2CV Fourgonnette đời EB. đồng, sơn, nệm, máy rất tốt. Volant đời mới, gạt nước điện, đồng hồ xăng. Mời xem địa chỉ 55 đường Đình Hòa quận 8 tại bến xe Lam.

MAZDA 1000 DU LỊCH EH

Màu trắng nguyên thủy, Radio, đi ít, giấy băng dán còn dính khắn, máy, đồng êm ru, nước sơn bóng loáng soi được. Do nữ chủ nhân lái, giữ kỹ, cần tiền bán rẻ chút đỉnh. Mời 2 ông ở Vĩnh Long và ở Biên Hòa đã trả 1.650.000đ trở lại thương lượng. Hỏi 124 Nguyễn Hoàng Saigon (bấm chuông).

Bán 2 xe Peugeot 203, 1 Familiale 1 Décarpotable và 1 vận tải nhẹ. Hẻm 125 về nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cho Lon, Đầu hẻm có phong tên nước.

MAZOA 1200 DELUX

EL 7 Còn mới bán hay đổi xe xin hỏi ông Châu 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Nash Rambler 240.000 xem xe tại Kiosque 27 Nguyễn Huệ (giờ làm việc).

Toyota Vận tải nhẹ Hilux. EO. Toàn hảo bán gấp. Hỏi 351, Trần quý Cáp Saigon.

PEUGEOT «404» SỐ «X»

Tình trạng tốt. Xe ít xử dụng giá 850.000đ. Đ.T : 91303, EXT : 239.

Toyota 800 du lịch EI.2, kiến xanh, cần bán gấp. Hỏi 022 lô T Chung cư Minh Mạng.

830 ngàn 2CV đời ED thiệt, 6 kiến, không chê điểm nào. Hỏi 35 Võ di Nguy Phúnhuận.

Cần thuê xe hơi

Ngoại kiều dân sự hỏi thuê xe du lịch máy móc toàn hảo. Hợp đồng dài hạn và có kế hoạch theo dõi việc xử dụng hữu hiệu. Hỏi 50 Cách Mạng PN. ĐT 40.652, 41.092.

Rẻ -|- Cấp Tốc -|- Bảo Đảm Theo đúng tiêu chuẩn kỹ thuật quốc tế mỗi khi :

— Sửa máy, làm máy
— Sửa, thay Pot d'échappement các loại xe du lịch.

Trường xưởng Lâm Thọ (VKHH)
244D Trần Hưng Đạo Saigon
ĐT. 98.215

Jeep Bầu EQ thật tốt cần bán 17 (lần) cư xa đó thành đường Phan thanh Giản Saigon.

Xe Lý tưởng của các cô và nữ ca sỹ Daihatsu Fellow EP sửa thành du lịch đẹp như Mazda, nhỏ gọn ít đi còn mới bán 950 hoặc đổi lấy xe PU Nhật loại nào cũng được số 9 Nguyễn văn Học GĐ

Bán xe Morris Minor toàn hảo giá 450.000đ.00 Hỏi tại 128 Phan thanh Giản Dakao

Ami 6 3 CV Citroen du lịch máy đồng sơn mới toàn hảo. bán 970.000đ. Hỏi Pharmacie nhà số 186 Nguyễn văn Thoại Gia Định (gần cổng 1 Bệnh viện Vì Dân).

MUA GIÁ CAO XE HƠI

Du lịch, vận tải nhẹ. thủ tục mau chóng. Salon Đại Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Mazda PU 1000 EO. Daihatsu 360 PU kiểu mới cửa mở sau EP-EO mui tôle, mui bố. 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

SIMCA 1000 EB. Xe hoàn toàn thật tốt. Hỏi số 12/1 Ng. Huệ Gia Định.

BỌC NỆM XE HƠI ORIGINE

mới nhập cảng đủ loại xe Mazda Toyota Volkswagen Peugeot 404 Quí vị sẽ hài lòng với bộ nệm tuyệt đẹp tại VN chưa từng có xin đến hiệu Tiến Phát may mui nệm xe 33 Lê văn Duyệt Saigon.

THUÊ XE

một số ngoại kiều mới sang, và hãng thầu của Mỹ, có cơ sở đảm bảo. Cần thuê nhiều xe Du Lịch P U thực dụng giá cao. Hỏi 153 Trần quang Khải ĐT 90524 (giờ làm việc).

Cho người Việt mướn xe Jeep P/U du lịch. Liên lạc 115 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 1 xe Peugeot 404, 1 Morris, máy đồng sơn còn tốt và 1 cần cẩu máy chạy dầu, 1 Vespa. Hỏi 358/2 Phan thanh Giản Sg ngang bịnh viện Bình Dân.

Xe cho mướn xe du lịch cho mướn chuyến, giờ, ngày, tháng, đi xa, gần, đám cưới, dự tiệc, đám hỏi. Xin mời liên lạc ông Duyệt 335 Trần quý Cáp Saigon, Đ T. 90.689.

OPEL record 1700.EE..., du lịch một đời chủ xe ít đi tình trạng thật tốt như mới bán gấp Hỏi 627 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe bồn bán hạ nhiều xe bồn đang chạy và 1 xe du lịch ID. Hỏi ông Hạnh ở 46 cư xá Lê đại Hành cạnh phường Phú Thọ (trước cửa trường đua) từ 17 giờ.

2CV du lịch biến cải kiểu mới hoàn toàn tốt 820 ngàn Austin Minivan EB tình trạng mới vừa tân trang 650 ngàn. Xem xe cả ngày 37/9 Nguyễn phi Khanh Đakao Saigon.

Mazda 1500 EP có radio máy lạnh bán hay đổi xe du lịch cũ mới loại nhỏ. 430 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Daihatsu Hijet PU EO.9 Contessa 1300 EE.3 V3 Cư xá Sĩ quan Chí Hòa.

Toyota Stout 1900 EH vận tải nhẹ 1 chủ bán hoặc đổi xe du lịch 396 Phan đình Phùng (Sg).

Toyota 800 PU EF mui tôle tốt bán 577/46 Trần hưng Đạo Sg.

Toyota Crown PU ED 4 máy mui tôle lưới sắt 577/46 Trần hưng Đạo Sg.

Bán xe du lịch Volkswagen EC toàn hảo chủ lái lấy. Giá 1.250.000đ. Hỏi 166 Âu dương Lân bên cầu chữ Y. xem xe suốt buổi chiều từ 12g.

Toyota Fa. EH.7

Bán gấp. Xe toàn hảo. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Sg. ĐT.93219.

Taxi Peugeot 203 bán vốn vì bận quân vụ không ai trông nom Hỏi 481 Hưng Phú Cholon buổi chiều.

Xe bán Cortina đời EE toàn hảo,1 đời chủ. Vespa Sprint đời EI ít đi. Peugeot 202 đồng sơn máy xỏ ruột đều mới Vauxhall đời NBM. Coi xe 208 Trương Minh Ký Gia Định.

Bán 1 xe Honda TN360, đời EO thật tốt, sơn origine, đã đóng mui tole và băng, do Nhà Hàng Bồng Lai, số 1 Nguyễn trung Trực Saigon (hỏi Cậu Bảy Kinh)

Bán Volkswagen Microbus EA7. băng kiến, Hillman Minx NBS-NBN Plymouth dl. 1955. 84A Nguyễn văn Học Gia định.

Taxi P.203 đi xa bán gấp. đem về chạy ngay. 35A cũ (mới 41) Quốc lộ 1 gần Ngã Tư Bảy Hiền Giadinh.

Mercedès 190 NBU, bán, sơn, đồng, máy mới. 101/4 Trần hoàng Quân Ngã Sáu Chợlớn ĐT 36707.

HONDA TN360 EO

1 đời chủ ít đi. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Daihatsu EO 5 đã, cần bán gấp giá rẻ. Liên lạc 84 đường Trần quốc Toản ngang trường đua cạnh Viện Bài Lao. Hỏi Đức.

Austin 1100 EE

bán gấp 1.350.000đ hoàn hảo. Hỏi ô. Sơn 176B Lý thái Tổ Saigon.

Peugeot 203 đi ít máy 112.. ít đi, cần tiền bán. Hỏi 003-lô C. Chung cư Ấn Quang Cholon (mời ông trả 640 ngàn đến thương lượng).

Bán xe Corona Mark II Famial mới đi trên 20.000k mét Cần người Cộng tác, danh nghĩa mui nệm xe địa chỉ 9.11 Phạm hồng Thái Gia Định gần ngã Ba Ông Tạ

Bán gấp 1 xe REO 2 đang chạy tại số 39 Nguyễn Trãi cư xá Kiến Thiết Thủ Đức

Inter dít 1800 cuối đời EO gần đầu EP. ít xài, vỏ ruột Kelly mới cần bán, giá đặc biệt. Tại 2A Trần Nhân Tông gần hãng thuốc MIC, xem xe thường trực.

Morris EC 9 nút, bán rẻ xe còn xuất xứ 80%. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon, Đ.T. 93.219.

940.000đ Volkswagen du lịch EL.5... sơn đồng máy mới. 32/11 Đặng Dung Saigon.

Simca 9 đời NBK và Desoto 55, số tự động. 78 Hùng Vương Thị Nghè (ngã ba Dưỡng Lão).

Honda du lịch EI.86... một đời chủ, ít đi, bán gấp. Hỏi 381/43 Lê đại Hành (đến công chính trường đua rẽ trái).

Daihatsu bán giá nhứt định 750.000đ còn tốt, ít đi, đời EP.1...mui bố. Hỏi 325 Trần bình Trọng.

P.203 -|- 403 Jeep bầu xe Benne Ford P.U. 32 Nguyễn thiện Thuật Bàn cờ.

Versaille Simca thật tốt bán máy khỏi chê. Do 520 Trần hưng Đạo Sgon.

MÁY TỦ LẠNH

Máy lạnh 220v, 110v Westinghouse. GE, Carrier, Fedders 1cv 1,5 và 2cv. 199 Cô Giang Saigon

Bán 1 tủ đựng kem thật tốt Sony 2 cửa dài 1m20. Hỏi 382 Trương Tấn Bửu nối dài Phú Nhuận.

Máy đan 2 giàn hiệu Brother Nhật Bản, mới tinh, bán rẻ. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

Quí vị Dược Sĩ lưu ý

Chúng tôi có 1 số máy bào chế thuốc viên gồm có máy xay, máy trộn, máy làm thuốc cốm v.v. muốn nhượng lại xin tiếp xúc tại Esso gas Lan Nga 104 Nguyễn Văn Thoại điện thoại 50156.

Saigon điện-lạnh

88 Bùi-Viện Saigon — Đ.T. 20.050 Chuyên sửa chữa bảo trì máy lạnh tủ lạnh có xe và chuyên viên đến tận nhà quý vị chuyên chở không tính tiền, cung cấp máy lạnh đủ cỡ gắn cho quý vị giá phải chăng.

Fedders Westinghouse, Admiral 1-1.5-2CV bán rẻ. 425/6. Phan đình Phùng, Saigon. Tél : 90381 nhận cung cấp máy đủ cỡ, giá đặt biệt Hoa hồng hậu cho người giới thiệu.

Bán máy điều hòa 18.000 BTU điện 220volt 50 cycles mới nguyên. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Bán Cần tiền bán lại giá vốn một máy cày hiệu Minneapolis-moline Jet Star 3 Super, 65-70 Mã-lực. Do Ô. Giàu số 92/2D đường Dương Công Trừng Thị Nghè (đường vào sở hãng hả).

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ

Gọi ngay ĐT41.452 hay 41.142 ĐÔNG NAM Á Điện Lạnh 187 Chi Lăng Gia Định. Chuyên viên kinh nghiệm Bảo đảm tốt và rẻ, sửa tại nhà.

Máy chiếu bóng 16 ly Victor Automatic loa rời, chạy rất êm tiếng nói rõ như các rạp lớn bán rẻ 75.000đ, Hỏi 259/1B chung cư lầu 2 Trương minh Ký GĐ.

Máy in dư dùng bán 2 máy in Typo Chung Yung 50x65 mới nguyên thùng. Hỏi số 16 đường Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

Tủ lạnh - Ti Vi

Tủ lạnh Hitachi 140L 50L Sanyo 70L Panasonic 50L TV RCA 20in Sony 9' Pin -|- điện giá rẻ 233 Võ Tánh Gia Định (cửa Quốc gia Nghĩa Tử)

Freezer câm Gibson 800L 110V, Hotpoint tủ đứng 2 cánh 400 lít tình trạng Origine 100%. 199 Cô Giang Sg

Bán 1 máy đổi điện và xạc điện bình accu 12V, công xuất 200W, dùng được đèn Tube, quạt, Tivi, (còn mới giá 18.000đ). 528/15/18 Trương minh Giảng Sg.

Leica bán M.2 (Quick Loading). ống kính F/1.4 Summilux. Ô. Ly 8 Tự Do ĐT. 25837.

Đại hạ giá

Tủ lạnh 110-120V. Máy giặt Freezer lò Gaz Hitachi National, Sanyo bán vốn xe giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do (cuối đg Tôn thọ Tường trước chợ) Thị Nghè ĐT.95.691.

Máy lạnh Freeder và Général Electric 1,5 ngựa và 2 ngựa còn mới bán giá đặt biệt 520 Hồng thập Tự Sg.

Máy giặt 20.000

hiệu Kenmore Seibo mới nguyên dùng ít bao điện 110V và 220V bao sửa chữa. Số 404 Lý thái Tổ SG (bến xe Lam ngã bảy) số 171 Ng. trung Long Mỹ Tho.

Tủ lạnh Hitachi, National, Sanyo, đủ loại. Hotpoint 2 cửa 400L, Freezer 800l máy giặt 6k. Máy ửa chén tất cả giá rẻ hơn các nơi. Hỏi 76 Ký Con Sg. (có xe chở tới nhà).

Bán 1 máy phun nước rau mồ hiệu Spray 1 bình thứ lớn 1 Freezer đứng United 600L. Hỏi café Khải Hoàn tại chợ Hốc Môn.

Bán tủ lạnh Hitachi 140L 65.000 tủ lạnh Sanyo 158 đời 71 70.000 tủ Nét 75L 35.000 tất cả trong thùng Tivi Sony 20 in có cửa chân 70.000. Hỏi 169/3 Bùi Viện Saigon.

Bán rẻ 1 bộ máy tầng của Nhựt còn trong thùng. 557 Pétrus Ký (ngã Bảy) Sg.

Bán gấp 1 máy lạnh 2 ngựa hiệu General Electric 220V 50C 19.500 BTU (đời mới nhất ở VN) 242A Nguyễn minh Chiểu.

Bán 1 máy ảnh lớn chụp tiệm VienTo ống kính Schneider Prontor cả hộp phim, chân máy còn mới TLR Yashica 12. Hỏi 21 Nguyễn Hoàng Cholon.

Tủ Lạnh hiệu Hotpoint U S điện 110v 50c 300 lít-một cửa Bloc origine. 85% mới chắc giá 65.000đ Hỏi 446 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 tủ lạnh 220L hiệu Frigidaire, Bloc nguyên thủy. Hỏi 83 Bùi hữu Nghĩa, chợ Hòa Bình vòng phía sau lên lầu 1.

Bán rẻ Mỹ bán rẻ 1 tủ lạnh 400L 2 cửa, mới hoàn toàn giá 90.000đ. Hỏi 50/5 (Hẻm 2) đường Lê văn Duyệt GĐ.

Bán gấp 02 máy ảnh hiệu Minolta còn mới nguyên và 1 xe Mobylette A.V 44. Hỏi tại 243/36 Tôn Đản Saigon Cậu Sỉu từ 12giờ đến 2 giờ trưa.

Bán máy rọi 6x9 và Nikon 1.4. Hỏi 476 Lý Thái Tổ Ngã Bảy Saigon.

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

Máy chữ điện

35.000đ máy chữ điện Underwood mới khui thùng. Hỏi cô Huệ 33D Nguyễn trung Trực Saigon ĐT24496

Bán gấp 1 tủ kem Sanyo 2 cửa 188L còn mới và Tủ lạnh Sanyo 120L, 158L, 70L, đủ cỡ xả đá tự động. Mời đến xem 55 đường Đình Hòa Quận 8 Xóm Củi tại bến xe Lam.

Bán 1 máy cắt giấy, 2 máy in Pedale Tecming và chữ in đủ loại, có thể mua từng món. Hỏi 234-236 Võ Tánh Lăng cha Cả.

Rẻ Nhứt Sàigòn

không đâu rẻ bằng Tủ Lạnh Freezer National Hitachi Sanyo Máy giặt lò Gala nồi cơm điện QUAN VINH-TỦ LẠNH 278 Pasteur (Góc N.Đ Chiểu) Đ.T 95.310.

Bán rẻ 150.000đ máy và ghế làm răng hiệu Nhựt Hỏi phòng răng Minh 1/3 Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè.

Lò bánh mì điện

Bán hiệu Taifun. Xin hỏi 35bis Lê thánh Tôn Sg. 9bis Trần xuân Soạn Tân Thuận Đông.

Bán một máy ép nylon sản xuất áo mưa, cặp táp, bóp hỏi 499/109 DL Ng tri Phương vào hẻm villa 527. (20m) 250.000đ.

Bán rẻ máy đá thịt để làm nem hoặc giò lụa. Hỏi 205/4 Võ Tánh Saigon Đ.T. 90853.

NHẠC MÀU !

Dàn nhạc, Ca sĩ, diễn giả, nhà hàng. đêm Giáng Sinh, Phật Đản... xin dùng NHẠC MÀU âm thanh chỉ huy ánh sáng, thưởng thức âm thanh bằng màu sắc, bóng điện chớp sáng theo nhạc điệu v.v...

Mới lạ duy nhất tại VN

Tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon.

KỸ NGHỆ LẠNH **HỒNG TUYẾN**

Sửa Chữa, Bảo Trì, Thiết Lập

THẦU CUNG CẤP

các loại máy lạnh tủ lạnh, bếp gaz. máy giặt... và hệ thống điện nước vv.. Sửa tại nhà—nhanh chóng và bảo đảm Văn phòng : 455 Đại lộ Lý thái Tổ ĐT. 50854 Saigon.

Bán rẻ 1 máy lạnh hiệu Fedders 18000 B.T.U. Giá 55.000đ Hỏi 352 Lê văn Duyệt Saigon.

Tủ lạnh Sanyo kiểu mới 150, dời đi xa, cần nhượng lại gấp (42.000đ) 381/1 Trần quý Cáp Sg.

Bán 1 máy vắt sổ hiệu Adler của Đức. Hỏi 459 Nhựt Tảo Cholon.

Máy lạnh hiệu General Electric 2 ngựa còn mới nguyên bán, hỏi 156 đường Bàn Cờ Saigon.

Freezer Sub Zéro 600L. bloc mới, sơn mới 5 ngăn đông lạnh tiện ướp bia đặc và thịt. 72 Huỳnh quang Tiên Sg.

Đại hạ giá sỉ !

Tủ Lạnh lò Gas Máy giặt Freezer các hiệu nhựt Bổn HOA MAI Đ.T 51.351 454 Minh Mạng ChợLớn.

Tủ lạnh rẻ đủ cở

bán gấp tại 847 Hậu Giang Cholon.

Máy lạnh Remington 1.8CV còn tốt điện 110V Bán rẻ 60.000đ Hỏi 30 Nguyễn văn Giai Dakao.

Tủ lạnh Frigidaire 240L, Coldspot 180 lít toàn hảo, bán rẻ 139 lô J Khu Tái Thiết cuối đường Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán tủ lạnh Electrolux, đốt dầu hôi, trọng lượng 220 lít, và 120 lít, máy làm nước đá cục nhỏ, hiệu Council của Mỹ chế tạo, 24 giờ sản xuất 100 Kilos, máy hút ẩm thấp (Deshumifier). Hỏi cô Vinh 50 Pasteur Sg. ĐT. 22343.

VẠN LỢI

Nhứt Bản Vạn Lợi 1 Phải đứng 1 Vì mua tủ lạnh lò gaz máy giặt, nồi cơm điện. Tại Vạn Lợi. lợi vô cùng. Tại sao ? Vì rẻ hơn mọi nơi khác Vạn Lợi 30 Trịnh hoài Đức Gia Định (hông Lăng Ông).

Kỹ nghệ lạnh

Sửa chữa các loại máy lạnh, tủ lạnh do c/v Mỹ trông nom có xe lãnh và giao máy tận nhà, xin gọi.

RACCO

123B Ngô tùng Châu (Saigon)
Tél : 23583.

BÁN TỦ LẠNH

General Electric 300L. Còn mới. Hỏi 297 Công Lý Saigon.

Bán ronéo điện Gestetner tự động máy tính Facit, Photocopy SCM 88 máy chữ Việt mới, 518/299A Sư vạn Hạnh.

Sửa chữa tại nhà Quí vị

Máy giặt, bếp gaz, máy lạnh, tủ lạnh, máy nước nóng Freezer. Thiết trí hệ thống điện tự động, thang máy, điện nhà, ống nước Công việc bảo đảm, cẩn thận, nhanh chóng, chuyên viên kinh nghiệm. Giá hạ hơn mọi nơi. Xin gọi Đ.T. 24.496.

HOÀNG BẢO ĐIỆN LẠNH
33D Nguyễn Trung Trực Saigon
148 Vĩnh Viễn Cholon

Một biến cố lớn :

(Tiếp theo trang 2)

Mà các thầy không ủng hộ tướng Minh, thì các lực lượng chánh trị thân Ấn Quang khác cũng khó lòng ủng hộ tướng Minh Đến lúc cuối cùng, các thầy mới quyết định.

7 nhà lãnh đạo Ấn Quang đã quyết định.

Có một sự ngẫu nhiên lạ lùng, khiến cho tướng Minh và ông Bunker đều mắc tiếng oan. Sau đây chúng tôi xin trình bày các sự kiện như các nhà báo ngoại quốc đều hiểu và đăng ra rõ ràng.

Vào sáng ngày mà chiều đó tướng Minh gặp đại sứ Bunker lần chót, trước khi ông quyết định rút lui, tướng Minh chờ các thầy Ấn Quang thảo luận.

7 nhà lãnh đạo Ấn Quang thảo luận trong 3 giờ. Vấn đề là ủng hộ liên danh tướng Minh hay không ủng hộ ? Thảo luận 3 giờ, chắc là vì vấn đề đã gay cấn và có những ánh sáng mới— là vì đáng lẽ vấn đề đã được nghiền ngẫm từ nhiều ngày trước rồi.

Cuối cùng, tin đến như sét đánh ngang tai. Các nhà lãnh đạo Ấn Quang trả lời Big Minh: không ủng hộ.

Như vậy, các nhà lãnh đạo Ấn Quang đã có lối chơi ngay thẳng. Người ta biết thêm, trong số 7 vị lãnh đạo, chỉ có một mình ông Thích Thiện Minh là chủ trương ủng hộ Big Minh (Chính Luận có dịch đăng các bài báo ngoại quốc, như của tờ Valeurs Actuelles, tờ Aurore, viết về chuyện này. Những báo đó của Pháp, không phải báo Mỹ).

Các thầy Ấn Quang cũng đưa ra lý do duy nhất để trả lời Big Minh :

«Giáo hội Ấn Quang đã đề ra 4 năm để tổ chức lại tầng lớp cán bộ, các khuôn hội và các phương tiện của mình, từng bị tơi tả hồi tranh đấu năm 1966.

«Giáo hội tin chắc rằng liên danh ông Dương văn Minh sẽ thua, vì thế Giáo hội không muốn đưa mình vào những hoạt động quá độ làm cho Giáo hội chúng tôi mất tánh chất hợp pháp và có thể gặp những cuộc trả thù của chánh quyền.

« Vì thế, Giáo hội từ chối đem hệ thống tổ chức của mình vào một cuộc thử thách. Giáo hội thấy rằng việc nên làm hơn là tập trung tiền bạc và phương tiện vào cuộc bầu cử Hạ Viện nơi Giáo Hội hi vọng sẽ lập được khối đối lập quan trọng, giống như ở Thượng Viện; để có thể ảnh hưởng vào hoạt động của chánh phủ trong phạm vi các cơ chế quốc gia ».

Khi tướng Dương văn Minh tiếp ông Bunker, ông đã có ý định rút lui khỏi cuộc bầu cử rồi. Ông Bunker không nói khích cũng không xỏ xiên gì, ông ta chỉ ráng thuyết phục tướng Minh rằng cuộc bầu cử rất ngay thẳng và tướng Minh nên ra để kết hợp các phần tử đối lập. Nhưng Big Minh không nghe. Big Minh, theo tờ Aurore, đã không được sự ủng hộ của Ấn Quang cho nên rút lui ; hành động cuối cùng của ông là đổ tội cho ông Thiệu và để phá bầu cử.

Tờ Aurore đã phân tích các thành phần cử tri: quân đội, công chức, Phật giáo ôn hòa bỏ thăm cho ông Thiệu, dân Bắc di cư bỏ thăm cho ông Kỳ, khối Công Giáo và khối Hòa Hảo vẫn giữ nguyên sự thâm thù với tướng Minh,— và tướng Minh chỉ còn trông vào lực lượng Ấn Quang. Ấn Quang rút sự ủng hộ cho tướng Minh, và tướng Minh phải rút lui khỏi tranh cử.

Ấn Quang sẽ còn đi xa.

Ấn Quang đã thắng lớn trong bầu cử. Qua các hành động, Ấn Quang đã bỏ chủ trương cũ để bước vào chủ trương mới, chủ trương hoạt động trong sự hợp pháp. Những bước ra quân theo chiến lược mới đã thắng lợi. Một đà mới đã được vẽ ra, và Ấn Quang sẽ còn đi xa. Những bước mới có thể nhắm vào việc bành trướng ảnh hưởng ở miền Nam, và mở rộng hoạt động xã hội, giáo dục. Ông Thiệu, nếu đắc cử, vẫn là đối tượng của Ấn Quang và là một sự thúc đẩy, và do đấy, ông Thiệu có thể lợi cho Ấn Quang hơn là ông Minh./

Quân sự học đường : Để hay bỏ ?

(TIẾP THEO TRANG 2)

một sáng kiến, một tổ chức của Bộ Giáo dục, khi đưa sinh viên đi thụ huấn, ít ra bộ Giáo dục cũng phải có những cán bộ phụ trách quân sự Học đường nằm trong tổ chức của trại để điều giải mọi khía cạnh nhân sự tế nhị. Những cán bộ này không phải nhà binh, họ lại là những nhà giáo, họ phải đóng vai trò «dung hòa» giữa hai khối chống đối, họ là những kẻ thông cảm hoàn cảnh khó khăn của hai bên đặng tìm ra những biện pháp tốt đẹp hầu ngăn chận sự va chạm. Vai trò thông cảm của họ sẽ rất hữu hiệu... Nhưng tiếc thay, Bộ Giáo Dục chỉ cần « lùa » được sinh viên vào trại là đã tự cho là làm tròn bổn phận một cách hài lòng !

Thử tìm một lối thoát

Trong tình trạng hiện tại. Quân sự Học Đường là một cục xương khó nuốt... mà khạc cũng chẳng ra, đối với Sinh viên và Bộ Giáo Dục.

Nếu cứ để nguyên tình trạng, nó sẽ là một đề tài chống đối dài cho sinh viên, đó là chưa kể đến những hậu quả trầm trọng có thể xảy ra trong tương lai, ngoài những phí phạm về thì giờ, về tài chánh, về sức khỏe mà cả sinh viên lẫn các cấp có trách nhiệm về chương trình phải gánh chịu.

Giải pháp mà chúng tôi đề nghị nhằm dung hòa cả hai lập trường bằng một lối thoát danh dự cho cả hai phe, chúng tôi nói lối thoát danh dự vì trên bình diện chánh trị, tự ái là hòn núi vĩ đại thường chắn hết mọi lối đi. Không bỏ hẳn, mà cũng không duy trì nguyên vẹn chương trình Quân sự Học đường như không có gì xảy ra.

Chương trình quân sự học đường sẽ được coi như một bộ môn Giáo Dục của Đại học, để huấn luyện cho người sinh viên quen thuộc với thực tế của một xã hội đang cần được tự vệ bằng đủ mọi cách, kể cả quân sự, để sinh tồn. Nó giúp cho người sinh viên, vốn nặng về tự do cá nhân, đời sống riêng rẽ, biết những lợi ích của sinh hoạt tập thể, của ý nghĩa kỷ luật, tinh thần chỉ huy và trách nhiệm đồng đội, nó giúp cho người sinh viên biết tầm quan trọng và cách xử dụng vũ khí để tự vệ.

Với ý nghĩa căn bản trên, chúng tôi đề nghị chương trình quân sự học đường sẽ được chia thành một số giờ học lý thuyết và thực tập cho suốt năm. Nó được giảng dạy vừa ở trong giảng đường vừa trên các bãi huấn luyện.

Sau mỗi môn học, người sinh viên sẽ phải qua một cuộc sát hạch như các môn học khác. Mỗi môn học, lý thuyết hay thực tập, tùy theo tầm quan trọng có một hệ số hẳn hoi, để bắt buộc sinh viên không được coi thường giờ học. Cuối năm có một cuộc sát hạch tổng quát. Số điểm của những cuộc thi bộ phận và tổng quát sẽ được cộng lại chia ra để lấy trung bình.

Những sinh viên nào có điểm trung bình hay trên trung bình sẽ được cộng vào các số điểm của các bộ môn khác để quyết định sự lên hay ở lại lớp của sinh viên.

Những đề nghị trên thuộc về nguyên tắc, nếu chấp nhận thì các giới chức hữu trách, đại diện các sinh viên sẽ gặp nhau thảo luận để xây dựng thành một chương trình Quân sự Học Đường cụ thể, giúp ích cho sinh viên cũng như các cấp giảng huấn.

MARCELLE

(Thẩm Mỹ Viện)

Sửa sắc đẹp quý bà, cô do bà MARCELLE chuyên nghiệp Cao Đẳng, săn sóc sắc đẹp cho Hoàng Hậu Monaco, dịch thân đứng ra đảm nhiệm. Nghiên cứu kinh nghiệm lâu năm toàn khoa Thẩm Mỹ, phải nữ rất tín nhiệm.

Đặc Biệt ! Lait de Beauté

Mỹ Phẩm của Pháp, nguyên chất Marcelle [illegible] bảo đảm trị da nhờn, [illegible] để nguyên chất thuốc, luôn đảm bảo. Có bán tại các nhà thuốc, Tây, giao hàng Mỹ Phẩm Đalat, Huế, Mỹ Tho, Cái Bè v.v... Đại Lý BÍCH SƠN 30 Hùng Vương Kiến Hòa.

Cần thêm đại lý các tỉnh.

Hỏi 264A Trần q Cáp Saigon ĐT số 98.614

3 TIẾP THEO TRANG 1

chịu thảo luận về một giải pháp cho vấn đề chính trị ở miền Nam VN, cho tới khi chính phủ hợp pháp của miền Nam VN bị lật đổ, và 1 chính phủ gồm những người đáp ứng được tiêu chuẩn của Hà Nội và VC lên thay thế.

Về phía CS, các thương thuyết gia Hà Nội và CS miền Nam đã bác bỏ đề nghị của Hoa Kỳ và VNCH triệu tập phiên họp thu hẹp vào tuần tới.

Trưởng phái đoàn CSBV Xuân Thủy mặt khác đã đả kích chính sách của ông Nixon về cuộc tuyển cử ở Nam VN. Xuân Thủy bảo rằng : «mới đây Tòa Nhà Trắng đã dựng một bi hài kịch ở miền Nam VN. Màn thứ nhất như các ông đã biết, đã chấm dứt.

«Người ta sắp được xem màn hai với diễn viên duy nhất và nhà đạo diễn là nhân viên Tòa Đại sứ Hoa Kỳ ở Saigon».

Đinh bá Thi, thay thế Nguyễn thị Bình, hiện đang chính thức viếng thăm Varsovie, cũng phụ họa với Xuân Thủy phản đối cuộc bầu cử mà ông ta gọi là «trò hề bầu cử để đoạt chiếm chính quyền» tại Nam VN. Đinh bá Thi cũng phản đối cuộc hành quân Lam Sơn 810 có Mỹ tham dự và nói rằng :

«Những thực trạng đó, chứng tỏ chính phủ Mỹ ngoan cố theo đuổi chính sách Việt hóa thay vì kiến tạo hòa bình».

Cả hai Xuân Thủy và Bá Thi đều lập lại yêu sách của họ đòi Hoa Kỳ phải tích cực đáp ứng yêu sách 7 điểm của VC đòi Hoa Kỳ phải đơn phương triệt thoái và triệt hạ căn cứ ở miền Nam và chấm dứt viện trợ cho VNCH.

Xuân Thủy cũng nhắc lại là nếu 2 điểm «căn bản» của chương trình 7 điểm (rút quân và thôi ủng hộ chính phủ của T.T Nguyễn văn Thiệu) các điểm khác sẽ được giải quyết dễ dàng.

Đinh bá Thi cho đề nghị chỉ mở các cuộc họp kín giữa Hoa Kỳ và VC nếu đại sứ Porter muốn biết rõ về kế hoạch hòa bình 7 điểm của VC.

Trong cuộc họp báo sau phiên họp, phát ngôn viên Hoa Kỳ ông Stephen Ledogar nói rằng đề nghị của Hoa Kỳ tổ chức phiên họp thu hẹp với sự hiện diện của cả 4 phái đoàn, và đề nghị của VC mở các cuộc họp riêng giữa VC và Hoa Kỳ khác biệt hẳn nhau.

Ông khuyến cáo các ký giả đừng nên so sánh hai đề nghị. Ông Ledogar nói rằng đề nghị của VC do Đinh Bá Thi đưa ra chỉ là một thủ đoạn quỷ quyệt để loại VNCH ra khỏi cuộc thương thuyết.

Phát ngôn viên VNCH Ng. Triệu Đan nói rằng các đại diện VNCH phải có mặt trong bất cứ cuộc thảo luận nào.

Không một vấn đề gì có thể quyết định hay thương thuyết mà không có sự tham dự của VNCH.

Phát ngôn viên CSBV tiết lộ rằng Xuân Thủy và đại sứ Porter đã có một cuộc gặp gỡ ngắn trước khi phiên họp khai mạc. Phát ngôn viên nói chính ông Porter đã đề xướng cuộc gặp mặt này kéo dài một thời gian đủ để «bắt tay và trao đổi xã giao».

9 TIẾP THEO TRANG 1

những kẻ đó đã xin được của Mỹ những thiết bị trị giá hàng trăm triệu đô la. Vì khai thác được mỏ dầu, những kẻ đó đã không ngần ngại rước giặc về nhà, định lấy tài nguyên của nước mình để thanh toán khoản tiền năm trăm triệu đô la vay của Nhật. Mượn tay bọn tư bản độc quyền nước ngoài để xây dựng chủ nghĩa CS thật là chuyện lạ đời xưa nay. Để tranh thủ Tây Đức ký một bản hiệp ước, và tranh thủ Tây Đức viện trợ kinh tế kỹ thuật, gần đây những kẻ đó tỏ ra rất hào hiệp hy sinh quyền lợi kẻ khác qua việc ký hiệp định Tây Bá Linh, tự tiện bán rẻ chủ quyền nước Cộng Hòa Dân Chủ Đức.

«Thông tấn xã Tass đã hoàn toàn sa đọa, thành một thông tấn xã phao tin vịt. Nó đã tuyên truyền chống TQ với những thủ đoạn đê tiện mà tất cả những người chánh trực trên toàn thế giới đều phỉ nhổ. Điều đó chỉ có thể phơi trần hơn nữa nỗi lo sợ và hành vi ám muội của tập đoàn lãnh đạo xét lại Liên Xô. Đó là một sự thực. Tiện đây, chúng tôi xin tặng hãng thông tấn xã Tass một câu mà Lê Nin, người thầy cách mạng vĩ đại năm xưa, đã từng chỉ trích những kẻ phỉ báng một cách trắng trợn : «Nếu để bênh vực sự nghiệp của các ngài mà các ngài phải dùng đến những thủ đoạn vô sỉ, bỉ ổi đến như thế, thì sự nghiệp của các ngài quả là không đẹp đẽ gì cả các ngài ạ».

TC định làm gì đây ?

ĐÔNG KINH 8-9 (AP).— Trung Cộng hôm thứ Năm cho rằng chính người Cao Ly chứ không phải người Nga như lịch sử ghi nhận đã chấm dứt quyền kiểm soát của người Nhật trên phần nửa phía Bắc của bán đảo Triều Tiên trong thế chiến II.

Tại Hương Cảng, Nhật báo Hoa ngữ độc lập «Thanh đảo» thuật lời của 1 du khách từ Hoa Lục cho hay «tất cả những tài liệu chính của đại hội lần thứ 9 của Cộng đảng Trung Hoa (năm 1969) đã bị rút không cho lưu hành nữa.»

Trong số tài liệu này gồm cả bản báo cáo chính trị của Lâm Bưu, bản dự thảo tân hiến pháp TC. Các hiệu sách và công chúng hiện đang phải trao trả lại những tài liệu mà trước đây họ được phân phát để bán hoặc để học tập. Bài báo nói lý do sự thâu hồi này là vì nhiều lãnh tụ trong cuộc phát động văn hóa đã bị thanh trừng và nhiều bộ mặt mới xuất hiện.

Vẫn tại Hương Cảng, tờ «The Star» hôm thứ Năm thuật lại rằng TC đang xây một «bức rào tre» dọc theo 40 cây số giáp giới Hương Cảng.

Tờ báo xác nhận có 10.000 cột tre đã được đặt ở biên giới và du khách nói rằng hàng ngàn công nhân đã được gửi tới đây.

Cũng giống như trường hợp Bá Linh, tờ Star nói rằng TC xây tường «để ngăn chận làn sóng tỵ nạn gia tăng tới Hương Cảng».

Trong năm nay nhà cầm quyền Hương Cảng đã nhận 2.500 người tỵ nạn từ TC và có lẽ đây chỉ là 1 phần số người trốn thoát.

Chính phủ Hương Cảng không xác nhận lời tường thuật này của tờ báo.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Nguyễn nguyên Hùng đã biện hộ rằng Chính Luận chỉ làm nhiệm vụ thông tin đúng theo luật định khi đăng tải lời tuyên bố của Phó Tổng Thống Kỳ. Về nội dung của lời tuyên bố đó thiết tưởng, một nhân vật số 2 của chế độ khi có những lời phê bình về chế độ cũng chỉ là biểu hiện của một tinh thần trách nhiệm của một công dân nên sự chỉ trích có gay gắt thì cũng chỉ vì nhân vật số 2 này biết rõ vấn đề hơn ai hết.

Kết quả, tòa tha bổng Chính Luận và truyền Bộ Nội vụ bồi thường cho C.L 120000 thiệt hại vì lạm tố.

Lời tuyên bố của PTT Kỳ mà Chính Luận đã thuật là lời tố cáo đại ý rằng Quân đội đang bị nạn phe phái và tham nhũng làm cho suy nhược và có thể tan rã nếu gặp biến cố lớn.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Bộ Giáo Dục nghe SV thuyết trình về các nguyện vọng của SV. Bộ Giáo Dục chỉ chuyển các thỉnh nguyện của SV lên Hội Đồng nội các trong phiên họp 16 giờ chiều qua thôi. Do đó cuộc gặp gỡ chưa đi đến giải quyết nào.

Sinh viên đã đoàn kết ?

Nguồn tin do một số SV hiện đang tuyệt thực loan báo, việc SV chống chương trình HLQSHĐ đã được cả 2 nhóm Sinh Viên Lý bửu Lâm và Huỳnh Tấn Mẫm đoàn kết tranh đấu đã đạt được nguyện vọng chung và việc lãnh đạo cuộc tranh đấu này được SV Phạm trọng Hàm, Tổng thư ký Hội Đồng Đại Diện SV.

Trong khi đó nguồn tin từ giới sinh viên ôn hòa cho hay, SV Phạm trọng Hàm TTK Ban Thường Vụ Hội Đồng Đại Diện SV Saigon hiện toan lái cuộc tranh đấu của SV vào đường lối bạo động quá khích. Có thể có những cuộc xuống đường vào những ngày tới.

SV biểu tình

Sáng nay gần 10 Nam, Nữ SV đã kéo đến trước Hạ nghị viện đòi căng biểu ngữ biểu tình chống chương trình HLQSHĐ, nhưng Cảnh sát đã can thiệp và các sinh viên này đã bị CS mời về bót.

Trước đó trưa qua (9-9) một nhóm sinh viên dưới sự hướng dẫn của SV Lê văn Tình Tổng thư ký THSV Saigon đã đến trước Dinh Thủ tướng để trình thỉnh nguyện thư yêu cầu CP soạn thảo và sửa đổi quy chế HL QSHĐ.

Nhóm SV trên cho đến trưa qua vẫn chưa vào được bên trong Phủ Thủ Tướng vì lực lượng Cảnh Sát đã bố trí ngăn chận.

Được biết THSV Saigon do SV Lý bửu Lâm làm chủ tịch hiện được hậu thuẫn của Hội Đồng Đại Diện SVSG trong các mục tiêu đòi hỏi trên. Sáng nay SV Tình cho hay cuộc tranh đấu của THSV Saigon sẽ còn tiếp diễn bằng hình thức «tranh đấu ôn hòa» cho đến khi nguyện vọng được giải quyết.

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG đổi ra

HÌNH MÀU MỘ BIA

In trên plastic

Mặt hình ép FORMICA dày. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. Tại HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon.

7 TIẾP THEO TRANG 1

rằng Hoa-kỳ sẽ không giảm [illegible] bộ chiến cho chính phủ KPC.

Một phát ngôn viên Hoa-kỳ nói rằng đã đến Mr. Cain đã được các viên chức cao cấp Kampuchea cung cấp một phúc trình đầy đủ về tình báo và hành quân, trong cuộc hội đàm tại bộ Tổng Tư Lệnh KPC.

Vị Tư lệnh lực lượng Hoa Kỳ ở Thái Bình Dương đã đến Nam Vang sáng thứ năm [illegible] một hàng rào an ninh chặt chẽ nhất từ trước đến nay sau khi xảy ra vụ đại sứ Mỹ ở Nam Vang bị mưu sát hụt.

2 TIẾP THEO TRANG 1

với 1 nụ cười «Tại sao không» ?

Ông nói tiếp : «Không lo gì có đảo chánh cả. Tôi đã nói với các Tướng lãnh rằng : Nếu các ông muốn đảo chánh và nếu đó là ý muốn của quân đội, tôi sẽ từ chức.

Nhưng các tướng lãnh không muốn dân chúng VN phải nhàm chán vì đảo chánh ».

TT Thiệu cũng tiên đoán rằng BV sẽ chấm mứt cuộc xáo trộn chính trị tại miền Nam bằng cách khởi sự lại hoạt động quân sự, tuy nhiên ông nói rằng Cộng Sản bây giờ quá yếu không thành công được đâu. Và ông tiên đoán cuộc phiêu lưu quân sự của đối phương sẽ bị thất bại cho đến khi [illegible] cuộc thương nghị nghiêm chỉnh bắt đầu, có lẽ vào năm 1973 hay 1974.

Nhưng lời tiên đoán đó tùy thuộc vào viện trợ HK, mà người ta thấy hiện bị đe dọa vì cuộc khủng hoảng chính trị tại miền Nam. Do đó, cũng như hầu hết những người Việt khác ở miền Nam, TT Thiệu e sự chính trị sẽ làm đen tối tình hình quân sự tương đối sáng sủa hiện nay.

Cuộc bàn cãi để xem ai là người đáng bị chê trách bây giờ đã ngã ngũ. TT Thiệu nhấn mạnh với chúng tôi rằng ông đã hành động đúng theo Hiến Pháp, đồng thời cho rằng tài liệu mà ĐT Minh đưa cho Tòa Đại sứ HK được coi là cẩm nang của TT Thiệu để gian lận bầu cử — chỉ là một tài liệu gian lận.

Nhưng liệu ô Thiệu có hối tiếc về hành động của ông đã khiến ông phải còn trơ lại một mình trong cuộc bầu cử này hay không ? «Tôi chỉ hối tiếc một điều : các ứng viên kia đã rút lui.» Đó là câu trả lời của TT.

Không có gì cả

SAIGON 10-9 (UPI).— Nguồn tin Tây Phương cho việc tổ chức của TT Thiệu nay việc Mỹ cúp viện trợ là khó lòng có thể xảy ra. Trước đó, có những nguồn tin nói có những dấu hiệu là ông Thiệu có thể từ chức nếu ông tin chắc là viện trợ của Hoa-kỳ có thể bị cắt hay giảm quá nhiều.

...G CÓ
Bước ĐI !
Chân đi lừng cứng
...
Thảo Nam Sơn
Thư Thuốc
TÊ THẤP

CẦN NGƯỜI

Quán đông khách cần nhiều cô duyên dáng bặt thiệp. Hỏi số 43 Hậu Giang Cholon.

Hoa Đô Nguyễn v Thinh 46 cần người thơ ký Saigon.

Cần bà vú người Bắc trông em 1 tuổi không rành xin miễn đến. Hỏi 43 Bà Huyện thanh Quan.

Cần gấp 2 người trông em. Hỏi 102 Phan đình Phùng Sg.

Cần các cô làm vũ trường có dạy nhảy nếu chưa biết và 1 người giúp việc nhà 220 lô E Nguyễn thiện Thuật Chung cư Sg.

Cần 2 tài xế, 1 thợ mộc, rành nghề ngoài tuổi quân dịch Hỏi 86 Trần Quý Cáp Saigon, vào giờ làm việc.

Cần tài xế lớn tuổi đứng đắn, ăn ở tại chỗ 101/4 Trần hoàng Quân ngã sáu CL.

Cần 1 cô thư ký trình độ sinh viên luật biết đánh máy và Anh văn có xe gắn máy. Hỏi 371AB Hai bà Trưng Tân Định Sg.

Cần nữ thư ký đánh máy giỏi lớn tuổi lương tháng sáu ngàn. Hỏi 204 Sư vạn Hạnh Sg 12h-15h-17h-18h.

Cần thợ chạy máy in typo giỏi Hỏi 78/20 Cách Mạng Gia Định.

Cần 2 tài xế xe nhà, Lương hậu, Hỏi 1 và 3 đg Nhiêu Tâm (góc chợ Hòa Bình Hàm Tử) Cholon.

Cần 1 nam 1 nữ thơ ký đánh máy thật giỏi biết rành Pháp văn gởi đơn bà Bảy số 3 (lầu) Công Trường Mê Linh.

Cần tài xế biết tiếng Pháp do Engineco 232 Trịnh minh Thế Sgon.

Cần người thợ làm sườn (Structiral draftman) tối thiểu 2 năm kinh nghiệm làm việc với kiến trúc sư Hoa Kỳ phải biết tiếng Anh Hỏi Quinton Budlong 195 Cách Mạng Sgon. Việt Nam.

Cần tài xế kinh nghiệm lái xe Volkswagen Bus, Phải biết nói và hiểu tiếng Mỹ phải căn bằng lái xe. Gọi điện thoại cho ông Louthan số 40256 để xin tiếp chuyện.

Cần người làm tháng 5.000đ. hẻm 277/15 T H Đạo Sg.

Cần 1 người bếp giỏi biết làm những món nhậu miền Nam Hỏi Quán Miền Tây số 22 Chu mạnh Trinh gần Sơn Thị Ng Du Sg.

Viện bào chế cần 1 người chuyên viên làm thuốc viên và dragée trụ sinh và sinh tố. Hỏi 133 Trần quang Khải Sgon.

Giám đốc Pháp

Cần 1 đầu bếp giỏi có chứng chỉ. Hỏi tại 11 Công Trường Mê Linh, vào buổi sáng.

VIỆN UỐN TÓC

NGỌC HƯƠNG

200 Trương minh Ký cần 2 người thợ làm móng tay giỏi 2 người thợ phụ

Cần 3 người giúp việc nhà 2 bà bếp lương cao, 145 Đề Thám Saigon.

Nhà may RITZ

Cần gấp 2 thợ làm đồ đầm thật chuyên nghiệp. Hỏi 490/15 Phan đình Phùng Sgon.

Cần gấp 1 bà quản lý có nhiều gái (trên 10 cô chiêu đãi viên) lương hậu. làm việc tại Saigon Hỏi 45 Tự Do Saigon.

Cần gấp — 6 thợ khắc chữ lành nghề — 6 cô đứng bán và nhận hàng — 2 cô thư ký theo Anh ngữ — 1 tài xế biết chút ít về máy móc (để làm việc tại Long Bình) Xin liên lạc nhà khắc dấu Phi Long 293 Võ Tánh Tân sơn Nhất.

Cần cô hoặc thầy dạy Pháp văn ban tiểu học tại tư gia buổi sáng từ 9g30 tới 11g30 đ. số 322/7 Trịnh minh Thế Sg K.Hội.

Cần gấp một cô giáo kèm toán lý hóa (thất lực). Hỏi ông Phạm văn Tài Cư Xá Esso Nhà Bè.

Cao Huynh

giải tượng vàng điện ảnh 70/71 đang hợp tác với hãng phim, cần tuyển thêm một số nam nữ Tài tử bổ xung. Hỏi văn phòng 150 Ng văn Học GĐ.

Thanh niên 28T công chức học lực Trung học biết kế toán đánh máy và lái xe giỏi. Muốn tìm việc làm thêm buổi chiều và tối xin biên thư cho ông Lý 3/49 Hòa Hưng Sgon.

Cần nam giáo sư Pháp văn kèm trẻ (từ đệ tam) mỗi tối 8-10g LL 29 Phan đình Phùng Tel 95606.

Cần 1 chị thật sạch sẽ biết coi em nhỏ 2 tháng 67 Huỳnh Quang Tiên Sg.

Cần 5 nam sinh viên thư ký lương 20.000đ 1 tháng có phương tiện di chuyển, điều kiện thế chân xin liên lạc tại Hiệp Hưng địa ốc 282 Công Quỳnh Sg.

Cần gấp nhiều cô bán hàng duyên dáng. Hỏi Café Phụng xế Hoàng hoa Thám bảy Hiền (trại Tân Việt).

Bếp và phụ bếp

Cần người bếp nấu Quán nhậu và người phụ bếp giúp việc trong nhà, 210 Lý thái Tổ Quán Thủy Tiên.

Anh là Phan văn Thành em Phan thị Tám ở Xóm Mới Gò Vấp lại nhà chị Thảo gấp có việc cần. Cần 1 em bé từ 13 đến 15t sai vặt lương từ 2.000 đến 2.500. Hỏi 40 Phạm Ngũ Lão (Sg).

Quán mới cần gấp nhiều chiêu đãi trẻ đẹp. Hỏi 65 Đỗ quang Đẩu Sgon.

Lớp đào tạo diễn viên

Điện ảnh và truyền hình do đạo diễn Doãn Dục xuất thân OVERSEAS FILM TELEVISION CENTER TRAINING SCHOOL tại LONDON hướng dẫn học viên tốt nghiệp sẽ có nơi thi thố tài năng ghi tên tại VIGECO FILMS. 161B/24 đường Phú Thọ (cách Quận 11 10m).

Cần người làm gấp rút. Đến ngay Đăng 149 Nguyễn văn Sâm Saigon. Hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em, bồi, bếp, thư ký, quản lý...) đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần gấp Nữ thơ ký thu ngân viên và nhiều thiếu nữ thạo về tẩm hơi, lao công cùng nữ chiêu đãi viên làm việc ở Long Bình tại cổng 90 sở Mỹ. Xin hỏi ông Siêu 380 Nguyễn Hoàng Cholon.

Cần gấp 2 thợ may đồ đầm giỏi và 1 thợ làm khuy nút. Hỏi nhà may Hiển' S 1545D Lê văn Duyệt GĐ.

Cần gấp nhiều thợ thêu máy thêu bản tên và phù hiệu không quân Hoa kỳ làm ở Phan Rang lương hậu. Hỏi 10 Nguyễn văn Sâm Sg.

Cần 1 nữ công nhân tuổi từ 18-25, làm việc lặt vặt tại văn phòng, như lau bàn ghế, lo trà nước v.v... mỗi ngày 8 tiếng đồng hồ. Xin hỏi ô, Lục 70 lầu 1 Võ di Nguy Sg trong giờ làm việc.

Cần 1 giáo sư Anh văn luyện đúng giọng giảng văn phạm. Hỏi 215H/22 Chi Lăng P.N (Cư Xá Chu mạnh Trinh) từ 2 đến 3g chiều.

Cần gấp 1 chị nấu ăn và 1 chị làm công việc nhà. Hỏi 66B Công Lý Sgon.

Cần gấp 1 thợ quần rành nghề. Hỏi nhà may Lộc 111 Hoàng Diệu K.Hội.

Cần gấp 1 cô làm khuy áo đầm một thợ luồng áo dài giỏi không rành miễn đến. Hỏi nhà may Đức Quốc số 8 Passage E den Sgon.

Quán đông khách, cần nhiều cô chạy bàn trẻ đẹp và 1 người giúp việc lặt vặt trong quán. Hỏi 148 Trần quang Khải Tân Định Quán Phương Nga.

Cần 1 cô từ 20 đến 25 tuổi giúp việc nhà, nấu ăn 2 vợ chồng không con. Hỏi cô Mãnh phòng số 9B khách sạn Lý Lưỡng đường Đỗ quang Đẩu Saigon.

Cần 1 cô có kinh nghiệm kèm Pháp văn tại tư gia vào buổi sáng. xin mời đến 90 Lê Lai Sgon.

Cần 2 cô thợ may 1 cô làm khuy nút ở xa bao ăn ở. Hỏi hẻm 245 số nhà 98/1J Trương minh Ký GĐ (hẻm tiệm hình Thiên Kim, vô 150m quẹo phải căn thứ tư có cửa sắt màu xám).

Cần 1 thơ ký xí nghiệp, chữ đẹp, biết đánh máy, đứng đắn người miền Nam đứng tuổi, không kinh nghiệm miễn đến. Hỏi 23 Phan châu Trinh GĐ.

Cần 2 cô thợ móng tay giỏi. Hỏi 59 Hiền Vương Sg.

Kim Chi đông khách nói tiếng cần nhiều cô bán hàng trẻ đẹp và 1 bà nấu ăn lối Bắc, bao ăn ở, Lương hậu điều kiện dễ dàng 36C Khổng Tử GL trước mặt Hotel Kim Thành K sạn.

Cần 6 thợ sửa TV, và Radio có đồ nghề làm ăn chia. Hỏi 139 Hùng Vương Thị nghè.

Cần 1 chị giúp việc nhà lương hậu. Hỏi 195 đường Minh Phụng (Cholon).

Cần 2 chị giúp việc nhà, 1 em gái 13t-15t, coi 1 đứa nhỏ 3 tuổi. 193 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần 1 người giúp việc nhà biết nấu ăn lương hậu 190 Lê văn Duyệt Gia Định.

Cần gấp 1 chị bếp đứng tuổi ăn ở lại. Hỏi Shell 169 Hai bà Trưng.

Cần gấp 2 em gái bán xăng và làm việc vặt. Hỏi trạm xăng Shell 169 Hai bà Trưng.

Cần 1 em tùy phái 16-17t miễn lành, siêng năng, biết nói tiếng Anh, lương 6.000đ trả thêm tiền xăng nhớt, làm việc từ 15 giờ đến 22 giờ. Hỏi ô. Ngữ 12bis Chi Lăng GĐ.

Uốn tóc cần 1 thợ chánh, 1 thợ phụ và móng tay. Hỏi 36 đường lộ dốc cầu chữ Y nối dài Sgon.

Cần 1 tài xế lái xe nhà, đứng tuổi, biết qua về kinh nghiệm bao ăn và ở. Hỏi Saigon Rosi'es Bar 16 Ng v Thoại Tân Bình GĐ.

Quán nhậu sắp khai trương cần nhiều chiêu đãi. Gặp chủ tại 406/30 Hồng thập Tự Saigon.

Cần nhiều người bán hàng và đi giao hàng một người giúp việc nhà biết nấu ăn. Hỏi 205/4 Võ Tánh Sgon.

BAR

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên có Bao ăn ở nếu cần Quán Diễm, 26D Khổng Tử.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn ở làm việc tại Đà Nẵng. Liên lạc nhà may Tân 71-73 Nguyễn văn Thoại GĐ Hỏi bà Bộ.

Bar khai trương cần gấp nhiều chiêu đãi viên. Hỏi Bar Dạ Lý 27 Tự Do lúc 8g tối.

Bar Vũng Tàu đông khách, cần chiêu đãi viên biết tiếng Anh từng đi làm. Hỏi 144 Lê Lai Saigon.

Bar đông Mỹ cần 5 nữ chiêu đãi viên. Hỏi Bar Newyork 96 Nguyễn văn Thoại.

Quán Hoàng Lợi 365 Pétrus Ký Sgon cần nhiều chiêu đãi viên.

Quán Trang Thanh Thanh Cần nhiều chiêu đãi viên rành nghề hay tập sự Bao ăn ở Lương hậu, 1 người giữ em. Hỏi 147A Nguyễn Lâm (trước chợ Ng tri Phương).

Quán Vàng đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp và lịch thiệp Hỏi Quán Vàng 71 Ngô T Châu Sgon trong giờ làm việc.

Quán Thùy Trang cần nhiều chiêu đãi viên, trẻ đẹp A52 Trần quốc Toản khu T.P.B.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên làm việc từ 15 đến 20g tại Nhà Bè có xe đưa rước. Hỏi cô Mười 510 Phạm t Hiển Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên đã từng bán Bar có xe đưa rước đường Ngô t Châu 878 GĐ.

Quán Linh mới mở đông khách cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp có hoa hồng và 1 phụ bếp. Hỏi Cô Lan 101 Lô A Chung cư Vĩnh Hội.

Monalisa Bar cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng lịch thiệp. Hỏi 273 Công Lý.

Cần gấp nhiều cô chiêu đãi viên không cần biết ngoại ngữ, cần thiện chí quyền lợi bảo đảm điều kiện dễ dàng thể lệ thưởng trực số 241 Lê quang Định (lầu 1) GĐ.

LINH TINH

Gà con Pich Mỹ-Pilch Central-Hubbard Mỹ, chóng lớn, dễ nuôi bán tại Thủ Đô 628 Phan Th. Giản Sgon.

Gà Central

Gà Brown-Nick đẻ về hàng tuần vào thứ ba và thứ bảy. Chỉ có gà Brown-Nick đẻ của Central là tốt nhất, nuôi không hao, bảo đảm toàn gà mái, đẻ trên 90°/o. trứng vàng, sắc lông vàng. Đặt mua nơi Phước Hưng, Tổng Phát Hành gà con (Brown-Nick đẻ, Pilch thịt Central, 154 Bến Bình Đông (Xóm-Củi) Chợ-Lớn.

Bận việc bán rẻ 150 gà Brownick mới bắt đầu đẻ, bán luôn 20 gà trống giống và máy ấp tự động và máy ấp 100 đến 600 trứng. Hỏi Ô.Nhu 520 Nguyễn tri Phương nối dài.

Ấp gà vịt chim cần ấm kế thermostat. Bán tại 311/32A Tr M Giảng và 198 Nguyễn cư Trinh.

Gà Hubbard của Mỹ bảo đảm đúng giống mau lớn dễ nuôi. Hỏi 472 Minh Phụng Chợlớn.

Gà Hubbard

và Pilch Mỹ ấp bằng máy tự động, mạnh mẽ, dễ nuôi. Đặt mua tại 20 Đình Hòa, Xóm Củi. ChợLớn. hiệu Tương Sanh.

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN THEO CHỒNG VỀ NƯỚC

● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.

● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :

Hãng Du Lịch — Lữ Hành

THIÊN - NGA

385 đường Trần Quý Cáp Saigon

● Thiết lập hồ sơ xuất ngoại hợp lệ với các lý do : kết hôn (phải có Tờ Bố Cáo Hôn Thú). Theo chồng về nước (phải lo lập hôn thú). thăm thân nhân

● Bán vé máy bay đi ngoại quốc

● Nhận dịch Việt-Anh-Pháp

Giải quyết các trường hợp khó khăn, hợp pháp. Quý vị được một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo đảm, tín cẩn. Các Giấy tờ đều hợp pháp nhanh chóng, đúng hẹn.

THỰC PHẨM Gà và Heo hiệu Scala tốt nhất bán sỉ và lẻ tại Ngọc Minh 158 Pétrus-Ký Saigon (Bến xe Vĩnh Bình).

BIDA bóng bàn có sẵn giao liền. 194/151 Trần Quí Cáp Saigon.

Bán rẻ 2 bộ ghế Salon kiểu mới thiệt đẹp 12.000đ và 2 bộ loại dệ 10 gối mousse, 20 ghế ngồi chân sắt bọc nệm. 1 máy may của Nhật thật tốt 25.000đ. Hỏi 162/1 Bùi Thị Xuân Saigon (hẻm đường rầy).

Bán rẻ 1 bàn bi da Tây, 1 bàn bi da lỗ còn mới. 1 máy may Sinco de lux, đầu xanh có đèn (30.000đ). 1 Tivi GE 23 in (52.000). Hỏi 1675 Nguyễn Duy GĐ, «hẻm trường Nữ Chi Lăng 1».

Giấy in họa đồ OZALID

giá rẻ, bảo đảm. 26 ĐL Đồng Khánh Chợ Lớn.

Cặp xách tay hiệu President, 3x 6x12in, mới tinh hảo, sang hơn Ếch lac, rẻ hơn Samsonite nhiều. Hỏi tại sạp Tem 48 Lê Lai Saigon.

Uốn tóc bán lại dụng cụ vì nay muốn mở tiệm. Mời đến xem và hỏi 226 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 2 tủ quầy kính 1 mét 2. Hỏi Minh Hải 53 Phạm Hồng Thái Ô. Tạ.

Mỹ thuật Hà Nội

Muốn bán 1 bộ ghế trác chạm, cẩn ốc xa cừ, mặt đá cẩm thạch thật quí. Đã mua tại Hội Chợ Hà Nội. Hỏi 5 Đặng Trần Côn (gần rạp hát Long Phụng đường Gia Long).

Xe chở mướn

Lãnh chở đồ trong Đô Thành Saigon Chợlớn và các vùng lân cận, xe hơi vận tải nhẹ 2 tấn rưỡi. Hỏi vựa cây Thái Hòa 189 dg Đống Đa cạnh cây xăng. gần nhà thờ Gia Định Điện Thoại 99595.

Bàn máy hơ tóc hiệu «Dominion» hỏi 182 Hiền Vương Saigon.

Vật liệu xây cất

bán vật liệu gạch, cát, xi măng v.v... có xe hơi vận tải nhẹ giao đến nhà Thái Hòa 189 dg Đống Đa GĐ cạnh cây xăng gần nhà thờ ĐT. 99595.

Cơm tháng mỗi ngày 6 món ăn ngon giá bình dân có xe giao tận nhà, Hỏi 18/27A Cư Xá Đô Thành Phan thanh Giản Sg.

Dịp may Ai muốn học nghề cắt may âu phục Nam Nữ bảo đảm 3 tháng rành các kiểu Chemise, quần Jupe 6 tháng áo Vest, Blouse, Manteau. Do cai cắt nhiều kinh nghiệm đến tận nhà chỉ dẫn từng người. Thịnh'S Taillor 301/14B Trương m. Giảng Sg nhận cắt may âu phục Nam Nữ thời trang.

Địa chỉ mới Văn Linh Essogas, 196 Hiền Vương Sg ĐT 95.778. Bếp gaz, Tủ lạnh, Máy giặt, Nồi nấu cơm tự động, v.v... Nơi tin cẩn — Giá quảng cáo, Kính mời Quý khách tới coi cả ngày Chủ Nhật. Xin nhớ và kêu Essogas : ĐT 95.778.

Hôn thú Việt-Mỹ

Khai Sanh, Hợp thức hóa con. Giấy Sống Chung, lấy ngay Giấy Tờ Đều Hợp Pháp, Nhanh Chóng. 385 đường Trần quý Cáp Saigon.

Mua Piano cũ còn tốt. Nếu đàn hư cũng mua 471 Phan Thanh Giản. ĐT 91.435.

ROLEX đồng hồ 18K có ngày, tuần bán rẻ, hỏi ô. Khang 11 Nguyễn c. Trứ Sg. ĐT 21203.

Dư dùng bán gấp, rẻ một số tole và gỗ để làm kho và 1 căn nhà tiền chế, tất cả tháo rồi. Hỏi cô Liên 86 Lê Lai Saigon hoặc điện thoại 25.528.

Bán 3 tủ sắt kính dài 2m dày 5 ly, thật tốt. 70 Võ di Nguy Saigon.

Piano Yamaha hàng mới **Organ** YC 20 bán 408 Nguyễn Hoàng CL.

Bán gấp 3 tủ hàng giá rẻ 341 Trần quang Diệu Saigon.

Áo dài Raglan

nổi tiếng may đẹp. khỏi thử. mời lại

PHƯƠNG-DUNG

87 đường Bùi Viện Saigon

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI

Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại. Mọi thắc mắc về xuất ngoại, quí vị hãy đến :

Hãng Lữ Hành THIÊN NGA

385 đường Trần quý Cáp Saigon

Vùng Phú Nhuận

Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.

XUYẾN KÝ WATCH

238 Võ di Nguy P.N.

Chủ nhân Kính Mời

HÔN THÚ VIỆT - MỸ

Bảo đảm — Nhanh chóng Tận tâm

Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.

Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.

- Bố cáo hôn thú (Sang Hoa Kỳ kết hôn).
- Hôn thú (theo chồng về nước)
- Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)
- Giấy sống chung (lấy ngay)

Mời quý vị đến văn phòng :

371AB Hai Bà Trưng

Tân Định Sg. — ĐT.41.539

Bán 1 số chuồng gà Nhật có máng ăn máng nước. Hỏi B/8 Cư xá Phú Lâm.

XUẤT NGOẠI theo chồng, hôn thú, khai sinh, giấy sống chung, nhìn nhận con. Xin hỏi NBC TOURS 60 Võ Tánh Sg.

Bán lò điện

Bán gấp 2 lò bánh mì điện Junior tình trạng toàn hảo, nhường lại dụng cụ sản xuất bánh mì (máy trộn bột v.v...). Hỏi 83 Hai bà Trưng Sg.

Dịp may bán rẻ

Cơ sở làm bánh mì luôn nhà đất tọa lạc tại Biên Hòa 125/5 Quốc Lộ 15, 2 cái lò điện hiệu Matador, 1 máy phát điện 15KW, 1 máy nhồi bột, 1 máy làm bánh và tất cả dụng cụ làm bánh mì. Một xe Volkswagen Microbus EH thiệt. Một miếng đất 4 mẫu tọa lạc tại Bình Khánh sau Đình, khu chính trang. Do 42-48 đường Hùng Vương Chợ Lớn. ĐT 36.559.

Bán 12 cái giường, 12 cái nôi trẻ con, 1 bàn đồ đẻ. Hỏi 443 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán rẻ 2 bàn Bida còn mới. Hỏi 167 Hồ tấn Đức Bảy Hiền.

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90°/o.

Nữ Chiêm Tinh Hồng Liên

THẦN BÀI CÀO

Bảo đảm biết trước mọi công việc sắp tới. Đã đoán trúng cho rất nhiều các cấp bậc Chỉ huy Tướng lãnh sĩ quan, Tổng Bộ Trưởng v.v... Địa chỉ mới 005 Lô E Chung cư Nguyễn Thiện Thuật kế chi cảnh sát tại đại lý Butagaz Shell (Saigon) 17 năm qua với kinh nghiệm chuyên môn đã lừng lẫy danh tiếng khắp nơi và nổi danh tại Hàng Xanh Gia định, tiếp khách suốt ngày.

Trần Trọng kính mời

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng? Đi kết hôn?

LUẬT GIA sẽ đích thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại

HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841 Giấy phép số 642/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ

(vợ, con, vợ chưa cưới)

Giấy sống chung (Lấy ngay)

Chính thức hóa con mang họ mẹ Khai sanh—Con nuôi—Định

Do LUẬT-GIA phụ trách

Xin liên lạc văn phòng :

BIÊN HÒA : 104 Trịnh Hoài Đức

6 TIẾP THEO TRANG 1

là tiền trách nhiệm.là đào ngũ...

Ngoài ra, ông Lê văn Thái, một nhân vật quan trọng trong Bộ Tham Mưu của ông Kỳ, cũng phải thú nhận rằng, ông không tin là TT Thiệu lùi bước, và chắc rồi cuộc bầu cử vẫn được tổ chức đúng hạn với 1 liên danh. Theo ông Thái, PTT Kỳ sẽ cố gắng đấu tranh trong vòng hợp pháp và hợp hiến để cản trở, và nếu không được, ít ra cũng nói lên được tính cách Bất Hợp Hiến, Bất Hợp Pháp của cuộc bầu cử. Ông Thái cho hay, PTT Kỳ quan niệm một vị lãnh đạo đắc cử qua 1 cuộc bầu cử như vậy, không có lý do gì để tồn tại. PTT Kỳ hiện đang sốt ruột trông chờ thái độ chính thức của TT Thiệu qua cuộc họp báo mà Tổng thống đã hứa với báo giới vào một ngày trong tuần này mà ngày mai là ngày chót.

Đã dựng bảng ghi kết quả

Tại tiền đình TCPV, sáng nay tấm bảng ghi kết quả bầu cử Tổng thống ngày 3-10 đã được dựng lên.

Bảng lớn mỗi bề 10 thước sơn màu xanh thẫm, bên cạnh có 1 tấm bảng con đi kèm không biết để làm gì.

Tấm bảng vĩ đại này được dựng lên đã trả lời được một phần của câu hỏi, có bầu cử 3-10 hay không ?

Vì đây là cơ quan lớn nhất có quyền tuyên bố huỷ bỏ cuộc bầu cử bất cứ lúc nào hoặc huỷ bỏ kết quả sau cuộc bầu cử.

12-9 bắt đầu dán bích chương

Nguồn tin thông thạo từ Bộ Nội Vụ tiết lộ, sáng nay Bộ Nội Vụ đã triệu tập một cuộc họp gồm có sự tham dự của các Đô, Tỉnh, Thị Trưởng. Trong cuộc họp này Bộ Nội Vụ sẽ đưa ra chỉ thị cần thiết cho cuộc bầu cử Tổng Thống, Phó Tổng Thống sắp tới.

Ngoài ra, cũng theo tin trên, ngày 12-9 (Chúa Nhật) cuộc vận động tranh cử của liên danh duy nhất Thiệu-Hương sẽ bắt đầu, 20 ngàn bích chương và hàng vạn truyền đơn của liên danh Thiệu-Hương sẽ được tung ra tại Thủ Đô.

Lời Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Hội Thánh Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ cùng Chư Chức Sắc, Chức Việc và Toàn Đạo Nam Nữ tại Châu Thành Thánh Địa và Châu Đạo Tây Ninh
- Quí Vị Linh Mục và toàn thể Giáo Hữu tại các địa phương Cao Xá, Phong Cốc, Mỏ Công và tỉnh lỵ, đặc biệt là Linh Mục Tuyên Uý Công Giáo Tiểu khu kiêm nhiệm Giáo Lãnh địa hạt Tây Ninh.
- Quý Vị Hòa Thượng, Đại Đức và Tín Hữu Phật Giáo địa phương.
- Hội Thánh Tin Lành và toàn thể Giáo Hữu tại Tây Ninh.
- Anh em Chiến Sĩ Nghĩa Quân, Địa Phương Quân và các đơn vị thuộc Sư Đoàn 18 và 25 BB
- Anh Chị Em Cán Bộ các ngành và Công Chức các cấp trong tỉnh.
- Anh Em Bằng Hữu cựu chiến sĩ Cao Đài và Liên Minh đã góp công rất nhiều trong công cuộc vận động giúp tôi suốt mùa bầu cử với tinh thần hy sinh vô cùng cao đẹp.
- Thân bằng Quyến Thuộc đặc biệt là đồng bào đồng hương Mỹ Quí, BaThu, An Ninh, Lộc Giang, Phước Chỉ, MỹThạnh Đông, Bình Thạnh, Phước Lưu,..đã dành cho tôi trọn vẹn tình thương và sự tín nhiệm qua lá phiếu Âu Tình giúp tôi đắc cử vẻ vang tại tỉnh nhà.
- Tôi nguyện sẽ nỗ lực với tất cả khả năng hẳn hữu của tôi để có thể làm được những gì hữu ích cho quốc gia dân tộc, cho đồng bào, chiến hữu, bằng hữu và toàn Đạo như tôi đã ghi trong tâm thư, như lời cam kết sắt đá đã được chuyển đến tận tay đồng bào trong mùa vận động bầu cử vừa qua. Trân trọng

Tây Ninh 3-9-1971
Ứng Cử Viên Dân Biểu tại Tây Ninh
Đại Tá HỒ-ĐỨC-TRUNG

ỨNG CỬ - VIÊN ĐẮC CỬ
đơn vị 32 Gia Định
Bác Sỹ
Nguyễn - Ngọc - Bảy

Chân thành ghi ơn

- Quý vị cổ động viên,
- Quý vị thân hào nhân sĩ, chức sắc địa phương.
- Các chiến hữu TTM, Không quân, Nhẩy Dù, Quang Trung
- Toàn thể đồng bào và thân chủ, ba Quận Tân Bình, Hóc Môn, Bình Chánh,

đã hết lòng giúp đỡ, cổ động, dồn phiếu cho tôi đắc cử vẻ vang ngày 29-8-71 với số phiếu kỷ lục 19.876.

Nguyện cùng đồng bào thực hiện các mục tiêu 3 không làm, 4 cố gắng đã đề ra được đồng bào tín nhiệm giao phó.

Kính chào toàn-thể đồng bào,
Đơn vị 1 Gia Định
Dân Biểu NGUYỄN-NGỌC-BẢY
129 Phạm Hồng Thái Gia Định

TIẾN - PHÁT

Hãng buôn vật liệu và dụng cụ nha khoa

— Có nhận đặt mua đủ loại máy và ghế dentair — Giá đặc biệt. 215 Lê Thánh Tôn Saigon. Đ.T. 90.732.

ĐÔNG-THỊNH

ÂU PHỤC GIÁ HẠ NHẤT SAIGON
113 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ SAIGON

Quý ông muốn có một bộ đồ âu phục hợp thời trang. Để xuất ngoại tiệc lễ tân hôn. Nhất là quý ông ở tỉnh xa tới muốn có ngay bộ đồ chính mình lựa vải cắt thử ngay sau 12 tiếng đồng hồ đã có bộ đồ theo ý muốn xin hỏi giá Saigon trước rồi tới Đông Thịnh đo may thấy Rẻ hẳn một nửa tiền kỹ lưỡng mau chóng. Mới về nhiều hàng may âu phục hợp thời trang có quần tây, Chemi, Pijama, Short hướng đạo, Áo bát vai, Áo b² túi, đồ lớn, người lớn và trẻ em bán sẵn, có đồ lớn cho mướn dự tiệc cưới hỏi, mọi chi tiết xin liên lạc ĐT 93.033.

Đông Thịnh
Kính mời

NGÂN - HÀNG
Phát-Triển Nông-Nghiệp

Vốn : 200.000.000đ
Số 7 Kép, Bến-Chương-Dương, SAIGON

CÁO-THỊ ĐẤU-THẦU CÔNG-KHAI
Khẩn Hạn

I – Mục đích :
In và cung cấp 12.000 cuốn lịch 1972 cho Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp

II – Ngày, giờ mở thầu :
Ngày 1 tháng 10 năm 1971, hồi 9g tại Trụ sở Ngân Hàng Phát Triển NôngNghiệp số 7 kép Bến Chương Dương, Saigon.

III – Đơn xin dự thầu :
— Đơn xin dự thầu phải nạp tại Phòng Vật Liệu, Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, số 7 kép Bến Chương Dương, Saigon, trước 17 giờ ngày 20 tháng 9 năm 1971.
— Đơn xin biểu giá phải nạp tại Phòng Vật Liệu Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, trước 17 giờ ngày 30 tháng 9 năm 1971.

IV – Nơi tham khảo hồ sơ :
Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, số 7 kép Bến Chương Dương, (Phòng Vật Liệu), trong những ngày, giờ làm việc.

Saigon, ngày 08 tháng 09 năm 1971
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

---

8 TIẾP THEO TRANG 1

Trưng Cầu Dân Ý chỉ chấp nhận một cuộc bầu cử, nghĩa là cuộc tranh đua có ít nhất là hai liên danh trở lên.

12 TIẾP THEO TRANG 1

tới Khe Sanh để truy lùng Cộng quân và khám phá các hầm vũ khí nhưng không tiến qua Lào.

Thiếu Tá Nguyễn văn Bình, một trong hai vị Tiểu Đoàn Trưởng nói rằng «Sứ mạng của chúng tôi là tìm và diệt địch và phá hủy các kho chứa của chúng. Chúng tôi được tin có một số lớn Cộng quân BV trong vùng này».

Nguồn tin quân sự VNCH loan báo lúc 15g50 chiều hôm qua, Cộng quân pháo kích 15 quả đạn súng cối 120 ly vào căn cứ Khe Gió 4cs ĐN căn cứ Fuller nhưng không gây tổn thất nào về phía bạn.

Lúc 16g45, 1 đơn vị thiết kỵ tịch thu 83 quả đạn súng cối 82 ly trong khi lục soát vùng 16cs TTN Cam Lộ.

Hôm qua, khoảng 25 phi cơ B52 đã thả 750 tấn bom xuống các vị trí chung quanh Khe Sanh nhằm yểm trợ cho cuộc hành quân 810.

Theo Reuter, tại Hoa thịnh Đốn, phát ngôn viên bộ Quốc Phòng Mỹ tuyên bố lực lượng Hoa kỳ yểm trợ cuộc hành quân mới của VNCH gần biên giới Lào, có một vai trò an ninh liên hệ tới chương trình Việt Nam Hóa chiến tranh.

Ông Jerry Friedheim xác nhận những tin tức từ Saigon nói rằng binh sĩ Hoakỳ đã đảm trách các căn cứ trọng pháo mà lực lượng VNCH đã bỏ trong khu vực hành quân.

Theo nguồn tin quân sự VN, tại Bình Định, lúc 20g45 đêm vừa qua, các thành phần thuộc Sư đoàn 22.BB phục kích 1 Trung đội Cộng quân trong vùng từ 4 đến 6cs Tây quận lỵ Phù Mỹ.

Trận phục kích kéo dài đến 22g30. Kết quả có 16 Cộng quân bị hạ sát. Lực lượng bạn tịch thu 1 súng cối 82 ly, 2 súng B.40, 3 súng AK 47, 17 dạn súng cối 82 ly, 7 lựu đạn và 30 Kilô gạo. Phía bạn vô sự.

Tại Châu Đốc lúc 10g15 sáng hôm qua, 1 đơn vị Thiết kỵ giao tranh với địch trong vùng 8cs Đông Hà Tiên Lực lượng bạn hạ sát 4 Cộng quân bắt sống 1 tên và tịch thu 2 súng cá nhân Phía bạn vô sự.

Trong tuần lễ chấm dứt vào nửa đêm thứ Bảy có 16 binh sĩ Hoakỳ tử trận và 84 bị thương

Phía VNCH trong tuần lễ nói trên có 230 thiệt mạng và 579 bị thương.

Cũng trong thời gian trên có 1.741 Cộng quân bị hạ so với 1.264 của tuần lễ trước nữa.

Tân Bộ Trưởng Quốc Phòng Đại Hàn Yu jae Hung hôm thứ Năm tuyên bố Đại Hàn sẽ rút 1 lữ đoàn trong số 50.000 quân, khỏi VNCH vào giữa tháng 12 đến tháng 6-1972.

Theo nội dung các điều 18,19 luật 009/71 thì nhà làm luật trước sự hoàn toàn muốn rằng cuộc bầu cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống phải là một cuộc tranh cử của ít nhất hai liên danh và không hề bao giờ chấp thuận cho ứng cử của một liên danh duy nhất.

Quyết định của chính phủ cho bầu cử hoàn toàn vô hiệu trái với Hiến pháp và trái với luật pháp nhất là đạo luật 009/71 ngày 23-6-71.

Ông Nhung cũng viện điều 2 luật 009/71 để kết luận rằng thông cáo 2-9-71 không thể thay thế sắc lệnh tổ chức bầu cử 3-10.

Ông Bùi Nhung đã đòi TCPV phán quyết thông cáo này bất hợp hiến bất hợp pháp và cuộc bầu cử như vậy cũng bất hợp hiến bất hợp pháp và tuyên phán hủy cuộc bầu cử này.

ẤQ vẫn đang chờ

Như Chính Luận loan tin hôm qua, Hội Đồng VHĐ Ấn Quang hôm nay đã đình hoãn phiên họp bất thường dự định triệu tập vào sáng nay.

Trong cuộc tiếp xúc thường lệ với Báo chí, TT Thiện Hoa hôm nay đã nhận định rằng tại miền Nam hiện có hai khuynh hướng chánh trị rõ rệt : một là về phía người Mỹ và Chánh Quyền, còn ngược lại là phía Đối Lập và Nhân Dân.

Cũng dịp này, khi được ký giả yêu cầu nhận định về một «Mặt Trận đối lập» do một nhóm DânBiểu và một vài chánh đảng đang vận động thành lập, Viện Trưởng Ấn Quang nói rằng cần phải chờ xem chương trình và các nhân vật của Mặt Trận này xuất hiện thì mới rõ là có «Đối lập thật sự hay không».

Trả lời câu hỏi Giáo hội có dự định ra tuyên cáo gì về cuộc bầu cử Tổng thống ngày 3-10 không ? TT Thiện Hoa cho hay, Giáo Hội đang chờ xem những diễn tiến của thời cuộc

Trong khi đó, mặc dù Hội Đồng VHĐ không mở phiên họp chánh thức vì thiếu túc số, một số lãnh tụ cao cấp Ấn Quang như TT Thiện Minh, TT Đức Nhuận đã hội đàm với TT Thiện Hoa trong nhiều tiếng đồng hồ.

Trước đó, một Thượng Tọa cao cấp của Hội Đồng VHĐ đã nhận định rằng hiện nay người Mỹ và Chánh quyền đều muốn rõ các phản ứng của Phật giáo Ấn Quang để đặt kế hoạch đối phó hữu hiệu, tuy nhiên nếu « đối phương » hiểu biết được kế hoạch tranh đấu của Phật giáo thì kể như hỏng cả cuộc tranh đấu.

Dịp này ThượngTọa cũng xác nhận rằng Phật giáo luôn luôn tranh đấu và sự im lặng hiện nay không phải là sự mệt mỏi mà chính là một hình thức tranh đấu «tân kỳ» sẽ đi đến sự thắng lợi trong một ngày không xa.

(AT)

14 TIẾP THEO TRANG 1

Hai tiểu đoàn Thái Lan khác trấn đóng xa hơn về phía Tây đã bị tổn thất 10 chết và 20 bị thương trong một trận giao tranh cách đây 15 ngày. Lực lượng tấn công vào Paksong gồm 4 tiểu đoàn Lào và 4 tiểu đoàn Thái Lan, đối chọi với 3 tiểu đoàn CSBV có công sự kiên cố.

Cuộc hành quân được hai đơn vị trọng pháo Thái Lan yểm trợ. Không lực Lào cũng tích cực trợ chiến và trong trường hợp cần thiết, không lực Hoakỳ cũng được cầu viện.

Bán Trả Góp

Appt Lê Lợi (Bonard) Villa 400th. Tú Xương Phố lầu Lê thánh Tôn (có garage) Đất trống Lê quí Đôn 250th-500th Kho và phố lầu Trịnh minh Thế Saigon. Canot 40 ngựa và 80 ngựa, do

MỸ KIM 8 Ngô tùng Châu
Saigon Đ.T. : 23.909

BÁN GIÁ RẺ NHẤT !!! BÁN GIÁ RẺ NHẤT !!!

- Vợt sắt Tennis WILSON U.S.A. giá 15.000 đ. 00
- Vợt sắt Tennis SLAZENGER giá 13,500 đ. 00
- Banh Tennis SLAZENGER, TOURNAMENT

Bán tại :

Đặng-Đức-Hy « Vinh-An-Long »
262 Phan Đình Phùng SAIGON Đ.T. 90.962.

Mua hoặc thuê tại ĐàNẵng

Nhà ở tại Trung Tâm thành phố, gồm 5 hay 6 phòng.

Xin viết thư về hộp thư 217 Saigon

Chiều 13-9 ngày tận của các chính khứa.

Tất cả sẽ nổ tung, bốc cháy đỏ rực trên :

BÁO-LỬA giai đoạn 2

★ Bão Lửa giai đoạn hai, tờ báo của những người trẻ bất mãn cùng mình 24 trên 24, kể cả giờ thứ 25.

▦ Lột hết mặt nạ, cho thỏ hết những con « chim xanh » trong xã hội Giao Chỉ. Đánh xả láng, đánh toàn diện, đánh hộc máu mồm những kẻ giả vờ yêu nước để vơ tiền.

▣ Câu chuyện Quán nước cười té nhăn răng, bài Thậm luận đàng « goang » nhất nước.

◍ Tin tức nhanh như điện.

★ Sinh Lý Thực Hành ngày càng đi lên đến độ gần... ngất xỉu !

◉ Một phóng sự chưa xem đã nóng đầu, lạnh cẳng : « Lá Đa Công Cộng ».

▦ Mục sinh hoạt nghệ thuật : « Bóc » hết các nghệ sĩ cho độc giả giật mình.

★ Và những bài vở khác đều thuộc giòng điện cao tần.

CHÁY !
CHÁY HẾT !
Trên BÃO-LỬA
giai đoạn II.

GIÁ BÁN VẪN 10 TÌ

---

0 THEO TIẾP TRANG 1

Nam vĩ tuyến 17 đánh phá các xã Vĩnh giang, Vĩnh Thành, Vĩnh ô, Vĩnh sơn, (những xã này nằm ở phía bắc vĩ tuyến 17 trong khu phi quân sự) và xã Vĩnh Thủy. Ngày 6 và 7-9-71, Mỹ cho máy bay ném bom nhiều địa điểm thuộc huyện Bố trạch, huyện Ninh Hóa, tỉnh Quảng Bình. Những cuộc đánh phá trên đây gây nhiều thiệt hại cho nhân dân địa phương».

Hànội cũng loan báo hôm7-9, Cộng quân tại Hà Tĩnh bắn rơi một máy bay phản lực F-4 của Mỹ.

4 TIẾP THEO TRANG 1

AMMAN, JORDAN — Một du kích quân Palestine hôm thứ Tư đã uy hiếp một chiếc phi cơ của hãng hàng không hoàng gia Jordan và dọa sẽ phá nổ chiếc phi cơ trừ phi phi công bằng lòng bay sang Libye.

VARSOVIE : Ủy ban trung ương cộng đảng Ba lan vừa công bố một bản dự thảo về chương trình phát triển kinh tế và xã hội nhằm đáp ứng các sự cải cách quan trọng mà công nhân Balan đòi hỏi sau cuộc nổi loạn đẫm máu hồi tháng Chạp năm ngoái tại các thành phố miền Bắc Balan.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn tới thân bằng quyến thuộc biết :

Bà NGUYỄN-THỊ-QUANG

Thương gia tại Ban Mê Thuột

là Châu, Chị, Bác của chúng tôi đã quá cố tại Ban Mê Thuột ngày 4-9-1971, hưởng dương 55 tuổi.

Linh cửu quàn tại tư thất, 51 đường Tôn Thất Thuyết Ban Mê Thuột và lễ an táng tại nghĩa trang Ban Mê Thuột 15 giờ ngày 6-9-1971

Bác : Cụ Nguyễn An Điệp, nghiệp chủ
Cậu Mợ : Ông Bà Hoàng đình Vy và các con
Ông Bà Hoàng đình Sa và các con
Em trai : Nguyễn an Hưng, vợ Trần thị Tuyết Trinh và các con
Em gái : Nguyễn thị An và các con
Nguyễn thị Thảo và các con
Nguyễn thị Minh, chồng Đèo văn Khôn và các con

Cáo phó này thay thế thiếp tang.

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Cha, Ông, Cụ chúng tôi là :

Cụ Vũ-Duy-Thiện

bút hiệu QUẤT-HIÊN, pháp hiệu PHÚC-THÀNH

đã thất lộc ngày 9 tháng 9 năm 1971 tại Saigon, hưởng thọ 74 tuổi, hiện quàn tại Chùa Vĩnh Nghiêm 339 đường Công Lý, Saigon.

Tang lễ sẽ cử hành tại Chùa Vĩnh Nghiêm, hồi 8 giờ ngày 12 tháng 9 năm 1971 và an táng tại Nghĩa Trang Bắc Việt. (An Nhơn — Gò Vấp),

Các con trai : Bà quả phụ Vũ Xuân Phiếu, các con và các cháu
Vũ Tài Mạnh, vợ và các con
Vũ Quý Chức
Vũ Thế Hùng
Thứ thất : Lê Thị Kính
Các con gái : Vũ Thị Xuân Lan, chồng và các con
Vũ Thị Thu Cúc, chồng Đinh Xuân Khu và các con
Vũ Thị Hương Thông, chồng Trịnh Quảng Bình và các con

Tang gia đồng khấp cáo.

PHÂN ƯU

Được tin NHẠC-PHỤ Giáo Sư

NGUYỄN-MINH-ĐỨC

vừa từ trần tại Saigon.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Giáo Sư và cầu chúc hương hồn Cụ ông sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ban Giám Đốc, Giáo Sư và Học Sinh
Trường HOÀNG-NGUYÊN
434, Hồng Thập Tự Saigon

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ toàn thể đồng bào cử tri cùng tất cả bà con thân hữu đã khích lệ, ủng hộ và giúp đỡ chúng tôi trong cuộc bầu cử Hạ Nghị Viện vừa qua tại AN-GIANG.

Để đền đáp lại lại sự tín nhiệm này, chúng tôi nguyện đem hết sự nhiệt thành của tuổi trẻ và khả năng để phục vụ đồng bào.

Tr. Tá LÊ-QUANG-LIÊM Luật Sư NGUYỄN-HỮU-HIỆU

Công Bố Trát Đòi

Tòa Sơ Thẩm Pleiku ngày 19-8-1971 có lên một án tiên thẩm truyền công bố trát đòi bà HUỲNH-THỊ-TIỂU ngụ tại 63/2 ấp xóm 6 Cô Căng phải tới hầu Tòa Sơ Thẩm Pleiku ngày hai mươi ba tháng chín năm một ngàn chín trăm bảy mươi mốt (23-9-1971) hồi 8 giờ sáng để nghe xử việc ly hôn với nguyên đơn PHAN-VĂN-BA.

Nếu vắng mặt, Tòa sẽ xử khuyết tịch.

Nay Công Bố
PHAN-VĂN-BA KBC 4980

LỜI CẢM TẠ

HƯNG ĐẠO HỒNG KÔNG CA NHẠC ĐẠI TỬU LẦU
(Chuyên tổ chức tiệc cưới, có nhà cưới)
HỘI-QUÁN GIA-ĐÌNH HẠNH-PHÚC
134 Trần Hưng Đạo. Đ.T. 22.161. Có 2 thang máy tự động

Xin ĐA TẠ quý Ông Bà và gia quyến đã đến tham dự đông đảo ngày khai trương của Hội Quán, và **thành thực xin lỗi** các gia đình đến sau vì thiếu chỗ ngồi mà phải ra về.

Để đền đáp lòng ưu ái của quý vị, nhân dịp tuần lễ khai trương, chúng tôi xin tiếp tục Thâu tiền giá nước ngọt tượng trưng 180đ.

Giá thiệt thọ cho thực đơn gia đình vẫn là : 1.200đ : 2 ông bà và 2 cháu. 2.400đ : 2 ông bà và 4, 5 cháu. 3.600đ : gia đình và bạn bè 12 người.

CHƯƠNG TRÌNH VĂN NGHỆ KỲ KHAI TRƯƠNG

Ban Nhạc : Võ đức Tuyết, Vũ Bộ : Charleton do ban vũ Maxim's, Đơn Ca : Các cô Conny Kim, Trang Đài, Phương Hồng Ngọc, Ngọc Tuyền, Thu Thủy, Bạch Lan Hương. Vũ Bộ VN : Múa Quạt.

Ảo thuật : Charlot Minh Đức, Sinh hoạt gia đình. Thanh Hoài và Minh Đức. Hài Kịch : Cô Bích Huyền, Khả Năng, Phi Thoàn, Hoàng Mai

---

Thông Cáo

Danh-Sách BAN QUẢN - TRỊ

Nghiệp-Đoàn Chủ-Nhân Khách-Sạn, Cao-Lâu và Tửu-Quán Việt-Nam Niên khóa 1971—1973 đắc cử tại buổi Đại Hội ngày 11-8-71 như dưới đây :

Chủ Tịch	Lê Văn Hiệp	(Khách Sạn EMBASSY)
Phó Chủ Tịch I	Nguyễn Văn Được	(LONG Khách Sạn)
Phó Chủ Tịch II	Văn Văn Khéo tự Văn Hiếu	(Nhà Hàng Vấn Cảnh)
Phó Chủ Tịch III	Võ Văn Nha	(Khách Sạn Tân Thời)
Tổng Thư Ký	Lê Lâm	(" Oscar)
Thư Ký	Lưu Diệu Phương	(" Kim Môn)
Thủ Bổn	Nguyễn Văn Đáng	(" Catinat)
Phó Thủ Bổn	Thái Chương	(" Bát Đạt)
K.S. Viên Tài Chánh	Tạ Văn Tiền (Nguyên Phó Chủ Tịch NĐCN KSTQ VN)	
K.S. Viên Tài Chánh	Lê Hữu Lợi	(" Continental)
Cố Vấn	Nguyễn Tấn Đời	(" Président)
Cố Vấn	Bửu Hạp	(" Park)
Cố Vấn	Bà Phan Thị Thê	(" Việt Nam)
Cố Vấn	Nguyễn Văn Thà	(" Caravelle)
Cố Vấn	Trương Hải Lương	(" Đồng Khánh)

Vậy kể từ nay, xin Quý vị Đồng Nghiệp và Quý Đoàn thể hãy trực tiếp với Văn Phòng Nghiệp Đoàn chúng tôi, khi cần tại trụ sở mới số 35, đường Nguyễn Trung Trực Saigon (Embassy Hotel).

Điện thoại số 25.859 — 91.430

Thành thật đa tạ.

BAN QUẢN TRỊ
NGHIỆP-ĐOÀN CHỦ-NHÂN KHÁCH-SẠN
CAO-LÂU VÀ TỬU-QUÁN VIỆT-NAM

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

Quý vị, Quí Ông, Quí Bà, Quí đạo hữu cùng quí vị thân bằng trong toàn tỉnh Darlac đã phúng điếu và tiễn đưa linh cửu của Chị ruột chúng tôi là :

Bà NGUYỄN-THỊ-QUANG

Pháp Húy DIỆU-TRỰC

đến nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa trang Thánh Mẫu Banmêthuột.

Trong lúc tang gia bối rối xin quí vị niệm tình tha thứ cho những sơ xuất của chúng tôi,

Kính bái
Em trai : NGUYỄN-AN-HƯNG
đồng tang gia chân thành cảm tạ.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Cha Quản Lý Bùi Chu
- Cha Bề trên dòng Phan xi Cô (Cầu Ông Lãnh)
- Cha xứ Dốc Mơ
- Cha xứ Bùi Thái và phường nhạc
- Cha sở và cha phó họ Cầu Kho
- Cha xứ Bùi Phát
- Cha xứ Vinh Sơn
- Các cha dòng Đồng Công
- Cha xứ Thái Bình (Xóm Mới)
- Các cha Dòng Tên
- Cha Tổng giám đốc Dòng Ba Đa Minh
- Cha Trần Mục Đích
- Cha Bề trên và cha phó Tu Hội Vinh Saigon
- Cha chủ nhiệm Nhật Báo Xây Dựng
- Đô đốc Tư Lệnh Hải Quân VN
- Đô đốc Tư Lệnh Phó Hải Quân
- Linh Mục Trưởng phòng Tuyên Uý BTL/HQ
- Mẹ bề trên và các nữ tu dòng Biển Đức
- Các chị Tu Hội Nữ Tỳ
- Các Nữ Tu Bác Ái và Ký Nhi Viện Phan đình Phùng
- Hội các bà mẹ Công Giáo Cầu Kho và Tân Định
- Hội Đạo Binh Đức Mẹ Họ Cầu Kho
- Đại tá Chỉ Huy Trưởng TTHL/HQ
- Quí vị SQ, HSQ, Đoàn Viên và công chức thuộc BTL/HQ Khối Quân Huấn
- Tr tá Chánh Thanh Tra Hải Quân
- Tr tá Tham mưu phó CTCT, Đại Uý Trưởng phòng TLC, quí vị SQ và nhân viên thuộc BTL/HQ Khối CTCT.
- Tr tá Tham mưu phó Nhân Viên và quí vị SQ BTL/HQ/KNV
- Tr tá Trưởng Phòng 6
- Tr tá Trưởng phòng Phân tách và Quản trị HTCT
- Ô. Bà Tr tá TLP kiêm TMT BTL/SN Biệt khu Thủ Đô
- Th tá Phụ tá Khối Tiếp Vận BTL/Lực Lượng Cảnh Sát
- Th tá CHP/TTHL/HQ/S6
- Đ. Uý Trưởng Ty Chuyển Vận Trung Ương
- Đ. Uý Đại đội Trưởng và anh em Quân Cảnh Đại Đội 201
- Ô. Chủ Sự và nhân viên ban kiểm vé số Kiến Thiết
- Cùng quí vị thân bằng quyến thuộc đã phúng điếu, cầu nguyện, giúp đỡ và tiễn đưa chồng, cha, ông, anh, em, cụ, chú, bác, cậu chúng tôi là ;

Cụ Augustino
Bùi-Khắc-Minh (Mỹ-Lai)

Đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Tang gia đồng bái tạ

Cần Người

— Công Ty Thương Mại lớn của người Việt Nam cần nhiều Nữ nhân viên trẻ đẹp học lực tối thiểu Tú Tài.

Có kinh nghiệm làm việc tại nhiều nơi.

Đơn và chứng chỉ kèm theo 3 tấm ảnh 4x6 gởi đến hộp thơ 218

TỔ - CHỨC PHÁT-TRIỂN
Cần Tuyển Dụng

Nhiều cấp chỉ huy và trưởng toán, đàn ông hay đàn bà, 25-45 tuổi, hợp lệ quân dịch, có kinh nghiệm và ham thích điều khiển, có căn bản nông nghiệp, hay điện cơ, hay kế toán, thạo anh ngữ và biết pháp văn, để phục vụ ngoài thủ đô Saigon.

Viết thư cho

B.P. 456 Saigon

Đêm đêm đến nghe
đêm màu hồng
NƠI LÝ TƯỞNG CỦA NGƯỜI YÊU NHẠC

Thâu Băng

Sang, Chọn Bài, Vũ trường, Kịch động, Phòng Trà, Cải Lương, Sinh Ngữ, Kinh Phật, Ca Bắc, Ca Huế, Châu Văn, Dân Ca.

HOA XUÂN
211 Nguyễn Thiện Thuật Saigon

HIT PARADE
ORIGINE ?

Quí Vị muốn có cuốn băng Nhạc Trẻ Origine thâu từ dĩa mới tinh, âm thanh bảo đảm 100o/o xin mời đến trung tâm Nhạc Trẻ

PHONG.LAN
37 Crystal Palace SG (phía trong tầng trệt)

Duy Nhất Tại Saigon Trưng Bày Các Dĩa Nhạc Trẻ Mới Nhất Không Đâu Có.

400đ.
Sang Băng Nhạc

Những băng nhạc mới đang được ưa chuộng nhất, **Hit Parade 1971** — Tiếp đón quý vị rất nồng hậu không đâu bằng — Thu băng đẹp và nhanh chóng. Giàn TEAC. **A.4010.S — CASSETTE TEAC STÉRÉO.** Xin mời đến :

225/7A Phan Đình Phùng SAIGON

Bánh Trung Thu

- Quà biếu Thuần Túy V.N.
- Bánh Trung Thu, bánh dẻo
- Thơm ngon, tinh khiết có tín nhiệm lâu năm
- Kính mời quí khách sành điệu đến mua tại :

THỌ-THÁP
159 Gia Long Saigon

Hay Đại Lý tại : 32 Trần Văn Thạch Tân Định.